

- àti àwọn ìjòyè gbìmọ pọ
sì OLÚWA àti sí ẹni àmì òróró rẹ.
3 Wọn sọ pé, “È jẹ kí a fa ẹwọn wọn já,
kí a sì ju ẹkẹşẹkẹ wọn nù.”
- 4 Ẹni tí ó gúnwà lórí ìtẹ lórùn rẹrìn-ín;
Olúwa fi wọn rẹrìn-ín ẹlẹyà.
5 Nígbà náà ni yóò bá wọn wí ní ìbínú rẹ
yóò sì dẹrùbà wọn ní ìrunú rẹ, ó wí pé,
6 “Èmi ti fi ọba mi sí ipò
lórí Sioni, òkè mímọ mi.”
7 Èmi yóò sì kéde ìpinnu OLÚWA:
Ó sọ fún mi pé, “Ìwọ ni ọmọ mi;
lónìí, èmi ti di baba rẹ.
8 Bèèrè lówọ mi,
Èmi yóò jẹ kí orílẹ-èdè di ìní rẹ,
òpin ilé ayé yóò sì jẹ ogún rẹ.
9 Ìwọ yóò fi ọpá irin ẹ àkóso wọn
ìwọ yóò sì rún wọn wómúwómú bí ìkòkò amọ.”
- 10 Nítorí náà, ẹyin ọba, ẹ jẹ ọlọgbón;
ẹ gbọ ìkìlọ ẹyin alákoóso ayé.
11 Ẹ sin OLÚWA pẹlú ìbẹrù
ẹ sì máa yọ pẹlú ìwàrìrì.
12 Fi ẹnu ko ọmọ náà ní ẹnu, kí ó má ba à bínú,
kí ó má ba à pa yín run ní ọnà yín,
nítórí ìbínú rẹ lè ru sókè ní ẹẹkan.
Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó fi í ẹ ibi ìsádi
wọn.

Saamu 3

Saamu ti Dafidi. Nígbà ti ó sá fún ọmọ rẹ Absalom.

- 1 OLÚWA, báwo ni àwọn ọtá mi ẹ pọ tó báyií!

Báwo ni àwọn ti ó dìde sí mi ẹ̀ pọ̀ tó!
2 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó ń sọ ní ti tẹ̀mi, pé
“Ọ̀lọ̀run kò nígbà á là.”

Sela.

3 Ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀ ni asà yí mi ká, OLÚWA;
ìwọ̀ fì ọ̀go fún mi, ìwọ̀ sì gbé orí mi sókè.
4 OLÚWA ni mo kígbé sókè sí,
ó sì dá mi lóhùn láti orí ọ̀kè mímọ̀ rẹ̀ wá.

Sela.

5 Èmi dùbúlẹ̀, mo sì sùn;
mo sì tún padà jí, nítorí OLÚWA ni ó ń gbé mi
ró.
6 Èmi kì yóò bẹ̀rù egbẹ̀gbẹ̀rùn ènìyàn
tí wọn rògbà yí mi ká.

7 Dìde, OLÚWA!
Gbà mí, Ọ̀lọ̀run mi!
Lu gbogbo àwọn ọ̀tá mi ní àgbọ̀n;
kí o sì ká eyín àwọn ènìyàn búburú.

8 Láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ìgbàlà ti wá.
Kí ìbùkún rẹ̀ wà lórí àwọn ènìyàn rẹ̀.

Sela.

Saamu 4

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu
ti Dafidi.

1 Dá mi lóhùn nígbà tí mo bá pè ọ̀,
ìwọ̀ Ọ̀lọ̀run ọ̀dodo mi.
Fún mi ní ìdàndè nínú ìpọ̀njú mi;
ṣàánú fún mi, kí o sì gbọ̀ àdúrà mi.

² Báwo ni yóò ẹ pé tó, ẹyin ọmọ ènìyàn, tí ẹ ó ẹ sọ
ògo mi di ìtìjù?

Báwo ni yóò ẹ pé tó, tí ẹyin yóò ẹ fẹràn ìtànje
àti tí ẹyin yóò fi máa wá ọlọrun èké?

³ Ẹ̀gbọn kí ẹ mọ pé, OLÚWA ti ya ẹni olódodo sọtò
fún ara rẹ;

OLÚWA yóò gbọ nígbà tí mo bá pè é.

⁴ Ẹ bínú ẹ má ẹ ẹ,

nígbà tí ẹ bá wà lórí ibùsùn yín,
ẹ bá ọkàn yín sọrọ, kí ó sì dákẹ jẹ.

⁵ Ẹ rú ẹbọ òdodo

kí ẹ sì gbékẹlé OLÚWA.

⁶ Ọpọlọpọ ló ń beèrè pé, “Ta ni yóò ẹ rere fún wa?”

OLÚWA, jẹ kí ojú rẹ mọlẹ sí wa lára,

⁷ Ìwọ ti fi ayọ púpọ kún ọkàn mi

ju ìgbà tí hóró irúgbìn àti wàìní tuntun wọn pọ
fún mi lọ.

⁸ Èmi yóò dùbúlẹ, èmi ó sì sùn ní àlàáfíà,

nítorí ìwọ nìkan, OLÚWA,

ní o mú mi gbé lálẹwu.

Saamu 5

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin fífọn. Saamu ti Dafidi.

¹ Fi etí sí ọrọ mi, OLÚWA,

kíyèsì àròyé mi.

² Fi etí sílẹ sí igbe mi fún ìrànlọwọ,

ọba mi àti Ọlọrun mi,

nítorí ìwọ nì mo gba àdúrà sí.

³ Ní òwúrò, OLÚWA, ìwọ yóò gbọ ohùn mi;

ní òwúrò, èmi yóò gbé èbè mi sí iwájú rẹ
èmi yóò sì dúró ní ìrètí.

⁴ Nítorí ìwọ kì í ẹ Olórún tí ó ní inú dídùn sí búburú;
bẹẹ ni ẹnì ibi kò le è bá ọ gbé.

⁵ Àwọn agbéraga kò le è dúró
níwájú rẹ.

Ìwọ kórííra gbogbo àwọn aṣebi;
⁶ ìwọ yóò pa àwọn tí ń ẹ èké run.

Apani àti ẹnì ètàn èniyàn
ní OLÚWA yóò kórííra.

⁷ Ẹ̀gbọn èmi, nípa títóbi àánú rẹ,
èmi yóò wá sínú ilé rẹ;
ní tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ ní èmi yóò tẹ̀íba
sí ihà tẹ̀pili mímọ̀ rẹ.

⁸ Tọ̀ mi, OLÚWA, nínú òdodo rẹ,
nítorí àwọn ọ̀tá mi,
mú ọ̀nà rẹ̀ tọ̀ níwájú mi.

⁹ Kò sí ọ̀rọ̀ kan ní ẹ̀nu wọn tí a lè gbàgbọ̀;
ọ̀kàn wọn kún fún ìparun.

Ọ̀nà ọ̀fun wọn ní isà òkú tí ó sí sílẹ̀;
pẹ̀lú ahọn wọn ní wọn ń sọ ètàn.

¹⁰ Dá wọn lẹ̀bi Olórún!
Jẹ́ kí ríkísí wọn jẹ́ ìṣubú wọn.

Lé wọn jáde nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn,
nítorí wọn ti sọ̀tẹ̀ sí ọ.

¹¹ Ẹ̀gbọn, jẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó sádi ọ̀ kí ó yò;
jẹ́ kí wọn máa kọ̀rin fún ayọ̀ títí.

Tan ààbò rẹ̀ sórí wọn,
àti àwọn tí ó fẹ̀ràn orúkọ rẹ̀ yóò máa yò nínú rẹ̀.

¹² Dájúdájú, OLÚWA, ìwọ̀ bùkún olódodo;
ìwọ̀ fí ojúrere rẹ̀ yí wọn ká bí asà.

Saamu 6

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin olókùn. Gégé bí ti şeminiti. Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, má şe bá mi wí nínú ìbínú rẹ
kí iwọ má şe nà mí nínú gbígboná ìrunú rẹ.
 - ² Şàánú fún mi, OLÚWA, nítorí èmi ń kú lọ;
OLÚWA, wò mí sán, nítorí egungun mi wà nínú ìnira.
 - ³ Okàn mi wà nínú ìrora.
Yóò ti pẹ tó, OLÚWA, yóò ti pẹ tó?
 - ⁴ Yípadà, OLÚWA, kí o sì gbà mí;
gbà mí là nípa ifẹ rẹ tí kì í şàkí í.
 - ⁵ Ẹnikẹni kò ni rántí rẹ nígbà tí ó bá kú.
Ta ni yóò yìn ọ láti inú isà òkú?
 - ⁶ Agara ìkérora mi dá mi tán.
- Gbogbo òru ni mo wẹ ibùsùn mi pẹlú ẹkún,
mo sì fi omi rin ibùsùn mi pẹlú omijé.
- ⁷ Ojú mi di aláìlera pẹlú ìbànújé;
wọn kùnà nítorí gbogbo ọtá mi.
 - ⁸ Kúrò lódò mi, gbogbo ẹyin tí ń şe isẹ ibi,
nítorí OLÚWA ti gbọ igbe mi.
 - ⁹ OLÚWA ti gbọ ẹkún mi fún àánú;
OLÚWA ti gba àdúra mi.
 - ¹⁰ Gbogbo àwọn ọtá mi lójú yóò tì, wọn yóò sì dààmú;
wọn yóò sì yípadà nínú ìtìjù àìròtẹlẹ.

Saamu 7

Şiggaioni ti Dafidi, ẹyí tí ó kọ sí OLÚWA nípa Kuşi, ará Benjamini.

- 1 OLÚWA Ọlórún mi, ààbò mi wà nínú rẹ;
 gba mí là kí o sì tú mi sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn tó n lé mi,
 2 kí wọn ó má ba à fa ọkàn mi ya gẹgẹ́ bí kinniún,
 wọn á ya á pẹ̀pẹ̀rẹ̀ lálsí ẹni tí yóò gbà mí.
- 3 OLÚWA Ọlórún mi, tí èmi bá ẹ̀ ẹ̀yí
 tí ẹ̀bi sì wà ní ọ̀wọ̀ mi.
 4 bí èmi bá ẹ̀ ibi sí ẹni tí n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,
 tí mo ja ọ́tá mi lólẹ̀ láìnídìí,
 5 nígbà náà, jẹ́ kí ọ́tá mi lé mi kí wọn sì mú mi;
 jẹ́ kí ọ̀un kí ó tẹ ọkàn mi mọ̀lẹ̀
 kí wọn sì mú mi sùn nínú eruku.

Sela.

- 6 Dìde, OLÚWA, nínú ìbínú rẹ;
 dìde lòdì sí ìrunú àwọn ọ́tá mi.
 Jí, Ọlórún mi; kéde òdodo.
 7 Kí ìpéjọ̀ àwọn ènìyàn yíká.
 Jọba lórí wọn láti òkè wá.
 8 Jẹ́ kí OLÚWA ẹ̀ ìdájọ̀ àwọn ènìyàn.
 Ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ mi, OLÚWA, gẹgẹ́ bí òdodo mi,
 gẹgẹ́ bí ìwà ọ̀títọ̀, ẹni gíga jùlọ̀.
- 9 Ọlórún Olódodo,
 Ẹni tí ó n wo inú àti ọkàn,
 tí ó n mú ọ̀pin sí ìwà ipá ẹni búburú
 tí ó sì n pa àwọn olódodo mọ̀.
- 10 Ààbò mi n bẹ̀ lẹ̀dọ̀ Ọlórún,
 ẹni tí n ẹ̀ ìgbàlà ọ̀títọ̀ ní àyà.
- 11 Ọlórún ni onídàájọ̀ ọ̀títọ̀,
 Ọlórún tí n sọ ìrunú rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- 12 Bí kò bá yípadà,
 Ọ̀un yóò pọ̀n idà rẹ̀ mú;

- ó ti fa ọrun rẹ le ná, ó ti múra rẹ sílẹ.
 13 Ó ti pèsè ohun ìjà ikú sílẹ;
 ó ti pèsè ọfà iná sílẹ.
- 14 Èni tí ó lóyún ohun búburú,
 tí ó sì lóyún wàhálà, ó bí èké jáde.
- 15 Èni tí ó gbẹ ọfin, tí ó kó o jáde
 jì sí kòtò tí ó gbẹ sílẹ.
- 16 Wàhálà tí ó fà padà sọrí rẹ;
 ìwà ipá rẹ padà sọrí ara rẹ.
- 17 Èmi ó fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí òdodo rẹ,
 èmi ó kọrin ìyìn sí OLÚWA Ọgá-ògo jùlọ.

Saamu 8

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!
- Ìwọ ti gbé ògo rẹ ga
 ju àwọn ọrun lọ.
- 2 Láti ẹnu ọmọ ọwọ àti ọmọ ọmú
 nì o ti yàn ìyìn nítorí àwọn ọtá rẹ,
 láti pa àwọn ọtá àti àwọn olùgbèsan lẹnu mọ.
- 3 Nígba tí mo ro ọrun rẹ,
 isẹ ìka rẹ,
 ọ̀sùpá àti ìràwọ,
 tí ìwọ tí gbé kalẹ,
- 4 kí nì ènìyàn tí ìwọ n rọ nípa rẹ,
 àní ọmọ ènìyàn tí ìwọ n ẹ̀ یتوی رے?
- 5 Ìwọ ẹ ẹ ní onírẹlẹ diẹ ju Olórun lọ,
 ìwọ sì dé e ní adé ògo àti ọlá.

- ⁶ Ìwọ mú un jẹ ọba lórí gbogbo isẹ ọwọ rẹ;
 ìwọ sì fi ohun gbogbo sí abẹ esẹ rẹ:
⁷ àwọn agbo àgùntàn àti àwọn màlúù,
 àti ẹranko igbó,
⁸ ẹyẹ ojú ọrun,
 àti ẹja inú Òkun,
 àti ohun tí n wẹ nínú ipa Òkun.

- ⁹ OLÚWA, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ tí ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!

Saamu 9

Fún adarí orin. Ní ti ohun orin. “Ní ti ikú ọmọ.”
 Saamu ti Dafidi.

- ¹ Èmi ó yìn ọ, OLÚWA, pèlú gbogbo ọkàn mi;
 èmi ó sọ ti ìyanu rẹ gbogbo.
² Inú mi yóò dùn, èmi yóò sì yọ nínú rẹ;
 èmi ó kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ, Ìwọ Ọgá-Ògo jùlọ.
³ Àwọn ọtá mi pẹyìndà;
 wọn kọsẹ wọn sì sẹgbé níwájú rẹ.
⁴ Nítorí ìwọ ti dì òtítọ àti ọràn mi mú;
 ìwọ ti jókòó lórí ìtẹ rẹ, láti ẹ ìdájọ òdodo.
⁵ Ìwọ ti bá orílẹ̀-èdè wí, Ìwọ sì ti pa ẹni búburú run;
 Ìwọ ti yọ orúkọ wọn kúrò láé àti láéláé.
⁶ Íparun àlólọ́pín ti borí àwọn ọtá,
 ìwọ ti fa àwọn ilú wọn tu;
 àní ìrántí wọn sì ti sẹgbé.
⁷ OLÚWA jẹ ọba tí tí láé;
 ó ti gbé ìtẹ rẹ kalẹ fún ìdájọ.
⁸ Òun yóò sì ẹ ìdájọ ayé ní òdodo;

- yòò ẹ̀ ẹ̀kóso ẹ̀nìyàn pẹ̀lú òdodo.
- ⁹ OLÚWA ni ààbò fún àwọn tí a ni lára,
ibi isádi ní ẹ̀kókò ìpọ̀njú.
- ¹⁰ Àwọn tí ó mọ orúkọ ẹ̀ yòò gbẹ̀kẹ̀lé ọ,
nítorí, OLÚWA, kò kọ àwọn tó ń wá a sílẹ̀.
- ¹¹ Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, tí o ń jẹ ọba ní Sioni;
kéde láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ohun tí ó ẹ̀.
- ¹² Nítorí ẹ̀ni tí ó ń gbẹ̀san ẹ̀jẹ rántí;
òun kò kọ ẹ̀kún àwọn tí a pọ̀n lójú.
- ¹³ OLÚWA, wo bí àwọn ọ̀tá ẹ̀ ń ẹ̀ inúnibíni sí mi!
Ẹ̀aánú, kí o sì gbé mí sókè kúrò ní ẹ̀nu-ọ̀nà ikú,
- ¹⁴ kí èmi kí ó lè sọ ti ìyìn ẹ̀
ní ẹ̀nu-ọ̀nà àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
àti láti máa yọ nínú ìgbàlẹ̀ ẹ̀.
- ¹⁵ Àwọn orílẹ̀-èdè ti jì sí kòtò tí wọn ti gbẹ̀;
ẹ̀sẹ̀ wọn ni àwọn tí wọn dẹ sílẹ̀ kọ.
- ¹⁶ A mọ OLÚWA nípa òdodo ẹ̀;
àwọn ẹ̀nìyàn búburú ni a dẹkun mú nípa isẹ̀
ọ̀wọ̀ wọn.
- ¹⁷ Àwọn ẹ̀nìyàn búburú ni a ó dà sí isà òkú,
àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó gbàgbé Ọ̀lọ̀run.
- ¹⁸ Ẹ̀gbọ̀n àwọn aláìní ni a kò ní gbàgbé láéláé,
ìrètí àwọn tí ó tálákà ni a kì yòò gbàgbé láéláé.
- ¹⁹ Dìde, OLÚWA, má ẹ̀ jẹ kí ẹ̀nìyàn borí;
jẹ kí a ẹ̀ idájọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè ni iwájú ẹ̀.
- ²⁰ Lù wọn pẹ̀lú ìpayà, OLÚWA;
jẹ kí àwọn orílẹ̀-èdè mọ pé ẹ̀nìyàn lásán ni wọn.
Sela.

Saamu 10

- ¹ Èéha ti ɛ, OLÚWA, tí ìwọ fi dúró ní òkè réré?
Èéha ti ɛ, tí ìwọ fi ara rẹ pamọ ní ìgbà ìpọnjú?
- ² Nínú àrékérekè ní ènìyàn búburú tí mu aláìlera,
ẹni ti ó mú nínú ìdẹkùn àrékérekè rẹ.
- ³ Nítorí ènìyàn búburú ń sọgo ìfẹ inú ọkàn rẹ;
Ó búkún olójúkòkòrò, ó sì ń kẹgàn OLÚWA.
- ⁴ Ènìyàn búburú kò lè rí nínú ìgbéraga rẹ;
kò sí ààyè fún Ọlọrun nínú gbogbo èrò rẹ.
- ⁵ Ọnà rẹ ń gún régé nígbà gbogbo;
òun ń gbéraga, òfin rẹ sì jìnnà sí i;
òun kẹgàn àwọn ọtá rẹ.
- ⁶ O wí fún ara rẹ, “Kò sí ohun tí ó lè mì mí.
Inú mì yóò máa dùn nígbà gbogbo, èmi kò sì ní
ní wàhálà.”
- ⁷ Ẹnu rẹ kún fún ègún àti irọ àti ìtànje;
wàhálà àti ohun búburú wà lábẹ ahọn rẹ.
- ⁸ Ó lúgọ ní buba nítòsí ìletò.
Ò gọ níbi ìkọkọ láti pa aláìsẹ.
Ojú rẹ ń sọ àwọn tálákà ní ìkọkọ.
- ⁹ Ó ba ní ní buba bí i kìnniún nínú pàntí;
Ó ba ní buba láti mú àwọn aláìní ìrànwọ;
ó mú àwọn aláìlólùrànlọwọ, ó sì wọ wọn lọ sínú
àwọn rẹ.
- ¹⁰ Ó ba, ó rẹ ara rẹ sílẹ;
kí tálákà ba à le bọ sí ọwọ agbára rẹ.
- ¹¹ Ó wí fún ara rẹ, “Ọlọrun ti gbàgbé;
Ó pa ojú rẹ mọ, òun kì yóò rí i lááláé.”
- ¹² Dìde, OLÚWA! Gbé ọwọ rẹ sókè, Ọlọrun.

Má ẹ gbàgbé àwọn olùpọnjú.

¹³ Èéşe tí ènìyàn búburú ẹ ní kẹgàn Ọlórún?

Èéşe tí o fi wí nínú ọkàn ara rẹ,

“Kò ní pè mí láti ẹ ẹ̀sírò?”

¹⁴ Şùgbọ̀n ìwọ, Ọlórún, ní ó rí wàhálà àti ìrora;

Ìwọ rò láti fi sí ọwọ rẹ.

Tálákà fi ara rẹ jì fún ọ;

Ìwọ ni olùrànlọwọ àwọn aláìní baba.

¹⁵ Şẹ apá àwọn ènìyàn búburú àti ènìyàn ibi;

pè é láti wá şírò fún ìwà ìkà rẹ

tí a kò le è rí.

¹⁶ OLÚWA ní jẹ ọba láé àti láéláé;

àwọn orílẹ̀-èdè yóò sègbé lórí ilé rẹ.

¹⁷ Ìwọ gbọ, OLÚWA, ìfẹ àwọn tí a ni lára;

Ìwọ gbà wọn níyànjú, ó sì gbọ igbe wọn,

¹⁸ láti ẹ ìdájọ àwọn aláìní baba àti àwọn tí a ni lára,

kí ọkùnrin, tí ó wà ní ayé,

kí ó má ẹ dẹrùbà ni mọ.

Saamu 11

Fún adarí orin. Tí Dafídì.

¹ Ìgbẹkẹlẹ mi wà nínú OLÚWA.

Báwo ní ẹyin ó ẹ sọ fún ọkàn mi pé,

“Fò gégé bí ẹyẹ lọ sì orí òkè rẹ.

² Wò ó nítorí náà, ènìyàn búburú fa ọfà rẹ;

wọn tí fi ọfà wọn sí ojú okùn

láti tafà níbí òjìjì

sí àyà ẹni ìdúró şinşin.

³ Nígba tí ìpílẹ bá bàjẹ

kí ni olódodo yóò ẹ?”

⁴ OLÚWA n bẹ nínú tẹmpili mímọ rẹ;
OLÚWA n bẹ lóri ìtẹ rẹ ní ọrun.

Ó n wo àwọn ọmọ ènìyàn;
ojú rẹ n yẹ wọn wò.

⁵ OLÚWA n yẹ olódodo wò,
şùgbọn ènìyàn búburú àti àwọn tí o fẹ iwà ipá
ni ọkàn rẹ kórííra.

⁶ Sí orí àwọn ènìyàn búburú ni yóò rọjò
ẹyín iná àti imí-ọjọ tí n jó;
àti ìjì gbígboná ní yóò jẹ ìpín wọn.

⁷ Nítorí, olódodo ní OLÚWA,
o fẹràn òdodo;
ẹni ìdúró şinşin yóò sì rí i.

Saamu 12

Fún adarí orin. Gẹgẹ bí ti şeminiti. Saamu ti Dafidi.

¹ Ràn wá lẹwọ, OLÚWA, nítorí ẹni iwà-bí-Ọlọrun kò
sí mọ;
olóòtítọ tí pòórà kúrò láàrín àwọn ènìyàn.

² Olúkúlùkù n parọ fún aládùúgbò rẹ;
ètè èké wọn n sọ ẹtàn.

³ Kí OLÚWA kí ó gé ètè èké wọn
àti gbogbo ahọn ifonnu

⁴ tí ó wí pé,
“Àwa ó borí pẹlú ahọn wa;
àwa ní ètè wa, ta ni ọgá wa?”

⁵ “Nítorí ìnilára àwọn aláìlágbara àti ìkérora àwọn
aláìní,
Èmi yóò dìde nísinsin yìí,” ni OLÚWA wí.

“Èmi yóò dáàbò bò wọn lẹwọ àwọn tí ń ẹ
àrankàn wọn.”

⁶ Ọrọ OLÚWA sì jẹ aláìlábùkù,
gégé bí fàdákà tí a yọ nínú ìlẹru amọ,
tí a sọ di mímọ nígbà méje.

⁷ OLÚWA, ìwọ yóò pa wá mọ
kí o sì gbà wá lẹwọ àwọn ènìyàn wònyí tí tí láé.

⁸ Àwọn ènìyàn búburú ń rin ìrìn fáàrí kiri
nígbà tí wọn ń bọwọ fún òsì láàrín àwọn ènìyàn.

Saamu 13

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Yóò ti pẹ tó, OLÚWA? Ìwọ o ha gbàgbé mi tí tí láé?
Yóò tí pẹ tó tí ìwọ yóò máa fi ojú rẹ pamọ fún
mi?

² Yóò ti pẹ tó tí èmi ó máa bá èrò mi jà,
àti ní ojoojúmọ ni èmi ń ní ìbànújẹ ní ọkàn mi?
Yóò ti pẹ tó tí àwọn ọtá mi yóò máa borí mi?

³ Wò mí kí o sì dá mi lóhùn, OLÚWA Ọlọrun mi.
Fi ìmọlẹ fún ojú mi, kí èmi ó má sún oorun ikú.

⁴ Ọtá mi wí pé, “Èmi ti sẹgun rẹ,”
àwọn ọtá mi yóò yẹ tí mo bá subú.

⁵ Sùgbón mo gbẹkẹlẹ ìfẹ rẹ tí kì í kùnà;
ọkàn mi ń yẹ nínú ìgbàlà rẹ.

⁶ Èmi ó máa kọrin sí OLÚWA,
nítorí ó dára sí mi.

Saamu 14

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

¹ Aṣiwèrè wí nínú ọkàn rẹ pé,
“Ko sí Ọlọrun.”

Wọn díbàjẹ, iṣẹ wọn sì burú;
kò sí ẹ̀nikan tí yóò ẹ̀ rere.

² OLÚWA sì bojú wolẹ láti ọ̀run wá
lórí àwọn ọ̀mọ ẹ̀nìyàn
bóyá ó le rí ẹ̀ni tí ọ̀ye yé,
ẹ̀nikẹ̀ni tó ń wá Ọ̀lọ̀run.

³ Gbogbo wọn sì ti yípadà, gbogbo wọn sì ti díbàjẹ;
kò sí ẹ̀ni tí ó ń ẹ̀ rere,
kò sí ẹ̀nikan.

⁴ Njẹ olùṣe búburú kò ha ní ìmọ?

Àwọn tí ó ń pa ẹ̀nìyàn mi jẹ bí ẹ̀ní jẹun;
wọn kò sì ké pe OLÚWA?

⁵ Wọn wà níbẹ, tí a bò mọ̀lẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀rù,
nítorí Ọ̀lọ̀run wà ní àwùjọ àwọn olódodo.

⁶ Ẹ̀yin olùṣe búburú da èrò àwọn tálákà rú,
sùgbọ̀n OLÚWA ni ààbò wọn.

⁷ Igbalà àwọn Israẹli yóò ti Sioni wá!
Nígbà tí OLÚWA bá mú ìkọ̀lọ àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀
padà,
jẹ kí Jakọbu kí ó yò, kí inú Israẹli kí ó dùn!

Saamu 15

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA, ta ni yóò máa ẹ̀ àtípó nínú àgọ̀ rẹ̀?
Ta ni yóò máa gbé ní òkè mímọ̀ rẹ̀?

² Ẹ̀ni tí ń rìn déédéé
tí ó sì ń sọ ọ̀títọ̀,
láti inú ọ̀kàn rẹ̀;

- ³ tí kò fi ahọn rẹ sọrọ ẹni lẹyin,
 tí kò ẹ ibi sí aládùúgbò rẹ
 tí kò sì sọrọ ẹgàn sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ,
⁴ ní ojú ẹni tí ẹ̀nìyànkénìyàn dī gígàn
 sùgbọn ó bọwọ́ fún àwọn tí ó bẹ̀rù OLÚWA,
 ẹni tí ó búra sí ibi ara rẹ
 àní tí kò sì yípadà,
⁵ tí ó ń yá nì lówó láísí èlẹ́
 tí kò sì gba àbẹ̀tẹ̀lẹ́ lòdì sí aláìlẹ̀sẹ́.

Ẹnikẹni tí ó bá ẹ ẹyí
 nì a kì yóò mì láéláé.

Saamu 16

Miktamu ti Dafidi.

- ¹ Pa mí mọ́, Olórún,
 nítorí nínú rẹ nì ààbò mi wà.
- ² Mo sọ fún OLÚWA, “Ìwọ ni Olúwa mi,
 lẹyin rẹ ẹmi kò ní ìre kan.”
- ³ Sí àwọn ẹ̀nìyàn tí ó wà ní ayé,
 àwọn nì ológo nínú ẹyí tí ayọ mí wà.
- ⁴ Ìṣòro àwọn wọ̀n-ọ̀n-nì yóò pọ́ sí i, àní àwọn tí ń tọ́
 ọlórún mǹràn lẹyin.
 Ẹbọ ohun mímu ẹjẹ wọ̀n nì ẹmi kì yóò ta sílẹ́,
 bẹ́ẹ̀ nì ẹmi kì yóò dá orúkọ wọ̀n lẹnu mi.
- ⁵ OLÚWA, nì ìpín ìní mi tí mo yàn àtì ago mi,
 ó ti pa ohun tí í ẹ tẹmi mọ́.
- ⁶ Okùn ààlà ilẹ̀ ti bọ́ sí ọ̀dọ̀ mi ní ibi dídára;
 nítòótọ́ mọ́ ti ní ogún rere.
- ⁷ Ẹmi yóò yin OLÚWA, ẹni tí ó gbà mí ní ìyànjú;
 ní ọ̀ru, ọkàn mí ń bá mi sọrọ́.

- ⁸ Mo ti gbé OLÚWA síwájú mi ní ìgbà gbogbo.
Nítorí tí ó wà ní ọwọ ọtún mi, a kì yóò mí mí.
- ⁹ Nítorí èyí, ọkàn mi yò, ahọn mi pèlú n fò fáyò;
ara mi pèlú yóò sinmi ní ààbò,
- ¹⁰ nítorí ìwọ kò ní fi ọkan sílẹ nínú isà òkú,
tàbí kí ìwọ jẹ kí ẹni mímọ rẹ kí ó rí ìdíbàjẹ.
- ¹¹ Ìwọ ti fi ipa ọnà iyè hàn mí;
Ìwọ yóò kún mi pèlú ayọ ní iwájú rẹ,
pèlú ìdùnnú ayérayé ní ọwọ ọtún rẹ.

Saamu 17

Àdúrà ti Dafidi.

- ¹ Gbọ, OLÚWA, ẹbẹ ọtítọ mi;
fi etí sí igbe mi.
Tétí sí àdúrà mi
tí kò ti ètè ẹtàn jáde.
- ² Kí ìdáláre mi wá láti ọdọ rẹ;
kí ojú rẹ kí ó rí ohun tí ó tọ.
- ³ Ìwọ ti dán àyà mi wò,
ìwọ sì bẹ mí wò ní òru, o sì ti wádíí mi,
ìwọ kì yóò rí ohunkóhun èmi ti pinnu pé,
ẹnu mi kì yóò sẹ.
- ⁴ Bí ó sẹ ti isẹ ènìyàn nípa ọrọ ẹnu rẹ,
èmi ti pa ara mi mọ
kúrò ní ọnà àwọn ìkà.
- ⁵ Ìrìn mí ti jẹ mọ ọnà rẹ;
ẹsẹ mí kì yóò yò.
- ⁶ Èmi ké pè ọ, Ọlórún, nítorí tí ìwọ yóò dá mi lóhùn
de etí rẹ sí mi kí o sì gbọ àdúrà mi.
- ⁷ Fi isẹun ìyanu ifẹ nlá rẹ hàn

- ìwọ tí ó fí ọwọ ọtún rẹ gba àwọn tí ó gbẹkẹlẹ ọ
là
lọwọ àwọn ọtá tí ó dìde sí wọn.
- ⁸ Pa mí mọ bí ẹyin ojú rẹ;
fí mí pamọ sí abẹ ọ̀jìjì ìyẹ apá rẹ,
- ⁹ Lọwọ àwọn ènìyàn búburú tí ń fòròó mi,
kúrò ní ọwọ àwọn ọtá apani tí ó yí mi ká.
- ¹⁰ Wọn pa ọkàn aláíláàánú wọn mọ,
wọn sì fí ẹnu wọn sọrọ ìgbéraga.
- ¹¹ Wọn sì mú mi mọlẹ, wọn sì yí mi ká,
pẹlú ojú ìsọra láti sọ mi sílẹ.
- ¹² Wọn dàbí i kinniún tí ebi ń pa fún ìyẹ,
àní bí kinniún ńlá tí ó ń ba níbi ìkọkọ.
- ¹³ Dìde, OLÚWA, dojúkọ wọn, rẹ wọn sílẹ;
gbà mí sílẹ lọwọ ẹni búburú nípa idá rẹ.
- ¹⁴ OLÚWA, nípa ọwọ rẹ, gbà mí kúrò lọwọ irú àwọn
ènìyàn bẹẹ,
kúrò lọwọ àwọn ènìyàn ayé yìí, tí èrè wọn wà
nínú ayé yìí.
- Ìwọ ń pa ebi àwọn tí ìwọ fẹràn lẹnu mọ;
àwọn ọmọ wọn sì ní ọpọlọpọ,
wọn sì kó ọrọ jọ fún àwọn ọmọ wọn.
- ¹⁵ Sùgbọn ní tèmi, èmi yòò máa wo ojú rẹ ní òdodo;
nígbà tí èmi bá jí, èmi yòò ní ìtẹlọrùn nígbà tí
èmi bá rí àwòrán rẹ.

Saamu 18

Fún adarí orin. Tí Dafidì ìránṣẹ OLÚWA tí ó kọ sí
OLÚWA, ọrọ orin tí ó kọ sí OLÚWA fún ìdánḡ kúrò
lọwọ Saulu ọtá rẹ. Ó wí pé.

1 Mo fẹ ọ, OLÚWA, agbára mi.

2 OLÚWA ni àpáta àti odi mi, àti olùgbàlà mi;
Olọrun mi ni àpáta mi, ẹni tí mo fi ẹ ibi ìsádi
mi.
Òun ni àpáta ààbò àti ìwo ìgbàlà mi àti ibi ìsádi
mi.

3 Mo ké pe OLÚWA, ẹni tí ìyìn yẹ fún,
a ó sì gbà mí lówọ àwọn ọtá à mi.

4 Ìrora ikú yí mi kà,
àti ìṣàn omi àwọn ènìyàn búburú dẹrùbà mí.

5 Okùn isà òkú yí mi ká,
ìkẹkùn ikú dojúkọ mí.

6 Nínú ìpọnjú mo ké pe OLÚWA;
mo sọkún sí OLÚWA mi fún ìrànłowọ.
Láti inú tẹmpilì rẹ, ó gbọ igbe mi;
ẹkún mí wá sí iwájú rẹ, sí inú etí rẹ.

7 Ayé wárìrì, ó sì mì tìtì,
ìpìlẹ àwọn òkè gíga sì sídìí;
wọn wárìrì nítorí tí ó ń bínú.

8 Èéfín ti ihò imú rẹ jáde wá;
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jáde wá,
ẹyin iná bú jáde láti inú rẹ.

9 Ó pín àwọn ọrun, Ó sì jáde wá;
àwọsánmọ dúdú sì wà ní abẹ ẹsẹ rẹ.

10 Ó gun orí kẹrúbù, ó sì fò;
ó ń rábàbà lórí ìyẹ apá afẹfẹ.

11 Ó fi òkùnkùn ẹ ibojì rẹ, ó fi ẹ ìbòrí yí ara rẹ ká
kurukuru ọjò dúdú ní ojú ọrun.

12 Nípa ìmólẹ iwájú rẹ, àwọsánmọ síṣú dudu rẹ kojá
lọ

- pèlú yìnyín àti èyín iná
- 13 OLÚWA sán àrà láti ọrun wá;
Ogá-ògo sì fọ ohun rẹ; yìnyín àti èyín iná.
- 14 Ó ta àwọn ọfà rẹ, ó sì tú àwọn ọtá nàà ká,
ọfà mọ̀nà mọ̀nà nílá sì dà wọn rú.
- 15 A sì fi ìsàlẹ̀ àwọn òkun hàn,
a sì rí àwọn ipilẹ̀ ayé
- nípa ìbáwí rẹ, OLÚWA,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ.
- 16 Ó sọkalẹ̀ láti ibi gígá, ó sì dì mí mú;
Ó fà mí jáde láti inú omi jìjìn.
- 17 Ó gbà mí kúrò lẹwọ ọtá mi alágbára,
láti ọwọ àwọn ọtá, tí ó lágbára jù fún mi.
- 18 Wọn dojúko mí ní ọjó ipọ̀njú mi;
sùgbọ̀n OLÚWA nì alátilẹ̀yìn mi.
- 19 Ó mú mí jáde wá sínú ibi nílá;
Ó gbà mí nítorí tí ó ní inú dídùn sí mi.
- 20 OLÚWA ti hùwà sí mi gégé bí òdodo mi;
gégé bí mí mọ ọwọ mi, ó ti fi èrè fún mi.
- 21 Nítorí mo ti pa ọ̀nà OLÚWA mọ;
èmi kò ẹ̀ búburú nípa yíyí padà kúrò lẹdò
Ọlọrun mi.
- 22 Gbogbo òfin rẹ ni ó wà níwájú mi;
èmi kò sì yípadà kúrò nínú ìlànà rẹ.
- 23 Mo ti jẹ aláìlẹ̀bi níwájú rẹ;
mo sì pa ara mi mọ kúrò nínú ẹ̀sẹ.
- 24 OLÚWA san ẹ̀san fún mi gégé bí òdodo mi;
gégé bí mí mọ ọwọ mi níwájú rẹ.
- 25 Fún olóòtítọ̀ ni iwọ ó fi ara rẹ hàn ní olóòtítọ̀,

- sí alálẹ̀bì, ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní alálẹ̀bì,
26 sí ọlọkàn mímọ, ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní ọlọkàn
mímọ,
sùgbọ̀n sí ọlọkàn-wíwọ, ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní
òhnrò.
27 O pa onírẹ̀lẹ̀ mọ,
sùgbọ̀n ó rẹ àwọn tí n gbéraga sílẹ̀.
28 Ìwọ, OLÚWA, jẹ kí fitílà mi
kí ó máa tàn; Ọlórùn mi, yí òkùnkùn mi padà sí
ìmọlẹ̀.
29 Pẹ̀lú ìrànlọ́wọ̀ rẹ, èmi sáré tọ ogun lọ;
pẹ̀lú Ọlórùn mi mo lè fo odi kan.
30 Bí ó ẹ̀ ti Ọlórùn mi, ọ̀nà rẹ pé,
a tí rídí ọ̀rọ̀ OLÚWA
òun ní àpáta ààbò fún gbogbo àwọn tí ó fi ẹ̀
ààbò.
31 Nítorí ta ní ẹ̀ Ọlórùn bí kò ẹ̀ OLÚWA?
Ta ní àpáta bí kò ẹ̀ OLÚWA wa?
32 Ọlórùn ní ẹ̀ni tí ó fi agbára dī mí ní àmùrẹ̀
ó sì mú ọ̀nà mi pé.
33 Ó ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀sẹ̀ abo àgbọ̀nrín;
ó jẹ́ kí n lè dúró lórí ibi gíga.
34 Ó kọ ọ̀wọ̀ mi ní ogun jíjà;
apá mi lè tẹ ọ̀rùn idẹ̀.
35 Ìwọ fi asà ìsẹ́gun rẹ fún mi,
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ gbé mí dúró;
àtí ìwà pẹ̀lẹ̀ rẹ sọ mí di nílá.
36 Ìwọ sọ ìrìn ẹ̀sẹ̀ mi di nílá ní ìsàlẹ̀ mi,
kí kókó-ẹ̀sẹ̀ mi má ẹ̀ yẹ̀.
37 Èmi lépa àwọn ọ̀tá mi, èmi sì bá wọn
èmi kò sì padà lẹ̀yìn wọn títí a fi run wọn.

- 38 Èmi sá wọn ní ọgbẹ tí wọn ko fi le è dìdè;
wọn sùbú ní abẹ ẹsẹ mi.
- 39 Nítorí ìwọ fi agbára dì mí ní àmùrè fún ogun náà;
ìwọ ti mú àwọn tí ó dìdè sì mí tẹríba ní abẹ ẹsẹ
mi.
- 40 Ìwọ yí ẹyìn àwọn ọtá mí padà sí mi
èmi sì pa àwọn tí ó kórííra mi run.
- 41 Wọn kígbẹ fún ìrànlowọ, sùgbọn kò sí ẹnìkan tí ó
gbà wọn,
àní sí OLÚWA, sùgbọn kò dá wọn lóhùn.
- 42 Mo lù wọn gégé bí eruku níwájú aféfẹ;
mo dà wọn síta gégé bí ẹrọfọ.
- 43 Ìwọ ti gbà mí lowọ ìkọlù àwọn ènìyàn;
Ìwọ ti fi mí ẹ olórí àwọn orílẹ-èdè.
- Àwọn ènìyàn ti èmi kò mọ, yóò sì máa sìn mí,
44 ní wéré ti wọn gbọ ohùn mi, wọn pa àẹ mi
mọ;
àwọn ọmọ àjẹjì yóò tẹríba fún mi.
- 45 Àyà yóò pá àlejò;
wọn yóò sì fi ìbẹrù jáde láti ibi kọlọfín wọn.
- 46 OLÚWA wà láààyè! Olùbùkún ni àpáta mi!
Gbígbeḡa ní Ọlọrun Olùgbàlà mi.
- 47 Ọun ni Ọlọrun tí ó n gbẹsan mi,
tí ó sì n ẹgun àwọn orílẹ-èdè tí ó wà ní abẹ mi,
48 tí ó pa mí mọ kúrò lowọ àwọn ọtá mí.
- Ìwọ gbé mi ga ju àwọn ọtá tí ó dìdè sí mi lọ;
lowọ àwọn ènìyàn alágbára ní ìwọ ti gbà mí.
- 49 Títí láéláé, èmi yóò máa yìn ọ láàrín àwọn orílẹ-
èdè, ìwọ OLÚWA;
èmi yóò sì máa kọ orin ìyìn sí orúkọ ẹ.

50 Ó fún ọba rẹ ni ìṣẹgun nílá;
 ó fi ìkààánú àìṣètàn fún ẹnì àmì òróró rẹ,
 fún Dafidi àti ìran rẹ tí tí láé.

Saamu 19

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Àwọn ọrun n sọ nípa ti ògo Ọlọrun;
 àwọsánmọ n sọ nípa ti ìṣẹ ọwọ rẹ.

² Wọn n fọhùn ní ọjọ dé ọjọ;
 wọn n fi ìmọ hàn ní alẹ dé alẹ.

³ Kò sí ohùn tàbí èdè
 níbi tí a kò gbé gbọ ìró wọn.

⁴ Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo orílẹ ayé,
 ọrọ wọn tí tí dé ọpin ilẹ ayé.

Ó ti kọ àgọ fún oòrùn nínú àwọn ọrun.

⁵ Tí ó dàbí ọkọ iyàwó tí ó n jáde ti yàrá rẹ wá,
 òun yọ bí alágbára ọkùnrin tí ó n sáré ìjẹ.

⁶ Ìjádé lọ rẹ ni láti ọpin ọrun wá
 àti àyíká rẹ sì dé ìpínlẹ rẹ;
 kò sì sí ohun tí ó pamọ kúrò nínú oore rẹ.

⁷ Pípé ni òfin OLÚWA,
 ó n yí ọkàn padà.
 Ẹrí OLÚWA dánilójú,
 ó sọ ọpè di ọlọgbọn.

⁸ Ìlànà OLÚWA tònà,
 ó n fi ayọ fún ọkàn.

Àṣẹ OLÚWA ni mímọ,
 ó n fi ìmọlẹ fún ọjú.

⁹ Ìbẹrù OLÚWA mọ,
 ó n faradà tí tí láéláé.

Ìdájọ OLÚWA dájú
 òdodo ni gbogbo wọn.

10 Wọn sọwọn ju wúra lọ,
ju wúra tí o dára jùlọ,
wọn dùn ju oyin lọ,
àti ju afára oyin lọ.

11 Nípa wọn ni a ti sí ìránṣẹ rẹ létí;
nípa pípa wọn mọ, èrè púpọ n bẹ.

12 Ta ni ó lè mọ àṣìṣe rẹ?
Dárijì mí nínú àṣìṣe mi tí ó pamọ.

13 Wẹ ìránṣẹ rẹ mọ kúrò nínú ẹṣẹ àmọṣon-mọ-dá;
má ṣe jẹ kí wọn kí ó jẹ ọba lórí mi.

Nígbà náà ní èmi yóò dúró ṣinṣin,
èmi yóò sì ṣe aláìlẹbi kúrò nínú ẹṣẹ nlá.

14 Jẹ kí ọrọ ẹnu mi àti àṣàrò ọkàn mi
kí ó jẹ ìtẹwọgbà ní ojú rẹ,
Ìwọ OLÚWA àpáta mi, àti Olùdàndè mi.

Saamu 20

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

1 Kí OLÚWA kí ó gbóhùn rẹ ní ọjọ ìpọnjú;
kí orúkọ Ọlọrun Jakọbu kí ó dáàbò bọ ọ.

2 Kí ó rán ìrànlọwọ sí ọ, látí ibi mímọ
kí ó sì tì ọ lẹyìn látí Sioni wá.

3 Kí ó sì rántí gbogbo ẹbọ rẹ
kí ó sì gba ẹbọ sísun rẹ.

Sela.

4 Kí ó fi fún ọ gégé bi ti èrò ọkàn rẹ
kí ó sì mú gbogbo ìmọ rẹ ṣe.

5 Àwà yóò hó fún ayọ nígbà tí o bá di aṣẹgun
àwà yóò gbé àsíá wa sókè ní orúkọ Ọlọrun wa.

Kí OLÚWA kí ó mú gbogbo ìbéèrè rẹ ṣe.

- ⁶ Nísinsin yílí, èmi mò wí pé,
 OLÚWA pa ẹnì àmì òróró rẹ̀ mò.
 Yóò gbọ̀ láti ọ̀run mímọ̀ rẹ̀ wá
 pẹ̀lú agbára ìgbàlà ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.
⁷ Àwọn mìíràn gbẹ̀kẹ̀ wọn lé kẹ̀kẹ̀, àwọn mìíràn
 gbẹ̀kẹ̀ wọn lé ẹ̀sin,
 sùgbọn àwa gbẹ̀kẹ̀lé orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.
⁸ Wọn wólẹ̀, ní eékún, wọn sì sùbú,
 sùgbọn àwa dídẹ̀, a sì dúró sìnşin.
⁹ OLÚWA, fi ìsẹ̀gun fún ọ̀ba!
 Dá wa lóhùn nígbà tí a bá n kígbe pẹ̀!

Saamu 21

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Háà! OLÚWA, ọ̀ba yóò yò nínú agbára rẹ̀,
 àti ní ìgbàlà rẹ̀, yóò ti yò pẹ̀ tó!
² Nítorí pé ìwọ̀ ti fi ìfẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ fún un,
 bèbẹ̀ nì ìwọ̀ kò sì dùn ún ní ìbèèrè ẹ̀nu rẹ̀. Sela.
³ Ìwọ̀ ti fi àwọn ìbùkún oore kò ó nì ọ̀nà
 ìwọ̀ fi adé wúra dé e ní orí.
⁴ Ó bèèrè fún iyè, ìwọ̀ sì fi fún un,
 àní ọ̀jọ̀ gígùn títí ayérayé.
⁵ Ògo rẹ̀ pọ̀ nípasẹ̀ ìsẹ̀gun tí o fi fún un;
 ìwọ̀ sì jẹ́ kí iyì ọ̀lánílá rẹ̀ wà lára rẹ̀.
⁶ Dájúdájú, ìwọ̀ ti fi ìbùkún ayérayé fún un:
 ìwọ̀ sì mú inú rẹ̀ dùn pẹ̀lú ayọ̀ ojú u rẹ̀.
⁷ Ọ̀ba ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA;
 nípasẹ̀ ìfẹ̀ Ọ̀gá-ògo tí kì í kùná
 kì yóò sípò padà.
⁸ Ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò wá gbogbo àwọn ọ̀tá a rẹ̀ rí;

- owó ọtún rẹ yóò wá àwọn tí o kórííra rẹ rí.
⁹ Nígba tí ìwọ bá yọ
 ìwọ yóò mú wọn dàbí iná iléru.
 OLÚWA yóò gbé wọn mì nínú ìbínú rẹ,
 àti pé iná rẹ yóò jó wọn run.
¹⁰ Ìwọ yóò pa ìrandíran wọn run kúrò lórí ilẹ,
 àti irú-omọ wọn kúrò láàrín àwọn omọ ènìyàn.
¹¹ Bí o tilẹ jẹ wí pé wọn ro èrò ibi sí o
 wọn sì n pète ìwà ìkà, wọn kì yóò ṣe àṣeyọrí.
¹² Nítorí pé ìwọ yóò mú wọn yí èyìn wọn padà
 nígba tí o bá pinnu láti ta wọn ní ọfà.
¹³ Gbígbéga ni ọ OLÚWA, nínú agbára rẹ;
 a ó kọrin, a ó yín agbára a rẹ.

Saamu 22

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “àgbònrín òwúrọ.”
 Saamu ti Dafidi.

- ¹ Ọlórún mi, Ọlórún mi, èéṣe tí ìwọ fi kọ mí sílẹ?
 Èéṣe tí o fi jìnnà láti gbà mí là,
 àní sí igbe ìkérora mi?
² Ọlórún mi, ní ọsán gangan ni mo kígbé, sùgbón
 ìwọ kò dá mi ní ohùn:
 àti ní òru èmi kò dákẹ.
³ Sùgbón síbẹ ẹnì mímọ ni Ìwọ;
 ẹnì tí ó tẹ ìyìn Israẹli dó.
⁴ Àwọn baba nílá wa ní ìgbẹkẹlẹ nínú rẹ;
 wọn ní ìgbẹkẹlẹ, ìwọ sì gbà wọn.
⁵ Ìwọ ni wọn sun ẹkún sí, wọn sì ní ìgbàlà;
 ìwọ ni wọn gbẹkẹlẹ, a kò sì dójútì wọn.
⁶ Sùgbón kòkòrò ní mo jẹ, kì í sì í ṣe ènìyàn;

- mo di ẹlẹgàn àwọn ènìyàn, ẹlẹyà àwọn ènìyàn.
7 Gbogbo àwọn tí ó rí mí fi mí ẹ ẹlẹyà;
wọn yọ ètè ẹgàn wọn sí mí, wọn sì n mí orí wọn pé.
8 “Ó gbẹkẹ rẹ lé OLÚWA;
jẹ kí OLÚWA gbà á là.
Jẹ kí ó gbà á là,
nítorí pé, ó ní ayọ nínú rẹ.”
9 Síbẹ ìwọ ni ó ti mú mí wá láti inú;
ìwọ ni ó mú mí wá láiléwu, nígbà tí mo rò mọ ọmú iyá mí.
10 Ìwọ ni a fi mí lé lẹwọ láti inú iyá mí wá,
nígbà tí iyá mí sì ti bí mí, ìwọ ni Ọlọrun mí.
11 Má ẹ jìnnà sí mí,
nítorí pé ìyọnu súnmọ tòsí
kò sì sí ẹnikan tí yòò ẹ ìrànlẹwọ.
12 Ọpọ akọ màlúù yí mí ká;
àwọn màlúù alágbára Baṣani rògbà yí mí ká.
13 Wọn ya ẹnu wọn sì mí bí i kìnńiún tí n dọdọ kiri,
tí n ké ramúramù.
14 A dà mí jáde gégé bí omi,
gbogbo egungun mí ti yẹ kúrò ní oríkée rẹ.
Ọkàn mí sì dàbí i ìdà;
tí ó yọ láàrín inú mí.
15 Agbára mí ti gbẹ bí àpáàdì,
ahọ́n mí sì tilẹ mọ párí ẹrẹkẹ ẹ mí;
ìwọ ti tẹ mí sínú eruku ikú.
16 Àwọn ajá yí mí ká;
ìjọ àwọn ènìyàn ibi ti ká mí mọ,

- wọn gún mi lọwọ, wọn sì gún mi lèsẹ.
17 Mo lè ka gbogbo àwọn egungun mi;
àwọn tìkára wọn n wò, wọn dójú lé mi.
18 Wọn pín aṣọ mi láàrín ara wọn
àní lórí aṣọ mi ni wọn sẹ gègè.
19 Şùgbọn ìwọ, OLÚWA, má ṣe jìnnà sí mi.
Háà! Olùrànlọwọ ọ mi, yára wá fún àtìlẹyìn mi!
20 Gba ọkàn mi sílẹ lọwọ idà,
àní èmí mi lọwọ agbára àwọn ajá.
21 Gba ọkàn mi sílẹ lọwọ kìnṣiṣi;
kí o sì gbà mí sílẹ lọwọ ìwọ àgbànréré.
22 Èmi yóò kéde orúkọ rẹ láàrín arákùnrin àti
arábìnrin mi;
nínú ìjọ ni èmi yóò máa yìn ọ.
23 Èyin tí ẹ bẹrù OLÚWA, ẹ yìn ín!
Gbogbo èyin ìran Jakọbu, ẹ fi ògo fún un!
Ẹ dide fún un tẹrù tẹrù, èyin irú-ọmọ Israẹli!
24 Nítorí pé òun kò sàtá, bẹẹ ni kò sì kórííra
ìpọnjú àwọn tí a ni lára;
kò sì fi ojú rẹ pamọ fún mi
şùgbọn ó gbọ nígbà tí mo ké pè é.
25 Láti ọdọ rẹ ni ìyìn mi yóò ti wá nínú àjọ nílá;
ẹjẹ rẹ ni èmi yóò san níwájú àwọn tí o bẹrù rẹ
26 tálákà yóò jẹ yóò sì yó;
àwọn tí n wá OLÚWA yóò yin
jẹ kí èmí rẹ wá láààyè títi ayérayé!
27 Gbogbo ọpín ayé ni yóò rántí
wọn yóò sì yípadà sí OLÚWA,
àti gbogbo ìdílẹ orílẹ-èdè

- ni wọn yóò jòsìn níwájú rẹ,
28 nítorí ìjọba ni ti OLÚWA.
Òun ni ó n pàṣẹ lórí àwọn orílẹ̀-èdè.
- 29 Bẹ̀ẹ náà ni gbogbo àwọn olówó ayé wọn yóò ẹ̀
àṣẹ, wọn yóò sì sìn;
gbogbo àwọn tí ó wọ inú ilẹ̀ lọ yóò kúnlẹ̀ ní
iwájú rẹ̀
àti ẹnì tí kò lè pa ọkàn ara rẹ̀ mọ̀ ni ààyè.
- 30 Irú-ọmọ rẹ̀ yóò sìn ín;
a ó sọ fún àwọn ìran tí n bọ nípa OLÚWA.
- 31 Wọn yóò polongo òdodo rẹ̀
sí àwọn ọmọ tí a kò tí ì bí,
wí pé, òun ni ó ẹ̀ èyí.

Saamu 23

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA ni olùṣọ̀ èmi àgùntàn rẹ̀, èmi kì yóò ẹ̀ aláìní.

² Ó mú mi dùbúlẹ̀ sí ibi pápá oko tútù,
Ó mú mi lọ sí ibi omi dídákẹ̀ rọ̀rọ̀,
³ Ó mú ọkàn mi padà bọ̀ sípò.
Ó mú mi lọ sí ọ̀nà òdodo
nítorí orúkọ rẹ̀.

⁴ Bí mo tilẹ̀ n rìn
láàrín àfonífojì òjìjì ikú,
èmi kì yóò bèrù ibi kan,
nítorí ìwọ̀ wà pẹ̀lú mi;
ọ̀gọ̀ rẹ̀ àti ọ̀pá à rẹ̀,
wọn n t̀n mí nínú.

⁵ Ìwọ̀ tẹ̀ tábìlì ọ̀nṣẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi
ní ojú àwọn ọ̀tá à mi.

Ìwọ ta òróró sí mi ní orí;
ago mí sì kún àkúnwọsílẹ.
6 Nítòótọ, ìre àti àánú ni yóò máa tò mí lẹyìn
ní ọjọ ayé è mi gbogbo,
èmi yóò sì máa gbé inú ilé OLÚWA
títí láéláé.

Saamu 24

Ti Dafidi. Saamu.

1 Ti OLÚWA ni ilẹ, àti èkún rẹ,
ayé àti àwọn tí ó tẹdó sínú rẹ;
2 nítorí ó fi ìpílẹ rẹ lélẹ lórí òkun
ó sì gbé e kalẹ lórí àwọn ìṣàn omi.

3 Ta ni yóò gun orí òkè OLÚWA lọ?
Ta ni yóò dúró ní ibi mímọ rẹ?

4 Èni tí ó ní ọwọ mímọ àti àyà funfun,
ẹnì tí kò gbé ọkàn rẹ sókè sí asán
tí kò sì búra èké.

5 Òun ni yóò rí ìbùkún gbà láti ọdọ OLÚWA,
àti ọdodo lẹwọ Ọlórún ìgbàlà rẹ.

6 Èyí ni ìran àwọn tí ń ṣe àfẹrí rẹ,
tí ń ṣe àfẹrí rẹ, Ọlórún Jakọbu.

Sela.

7 Ẹ gbé orí yín sókè, háà! Ẹyin ọnà;
kí á sì gbe yín sókè, ẹyin ilẹkùn ayérayé!
Kí ọba ògo le è wọlé.

8 Ta ni ọba ògo náà?
OLÚWA tí ó lágbára tí ó sì le,
OLÚWA gan an, tí ó lágbára ní ogun.

9 Gbé orí yín sókè, ẹyin ọnà;
kí a sì gbé e yín sókè, ẹyin ilẹkùn ayérayé,

kí Ọba ògo le è wọlé wá.
¹⁰ Ta ni Ọba ògo náà?
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
Òun ni Ọba ògo náà.

Sela.

Saamu 25

Ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA,
ìwọ ni mo gbé ọkàn mi sókè sí.
- ² Ọlórún, èmi gbẹkẹlẹ ọ;
má ẹ jẹ kí ojú ó tì mí
má ẹ jẹ kí àwọn ọtá mi ó yọ mí.
- ³ Èni tí ó dúró tì ọ
ojú kì yòò tì í,
àwọn tí n ẹ lánídíí
ní kí ojú kí ó tì.
- ⁴ Fi ọ̀nà rẹ hàn mí, OLÚWA,
kọ mí ní ipa tìrẹ;
- ⁵ ẹ amọ̀nà mí nínú ọ̀títọ ọ rẹ, kí o sì kọ mí,
nítorí ìwọ ni Ọlórún ìgbàlà mí;
ìwọ ni mo dúró tì ní gbogbo ọjọ.
- ⁶ Rántí, OLÚWA àánú àti ifẹ ẹ rẹ nílá,
torí pé wọn ti wà ní ìgbà àtíjọ.
- ⁷ Má ẹ rántí àwọn ẹ̀sẹ ìgbà ẹwe mí
tàbí ìrékojá mí;
gégé bí i ifẹ ẹ rẹ rántí mí
nítorí tí ìwọ dára, Ìwọ! OLÚWA.
- ⁸ Rere àti ẹni ìdúró ẹ̀sin ní OLÚWA:
nítorí náà, ó kọ àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ ní ọ̀nà náà.
- ⁹ Ó ẹ amọ̀nà àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ohun tí ó dára,

- ó sì kọ àwọn onírèlẹ ní ọ̀nà rẹ.
- 10 Gbogbo ipa ọ̀nà OLÚWA ni ìfẹ̀ àti òdodo tí ó dúró
şinşin,
fún àwọn tí ó pa májẹmú àti ẹ̀rí rẹ mọ.
- 11 Nítorí orúkọ rẹ, OLÚWA,
dàrí ẹ̀bí ẹ̀sẹ̀ mí jì mí, nítorí tí ó tóbi.
- 12 Àwọn wo ni ó bèrù OLÚWA?
Yóò kọ wọn ní ọ̀nà ẹ̀yí tí wọn yóò yàn.
- 13 Wọn yóò lo ọ̀jọ̀ wọn nínú àlàáfíà,
àwọn ọ̀mọ̀ wọn yóò sì gba ilẹ̀ nàà.
- 14 OLÚWA fi ọ̀kàn tán, àwọn tí o bèrù u rẹ;
ó sọ májẹmú rẹ̀ di mí mọ̀ fún wọn.
- 15 Ojú mí gbé sókè sọdọ̀ OLÚWA,
nítorí pé yóò yọ ẹ̀sẹ̀ mí kúrò nínú àwọn nàà.
- 16 Yípadà sí mí, kí o sì şe oore fún mí;
nítorí pé mo nìkan wà, mo sì di olùpọ̀njú.
- 17 Tì mí lẹ̀yìn kúrò nínú ìpọ̀njú àyà mí;
kí o sì fà mí yọ kúrò nínú ìpọ̀njú mí.
- 18 Kíyèsì ìjìyà àti wàhálà mí,
kí o sì dàrí gbogbo ẹ̀sẹ̀ mí jì.
- 19 Kíyèsì ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀tá mí,
tí wọn kórííra mí pẹ̀lú ìwà ìkà wọn.
- 20 Pa ọ̀kàn mí mọ̀, kí o sì gbà mí sílẹ̀;
má şe jẹ́ kí a fi mí sínú ìtìjù,
nítorí pé ìwọ̀ ni ibi ìsádi mí.
- 21 Jẹ́ kí ọ̀títọ̀ inú àti ìdúró şinşin kí ó pa mí mọ̀;
nítorí pé mo dúró tì ọ̀.
- 22 Ra Israẹli padà, Ìwọ̀ Ọ̀lórún,
nínú gbogbo ìsòro rẹ̀!

Saamu 26

Ti Dafidi.

¹ Ẹ̀ṣe ìdájọ́ mi, OLÚWA,

nítórí tí mo ti ń rìn nínú ìwà òtítọ́ ọ́ mi,

mo sì ti ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA,

ńjẹ ẹ̀ṣẹ́ mi kì yóò yẹ.

² Wádíí mi wò, Ìwọ OLÚWA, kí o sì dán mi wò,

dán àyà àti ọ̀kàn mi wò;

³ nítórí ifẹ́ ẹ́ rẹ́ tí ó dúró ẹ̀ṣín ń bẹ níwájú mi,

èmi sì ti rìn nínú òtítọ́ rẹ́.

⁴ Èmi kò jókòò pẹ̀lú aláìṣòótọ́,

bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò bá àwọn àgàbàgebè wọ́lé.

⁵ Èmi ti kórííra àwùjọ́ àwọn ènìyàn búburú

èmi kì yóò sì bá àwọn ènìyàn ìkà jókòó.

⁶ Èmi ó wẹ ọwọ́ mi ní àlẹ́ṣẹ́,

bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò sì yí pẹ̀pẹ́ rẹ́ ká OLÚWA.

⁷ Èmi yóò kọ̀rin sókè àní orin ọ̀pẹ́,

èmi yóò sì máa sọ ịṣẹ́ ìyanu rẹ́.

⁸ Háà OLÚWA, èmi ń fẹ́ ilẹ́ rẹ́ níbi tí ìwọ ń gbé,

àní níbi tí ògo rẹ́ wà.

⁹ Má ẹ́ gbá mi dànù pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ́ṣẹ́,

tàbí èmi mi pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin tí òngbẹ́ ẹ̀jẹ́ ń gbẹ́,

¹⁰ àwọn tí ọwọ́ wọn kún fún ìwà ibi,

tí ọwọ́ ọ̀tún wọn kún fún àbẹ̀tẹ̀lẹ́.

¹¹ Ẹ̀ṣẹ́bọ́n èmi ó máa rìn nínú ìwà tí́tọ́;

rà mí padà, kí o sì Ẹ̀aánú fún mi.

¹² Ẹ̀ṣẹ́ mi dúró lóri ilẹ́ tí ó tẹ́jú;

nínú ìjọ́ ńlá èmi yóò fi ìbùkún fún OLÚWA.

Saamu 27

Ti Dafidi.

¹ OLÚWA ni ìmọ̀lẹ̀ mi àti ìgbàlà mi;
ta ni èmi yóò bèrù?

OLÚWA ni ibi ìsádi ẹ̀mí mi,
ẹ̀rù ta ni yóò bà mí?

² Nígba tí àwọn ènìyàn búburú kojú là sí mi
láti jẹ ẹ̀ran-ara mi,
àní àwọn ọ̀tá mi àti àwọn abínúkú mi,
wọn yóò kọ̀sẹ̀, wọn yóò sì şubú.

³ Bí ọ̀mọ-ogun tilẹ̀ yí mi ká tí wọn sì dide sí mi,
ọ̀kàn mi kì yóò bèrù;
bí ogun tilẹ̀ dide sí mi,
nínú ẹ̀yí ni ọ̀kàn mi yóò le.

⁴ Ohun kan ni mo béèrè lẹ́dọ̀ OLÚWA,
òhun ni èmi yóò máa wá kiri:
kí èmi kí ó le wà ní ilé OLÚWA
ní ọ̀jọ̀ ayé mi gbogbo,
kí èmi: kí ó le kiyèsi ẹ̀wà OLÚWA,
kí èmi kí ó sì máa wà ní tẹ̀mpilì rẹ̀.

⁵ Nítorí pé ní ìgbà ìpọ̀njú
òun yóò pa mí mọ̀ nínú àgọ̀ rẹ̀;
níbí ìkọ̀kọ̀ àgọ̀ rẹ̀ ni òun yóò pa mí mọ̀;
yóò sì gbé mi sókè lórí àpáta.

⁶ Ní ìsinsin yìí, a ti gbé orí mi sókè
ga ju ti àwọn ọ̀tá mi lọ tí ó yí mí ká;
èmi yóò rú ẹ̀bọ̀ nínú àgọ̀ rẹ̀, ẹ̀bọ̀ ariwo àti ti ayọ̀;
èmi yóò kọ̀rin àní orin dídùn sí OLÚWA.

⁷ Gbọ̀ ohùn mi nígbà tí ẹ̀mí bá à ń pè, OLÚWA,
şe àánú fún mi kí o sì dá mi lóhùn,

- 8 Ọkàn mi wí pé, “Wá ojú u rẹ!”
Ojú rẹ, OLÚWA, ni tì èmí ń wá.
- 9 Má ẹ fi ojú rẹ pamọ kúrò lódò mi,
má ẹ fi ìbínú sá ìránṣẹ rẹ tì;
ìwọ tí o tì jẹ olùrànlọwọ mi,
Má ẹ fi mí sílẹ, má sì ẹ kọ mí,
háà! Ọlọrun ìgbàlà mí.
- 10 Bí ìyá àti baba bá kọ mí sílẹ,
OLÚWA yòò tẹwọ gbà mí.
- 11 Kọ mi ní ọ̀nà rẹ, OLÚWA,
kí o sì sìn mi lọ sí ọ̀nà tí ó tẹjú
nítórí àwọn ọ̀tá mí.
- 12 Má ẹ fi mí lé ìfẹ àwọn ọ̀tá mí lọwọ,
nítórí àwọn ẹlẹ̀rìí èké tí dídẹ sí mí,
wọn sì mí ìmí ìkà.
- 13 Èmi ní ìgbàgbọ pé,
èmi yòò rí ìre OLÚWA
ní ilẹ aláàyẹ.
- 14 Dúró de OLÚWA;
kí ó jẹ alágbára, kí o sì mú ọkàn le
àní dúró de OLÚWA.

Saamu 28

Tì Dafidi.

- 1 Ìwọ OLÚWA,
mo ké pe àpáta mí.
Má ẹ kọ etí dídí sí mí.
Tí ìwọ bá dákẹ sí mí,
èmi yòò dàbí àwọn tí ó lọ sí ọgbun.
- 2 Gbọ ohùn ẹbẹ mí fún àánú,
bí mo ẹ ń ké pẹ ọ fún ìrànlọwọ,
bí mo ẹ gbé àwọn ọwọ mí sókè
sí Ìbì Mímọ rẹ Jùlọ.

³ Má ɛ fà mí lọ pẹ̀lú ènìyàn búburú àti,
pẹ̀lú àwọn oníṣe ẹ̀ṣe,
tí n sọrọ̀ àlàáfíà sí aláduúgbò wọn
ṣùgbọ́n tí ìwà ìkà n bẹ̀ nínú wọn.

⁴ San ẹ̀san wọn gẹ́gẹ́ bí ịṣẹ wọn
àti fún ịṣẹ ibi wọn;
gba ẹ̀san wọn gẹ́gẹ́ bí ịṣẹ ọwọ wọn;
kí o sì san ẹ̀san wọn bí ó ti tọ.

⁵ Nítorí pé wọn kò ka ịṣẹ OLÚWA sí,
tàbí àwọn ịṣẹ ọwọ rẹ
òun ó rún wọn wọlẹ
kì yóò sì gbé wọn ró mọ.

⁶ Alábùkún fún ni OLÚWA!
Nítorí pé ó ti gbọ ohùn ẹbẹ mi.

⁷ OLÚWA ni agbára mi àti asà mi;
nínú rẹ̀ ni mo gbékèlẹ̀; àní, ó sì ràn mí lọwọ.
Ọkàn mi sì gbé sókè fún ayọ
àní pẹ̀lú orin mi mo fi ọpẹ fún un.

⁸ OLÚWA ni agbára àwọn ènìyàn rẹ
òun ni odi ìgbàlà àwọn ẹni àmì òróró rẹ.

⁹ Ìwọ gba àwọn ènìyàn rẹ̀ là, kí o sì bùkún àwọn
ajogún rẹ;
di olùṣọ-àgùntàn wọn, kí o sì gbé wọn lékè títi
ayérayé.

Saamu 29

Saamu ti Dafidi.

¹ Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ẹdà ọrun,
ẹ fi fún OLÚWA, ọgo àti alágbára.

² Fi fún OLÚWA, àní ọgo orúkọ rẹ;
sin OLÚWA nínú ẹwà ìwà mímọ.

- ³ Ohùn OLÚWA n ré àwọn omi kojá;
Olórún ògo sán àrà,
OLÚWA san ara.
- ⁴ Ohùn OLÚWA ní agbára;
ohùn OLÚWA kún fún ọlánílá.
- ⁵ Ohùn OLÚWA fa igi kedari;
OLÚWA náà ló fọ igi kedari Lebanoni ya.
- ⁶ Ó mú Lebanoni fo bí i ọmọ málùù,
àti Sirioni bí ọmọ àgbànréré.
- ⁷ Ohùn OLÚWA n ya
bí ọwọ iná mọnà.
- ⁸ Ohùn OLÚWA n mi aginjù.
OLÚWA mi aginjù Kadeši.
- ⁹ Ohùn OLÚWA ní ó lọ igi óákù, ó n mú abo àgbònrín
bí,
ó sì bọ igi igbó sí ihòhò.
- Àti nínú tẹmpilì rẹ gbogbo ohùn wí pé, “Ògo!”
- ¹⁰ OLÚWA jókòó, Ó sì jẹ ọba lórí isàn omi;
OLÚWA jókòó lórí itẹ gégé bí Ọba tí tí láéláé.
- ¹¹ Kí OLÚWA fi agbára fún àwọn ènìyàn rẹ;
bùkún àwọn ènìyàn rẹ pẹlú àlàáfíà.

Saamu 30

Saamu. Orin. Fún iyàsímímọ Tẹmpilì. Ti Dafidi.

- ¹ Èmi yóò kókíkí i rẹ, OLÚWA,
nítórí iwọ ni ó gbé mi lékè
tí iwọ kò sì jẹ kí àwọn ọtá mi kí ó yọ mí.
- ² OLÚWA Olórún mi, èmi ké pè ọ fún irànlọwọ,
iwọ sì tí wò mí sà.
- ³ OLÚWA, iwọ ti yọ ọkàn mi jáde kúrò nínú isà òkú,
mú mi padà bọ sípò alààyè kí èmi má ba à lọ
sínú ihò.

⁴ Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, èyin olódodo;
kí ẹ̀ sì fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ rẹ̀ mímọ̀.

⁵ Nítorí pé ìbínú rẹ̀ wà fún ìgbà diẹ̀,
ojúrere rẹ̀ wà tí tí ayérayé;
ẹ̀kún lè pé tí tí di alẹ̀,
ṣùgbọn ayọ̀ yóò wá ní òwúrọ̀.

⁶ Ní ìgbà ayé mi, mo wí pé,
“a kì yóò sí mi ní ipò padà.”

⁷ Nípa ojúrere rẹ̀, OLÚWA,
ìwọ̀ ti gbé mi kalẹ̀ bí òkè tí ó ní agbára;
ìwọ̀ pa ojú rẹ̀ mọ̀,
àyà sì fò mí.

⁸ Sí ọ̀ OLÚWA, ni mo ké pè é;
àti sí Olúwa ni mo sọ̀kún fún àánú:

⁹ “Èrè kí ni ó wà nínú ikú ìparun mi,
nínú lílọ̀ sí ihò mi?
Eruku yóò a yìn ọ̀ bí?

Njẹ̀ yóò sọ̀ nípa òdodo rẹ̀?

¹⁰ Gbọ̀, OLÚWA, kí o sì ṣàánú fún mi;
ìwọ̀ OLÚWA, jẹ̀ olùrànlọ́wọ̀ mi.”

¹¹ Ìwọ̀ ti yí ìkáàánú mi di ijó fún mi;
ìwọ̀ sì ti bọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀ mí, o sì fi aṣọ̀ ayọ̀ wọ̀ mí,

¹² nítorí ìdí èyí ni kí ọ̀kàn mi máa yìn ọ̀, kí o má sì ṣe
dákẹ̀.

Ìwọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, èmi yóò máa fi ọ̀pẹ̀ fún
ọ̀ tí tí láé.

Saamu 31

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Nínú rẹ̀, OLÚWA ni mo ti rí ààbò;

- má ɛ jẹ kí ojú kí ó tì mí;
gbà mí nínú òdodo rẹ.
- ² Tẹ etí rẹ sí mí,
gbà mí kíákíá;
jẹ àpáta ààbò mí,
jẹ odi alágbára láti gbà mí.
- ³ Ìwọ pàápàá nì àpáta àti ààbò mí,
nítórí orúkọ rẹ, máa ɛ olùtọ mí, kí o sì ɛ
amọ̀nà mí.
- ⁴ Yọ mí jáde kúrò nínú àwọn tí wọn de pamọ́ fún mí,
nítórí ìwọ nì ìsádi mí.
- ⁵ Ní ọwọ́ rẹ nì mo fi ẹmí mí lé;
ìwọ nì o ti rà mí padà, OLÚWA, Ọlọrun òtítọ.
- ⁶ Ẹmí ti kórííra àwọn ẹnì tí n fíyèsí òrìṣà tí kò níyẹ lórí;
ṣùgbọ́n ẹmí gbẹkẹlẹ OLÚWA.
- ⁷ Ẹmí yóò yò, inú mí yóò dùn nínú ifẹ́ nlá rẹ,
nítórí ìwọ tí rí ìbínújẹ mí
ìwọ tí mò ọkàn mí nínú ìpọ̀njú.
- ⁸ Pẹlú, ìwọ kò sì fà mí lé àwọn ọtá lẹwọ́
ìwọ tí fi ẹsẹ mí lé ibi ààyè nlá.
- ⁹ Ẹàánú fún mí, ìwọ OLÚWA, nítórí mo wà nínú
ìpọ̀njú;
ojú mí fi ìbínújẹ sùn,
ọkàn àti ara mí pẹlú.
- ¹⁰ Ẹmí fi ìbànújẹ lo ọjọ́ mí
àti àwọn ọdún mí pẹlú ìmí ẹdùn;
agbára mí tí kùná nítórí ọ̀sì mí,
egungun mí sì tí rún dànù.
- ¹¹ Ẹmí di ẹnì ẹgàn láàrín àwọn ọtá mí gbogbo,
pẹlúpẹlú láàrín àwọn aláduùgbò mí,

mo sì di ẹrù fún àwọn ojúlùmọ mi;
àwọn tí ó rí mi ní ọde n yera fún mi.

12 Èmi tí di ẹni ìgbàgbé kúrò ní ọkàn gégé bí ẹni tí ó
tí kú;
èmi sì dàbí ohun èlò tí ó tí fọ.

13 Nítorí mo gbọ ọrọ ẹgàn ọpọlọpọ ìpayà tí ó yí mi
ká;
tí wọn gbìmọ pọ sí mi,
wọn sì sọtẹ sí mi
látí gba ẹmí mi.

14 Ẹ̀gbọn ẹmí gbẹ̀kẹ̀lé ọ, ìwọ OLÚWA;
mo sọ wí pé, “Ìwọ ní Ọlọrun mi.”

15 Ìgbà mi n bẹ ní ọwọ rẹ;
gbà mí kúrò ní ọwọ àwọn ọtá mi
àti àwọn onínúnbíni.

16 Jẹ kí ojú rẹ kí ó tan ìmọlẹ sí ìránṣẹ rẹ lára;
gbà mí nínú ìfẹ rẹ tí ó dúró ẹ̀nṣin.

17 Má ẹ jẹ kí ojú kí ó tì mí, OLÚWA;
nítorí pé mo ké pẹ ọ;
jẹ kí ojú kí ó tì ẹ̀nìyàn búburú;
jẹ kí wọn lọ pẹ̀lú ìdààmú sí isà òkú.

18 Jẹ kí àwọn ètè irọ kí ó dákẹ jẹẹ,
pẹ̀lú ìgbéraga àti ìkẹgàn,
wọn sọrọ àfojúdi sí olódodo.

19 Báwo ni títóbi oore rẹ tí pọ tó,
èyí tí ìwọ tí ní ní ìpamọ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ,
èyí tí ìwọ rọ̀jò rẹ níwájú àwọn ẹ̀nìyàn
tí wọn fí ọ ẹ ibi isádi wọn.

20 Ní abẹ̀ ibòòji iwájú rẹ ni ìwọ pa wọn mọ sí
kúrò nínú ìdímọ̀lù àwọn ẹ̀nìyàn;
ní ibùgbé rẹ, o mú wọn kúrò nínú ewu

kúrò nínú ìjà ahọn.

²¹ Olùbùkún ni OLÚWA,
nítórí pé ó ti fi àgbà ìyanu ìfẹ́ tí ó ní sí mi hàn,
nígbà tí mo wà ní ilú tí wọn rọgbà yíká.

²² Èmí ti sọ nínú ìdágìrì mi,
“A gé mi kúrò ní ojú rẹ!”
Síbẹ́ iwọ ti gbọ ẹbẹ mi fún àánú
nígbà tí mo ké pẹ ọ fún ìrànlowọ.

²³ Ẹ fẹ OLÚWA, gbogbo ẹyin ènìyàn rẹ mímọ!
OLÚWA pa olódodo mọ,
ó sì san án padà fún agbéraga ní ẹkúnrẹrẹ.

²⁴ Jẹ alágbára, yòò sì mú yín ní àyà le
gbogbo ẹyin tí ó dúró de OLÚWA.

Saamu 32

Ti Dafidi. Maskili.

¹ Ìbùkún ni fún àwọn
tí a dárí ìrékojá wọn jì,
tí a sì bo ẹsẹ wọn mọlẹ.
² Ìbùkún ni fún ọkúnrin náà
ẹni tí OLÚWA kò ka ẹsẹ rẹ sí i lórùn
àti nínú ẹmí ẹni tí kò sí ẹtàn.

³ Nígbà tí mo dákẹ,
egungun mi di gbígbó dànù
nípa ìkérora mi ní gbogbo ọjọ.

⁴ Nítórí pé ni ọsán àti ní òru
ọwọ rẹ wúwo sí mi lára;
agbára mi gbẹ tán
gégé bí oorun ẹrùn.

Sela.

5 Èmi jẹwọ ẹsẹ mi sí ọ
 àti pé èmi kò sì fi àìṣòdodo mi pamọ.
 Èmi wí pé, “Èmi yòò jẹwọ
 ẹsẹ mi fún OLÚWA,”
 ìwọ sì dárí
 ẹbi ẹsẹ mi jì mí.

Sela.

6 Nítorí náà jẹ kí gbogbo àwọn olódodo máa gbà
 àdúrà sí ọ
 ní ìgbà tí a lè rí ọ;
 nítòótọ nígbà tí ìṣàn omi nílá bá ru sókè,
 wọn kì yòò lè dé ọdọ rẹ.

7 Ìwọ ni ibi ìpamọ mi;
 ìwọ yòò pa mí mọ kúrò nínú ìyọnu;
 ìwọ yòò fi orin ìgbàlà yí mi ka.

Sela.

8 Èmi yòò kọ ọ, èmi yòò sì fi ẹsẹ rẹ lé ọnà tí ìwọ yòò
 rìn
 èmi yòò máa gbà ọ ní ìyànjú, èmi yòò sì máa fi
 ojú mi tọ ọ.

9 Má ẹ dàbí ẹṣin tàbí ibáaka,
 tí kò ní òye
 ẹnu ẹni tí a gbọdọ fi ìjánu bọ,
 kí wọn má ba à súnmọ ọ.

10 Ọpọ ikáàánú ní yòò wà fún ènìyàn búburú,
 ṣùgbọn ifẹ OLÚWA tí ó dúró ṣinṣin
 ni yòò yí àwọn tí ó ní ìgbẹkẹlẹ nínú OLÚWA ká.

11 Ẹ yò nínú OLÚWA, kí ẹ sì ní inú dídùn, ẹyìn
 olódodo;
 ẹ sì máa kọrin, gbogbo ẹyìn tí àyà yín dúró
 ṣinṣin.

Saamu 33

- ¹ Ẹ yò nínú OLÚWA, ẹyin olódodo;
ìyìn sì yẹ fún ẹni dídúró ẹ̀ṣinṣin.
- ² Ẹ yìn OLÚWA pẹ̀lú dùúrù;
ẹ máa fi ohun èlò olókùn mẹwàá kọrin sí i.
- ³ Ẹ kọ orin tuntun sí i;
ẹ máa fi ọgbọgbọn lu ohun èlò orin sí i, pẹ̀lú
ariwo.
- ⁴ Nítorí pé ọrọ OLÚWA dúró ẹ̀ṣinṣin,
gbogbo ịṣẹ rẹ̀ nì à n ẹ nínú ọ̀títọ́.
- ⁵ Ó fẹ̀ ọ̀títọ́ àti ìdájọ́;
ìlẹ̀ ayé kún fún ìdúró ẹ̀ṣinṣin àti àánú OLÚWA.
- ⁶ Nípasẹ̀ ọrọ OLÚWA nì a ẹ̀ dá àwọn ọrun,
àti gbogbo àwọn ẹgbẹ̀ ogun wọn nípa ìmísí ẹnu
rẹ̀.
- ⁷ Ó kó àwọn omi òkun jọ gẹgẹ̀ bí ẹ̀yí tí ó wà nínú ìgò;
ó sì fi ibú ẹ̀ ilẹ̀ ịsúra gbogbo.
- ⁸ Jẹ́ kí gbogbo ayé kí ó bẹ̀rù OLÚWA:
jẹ́ kí gbogbo àwọn olùgbé ayé kí ó wà nínú
ìbẹ̀rù rẹ̀.
- ⁹ Nítorí tí ó sọ̀rọ̀, ó sì tí rí bẹ̀ẹ̀;
ó pàṣẹ̀ ó sì dúró ẹ̀ṣinṣin.
- ¹⁰ OLÚWA tí mú ìmọ̀ràn àwọn orílẹ̀-èdè wá sí asán;
ó sì mú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ àwọn ẹ̀nìyàn dì ẹ̀ṣíákì í.
- ¹¹ Ịgbìmọ̀ OLÚWA dúró tí tí ayérayé,
àní ìrò inú rẹ̀ láti ìrandíran nì.
- ¹² Ịbùkún nì fún orílẹ̀-èdè nàà, Ọlọrun ẹni tí OLÚWA
jẹ́ tirẹ̀,
àti àwọn ẹ̀nìyàn nàà tí ó tí yàn ẹ̀ ìnì rẹ̀.

- 13 OLÚWA wò láti ọrun wá;
Ó sì rí gbogbo ìran ènìyàn.
- 14 Níbi tí ó ti jókòó lórí ìtẹ̀
Ó wo gbogbo àwọn olùgbé ayé
- 15 ẹni tí ó ẹ̀ àyà wọn bákan náà,
ó sì kíyèsì ìṣe wọn.
- 16 A kò gba ọba kan là nípasẹ̀ ọpọ̀lọpọ̀ àwọn ọmọ-
ogun;
kò sì sí jagunjagun tí a gbà sílẹ̀ nípa agbára òlórí.
rẹ.
- 17 Ohun asán ni ẹ̀ṣin fún ìṣẹgun;
bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fi agbára òlórí rẹ̀ gbani sílẹ̀.
- 18 Wò ó, ojú OLÚWA wà lára àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti lára àwọn tí ó ní ìrètí nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró
ṣinṣin.
- 19 Láti gba ọkàn wọn kúrò lẹ́wọ̀ ikú
àti láti pa wọn mọ̀ láààyè lẹ́wọ̀ ìyàn.
- 20 Ọkàn wa dúró de OLÚWA;
òun ni ìràn lẹ́wọ̀ wa àti asà wa.
- 21 Ọkàn wa yò nínú rẹ̀,
nítórí pé, àwa gbẹ̀kẹ̀lé orúkọ rẹ̀ mímọ̀.
- 22 Kí àánú rẹ̀, OLÚWA, kí ó wà lára wa,
àní gégé bí àwa ti ń ẹ̀ ìrètí nínú rẹ̀.

Saamu 34

Tí Dafidi. Nígbà tí ó díbọ̀n bí ẹni tí ń ẹ̀ wèrè níwájú
Abimeleki, ẹni tí ó lé e lọ, ó sì jáde lọ.

- 1 Èmi yóò máa fi ibùkún fún OLÚWA nígbà gbogbo;
ìyìn rẹ̀ yóò máa wà ní ẹ̀nu mi títí láé.
- 2 Ọkàn mí yóò máa ṣògo nínú OLÚWA;

jé kí àwọn onírèlẹ̀ gbọ́ kí inú wọn kí ó sì máa dùn.

³ Gbé OLÚWA ga pèlú mi;
kí ẹ̀ sì jẹ́ kí a jọ gbé orúkọ rẹ̀ lékè.

⁴ Èmi wá OLÚWA, ó sì dá mi lóhùn;
Ó sì gbà mí kúrò nínú ìbẹ̀rù mi gbogbo.

⁵ Wọn wò ó, ìmọ̀lẹ̀ sì mọ̀ wọn;
ojú kò sì tì wọn.

⁶ Ọ̀kùnrin olùpọ̀njú yí kígbe, OLÚWA sì gbóhùn rẹ̀;
ó sì gbà á là kúrò nínú gbogbo ìpọ̀njú rẹ̀.

⁷ Àngẹ̀li OLÚWA yí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ ká
ó sì gbà wọn.

⁸ Tọ́ ọ̀ wò kí o sì rí i wí pé OLÚWA dára;
ẹ̀ni ayọ̀ nì ọ̀kùnrin náà tí ó gbékẹ̀lẹ̀ ààbò nínú rẹ̀.

⁹ Ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ̀yin ènìyàn rẹ̀ mímọ̀,
nítórí pé kò sí àìní fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀.

¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀ kìnńiún a máa ẹ̀ alàìní ebi a sì máa pa wọn;
şùgbọ̀n àwọn tí ó wá OLÚWA kì yóò ẹ̀ alàìní ohun tí ó dára.

¹¹ Wá, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, fí etí sí mi;
èmi yóò kọ́ ọ̀ yín ní ẹ̀rù OLÚWA.

¹² Ta nì nínú yín tí n fẹ́ ìyè, tí ó sì n fẹ́ ọ̀jọ̀ púpọ̀;
kí ó lè gbádùn ọ̀jọ̀ rere?

¹³ Pa ahọ̀n rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi
àti ètè rẹ̀ kúrò ní ẹ̀tàn síso.

¹⁴ Yà kúrò nínú ibi kí o sì ẹ̀ rere;
wá àlàáfíà, kí o sì lépa rẹ̀.

¹⁵ Ojú OLÚWA n bẹ̀ lára àwọn olódodo;

- eti i rẹ sì sí sí ẹkún wọn.
- 16 Ojú OLÚWA korò sí àwọn tí ń ẹse búburú;
látí ké ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ.
- 17 Nígba tí olódodo bá ké fún ìrànlowọ,
OLÚWA a máa gbọ, a sì yọ wọn jáde látí inú
gbogbo wàhálà wọn.
- 18 OLÚWA súnmọ eti ọdọ àwọn oníròbìnújẹ ọkàn;
ó sì gba irú àwọn tí í ẹse oníròra ọkàn là.
- 19 Ìpọnjú àwọn olódodo pọ,
şùgbọn OLÚWA gbà wọn kúrò nínú gbogbo rẹ.
- 20 Ó pa gbogbo egungun wọn mọ;
kò sí ọkan tí ó dá nínú wọn.
- 21 Ibi ni ó mú ikú ìkà wá,
àti àwọn tí ó kórííra olódodo ni yóò jẹbi.
- 22 OLÚWA ra ọkàn àwọn ìránşẹ rẹ padà;
kò sí ọkan nínú àwọn tí ó gbẹkẹlẹ tí yóò jẹbi.

Saamu 35

Ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, gbógún ti àwọn tí ń gbóguntì mí;
kí o sì kọ ojú ìjà sí àwọn tí ó ń bá mí í jà!
- 2 Di asà àti àpáta mú,
kí o sì dìde fún ìrànlowọ mí!
- 3 Fa idà àti ọkọ yọ
kí o sì dojúkọ àwọn tí ń lé mí.
Sọ fún ọkàn mí pé,
“Èmi ni ìgbàlà rẹ.”
- 4 Kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì ti àwọn tí ń lépa ọkàn mí lójú;

kí a sì mú wọn padà,

kí a sì dààmú àwọn tí ń gbèrò ìpalára mi.

⁵ Jẹ kí wọn dàbí ìyàngbò níwájú aféfé,

kí àngẹli OLÚWA kí ó máa lé wọn kiri.

⁶ Jẹ kí ọ̀nà wọn kí ó sọkùnkùn, kí ó sì máa yọ,

kí àngẹli OLÚWA kí ó máa lépa wọn!

⁷ Nítorí pé, ní àìnídìí ni wọn dẹ àwọn wọn sílẹ̀ fún mi,

ní àìnídìí ni wọn wa kòtò sílẹ̀ fún ọkàn mi.

⁸ Kí ìparun kí ó wá sí orí rẹ ní òjìjì.

Àwọn rẹ tí ó dẹ, kí ó mú òun tìkára rẹ;

kí wọn sùbú sínú kòtò sí ìparun ara rẹ.

⁹ Nígbà náà ni ọkàn mi yóò yọ nínú OLÚWA,

àní, yóò sì máa yọ nínú ìgbàlà rẹ.

¹⁰ Gbogbo egungun mi yóò wí pé,

“Ta ni ó dàbí ì ìwọ OLÚWA?”

O gba tálàkà lówọ àwọn tí ó lágbára jù ú lọ,

tálàkà àtì aláìní lówọ ẹni tí ń fi sẹ̀ ìkógun?”

¹¹ Àwọn ẹlẹ̀rìí èké dídẹ;

wọn ń bì mi ní ohun tí èmi kò mò.

¹² Wọn fi búburú san ìre fún mi;

látì sọ ọkàn mi di òfò.

¹³ Sùgbọ̀n bí ó sẹ̀ ti èmi ni, nígbà tí wọn ń sẹ̀ àìsàn,

mo wọ aṣọ òfò;

mo fi àwẹ̀ pọ̀n ara mi lójú.

Mo gba àdúrà pẹ̀lú ìteríba ní oókan àyà mi;

¹⁴ èmí ń lọ kiri bí ẹni ń sọfọ̀

bí i ẹni wí pé fún ọ̀rẹ̀ tàbí ẹgbọ̀n mi ni.

Èmí teríba nínú ìbànújẹ

bí ẹni tí ń sọfọ̀ ìyà rẹ.

- 15 Şùgbón nínú ìkòsè mi wọn sì yò, wọn sì kó ara
wọn jọ;
wọn kó ara wọn jọ sí mi; àní àwọn tí èmi kò mò.
Wọn fà mí ya wọn kò sì dákẹ.
- 16 Bí àwọn àgàbàgebè tí n ẹ ẹlẹyà ní àpẹjẹ
wọn pa eyín wọn keke sí mi.
- 17 Yóò ti pé tó OLÚWA, tí ìwọ yóò máa wò wọn lọ?
Yọ mí kúrò nínú ìparun wọn,
àní ẹmí ì mi kúrò lẹwọ kinnìún.
- 18 Nígba náà ni èmi yóò ọpẹ fún Ọ nínú àjọ nlá;
èmi yóò máa yín Ọ ní àwùjọ ọpọ ènìyàn.
- 19 Má ẹ jẹ kí àwọn ọtá mi
kí ó yò lórí ì mi;
bẹẹ ni kí o má ẹ àwọn tí ó kóríra mi
ní ànídíí máa ẹjọ sí mi.
- 20 Nítorí pé wọn kò sọ ọrọ àlàáfíà,
şùgbón wọn lóyún ọrọ ẹtàn
sí àwọn ènìyàn dídákẹ ilẹ náà.
- 21 Wọn ya ẹnu wọn gbòòrò sí mi; wọn wí pé, “Háà!
Háà!
Ojú wa sì ti rí i.”
- 22 Ìwọ ti rí i OLÚWA; má ẹ dákẹ!
Olúwa má ẹ jinnà sí mi!
- 23 Dìde! ru ara rẹ sókè fún ààbò mi,
àti sí ọràn mi, Ọlórún mi àti Olúwa mi!
- 24 Ẹ ìdájọ mi, OLÚWA Ọlórún mi, gẹgẹ bí ọdodo rẹ,
kí o má sì ẹ jẹ kí wọn kí ó yò lórí mi!
- 25 Má ẹ jẹ kí wọn wí nínú ara wọn pé, “Háà! A ti rí
ohun tí ọkàn wa n fẹ!”
Má ẹ jẹ kí wọn kí ó wí pé, “A ti gbé e mi.”

- 26 Kí ojú kí ó tì wọn,
 kí wọn kí ó sì dààmú pò,
 àní àwọn tí ń yò sí ìyọnu mi
 kí a fi ìtìjú àti àbùkù wò wọn ní aṣọ tí ń gbéraga
 sí mi.
- 27 Jẹ kí àwọn tí ó fẹ ìdáláre mi
 fò fún ayọ àti ìdùnnú;
 kí wọn máa sọ ọ tí tí lẹ, “Pé gbígbebéga ni OLÚWA,
 sí àlàáfíà ìránṣẹ rẹ.”
- 28 Nígba náà ni ahọn mi yóò máa sọrọ òdodo rẹ,
 àti ìyìn rẹ ní gbogbo ọjọ.

Saamu 36

Fún adarí orin. Tí Dafídì ìránṣẹ OLÚWA.

- 1 Ìrẹ-òfin-kojá ènìyàn búburú
 jẹ kí n mò nínú ọkàn mi pé,
 ìbẹrù Olórún kò sí
 níwájú wọn.
- 2 Nítorí pé wọn pọn ara wọn ní ojú ara wọn
 tí tí tí a kò fi le rí èṣẹ wọn láti kórííra.
- 3 Ọrọ ẹnu wọn ni èṣẹ òhun ẹtàn;
 wọn tí fi ọgbón àti ṣíṣe rere sílẹ.
- 4 Wọn gbímọ iwà ìkà nígba tí wọn wà lórí ibùsùn
 wọn:
 wọn gba ọnà tí kò dára
 wọn kò sì kọ ọnà ibi sílẹ.
- 5 Ìdúró ṣinṣin ifẹ rẹ, iwọ OLÚWA, ó ga dé ọrun,
 òtítọ ọ rẹ ga dé àwọsánmọ.
- 6 Òdodo rẹ dàbí àwọn òkè Olórún,
 àwọn idájọ rẹ dàbí ibú nílá;

- ìwọ gba ẹranko àti ènìyàn là, OLÚWA.
⁷ Báwo ni ìṣeun ìdúró ṣinṣin ìfẹ rẹ tí tó! Ọlórún!
 Kí gbogbo ọmọ ènìyàn le sá sí abẹ ọ̀jìjì ìyẹ rẹ.
⁸ Àsẹ ilẹ rẹ yóò tẹ wọn lórùn gidigidi;
 ìwọ yóò sì mú wọn mu nínú odò inú dídùn rẹ.
⁹ Nítorí pé pẹlú rẹ ni orísun ìyẹ wà:
 nínú ìmọlẹ rẹ ni àwa yóò rí ìmọlẹ.
¹⁰ Mú ìṣeun ìfẹ ẹ rẹ sí àwọn tí ó mò ọn
 àti ìgbàlà rẹ sí àwọn tí ó ní ìdúró ṣinṣin ọkàn!
¹¹ Má ẹ jẹ kí ẹsẹ agbéraga kí ó wá sí orí mi,
 kí o má sì jẹ kí ọwọ àwọn ènìyàn búburú sí mi ní
 ipò.
¹² Níbẹ ni àwọn onísẹ ẹsẹ gbé ẹbú sí:
 a rẹ wọn sílẹ, wọn kì yóò le è dídẹ!

Saamu 37

Ti Dafidi.

- ¹ Má ẹ ìkanra nítorí àwọn olùṣe búburú,
 kí ìwọ má sì ẹ ẹ ìlara nítorí àwọn onísẹ ẹsẹ;
² nítorí pé wọn yóò gbẹ bí i koríko,
 wọn yóò sì rẹ dànù bí ewéko tútù.
³ Gbékẹlẹ OLÚWA, kí o sì máa ẹ rere;
 torí pé ìwọ yóò gbẹ ilẹ nàà, kí o sì gbádùn ààbò
 rẹ.
⁴ Ẹ inú dídùn sí OLÚWA;
 ọ̀n yóò sì fún ọ ní ìfẹ inú rẹ.
⁵ Fi ọ̀nà rẹ lé OLÚWA lówọ;
 gbékẹlẹ pẹlú, ọ̀n yóò sì ẹ é.
⁶ Yóò sì mú kí ọ̀dodo rẹ jáde bí ìmọlẹ ọ̀wúrọ,
 àti idájọ rẹ bí ọ̀sán gangan.

- 7 Ìwọ dákẹ jẹẹ níwájú OLÚWA,
kí o sì fi sùúrù dúró dè é;
má ẹ ẹ ẹ ìkanra nítorí àwọn tí ń rí rere ní ọ̀nà wọn,
nítorí ọ̀kúnrin náà tí mú èrò búburú ẹ.
- 8 Fàsẹ̀yìn nínú inúbíbí, kí o sì kọ ikáàánú sílẹ̀,
má ẹ ẹ ẹ ìkanra, kí ó má ba à ẹ búburú pẹ̀lú.
- 9 Nítorí tí á ó gé àwọn olùṣe búburú kúrò,
ṣùgbọ̀n àwọn tí ó bá dúró de OLÚWA àwọn ni
yóò jogún ilẹ̀ náà.
- 10 Síbẹ̀ nígbà diẹ̀ sí i, àwọn ènìyàn búburú kì yóò sí
mọ̀;
nítòótọ̀ ìwọ̀ yóò fi ara balẹ̀ wo ipò rẹ̀, wọn kì
yóò sí níbẹ̀.
- 11 Ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù ni yóò jogún ilẹ̀ náà,
wọn yóò sì máa ẹ inú dídùn nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
àláfíà.
- 12 Ènìyàn búburú di ríkísí sí olóòtítọ̀,
wọn sì pa eyín wọn keke sí wọn;
- 13 ṣùgbọ̀n Olúwa rẹ̀rìn-ín sí àwọn ènìyàn búburú,
nítorí tí ó rí wí pé ọ̀jọ̀ wọn ń bọ̀.
- 14 Ènìyàn búburú fa idà yọ̀,
wọn sì tẹ̀ àwọn ọ̀run wọn,
látí sọ tálákà àti aláìní kalẹ̀,
látí pa àwọn tí ó dúró ẹ̀ṣin.
- 15 Idà wọn yóò wọ̀ àyà wọn lọ̀,
àti wí pé ọ̀run wọn yóò sì ẹ̀.
- 16 Ohun diẹ̀ tí olódodo ní,
sàn ju ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ ènìyàn búburú;

- 17 nítorí pé a òò sẹ ọwọ àwọn ènìyàn búburú,
şùgbọn OLÚWA gbé olódodo sókè.
- 18 OLÚWA mọ àwọn ọjọ àwọn tó dúró şinşin,
àti wí pé ilẹ ìní wọn yóò wà títi ayérayé.
- 19 Ojú kì yóò tì wọn ní àkókò ibi,
àti ní ọjọ ìyàn, a ó tẹ wọn lórùn.
- 20 Şùgbọn àwọn ènìyàn búburú yóò şègbé.
Àwọn ọtá OLÚWA yóò dàbí ẹwà oko tútù;
wọn fò lọ; bi èéfin ni wọn yóò fò lọ kúrò.
- 21 Àwọn ènìyàn búburú yá, wọn kò sì san án padà,
şùgbọn àwọn olódodo a máa şàánú, a sì máa fi
fún ni;
- 22 nítorí àwọn tí OLÚWA bá bùkún ni yóò jogún ilẹ
nàà,
àwọn tí ó fi bú ni a ó gé kúrò.
- 23 Ìlànà ìgbésẹ ènìyàn rere wá láti ọdọ OLÚWA wá,
o sì şe inú dídùn sí ọnà rẹ;
- 24 bí ó tilẹ şubú a kì yóò ta á nù pátápátá,
nítorí tí OLÚWA di ọwọ rẹ mú.
- 25 Èmi ti wà ni èwe, báylì èmi sì dàgbà;
síbẹ èmi kò ì tí ì rí kí a kọ olódodo sílẹ,
tàbí kí irú-ọmọ rẹ máa şagbe oúnjẹ.
- 26 Aláàánú ni ọ̀un nígbà gbogbo a máa yá ni;
a sì máa bùsi i fún ni.
- 27 Lọ kúrò nínú ibi, kí o sì máa şe rere;
nígbà nàà ni ìwọ yóò gbé ní ilẹ nàà títi láéláé.
- 28 Nítorí pé OLÚWA fẹràn ìdájọ ọ̀títọ,

kò sì kọ àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ sílẹ̀.

Àwọn olódodo ni a ó pamọ̀ tíí ayérayé,
şùgbọ̀n àwọn ọmọ ènìyàn búburú ni a ó ké kúrò.

29 Olódodo ni yóò jogún ilẹ̀ náà,
yóò sì máa gbé ibẹ̀ tíí ayérayé.

30 Ènu olódodo sọ̀rọ̀ ọgbọ̀n,
ahọ̀n rẹ̀ a sì máa sọ̀rọ̀ ìdájọ̀.

31 Òfin Ọlọrun rẹ̀ n bẹ̀ ní àyà wọn;
àwọn ìgbésẹ̀ rẹ̀ kì yóò yẹ̀.

32 Ènìyàn búburú n sọ̀ olódodo,
Ó sì n wá ọ̀nà láti pa á.

33 OLÚWA kì yóò fi lé e lẹ́wọ̀ kì yóò sì dá a lẹ̀bi,
nígbà tí a bá n ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀.

34 Dúró de OLÚWA,
kí o sì máa pa ọ̀nà rẹ̀ mọ̀.

Yóò sì gbé ọ̀ lẹ́kẹ̀ láti jogún ilẹ̀ náà;
nígbà tí a bá gé àwọn ènìyàn búburú kúrò ìwọ̀
yóò rì.

35 Èmi ti rí ènìyàn búburú tí n hu ìwà ìkà,
ó sì fi ara rẹ̀ gbilẹ̀ bí igi tútù nlá,

36 şùgbọ̀n ní ìşẹ́jú kan sí i ó kọ́já lọ, sì kiyèsì, kò sì sí
mọ̀;
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé mo wá a kiri, şùgbọ̀n a kò le è
rì.

37 Máa kiyèsì ẹ̀ni pípé, kí o sì wo ẹ̀ni tó dúró şinşin;
nítorí àlàáfíà nì ọ̀pin ọ̀kùnrin náà.

38 Şùgbọ̀n àwọn olùrékọ́já ni a ó parun papọ̀;

ìran àwọn ènìyàn búburú ni a ó gé kúrò.

³⁹ Ìgbàlà àwọn onídùúró ṣinṣin wá láti ọdọ OLÚWA;
òun ni ààbò wọn ní ìgbà ìpọnjú

⁴⁰ OLÚWA yóò ràn wọn lọwọ yóò sì gbà wọn;
yóò gbà wọn lọwọ ènìyàn búburú, yóò sì gbà
wọn là,
nítorí tí wọn gbékèlẹ e.

Saamu 38

Saamu Dafidi. Ẹbẹ.

¹ OLÚWA, má ṣe bá mi wí nínú ìbínú rẹ,
bẹẹ ni kí o má ṣe fi ìyà jẹ mí nínú ìrunú rẹ.

² Nítorí tí ọfà rẹ kàn mọ mí ṣinṣin,
ọwọ rẹ sì kì mí mọlẹ.

³ Kò sí ibi yíyè ní ara à mí, nítorí ìbínú rẹ;
kò sí àlàáfíà nínú egungun mí nítorí i ẹṣẹ mí.

⁴ Nítorí àlṣedéédée mí ti borí mí mọlẹ;
wọn tó ìwọn bi àjàgà tí ó wúwo jù fún mí.

⁵ Ọgbẹ mí n rùn ó sì díbàjẹ
nítorí òmùgò mí.

⁶ Èmi n jòwèrè, orí mí tẹ ba gidigidi
èmi n ṣọfọ rìn kiri ní gbogbo ọjọ.

⁷ Nítorí ẹgbẹ mí kún fún ìgbóná tí n jóni
kò sí sí ibi yíyè ní ara mí.

⁸ Ara mí hù, a sì wó mí jẹjẹjẹ;
mo kérora nítorí ìrúkèrúdò àyà mí.

⁹ OLÚWA, gbogbo ìfẹ mí n bẹ níwájú rẹ;
ìmí ẹdùn mí kò sá pamọ fún ọ.

¹⁰ Àyà mí n mí hẹlẹ, agbára mí yẹ mí sílẹ;
bí ó ṣe ti ìmọlẹ ojú mí ni, ó ti lọ kúrò lára mí.

- 11 Àwọn ọrẹ mi àti àwọn ẹlẹgbẹ mi dúró lókèèrè réré
kúrò níbi ìpọ̀njú mi,
àwọn aláábágbé mi, dúró lókèèrè.
- 12 Àwọn tí n wá ẹmí mi de okùn sílẹ̀ fún mi;
àti àwọn tí ó fẹ̀ pa mí lára ń sọrọ̀ nípa ìparun,
wọn sì ń gbèrò ẹ̀tàn ní gbogbo ọjọ̀.
- 13 Ẹ̀gbọn mo dàbí adití odi, ẹ̀mi kò gbọ̀ ọ̀rọ̀;
àti bí odi, tí kò le sọrọ̀.
- 14 Nítóótọ̀, mo rí bí ọ̀kùnrin tí kò gbọ̀rọ̀,
àti bí ẹ̀nu ẹ̀ni tí kò sí ìjìyàn.
- 15 Ẹ̀gbọn sí ọ OLÚWA, ìwọ̀ nì mo dúró dè;
ìwọ̀ nì, Olúwa Ọ̀lọ̀run mi, ẹ̀ni tí yóò dáhùn.
- 16 Nítorí tí mo gbàdúrà, “Gbóhùn mi, kí wọn má ba
à yò mí;
nígbà tí ẹ̀sẹ̀ mi bá yò wọn yóò máa gbé ara wọn
ga sí mi.”
- 17 Nítorí tí mo ti ẹ̀tán láti ẹ̀bú,
ìrora mi sì wà pẹ̀lú mí nígbà gbogbo.
- 18 Mo jẹ́wọ̀ ìrékojá mi;
àánú sì ẹ̀ mí fún ẹ̀sẹ̀ mi.
- 19 Àwọn tí ó jẹ́ ọ̀tá mi lánìdìí pàtàkì, wọn lágbára
púpọ̀,
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nì àwọn tí ó kórííra mi lònà òdì.
- 20 Àwọn tí wọn ń fi ibi san rere fún mi
àwọn nì ọ̀tá mi
nítorí pé mò ń tọ̀ ìre lẹ̀yìn.
- 21 Má ẹ̀ kọ̀ mí sílẹ̀, ìwọ̀ OLÚWA!
Ọ̀lọ̀run mi, má ẹ̀ jìnnà sí mi.
- 22 Yára láti ràn mí lẹ́wọ̀,
OLÚWA, Olùgbàlà mi.

Saamu 39

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Saamu Dafidi.

¹ Mo wí pé, “Èmi yóò sọ ọ̀nà mi
kí èmi kí ó má fi ahọ̀n mi sẹ̀;
èmi yóò fi ijánu kó ara mi ní ẹ̀nu
níwọ̀n ìgbà tí ènìyàn búburú bá ń bẹ ní iwájú
mi.”

² Mo fi ìdákẹ̀ ya odi;
mo tilẹ̀ pa ẹ̀nu mi mọ kúrò nínú ọ̀rọ̀ rere;
ìbànújẹ mi sì pọ̀ sí i.

³ Àyà mi gbóná ní inú mi.
Nígbà tí mo ń sàsàrò, iná ràn;
nígbà náà ni mo fi ahọ̀n mi sọ̀rọ̀:

⁴ “OLÚWA, jẹ kí èmi kí ó mọ ọ̀pin mi,
àti iwọ̀n ọ̀jọ̀ mi, bí ó tí rí
kí èmi kí o le mọ ìgbà tí mó ní níhìn-ín.

⁵ Iwọ̀ tí ẹ̀ ayé mi
bí ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀,
ọ̀jọ̀ orí mi sì dàbí asán
ní iwájú rẹ̀.
Dájúdájú olúkúlùkù ènìyàn nínú
ìjókòó rere rẹ̀ jásí asán pátápátá.

Sela.

⁶ “Nítóótọ̀ ni olúkúlùkù ń rìn kiri bí ọ̀jìjì.
Nítóótọ̀ ni wọ̀n ń yọ ara wọ̀n lẹ̀nu lórí asán;
wọ̀n ń kó ọ̀rọ̀ jọ,
wọ̀n kò sì mọ ẹ̀ni tí yóò ko lọ.

⁷ “Sùgbọ̀n ní ìsinsin yìí,
OLÚWA,
kín ni mo ń dúró dè?

Ìrètí mí n bẹ ní ọdọ rẹ.
8 Gbà mí lẹwọ ìrékojá mi gbogbo.

Kí o má sì sọ mí di ẹni ẹgàn
àwọn ènìyàn búburú.

9 Mo dákẹ jẹẹ;
èmi kò sì ya ẹnu mi,
nítorí wí pé ìwọ ni ó ẹ ẹ.

10 Mú pàsán rẹ kúrò ní ara mi;
èmi sègbé tán nípa lílù ọwọ rẹ.

11 Ìwọ fi ìbáwí kílò
fún ènìyàn nítorí ẹsẹ,
ìwọ a mú ẹwà rẹ parun
bí kòkòrò aṣọ;
nítòótọ asán ni ènìyàn gbogbo.

12 “Gbọ àdúrà mi, OLÚWA,
kí o sì fetí sí ígbe mi;
kí o má ẹ di etí rẹ sí ẹkún mi.
Nítorí àlejò ni èmi lẹdọ rẹ,
àti àtípó, bí gbogbo àwọn baba mi ti rí.

13 Dá mi sí, kí èmi lè ní agbára,
kí èmi tó lọ kúrò níhìn-ín yí,
àti kí èmi ó tó ẹ aláìsí.”

Saamu 40

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

1 Mo fi pẹlẹpẹlẹ dúró de OLÚWA;
ó sì de tí sí mi, ó sì gbọ ẹkún mi.

2 Ó fà mí yọ gòkè
látì inú ihò ìparun,
látì inú ẹrẹ pòtòpòtò,
ó sì fi ẹsẹ mi lé orí àpáta,
ó sì jẹ kí ìgbésẹ mi wà láìfọyà.

³ Ó fi orin tuntun sí mi lènu,
àní orin ìyìn sí Ọlórún wa.
Ọpọ yóò rí i wọn yóò sì bẹ̀rù,
wọn yóò sì gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.

⁴ Ayọ̀ ní fún àwọn wọn-ọ̀n-nì
tí ó fi OLÚWA ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé wọn
tí wọn kò sì yípadà sí agbẹ̀raga,
tàbí àwọn tí ó yapa
lọ sí ọ̀dọ̀ ọlórún mǐràn.

⁵ OLÚWA Ọlórún mǐ,
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní àwọn یشه ỳanu tí ìwọ̀ tí ẹ̀.
Àwọn ohun tí ìwọ̀ tí ẹ̀tò sílẹ̀ fún wa;
ní ẹ̀nikẹ̀ni kò le kà wọn fún ọ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀,
tí ẹ̀mi yóò sì sọ̀rọ̀ wọn,
wọn ju ohun tí
ẹ̀nìyàn le ẹ̀ kà lọ.

⁶ Ẹ̀bọ̀ àti ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ ní ìwọ̀ kò fẹ̀,
ìwọ̀ tí sí mǐ ní etí.
Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀
ní ìwọ̀ kò béèrè.

⁷ Nígba náà ní mo wí pé,
“Èmi nìyí;
nínú ìwé kíká ní
a kọ̀ ọ̀ nípa tẹ̀mi wí pé.

⁸ Mo ní inú dídùn
látí ẹ̀ یشه ẹ̀ rẹ̀,
ìwọ̀ Ọlórún mǐ,
òfin rẹ̀ n bẹ̀ ní àyà mǐ.”

⁹ Èmi tí sọ̀ ìròyìn ayọ̀ tí ìgbàlà
láàrín àwùjọ̀ nílá;

wò ó,
èmi kò pa ètè mi mọ,
gẹgẹ bí ìwọ ti mọ,
ìwọ OLÚWA.

10 Èmi kò fi ìràn lẹwọ ìgbàlà sin ní àyà mi;
èmí ti sọrọ nípa òtítọ àti ìgbàlà rẹ.
Èmi kò sì pa ìṣeun ìfẹ rẹ àti òtítọ rẹ mọ
kúrò láàrín àwọn ìjọ nílá.

11 Ìwọ má ṣe, fa àànú rẹ tí ó rọnú sẹyìn kúrò lẹdọ mi
OLÚWA;
jẹ kí ìṣeun ìfẹ rẹ àti òtítọ rẹ
kí ó máa pa mi mọ títi ayérayé.

12 Nítorí pé ànníye ibi
ní ó yí mi káàkiri,
ẹṣẹ mi sì dì mọ mi,
títí tí èmi kò fi ríran mọ;
wọn pọ ju irun orí mi lọ,
àti wí pé àyà mí ti kùnà.

13 Jẹ kí ó wù ó,
ìwọ OLÚWA,
látí gbà mí là;
OLÚWA,
yára látí ràn mí lẹwọ.

14 Gbogbo àwọn wọn-on-ni ni kí ojú kí ó tì
kí wọn kí ó sì dààmú;
àwọn tí n wá ọkàn mí látí parun
jẹ kí a lé wọn padà sẹyìn kí a sì dójútí wọn,
àwọn tí n wá ìpalára mí.

15 Jẹ kí àwọn tí ó wí fún mí pé, “Háà! Háà!”
ó di ẹnì à fi ọwọ rọ sẹyìn nítorí ìtìjú wọn.

16 Jẹ kí gbogbo àwọn tí ń wá ọ
 kí ó máa yò
kí inú wọn sì máa dùn sí ọ;
 kí gbogbo àwọn tí ó sì fẹ̀ ìgbàlà rẹ
kí o máa wí nígbà gbogbo pé,
 “Gbígbéga ni OLÚWA!”

17 Bí ó ẹ se ti èmi ni,
 tálákà àti aláìní ni èmi,
ṣùgbọ́n Olúwa ń ẹ ìrántí mi.
 Ìwọ ni olùrànlọ́wọ mi
àti ìgbàlà mi;
 má ẹ jẹ kí ó pé,
 ìwọ Ọlọrun mi.

Saamu 41

Fún adarí orin. Saamu Dafidí.

- 1 Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó ń ro ti aláìní:
 OLÚWA yóò gbà á ní ìgbà ìpọ̀njú.
- 2 OLÚWA yóò dáàbò bọ́ ó yóò sì pa ọkàn rẹ mọ́:
 yóò bùkún fún un ní orí ilẹ̀
kò sì ní fi sílẹ̀ fún ifẹ̀ àwọn ọtá rẹ.
- 3 OLÚWA yóò gbà á lórí àkéte àìsàn rẹ
 yóò sì mú un padà bọ́ sípò kúrò nínú àìsàn rẹ.
- 4 Ní ti èmi, mo wí pé “OLÚWA, ẹ̀aánú fún mi;
 wò mí sà̀n, nítorí pé mo ti ẹ̀ sí ọ”.
- 5 Àwọn ọtá mi ń sọrọ̀ mi nínú àrankàn, pé,
 “Nígbà wo ni yóò kú, tí orúkọ rẹ̀ yóò sì run?”
- 6 Nígbàkígbà tí ẹnìkan bá wá wò mí,
 wọn ń sọrọ̀ ẹ̀tàn, nígbà tí àyà rẹ̀ bá kó ẹ̀sẹ̀ jọ sí
 ara rẹ̀;
nígbà tí ó bá jáde lọ yóò sì máa tàn án kálẹ̀.

⁷ Àwọn ọtá mi gbìmọ papọ nípa mi;

èmi ni wọn n gbìmọ ibi sí,

⁸ wọn wí pé, “Ohun búburú ni ó dì mọ ọn sìnşin

àti ní ibi tí ó dùbúlẹ sí,

kì yòò dìde mọ.”

⁹ Pàápàá, ọrẹ mi tímọtímọ, ẹni tí mo gbẹkẹlẹ,

ẹni tí ó n jẹ nínú oúnjẹ mi,

tí gbé gígíṣẹ rẹ sókè sí mi.

¹⁰ Şùgbọn ìwọ OLÚWA, şàánú fún mi;

gbé mi sókè, kí n ba lè san fún wọn.

¹¹ Èmi mọ pé inú rẹ dùn sí mi,

nítorí ọtá mi kò borí mi.

¹² Bí ó şe tèmi ni

ìwọ dì mí mú nínú ìwà òtítọ mi

ìwọ sì gbé mi kalẹ níwájú rẹ tí tí láé.

¹³ Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlọrun Israẹli,

láé àti láéláé.

Àmín àti Àmín.

ÌWÉ KEJÌ

42

Saamu 42-72

Fún adarí orin. Maskili ti àwọn ọmọ Kora.

¹ Bí àgbọnrín ti n mí hẹlẹ sí ipa odò omi,

bẹẹ ni ọkàn mi n mí hẹlẹ sí ọ Ọlọrun.

² Òùngbẹ Ọlọrun n gbẹ ọkàn mi, fún Ọlọrun aláàyè.

Nígba wo ni èmi ó lọ bá Ọlọrun?

³ Oúnjẹ mi ni omijé mi

ní ọsán àti ní òru,

nígba tí àwọn ènìyàn n wí fún mi ní gbogbo ọjọ
pé,
“Ọlórún rẹ dà?”

⁴ Nígba tí mo bá rántí nńkan yìí,
èmi tú ọkàn mi jáde nínú mi:
èmi tí bá ọpọ̀ ìjọ ènìyàn lọ,
èmi bá wọn lọ sí ilẹ̀ Ọlórún
pẹ̀lú ohùn ayọ̀ àti ìyìn,
pẹ̀lú ọpọ̀ ènìyàn tí n pa ọjọ̀ mímọ̀ mọ̀.

⁵ Èéṣe tí o fi n rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọkàn mi?
Èéṣe tí ara rẹ̀ kò fi lélé nínú mi?
Ìwọ ẹ̀rẹ̀tí ní ti Ọlórún,
nítorí èmi yóò sá à máa yìn ín,
Olùgbàlà mi àti Ọlórún mi.

⁶ Ọlórún mi, ọkàn mi n rẹ̀wẹ̀sì nínú mi:
nítorí náà, èmi ó rántí rẹ̀
látí ilẹ̀ Jordani wá,
látí Hermoni látí òkè Mibsari.

⁷ Ibú omi n pe ibú omi
nípa híhó omi ẹ̀sẹ̀n rẹ̀
gbogbo rírú omi àti bíbì omi rẹ̀
bò mí mọ̀lẹ̀.

⁸ Ní ọ̀sán ní OLÚWA ran ìfẹ̀ rẹ̀,
àti ní àṣálẹ̀ ní orin rẹ̀ wá pẹ̀lú mi
àdúrà sí Ọlórún ayé mi.

⁹ Èmi wí fún Ọlórún àpáta mi,
“Èéṣe tí ìwọ fi gbàgbé mi?
Èéṣe tí èmi o fi máa rìn nínú ìbànújẹ̀,
nítorí ìnilára ọ̀tá?”

10 Bí ẹnì pé idà egungun mì ní ẹ̀gàń tí
 àwọn ọ́tá mì ń gàn mí,
bí wọn tí ń béèrè ní gbogbo ọjó.
 “Níbo ní Ọlórún rẹ wà?”

11 Èéṣe tí ìwọ fí ń rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọkàn mì?
 Èéṣe tí ara rẹ kò fí lélé nínú mì?
Fí ìrètí rẹ sínú Ọlórún,
 nítorí èmi yóò sì máa yìn ín, Ọ̀un ní
 Olùgbàlà mì àti Ọlórún mì.

Saamu 43

1 Dá mì láre, Ọlórún mì,
 kí o sì gba ọ̀rọ̀ mì rò lódò àwọn aláíláàánú
 orílẹ̀-èdè:
yọ mí kúrò lówọ ẹlẹ̀tàn àti àwọn ènìyàn búburú.

2 Ìwọ ní Ọlórún ibi agbára mì.
 Èéṣe tí ìwọ fí kọ̀ mì sílẹ̀?
Èéṣe tí èmi yóò máa rìn nínú ìbínújẹ,
 nítorí ìnilára lódò àwọn ọ́tá?

3 Rán ìmọ̀lẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ jáde,
 jẹ́ kí wọn ó máa dáàbò bọ̀ mí;
jẹ́ kí wọn mú mì wá sí òkè mímọ̀ rẹ,
 sí ibi tí ìwọ ń gbé.

4 Nígba náà ní èmi ó lọ sí ibi pẹ̀pẹ̀ Ọlórún,
 sí Ọlórún ayọ̀ mì àti ìdúnńú mì,
èmi yóò yìn ọ̀ pẹ̀lú dùùrù,
 ìwọ Ọlórún, Ọlórún mì.

5 Èéṣe tí o fí ń rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọkàn mì?
 Èéṣe tí ó fí ń ru sókè nínú mì?
Fí ìrètí rẹ sínú Ọlórún,

nítorí èmi yóò máa yìn ín, Òun ni
Olùgbàlà mi àti Ọlórún mi.

Saamu 44

Fún adarí orin. Tí àwọn ọmọ Kora. Maskili.

¹ À ti fi etí wa gbọ, Ọlórún;

àwọn baba wa tí sọ fún wa

ohun tí ìwọ ẹ ní ọjọ wọn,

ní ọjọ pípẹ sẹyìn.

² Ìwọ fi ọwọ rẹ lé orílẹ̀-èdè jáde,

Ìwọ sì gbín àwọn baba wa;

ìwọ run àwọn ènìyàn nàà

Ìwọ sì mú àwọn baba wa gbilẹ.

³ Kì í ẹ nípa idà wọn ni wọn gba ilẹ nàà,

bẹẹ ni kì í ẹ apá wọn ní ó gbà wọn bí kò ẹ;

ọwọ ọtún rẹ àti, apá rẹ;

àti ìmọlẹ ọjú rẹ, nítorí ìwọ fẹ wọn.

⁴ Ìwọ ni ọba àti Ọlórún mi,

ẹni tí ó pàṣẹ ìṣẹgun fún Jakọbu.

⁵ Nípasẹ rẹ ni àwa ó bi àwọn ọtá wa ṣubú;

nípasẹ orúkọ rẹ ni àwa ó tẹ àwọn ọtá tí ó dídẹ sí
wa mọlẹ,

⁶ èmi kì yóò gbékẹlẹ ọrún mi,

idà mi kì yóò mú ìṣẹgun lórí àwọn ọtá wá,

⁷ Ṣùgbọ́n ìwọ fún wa ní ìṣẹgun lórí àwọn ọtá wa,

ìwọ sì tí dójúti àwọn tí ó kórííra wa.

⁸ Nínú Ọlórún àwa n sọgo ní gbogbo ọjọ,

àwa ó sì yín orúkọ rẹ tí tí láé.

Sela.

⁹ Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ìwọ ti kọ wá, ìwọ sì tí dójúti wá,

- Ìwọ kò sì bá àwọn ọmọ-ogun wa jáde mọ.
- 10 Ìwọ ti bá wa já,
ìwọ sì ti sẹgun wa níwájú àwọn ọtá wa,
àwọn ọtá wa ti gba ilẹ wa,
wọn sì fi ipá gba oko wa.
- 11 Ìwọ fi wá fún jíjẹ bí ẹran àgùntàn,
Ìwọ sì ti tú wa ká sí ààrín àwọn kẹfèrí.
- 12 Ìwọ ta àwọn ènìyàn rẹ fún owó kékeré,
Ìwọ kò sì jẹ èrè kankan lórí iye tí ìwọ tà wọn.
- 13 Ìwọ sọ wá di ẹni ẹsín ní ọdọ àwọn aládùúgbò wa,
ẹlẹyà àti ẹni àbùkù sí àwọn tí ó yí wa ká.
- 14 Ìwọ ti sọ wá di ẹni ifisọrọ láàrín àwọn orílẹ-èdè;
àwọn ènìyàn n mi orí wọn sí wa.
- 15 Ìdójútì mi n bẹ pẹlú mi ní gbogbo ọjọ,
itìjú sì bojú mi mọlẹ,
- 16 nítorí ọrọ ẹgàn àti ọrọ ẹtàn
ní ojú àwọn ọtá àti olùgbesan.
- 17 Gbogbo àwọn nńkan wọnyí n sẹlẹ sí wa,
síbẹ àwa kò gbàgbé rẹ
bẹẹ ni a kò sẹké sí májẹmú rẹ.
- 18 Ọkàn wa kò padà sẹyìn;
bẹẹ ni ẹsẹ wa kò yẹ kúrò ní ọnà rẹ.
- 19 Sùgbọn wọn kọlù wá,
ìwọ sì sọ wá di ẹran ọdẹ fún àwọn ẹranko búburú,
tí wọn sì fi òkùnkùn biribiri bò wá mọlẹ.
- 20 Bí àwa bá ti gbàgbé orúkọ Ọlórún wa
tàbí tí a na ọwọ wa sí ọlórún àjẹjì.
- 21 Njẹ Ọlórún kì yóò rí ìdí rẹ,
níwọn ìgbà tí ó mọ ohun ìkòkò inú ọkàn?

22 Síbẹ̀, nítorí rẹ̀ àwa da àyà kọ̀ ikú, ní ojoojúmọ̀
a n kà wá sí bí àgùntàn fún pípá.

23 Jí, OLÚWA! Èéṣe tí ìwọ̀ n sùn?
Dìde fúnra rẹ̀! Má ṣe kọ̀ wá sílẹ̀ láéláé.

24 Èéṣe tí ìwọ̀ n pa ojú rẹ̀ mọ̀
tí ìwọ̀ sì gbàgbé ìpọ̀njú àti ìnira wa?

25 Nítorí a tẹ́rí ọkàn wa ba sínú eruku;
ara wa sì dì mọ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀.

26 Dìde kí o sì ràn wá lẹ́wọ̀;
rà wá padà nítorí ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ṣinṣin.

Saamu 45

Fún adarí orin. Tí ohun orin “Lílì.” Tí orin àwọn
ọmọ Kora. Maskili. Orin ìgbéyàwó.

1 Ọkàn mi mọ ọrọ̀ rere
gégé bí mo ṣe n sọ ohun tí mo ti ṣe fún ọba
ahọ̀n mi ni kálámù ayára kọ̀wé.

2 Ìwọ̀ yanjú ju àwọn ọmọ ènìyàn lọ:
a da oore-ọ̀fẹ̀ sí ọ ní ètè:
nítorí nàà ni Ọlọrun ṣe bùkún fún ọ láéláé.

3 Gba idà rẹ̀ mọ̀ ìhà rẹ̀, ìwọ̀ alágbára jùlọ
wọ ara rẹ̀ ní ọ̀go àti ọlánílá.

4 Nínú ọlánílá rẹ̀, máa gẹ̀ṣin lọ ní àlàáfíà lórí ọ̀títọ̀,
ìwà tútù àti ọ̀títọ̀;
jẹ́ kí ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ṣe ohun ẹ̀rù.

5 Jẹ́ kí ọfà mímu rẹ̀ dá ọkàn àwọn ọ̀tá ọba lu
jẹ́ kí àwọn orílẹ̀-èdè ṣubú sí abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

6 Ọlọrun láé, àti láéláé ni ìtẹ̀ rẹ̀,
ọ̀pá aláde ìjọba rẹ̀, ọ̀pá aláde ọ̀títọ̀ ni.

- 7 Ìwọ fẹ olódodo, ìwọ sì kórííra ìwà búburú
nígba náà Ọlórún, Ọlórún rẹ ti yàn ọ ẹ se olórí
àwọn ẹlẹgbẹ rẹ,
nípa fífi àmì òróró ayọ kùn ọ.
- 8 Gbogbo aṣọ rẹ ni ó ń rùn pẹlú òjìá àti aloẹ àti
kasia;
látí inú ààfin tí a fi eyín erin ẹ
orin olókùn tẹ́ẹ́rẹ́ mú inú rẹ dùn.
- 9 Àwọn ọmọ̀bìnrin àwọn ọba
wà nínú àwọn àyànfẹ́ rẹ,
ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ ni ayaba náà gbé dúró
nínú wúrà Ofiri.
- 10 Gbọ́ ìwọ ọmọ̀bìnrin, ronú kí o sì de tí rẹ sí mí
gbàgbé àwọn ènìyàn rẹ àti ilẹ́ baba rẹ.
- 11 Bẹ́ẹ̀ ní ọba yóò fẹ́ ẹwà rẹ gidigidi
nítorí òun ni olúwa rẹ
kí ìwọ sì máa tẹ́lba fún un.
- 12 Ọmọ̀bìnrin ọba Tíre yóò wá pẹlú ẹ̀bùn
àwọn ọkúnrin ọlórọ́ yóò máa wá ojúrere rẹ.
- 13 Gbogbo ògo ní ti ọmọ̀bìnrin ọba ní àárín ilẹ́ rẹ,
isẹ́ wúrà ọ̀nà abẹ́rẹ́ ní aṣọ rẹ.
- 14 Nínú aṣọ olówó iyebíye ní a mú un tọ́ ọba wá,
àwọn wúndiá ẹgbẹ́ rẹ tẹ́lẹ́ e, wọn sí mú un tọ́ ọ
wá.
- 15 Wọn sì mú un wá pẹlú ayọ́ àti inú dídùn
wọn sì wọ ààfin ọba.
- 16 Ọmọ́ rẹ ní yóò gba ipò baba rẹ
ìwọ yóò sì fi wọn joyè lórí ilẹ́ gbogbo.
- 17 Èmí yóò máa rántí orúkọ rẹ ní ìran gbogbo,
nígba náà ní orílẹ̀-èdè yóò yín ọ láẹ́ àti láéláẹ́.

Saamu 46

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Gégé bí ti alamoti. Orin.

¹ Ọlọrun ni ààbò àti agbára wa
ó jẹ olùrànlọwọ ní ìgbà ìpọnjú.

² Nítorí náà àwa kì yóò bèrù, bí a tilẹ sí ayé ní ìdí,
tí òkè sì ṣubú sínú Òkun.

³ Tí omi rẹ tilẹ ń hó tí ó sì ń mì
tí àwọn òkè ńlá tilẹ ń mì pẹlú ọwọ agbára rẹ.
Sela.

⁴ Odò ńlá kan wà tí síṣàn rẹ mú inú ilú Ọlọrun dùn,
ìbì mímọ, níbi tí Ọgá-ògo ń gbé.

⁵ Ọlọrun wà pẹlú rẹ, kò ní yẹ:
Ọlọrun yóò ràn án lọwọ ní kùtùkùtù òwúrò.

⁶ Àwọn orílẹ-èdè ń bínú, àwọn ilẹ ọba ṣubú,
ó gbé ohun rẹ sókè, ayé yò.

⁷ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà pẹlú wa,
Ọlọrun Jakọbu ni ààbò wa.

⁸ Ẹ wá wo iṣẹ OLÚWA
irú ahoro tí ó ẹ ní ayé.

⁹ O mú ọtẹ tán de ọpin ilẹ ayé
ó ẹ ọrun, ó sì gé ọkọ sí méjì
ó fi kẹkẹ ogun jóná.

¹⁰ Ẹ dúró jẹẹ, kí ẹ sì mọ pé èmi ní Ọlọrun.
A ó gbé mi ga nínú àwọn orílẹ-èdè,
a ó gbé mi ga ní ayé.

¹¹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà pẹlú wa;
Ọlọrun Jakọbu sì ni ààbò wa.

Saamu 47

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

¹ Ẹ pàtẹwọ, gbogbo ẹyin ènìyàn
ẹ hó sí Ọlórún pẹlú orin ayọ tó rinlẹ.

² Báwo ni OLÚWA Ọgá-ògo ti ní ẹrù tó
ọba nílá lórí gbogbo ayé.

³ Ẹ ikápá àwọn orílẹ-èdè lábẹ wa
àwọn ènìyàn lábẹ ẹsẹ wa

⁴ Ó mú ilẹ ìní wa fún wa,
ọlá Jakọbu, ẹnì tí ó fẹ wa.

⁵ Ọlórún tó gòkè lọ tí òun tayọ,
OLÚWA ti òun ti ariwo ìpè.

⁶ Ẹ kọrin iyin sí Ọlórún, ẹ kọrin iyin.
Ẹ kọrin iyin sí ọba wa, ẹ kọrin iyin!

⁷ Nítorí Ọlórún ni ọba gbogbo ayé,
ẹ kọrin iyin pẹlú Saamu!

⁸ Ọlórún jẹ ọba lórí gbogbo kẹfèrí;
Ọlórún jókòó lórí ìtẹ ìwà mímọ rẹ.

⁹ Àwọn aláde ayé kó ara wọn jọ
gégé bí ènìyàn Ọlórún Abrahamu
nítórí asà ayé ti Ọlórún ni,
òun ni ó ga jùlọ.

Saamu 48

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora.

¹ Ẹni nílá ní OLÚWA, tí ó sì yẹ láti máa yìn
ní ilú Ọlórún wa, lórí òkè mímọ rẹ.

² Ó dára nínú ipò ìtẹ rẹ,
ayọ gbogbo ayé,

òkè Sioni, ní ìhà àríwá
ní ìlú ọba nílá.

³ Ọlọrun wà nínú ààbò ààfin rẹ;
ó fi ara rẹ hàn láti jẹ odi alágbára.

⁴ Nígba tí àwọn ọba kógun jọ pọ,
wọn jùmọ n kọjá lọ.

⁵ Wọn rí i, bèẹ̀ ni ẹnu sì yà wọn,
a yọ wọn lẹnu, wọn yára lọ.

⁶ Ẹrù sì bà wọn níbẹ̀,
ìrora gégé bí obìnrin tí ó wà nínú ìrọbí.

⁷ Ìwọ bà wọn jẹ gégé bí ọkọ orí omi Tarşışı,
wọn fónká láti ọwọ̀ ìjì ìlà-oòrùn.

⁸ Gégé bí a ẹ gbọ,
bẹẹ̀ ni àwa rí,
ní inú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ní ìlú Ọlọrun wa,
Ọlọrun jẹ kí ó wà ní abẹ̀ ààbò tí tí láéláé.

Sela.

⁹ Láàrín tẹmpilì rẹ, Ọlọrun,
àwa ti n sọ ti ìṣeun ìfẹ̀ rẹ.

¹⁰ Gégé bí orúkọ rẹ Ọlọrun,
ìyìn rẹ dé ọpin ayé,
ọwọ̀ ọtún rẹ kún fún òdodo.

¹¹ Jẹ kí òkè Sioni kí ó yọ
kí inú àwọn ọmọbìnrin Juda kí ó dùn
nítórí ìdájọ̀ rẹ.

¹² Rìn Sioni kiri lọ yíká rẹ,
ka ilé ìṣọ̀ rẹ.

¹³ Kíyèsì odi rẹ,

kíyèsi àwọn ààfin rẹ
kí èyin lè máa wí fún ìran tí ń bọ.

¹⁴ Nítorí Ọlọrun yìí Ọlọrun wà ní tíítí ayé,
Òun ni yóò ẹ amọ̀nà wa tíítí dè ọ̀pin ayé.

Saamu 49

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

¹ Ẹ gbọ èyí, gbogbo ènìyàn!

Ẹ fi etí sí i, gbogbo èyin aráyé.

² Àti ẹni tí ó ga àti ẹni tí ó kéré
tálákà àti ọlọ́lá pẹ̀lú!

³ Ẹnu mi yóò sọ̀rọ̀ ọgbọ̀n,
èrò láti ọkàn mi yóò mú ọ̀ye wá

⁴ èmi yóò dẹ etí mi sílẹ̀ sí ọ̀we,
èmi yóò sí ọ̀rọ̀ ìkọ̀kọ̀ mi sílẹ̀ lójú okùn dùùrù.

⁵ Èsẹ̀ ti èmi yóò bẹ̀rù nígbà tí ọjọ̀ ibi dé?
Nígbà tí èsẹ̀ àwọn ajinnílẹ̀sẹ̀ mi yí mi ká,

⁶ àwọn tí o gbékẹ̀lé ọ̀rọ̀ wọn,
tí wọn sì ń ẹ̀ ìlẹ́rì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọn.

⁷ Kò sí ọkùnrin tí ó lè ra èmí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀
padà tàbí san owó ìràpadà fún
Ọlọrun.

⁸ Nítorí ìràpadà fún ẹni jẹ̀ iyebíye
kò sì sí iye owó tó tó fún sísan rẹ̀,

⁹ ní ti kí ó máa wà tíítí ayé
láìrì isà òkú.

¹⁰ Nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn rí ọkùnrin ọ̀lọ̀gbọ̀n tí ó kú,
bẹ̀ẹ̀ ní aṣiwèrè àti aláìlọ̀gbọ̀n pẹ̀lú ẹ̀gbé
wọn sì fi ọ̀rọ̀ wọn sílẹ̀ fún ẹ̀lòmíràn.

¹¹ Ẫbojì wọn ni yóò jẹ̀ ilẹ̀ wọn láéláé,
ìbùgbé wọn láti ìrandíran,

wọn sọ orúkọ ilẹ̀ wọn ní orúkọ ara wọn.

¹² Şùgbọn ọkùnrin tí o wà nínú ọlá kò dúró pé
ó sì dàbí ẹranko tí ó şègbé.

¹³ Èyí ni òtítọ̀ àwọn èniyàn tí ó
gbàgbọ̀ nínú ara wọn,
àti àwọn tí ń tẹ̀lé wọn,
tí ó gba ọ̀rọ̀ wọn.

Sela.

¹⁴ Gẹ́gẹ́ bí àgùntàn ni a tẹ̀ wọn sínú isà òkú
ikú yóò jẹun lórí wọn;
ẹni tí ó dúró şinşin ni yóò,
je ọba lórí wọn ní òwúrọ̀.
Ẹwà wọn yóò díbàjẹ,
isà òkú ni ibùgbé ẹwà wọn.

¹⁵ Şùgbọn Ọlórún yóò ra ọkàn mi padà
kúrò nínú isà òkú,
yóò gbé mi lọ sọdọ̀ ọ̀un fún rara rẹ̀.

¹⁶ Má şe bẹ̀rù nígbà tí ẹ̀nikan bá di ọlórọ̀.
Nígbà tí iyin ilẹ̀ rẹ̀ ń pọ̀ sí i.

¹⁷ Nítorí kì yóò mú ohun kan lọ nígbà tí ó bá kú,
ògo rẹ̀ kò ní bá a sọkalẹ̀ sí ipò òkú.

¹⁸ Nígbà tí ó wà láyé, ó sùre fún ọkàn ara rẹ̀.
Àwọn èniyàn yìn ọ̀ nígbà tí iwọ̀ şe rere.

¹⁹ Ọ̀un yóò lọ sí ọ̀dọ̀ iran àwọn baba rẹ̀
àwọn tí kì yóò ri ìmọ̀lẹ̀ ayé.

²⁰ Ọkùnrin tí ó ní ọlá tí kò ní òye dàbí ẹranko tí ó
şègbé.

Saamu 50

Saamu ti Asafu.

- ¹ OLÚWA, Olórún alágbára,
sòrò kí o sì pe ayé jò
látí ilà-oòrùn títí dé iwò rẹ.
- ² Látí Sioni wá, pípé ni ewà,
Olórún tí ń tan ìmólẹ
- ³ Olórún ń bọ,
bẹẹ ni kì yóò dákẹ,
íná yóò máa jọ níwájú rẹ,
àti ní àyíká rẹ ni ẹfúùfù líle yóò ti máa jà ká.
- ⁴ Yóò sì pe àwọn ọrun látí òkè wá jọ àti ayé,
kí o le máa ẹ ìdàrò àwọn ènìyàn rẹ.
- ⁵ “Kó àwọn ènìyàn mínmọ jọ fún mi
àwọn tí wọn fi ẹbọ dá májẹmú fún mi.”
- ⁶ Àwọn ọrun yóò sì sòrò òdodo rẹ,
nítorí Olórún fúnra rẹ ni onídàájọ.
- ⁷ “Ẹ gbọ, ẹyin ènìyàn mi, èmi yóò sì sòrò, iwọ Israẹli,
èmi yóò jẹrìí sí ọ:
èmi ní Olórún, àní Olórún rẹ.
- ⁸ Èmi kí yóò bá ọ wí
nítorí àwọn ìrúbọ rẹ,
tàbí ọrẹ ẹbọ sísun rẹ, ẹyí tí ó wà níwájú mi
ní ìgbà gbogbo.
- ⁹ Èmi kò fẹ kí ó mú akọ màlúù látí inú ilẹ tí o kọ fún
un,
tàbí kí o mú òbúkọ látí
inú agbo ẹran rẹ
- ¹⁰ nítorí gbogbo ẹran igbó ni tẹmi
àti ẹran ọsìn lóri ẹgbẹrún (1,000) òkè.
- ¹¹ Èmi mọ gbogbo ẹyẹ ní orí àwọn òkè nlá
àti gbogbo ẹdà aláàyè tí ó wà ní orí ilẹ ni tẹmi.
- ¹² Bí ebi tilẹ ń pa mí, èmi kì yóò sọ fún ọ,

nítorí ayé ní tèmi àti ohun gbogbo
tí ó wa ní inú rẹ.

13 Njẹ èmi yóò ha jẹ ẹran akọ màlúù tàbí
mú èjẹ òbúkọ?

14 “Rú ẹbọ ọpẹ sí Ọlórún,
kí o sì san èjẹ rẹ fún Ọgá-ògo.

15 Kí o sì pè mí ní ọjọ ìpọnjú,
èmi yóò gbà ọ, ìwọ yóò sì bu ọlá fún mi.”

16 Sùgbọ́n Ọlórún sọ fún àwọn, ènìyàn búburú:
“Kí ní ẹtọ tí o ní tí ìwọ fi ń tún àwọn ilàà mi sọ,
tàbí tí ìwọ sì ń sọ májẹmú mí ní ẹnu rẹ?

17 Ìwọ kórííra àṣẹ mi,
ìwọ sì sá ọrọ mí tì sí apá kan.

18 Nígba tí ìwọ rí olè, ìwọ dára pọ mọ ọn,
ìwọ sì da ara rẹ dé àwọn alágbèrè.

19 Ìwọ lo ẹnu rẹ fún aburú,
ìwọ sì ń fi ahọ́n rẹ pète ẹtàn.

20 Ní ìgbà gbogbo ìwọ ń sọrọ sí arákùnrin rẹ,
ìwọ sì ń ba orúkọ ọmọ ìyá rẹ jẹ.

21 Àwọn nńkan wọnyí ní ìwọ ti ẹ, mo sì dákẹ;
ìwọ rò pé mo jẹ irú kan náà bí ìrẹ,
sùgbọ́n èmi yóò bá ọ wí,
èmi yóò sì fi ẹsùn kàn ọ ní ojú ara rẹ.

22 “Njẹ ìwọ ro èyí wò, ẹyin tí ó gbàgbé Ọlórún.
Bí bẹẹ kọ èmi yóò fa yin ya pẹrẹpẹrẹ, láìsí ẹni tí
yóò gbà yin sílẹ.

23 Ẹni tí ó ba ní ẹbọ ọrẹ-ọpẹ bu ọlá fún mi; kí ó sì tún
ọ̀nà rẹ ẹ,
kí èmi kí ó le fi ìgbàlà Ọlórún hàn án.”

Saamu 51

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nígba ti wòlù Natani tọ wá, lẹyìn tí Dafidi dá ẹsẹ àgbèrè rẹ pẹlú Batseba.

¹ Ẹáánú fún mi, Ọlórún,
gégé bí ìdúró ẹ̀ṣin ẹ̀ṣin ẹ̀ṣe rẹ,

gégé bí ọpọ àánú rẹ
kí o sì pa gbogbo ẹ̀ṣe mi rẹ.

² Wẹ gbogbo àṣedéédéé mi nù kùrò
kí o sì wẹ mi mọ kùrò nínú ẹ̀ṣe mi!

³ Nítorí mo mọ gbogbo ẹ̀ṣe mi,
nígba gbogbo ni ẹ̀ṣe mi wà níwájú mi.

⁴ Sí ọ, ìwọ nìkan soṣo, nì mo dẹsẹ sí
nì mo sì ẹ búburú níwájú rẹ,
kí a lè dá ọ láre nígba tí ìwọ bá ń sọrọ,
kí o sì le wà lálẹbi, nígba tí ìwọ bá ń ẹ ìdájọ.

⁵ Nítòótọ, nínú ẹ̀ṣe nì a ti bí mi,
nínú ẹ̀ṣe nì ìyá mí sì lóyún mi.

⁶ Nítòótọ ìwọ fẹ òtítọ ní inú;
ìwọ kọ mi ní ọgbọn ní ìhà ìkọkọ.

⁷ Wẹ mí pẹlú ewé hí sópù, èmi yòò sì mọ;
fọ mí, èmi yòò sì funfun ju yinyin lọ.

⁸ Jẹ kí n gbọ ayọ àti inú dídùn;
jẹ kí gbogbo egungun tí ìwọ ti run kí ó máa yọ.

⁹ Pa ojú rẹ mọ kùrò nínú ẹ̀ṣe mi
kí o sì pa gbogbo àwọn àṣedéédéé mi rẹ.

¹⁰ Dá ọkàn mí mọ sí inú mi, Ọlórún,
kí o sì tún ẹmí dídúró ẹ̀ṣin ẹ̀ṣin ẹ̀ṣe sínú mi.

¹¹ Má ẹ jù mi nù kùrò níwájú rẹ,
kí o má ẹ gba Ẹmí Mímọ rẹ lówọ mi.

- 12 Mú ayò ìgbàlà rẹ tọ mí wá,
kí o sì fún mi ní ẹmí ifẹ, tí yòò mú mi dúró.
- 13 Nígbà náà ni ẹmi yòò máa kọ àwọn olùrékọjá ní
òná rẹ,
àwọn ẹlẹşẹ yòò sì yí padà sí ọ.
- 14 Gbà mí kúrò lẹwọ ẹbi ẹjẹ, Ọlórún,
ìwọ Ọlórún ìgbàlà mi,
ahọn mi yòò sì máa kọrin òdodo rẹ kíkan.
- 15 OLÚWA, sí mi ní ètè mi gbogbo,
àti ẹnu mi yòò sì máa kéde ìyìn rẹ.
- 16 Nítorí ìwọ kò ní inú dídùn sí ẹbọ, tí ẹmi kò bá mú
wá;
ìwọ kò ní inú dídùn sí ọrẹ ẹbọ sísun.
- 17 Ẹbọ Ọlórún ni ìròbínújẹ ọkàn ìròbínújẹ àti ìrora
àyà.
- 18 Şe rere ní dídùn inú rẹ sí Sioni,
şe rere; tún odi Jerusalemu mọ.
- 19 Nígbà náà ni inú rẹ yòò dùn sí ẹbọ òdodo,
pẹlú ọrẹ ẹbọ sísun àti ọtọtọ ọrẹ ẹbọ sísun,
nígbà náà ni wọn yòò fi akọ màlúú rú ẹbọ lórí
pẹpẹ rẹ.

Saamu 52

Fún adarí orin. Maskilí tí Dafidí. Nígbà tí Doegi ará Edomu tọ Saulu lọ láti sọ fún pé, “Dafidí wà ní ilé Ahimeleki.”

- 1 Ẹşẹ tí ìwọ fi ń şe fẹfẹ nínú ìwà ikà, ìwọ alágbára
ọkùnrin?
Ẹşẹ tí ìwọ fi ń gbéraga nígbà gbogbo,
ìwọ ẹni ẹgàn níwájú Ọlórún?
- 2 Ahọn rẹ ń gbìmọ ìparun;

ó dàbí abẹ mímú,
ìwọ ẹnì tí ń hùwà ẹtàn.

³ Ìwọ fẹràn ibi ju ìre lọ,
àtì èké ju kí ó sọ òtítọ lọ.

⁴ Ìwọ fẹràn ọrọ ìpanilára gbogbo,
ìwọ ahọn ẹtàn!

⁵ Ọlọrun yóò sì lù ọ bolẹ láéláé,
yóò sì dì ọ mú,
yóò sì já ọ kúrò ní ibùjókòò rẹ,
yóò sì fà ọ tu kúrò lórí ilẹ aláàyè.

Sela.

⁶ Àwọn olódodo yóò rí, wọn yóò sì bèrù
wọn yóò sì rẹrìn-ín rẹ, wí pé,

⁷ “Èyí ní ọkùnrin nàà tí kò fi Ọlọrun ẹ agbára rẹ,
bí kò ẹ ní ọpọlọpọ ọrọ rẹ ní ọ gbẹkẹlé,
ó sì mu ara rẹ le nínú ìwà búburú rẹ.”

⁸ Ẹ̀gbọn ẹ̀mì dàbí igi Olifi
tí ó gbilẹ nínú ilẹ Ọlọrun;
ẹ̀mì gbẹkẹlé ifẹ Ọlọrun tí kì í kùnà
láé àtì láéláé.

⁹ Ẹ̀mì yóò yìn ọ tití fún ohun tí ó ti ẹ;
ẹ̀mì ní ìrètí nínú orúkọ rẹ,
nítorí orúkọ rẹ dára.

Ẹ̀mì yóò yìn ọ níwájú àwọn ẹ̀nìyàn mímọ.

Saamu 53

Fún adarí orin. Gẹgẹ bí mahalati. Maskili ti Dafidi.

¹ Àṣiwèrè wí ní ọkàn rẹ pé,
“Ọlọrun kò sí.”

Wọn bàjẹ, gbogbo ọ̀nà wọn sì burú;
kò sì sị ẹnìkan tí ń ẹ rere.

² Ọlórún bojú wo ilẹ láti ọrun
sórí àwọn ọmọ ènìyàn,
láti wò bóyá ẹnikan wà, tí ó ní òye,
tí ó sì ń wá Ọlórún.

³ Gbogbo ènìyàn tí ó ti yí padà,
wọn ti parapọ di ìbàjẹ;
kò sí ẹnikan tí ó ń ẹ rere, kò sí ẹnikan.

⁴ Ẹ́ àwọn oníṣẹ́ búburú kò ní ìmọ?

Àwọn ẹni tí ń jẹ ènìyàn mi, bí ẹni jẹun
tí wọn kò sì pe Ọlórún?

⁵ Níbẹ̀ nì ìwọ gbé wà ní ìbẹ̀rù nílá
níbì tí ẹ̀rù kò gbé sí,
nítorí Ọlórún tí fọ́n egungun àwọn tí ó dó tì ọ ká;
ìwọ tí dójútì wọn, nítorí Ọlórún ti kẹ̀gàn wọn.

⁶ Ìgbàlà Israẹli ìbá jáde wá láti Sioni!
Nígbà tí Ọlórún bá mú ohun inú àwọn ènìyàn rẹ
padà,
jẹ kí Jakọbu yọ kí inú Israẹli sì máa dùn!

Saamu 54

Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Maskili
ti Dafidi. Nígbà tí àwọn ará Sifi lọ sọ fún Saulu pé,
“Dafidi sá pamọ sódọ wa?”

¹ Gbà mí, Ọlórún nípa orúkọ rẹ:
dà mi láre nípa agbára rẹ.

² Gbọ àdúrà mi, Ọlórún;
fi etí sí ọrọ ẹnu mi.

³ Àwọn agbéraga àlejò dìde sí mí.
Àwọn aninílára sì ń wá mi láti pa,

àwọn ẹnì tí kò ka Ọlórún sí ní ojú wọn.

⁴ Kíyèsì i Ọlórún nì olùrànlọ́wọ̀ mí;
Olúwa ní ẹnì tí ó mú mí dún,
pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ.

⁵ Jẹ kí ibi padà sẹyìn sí àwọn tí n sọrọ̀ ibàjẹ̀ sí mí;
pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ.

⁶ Èmí yóò rú ẹbọ̀ àtínúwá sí ọ,
èmi yóò yín orúkọ rẹ, OLÚWA,
nítorí tí ó dára.

⁷ Nítorí tí ó yọ mí kúrò nínú ibi gbogbo
ojú mí ti wo ìsẹ̀gun lórí ọ́tá mí.

Saamu 55

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi.

¹ Fi etí sí àdúrà mí, Ọlórún,
má ẹ fi ojú pa ẹ̀bẹ̀ mí rẹ:
² gbọ̀ mí kí o sì dá mí lóhùn.

Èrò mí n dà mí láàmú, èmi sì n pariwo.

³ Sí ohùn àwọn ọ́tá nì,
nítorí igbe àwọn ènìyàn búburú;
nítorí wọn mú ìjlyà wá sórí mí,
wọn sì kẹgàn mí nínú ìbínú wọn.

⁴ Ọkàn mí wà nínú ìrora pẹ̀lú;
ẹ̀rù ikú kojú ìjà sí mí.

⁵ Ìbẹ̀rù àtì ìwárìrì wa sí ara mí;
ìbẹ̀rù ti bò mí mọ̀lẹ̀.

⁶ Èmi sọ pé, “Èmi ìbá ní iyẹ bí àdàbà!
Èmi ìbá fò lọ kí n sì sinmí.

- 7 Èmi ìbá sálo, jìnnà réré,
kí n sì dúró sí aginjù;
8 èmi ìbá yára lọ sí ibùgbé mi ní ibi ààbò,
jìnnà kúrò nínú ìjì àti ẹfúùfú lílé.”
- 9 Da àwọn ẹnì búburú láàmú, OLÚWA, da ahọn wọn
rú,
nítorí èmi rí ìwà agbára àti ìjà ní ilú náà.
10 Ọsán àti ọru nì wọn fí n rìn gbogbo odi kiri;
ìwà ìkà àti èébú wà láàrín rẹ.
11 Ìwà búburú n bẹ ní ààrín rẹ;
ẹtàn àti èké kò kúrò ní ìgboro rẹ.
- 12 Tí ọtá bá tàbùkù mi,
èmi yóò fí ara mọ ọn;
tí ọtá bá gbé ara rẹ ga sí mi,
èmi ìbá sá pamọ fún un.
13 Şùgbọn tí ó bá ẹ ìwọ, ọkùnrin bí ẹgbé mi,
ẹlẹgbé mi, àti ọrẹ tí ó súnmọ mi,
14 pẹlú ẹnì tí èmi tí jẹ ìgbádùn adùn ìdàpọ,
bí a ẹ n rìn pẹlú àwùjọ ní ilé Ọlórún.
- 15 Kí ikú kí ó dé bá wọn,
kí wọn ó lọ láààyè sí isà òkú,
jẹ kí wọn ó sọkalẹ sí ibojì pẹlú ìpayà,
nítorí tí ìwà búburú n bẹ ní ibùjókòò wọn, àti
nínú wọn.
- 16 Şùgbọn èmi pe Ọlórún;
OLÚWA yóò sì gbà mí.
17 Ní alẹ, ní òwúrọ àti ní ọsán
èmi sọkún jáde nínú ìpọnjú,
o sì gbọ ohùn mí.

- 18 Ó rà mí padà láiléwu
 kúrò nínú ogun tí ó dìde sí mi,
 nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní ó dìde sí mi.
- 19 Ọ̀lọ̀run yóò gbọ́, yóò sì pọ̀n wọ̀n lójú àní,
 ẹ̀ni tí ó tí jókòó láti ìgbààní

Sela,

nítorí tí wọ̀n kò ní àyípadà,
 tí wọ̀n kò sì bèrù Ọ̀lọ̀run.

- 20 Ọ̀rẹ̀ mi yìí tí dalẹ̀ èmi ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
 ó tí ba májẹmú rẹ̀ jẹ́.

- 21 Ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ kúná ju òrí-àmọ̀,
 sùgbọ̀n ogun wà ní àyà rẹ̀;
 ọ̀rọ̀ rẹ̀ fẹ́lẹ̀ ju òróró lọ,
 sùgbọ̀n idà fífàyo ní wọ̀n.

- 22 Gbẹ̀ ẹ̀rù rẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
 yóò sì mú ọ̀ dúró;
 òun kò ní jẹ́ kí olódodo sùbú.

- 23 Sùgbọ̀n ìwọ̀, Ọ̀lọ̀run, ní yóò mu àwọ̀n ọ̀tá mi
 wá sí ihò ìparun;
 àwọ̀n ẹ̀ni tí ò̀ngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ n gbẹ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀tàn,
 kì yóò gbẹ̀ ààbọ̀ ọ̀jọ̀ wọ̀n.

Sùgbọ̀n fún èmi, èmi gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀.

Saamu 56

Fún adarí orin. Tí ohùn “Àdàbà lórí Óákù òkè réré.”
 Tí Dafidi. Mikamu. Nígbà tí àwọ̀n ará Filistini ka
 mọ̀ ní Gati.

- 1 Şàánú fún mi, Ọ̀lọ̀run,
 nítorí àwọ̀n ènìyàn n fí ìgbónára lépa mi;

- ní gbogbo ọjọ ni wọn n kọjú là sí mi, wọn n ni mi lára.
- ² Àwọn ọtá mi n lé mi ní gbogbo ọjọ,
àwọn ènìyàn n kọjú là sí mi nínú ìgbéraga wọn.
- ³ Nígba tí ẹrù bà n bà mí,
èmi o gbékèlẹ ọ.
- ⁴ Nínú Ọlórún èmi yóò máa yìn ọrọ rẹ,
nínú Ọlórún ni ìgbékèlẹ mi; ẹrù kì yóò bà mí
kí ni ẹran-ara lè ẹ sí mi?
- ⁵ Wọn n yí ọrọ mí ní gbogbo ọjọ,
wọn n gbèrò nígba gbogbo láti ẹ mí níbi.
- ⁶ Wọn kó ara wọn jọ, wọn ba.
Wọn n sọ ìgbésẹ mi
wọn n làkàkà láti gba ẹmí mi.
- ⁷ San ẹsan isẹ búburú wọn fún wọn;
ní ìbínú rẹ, Ọlórún, wọ àwọn ènìyàn náà bọ sílẹ.
- ⁸ Kọ ẹkún mi sílẹ;
kó omijé mi sí ìgò rẹ,
wọn kò ha sí nínú ìkòsílẹ rẹ bí?
- ⁹ Nígba náà ni àwọn ọtá mi yóò pẹyìndà
nígba tí mo bá pè fún ìrànlowọ
nípa èyí ni mo mò pé Ọlórún n bẹ fún mi.
- ¹⁰ Nínú Ọlórún, ẹni tí mo yìn ọrọ rẹ
nínú OLÚWA, ẹni tí mo yìn ọrọ rẹ,
- ¹¹ nínú Ọlórún ni ìgbékèlẹ mi:
ẹrù kì yóò bà mí.
Kí ni ènìyàn lè ẹ sí mi?
- ¹² Mo jẹ ẹjẹ lábẹ rẹ Ọlórún:

èmi o mú ìyìn mí wá fún ọ.
¹³ Nítorí ìwọ tí gbà mí lẹwọ ikú
 àti ẹsẹ mí lẹwọ ìsubú,
 kí èmí lẹ máa rìn níwájú Ọlọrun
 ní ìmọlẹ àwọn aláàyè.

Saamu 57

Fún adarí orin. Ní ohùn “Má ẹ parun.” Ti Dafidi.
 Miknamu. Nígba tí ó sá níwájú Saulu lọ sínú ihò
 òkúta.

¹ Ẹàánú fún mí, Ọlọrun, ẹàánú fún mí,
 nítorí nínú rẹ ni ààbò ọkàn mí wà.
 Èmi o fi ààbò mí sí ibi ìyẹ apá rẹ
 tití tí ewu yóò fi kọjá lọ.

² Mo kígbẹ sókè sí Ọlọrun Ọgá-ògo jùlọ,
 sí Ọlọrun tó n pa májẹmú rẹ mọ fún mí.

³ Ọun yóò ránṣẹ láti ọrun wá,
 yóò sì gbà mí, bí ẹnì tí n fẹ gbé mí mì
 tilẹ n kẹgàn mí.
 Ọlọrun yóò rán àánú rẹ àti òdodo rẹ jáde.

⁴ Mo wà ní àárín àwọn kìnńiún;
 mo dùbúlẹ ní abẹ àwọn ẹdá búburú,
 àwọn ènìyàn tí eyín wọn dàbí ọkọ àti ọfà
 ẹnì tí ahọ́n rẹ jẹ idà mímú.

⁵ Kí a yìn ọ Ọlọrun, ju ọrun lọ,
 kí ọgo rẹ kò ju ti gbogbo ayé lọ.

⁶ Wọn ti ta àwọn sílẹ fún ẹsẹ mí:
 a tẹ orí ọkàn mí ba nínú ìtìjù,
 wọn gbẹ kòtò sí ọnà mí:

ṣùgbọn wọn ti jì síbẹ́ fún ara wọn.

⁷ Ọkàn mi ti múra Ọlórún;
 ọkàn mi ti múra, èmi ó kọrin, èmi ó sì máa kọrin
 ìyìn.

⁸ Jí, ìwọ ọkàn mi!
 Jí, ohun orin èlò àti dùùrù!
 Èmi tìkára mi, yóò sì jí ní kùtùkùtù.

⁹ Èmi ó máa yìn ọ, OLÚWA, láàrín àwọn orílẹ̀-èdè;
 èmi ó máa kọrin sí ọ láàrín àwọn ènìyàn.

¹⁰ Nítórí títóbi ní ifẹ́ rẹ, tí ó dé ọrun;
 òtító rẹ tàn dé àwọsánmọ.

¹¹ Gbígbéga ni ọ, Ọlórún, ju àwọn ọrun lọ;
 kí ògo rẹ kí ó ju gbogbo ayé lọ.

Saamu 58

Fún adarí orin. Tí ohùn “Má ẹ parun.” Tí Dafidi.
 Mikتامu.

¹ Èyin ha n sọ òdodo nítòótó
 ẹyin ìjọ ènìyàn?

Njẹ ẹyin n ẹ ìdájọ tí ó ẹ tító
 ẹyin ọmọ ènìyàn?

² Bẹẹ kọ, nínú ọkàn yín ẹyin n gbèrò àìṣòdodo,
 ọwọ yín sì tú ìwà ipá jáde ni ayé.

³ Ní inú ìyá wọn wá ni ènìyàn búburú tí ẹ̀nà,
 lójúkan nàà tí a ti bí wọn, wọn a máa ẹ̀kẹ́.

⁴ Oró wọn dàbí oró ejò,
 wọn dàbí adítí ejò paramọ̀lẹ́ tí ó di ara rẹ ni etí,

⁵ tí kò ní gbọ́ ipè àwọn atunilójú,
 bí ó ti wù kí ó máa fi ọgbọn ẹ̀ ìtujú tó.

- 6 Ká eyín ẹnu wọn, Ọlórún;
ní ẹnu wọn,
ká ọgàn àwọn ọmọ kinniún, OLÚWA.
- 7 Jẹ kí wọn parẹ bí omi tó n sànlọ;
nígbà tí ó bá fa ọfà rẹ, kí ọkọ wọn kí ó sẹ.
- 8 Jẹ kí wọn rí bí ìgbín tí rẹ dànù tí ó sì sẹgbé
bí ọmọ tí oşù rẹ kò pé, kí wọn má ẹe rí oòrùn.
- 9 Kí ìkòkò yín kí ó tó mọ ìgbóná ẹgún;
bóyá ní tútù tàbí ní gbígbẹ, yóò fi ìjì gbá wọn lọ.
- 10 Olódodo yóò yẹ nígbà a bá n gbẹsan wọn,
nígbà tí wọn bá wẹ ẹsẹ wọn nínú ẹjẹ ènìyàn
búburú.
- 11 Àwọn ènìyàn yóò wí pé,
“Lóòtítọ èrè àwọn n bẹ fún olódodo;
lóòtítọ òun ni Ọlórún tí n ẹe ìdájọ ní ayé.”

Saamu 59

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “Má ẹe parun.” Tí Dafidi. Mikamu. Nígbà tí Saulu rán àwọn olùşó sí ilé Dafidi kí òun bá le rí i pa.

- 1 Gbà mí lẹwọ àwọn ọtá à mi, Ọlórún;
dààbò bò mí kúrò lẹdọ àwọn tí ó dìde sí mi.
- 2 Gbà mí lẹwọ àwọn oníşẹ búburú
kí o sì gbà mí lẹwọ àwọn ènìyàn tí n pòngbẹ ẹjẹ.
- 3 Wò ó, bí wọn ẹe ba ní buba dè mí!
Àwọn alágbára n gbìmọ lòdì sí mi
kí í ẹe nítorí ìrékojá mi tàbí ẹsẹ mí, OLÚWA.
- 4 Èmi kò ẹe àìşedéédéé kan, síbẹ wọn sáré wọn şetán
látì kołù mí.
Dìde fún ìrànłẹwọ mí, kí o sì wo àìlera mí.
- 5 OLÚWA Ọlórún Alágbára,

Olọrun Israẹli,
 òdìdè fún ara rẹ kí o sì bá àwọn orílẹ̀-èdè wí;
 má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún àwọn olùrẹ́kojá búburú nì.
 Sela.

- ⁶ Wọn padà ní àṣálẹ̀,
 wọn n gbó bí àwọn ajá,
 wọn n rìn yí ilú náà káàkiri.
⁷ Kíyèsì ohun tí wọn tú jáde ní ẹnu:
 wọn n tú idà jáde látí ètè wọn,
 wọn sì wí pé, “Ta ni ó lè gbọ ọ̀rọ̀ wa?”
⁸ Ẹ̀gbọ̀n ìwọ, OLÚWA, yóò fi wọn rẹ̀rìn-ín,
 Ìwọ ó yọ ẹ̀tì sí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè.

- ⁹ Ìwọ agbára mi, èmi ó máa kọ̀rìn ìyìn sí ọ;
 nítorí ìwọ Olọrun ni ààbò mi,
¹⁰ Olọrun àánú mi ni yóò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ mi.

Olọrun yóò sì jẹ́ kí èmi rí ìfẹ́ mi lára àwọn ọ̀tá mi.
 Yóò sì jẹ́ kí n yọ ayọ̀ ẹ̀sẹ̀gun lórí ìfẹ́ àwọn ọ̀tá mi.

- ¹¹ Ẹ̀gbọ̀n má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ pa wọn, Olúwa asà wa,
 kí àwọn ènìyàn mi má ba à gbàgbé.
 Nínú agbára rẹ, jẹ́ kí wọn máa rìn kiri,
 kí o sì rẹ wọn sílẹ̀.

- ¹² Nítorí ẹ̀sẹ̀ ẹ̀nu wọn,
 ní ọ̀rọ̀ ètè wọn,
 kí a mú wọn nínú ìgbéraga wọn.

- Nítorí èébú àtì èké tí wọn n sọ,
¹³ pa wọn run nínú ìbínú,
 run wọn dì ìgbà tí wọn kò ní sí mọ.
 Nígbà náà ni yóò dì mí mọ̀ dé ọ̀pìn ayé
 pé Olọrun jẹ́ ọ̀ba lórí Jakọ̀bu.

Sela.

- 14 Wọn padà ní àṣálẹ,
wọn ń gbó bí àwọn ajá
wọn ń rin ilú náà kaàkiri.
- 15 Wọn ń rin kiri fún oúnjẹ
wọn sì ń yán nígbà tí wọn kò yó.
- 16 Şùgbọn èmi ó kọrin agbára rẹ,
n ó kọrin ifẹ rẹ ní òwúrò;
nítorí ìwọ ni ààbò mi,
ìbí isádi mi ní ìgbà ìpọnjú.
- 17 Ìwọ agbára mi, èmi ó kọrin ìyìn sí ọ;
ìwọ, Ọlọrun, ààbò mi, Ọlọrun ifẹ mi.

Saamu 60

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílí ti Májẹmú.” Mik-
tamu ti Dafidì. Fún ìkọni. Nígbà tí ó bá Aramu-
Naharaimu àti Siria-Soba já, àti nígbà tí Joabu
yípadà tí ó sì pa ẹgbẹ̀rún méjìlá àwọn ará Edomu ní
àfonífojì Iyò.

- 1 Ìwọ ti kọ wá sílẹ,
Ọlọrun, ìwọ ti tú wa ká,
ìwọ ti bínú nísinsin yìí, tún ara rẹ yípadà sí wa.
- 2 Ìwọ ti mú ilẹ wárìrì, ìwọ ti fọ ọ;
mú fífọ rẹ bọ sípò, nítorí tí ó mì.
- 3 Ìwọ ti fi ìgbà ewu han àwọn ènìyàn rẹ;
ìwọ fún wa ní wáinì tí ó máa ń ta wá
gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n.
- 4 Àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ, ní ìwọ fi ọ̀págún fún
kí a lè fihàn nítorí òtítọ.

Sela.

- 5 Fi ọ̀wọ ọ̀tún rẹ gbà wá, kí o sì ràn wá lẹ̀wọ,
kí a lè gba àwọn tí o fẹ là.

- 6 Ọlọrun ti sọrọ láti ibi mímọ rẹ:
 “Ní ayọ, èmi ó pọ̀ Ẹkemu jáde
 èmi ó sì wọ̀n àfonífojì Sukkoti.
- 7 Tèmi ni Gileadi, tèmi sì ni Manase;
 Efraimu ni àṣíborí mi,
 Juda sì ni ọpá àṣe mi.
- 8 Moabu ní ìkòkò ìwẹ̀sẹ̀ mi,
 lórí Edomu ní mo bọ̀ bàtà mi sí;
 lórí Filistia ni mo kígbẹ̀ ayọ.”
- 9 Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi ni?
 Ta ni yóò tọ́ mí lọ sí Edomu?
- 10 Kì í ha n̄ ẹ̀ wọ, Ọlọrun, tí ó ti kọ̀ wá sílẹ̀
 tí o kò sì bá ogun wa jáde mọ?
- 11 Fún wa ní ìrànlowọ̀ lórí àwọn ọ̀tá,
 nítorí asán ni ìrànlowọ̀ ènìyàn.
- 12 Nípa Ọlọrun ni a ọ̀ò ní ìṣégún,
 yóò sì tẹ̀ àwọn ọ̀tá wa mọ̀lẹ̀.

Saamu 61

Fún adarí orin. Ohun èlò orin olókùn. Ti Dafidi.

- 1 Gbọ̀ ẹ̀kún mi, Ọlọrun;
 tẹ́tí sí àdúrà mi.
- 2 Láti ọ̀pin ayé wá ni èmi yóò pè ọ,
 mo pè nígbà àyà mi n̄ ṣàárẹ;
 mú mi lọ sí ibi àpáta tí ó ga jù mí lọ.
- 3 Nítorí ìwọ̀ ti jẹ̀ ibi ààbò mi,
 ilé ìṣọ̀ agbára àwọn ọ̀tá.
- 4 Mo n̄ lépa láti máa gbé nínú àgọ̀ rẹ̀ títí láé
 kí n sì rí ààbò níbi ìyẹ̀ apá rẹ̀.
- 5 Nítorí ìwọ̀ ti gbọ̀ àwọn ẹ̀jẹ̀ mi, Ọlọrun;
 Ìwọ̀ ti fún mi ní ogún àwọn tí ó bẹ̀rù orúkọ rẹ̀.

- ⁶ Jẹ kí ẹmí ọba kí ó gùn,
 ọdún rẹ fún ìrandíran.
⁷ Kí ó máa jẹ ọba níwájú Ọlọrun tí tí láé;
 pèsè àánú àti òtítọ rẹ tí yóò máa ẹ̀ یتۆجۇ رە.
⁸ Nígba náà ni ẹmi ó máa kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ tí tí láé
 kí n san ẹjẹ mi ní ojoojúmọ.

Saamu 62

Fún adarí orin. Fun Jedutuni. Saamu Dafidi.

- ¹ Nínú Ọlọrun nìkan ni ọkàn mi ti rí ìsinmi;
 ìgbàlà mi ti ọdọ rẹ wá.
² Ọun nìkan ní àpáta mi àti ìgbàlà mi;
 Ọun ni ààbò mi, a kì yóò sí mi ní ipò padà.
³ Ẹyin ó ti máa kọlú ènìyàn kan pẹ tó?
 Gbogbo yín ni ó fẹ pa á,
 bí ọgiri tí ó fẹ yẹ, àti bí ọgbà tí n wó lọ?
⁴ Kìkì èrò wọn ni láti bì ẹbú
 kúrò nínú ọlá rẹ;
 ínú wọn dùn sí ịrọ.
 Wọn n fí ẹnu wọn sùre,
 ẹ̀gbọn wọn n gégùn ún nínú ọkàn wọn.
- Sela.
- ⁵ Nínú Ọlọrun nìkan ni ìsinmi wà, ìwọ Ọlọrun mi.
 Ìrètí mi wá láti ọdọ rẹ.
⁶ Ọun nìkan ní àpáta àti ìgbàlà mi;
 Ọun ni ààbò mi, a kì yóò sí mi ní ipò.
⁷ Ìgbàlà mi àti ọgo mi dúró nínú Ọlọrun;
 Ọun ní àpáta nílá mi, àti ààbò mi.
⁸ Gbẹkẹlẹ ní gbogbo ìgbà, ẹyin ènìyàn;

tú ọkàn rẹ jáde sí i,
nítórí Ọlórún ni ààbò wa.

⁹ Nítòótọ, asán ni àwọn ọmọ ènìyàn,
èké sì ni àwọn olóyè,
wọn gòkè nínú ìwọn,
lápapọ wọn jẹ èémí.

¹⁰ Má ẹ gbékẹlẹ ìnilára,
tàbí gbéraga nínú olè jíjà,
nítòótọ bí ọrọ rẹ n pọ sí i,
má ẹ gbékẹ rẹ lé wọn.

¹¹ Ọlórún ti sọrọ lẹ̀ẹ̀kejì,
ni mo gbọ èyí pé,

“Ti Ọlórún ni agbára,

¹² pẹ̀lúpẹ̀lú, OLÚWA, tìrẹ̀ ni àánú;
nítórí tí ìwọ san án fún olúkúlùkù ènìyàn gẹ́gẹ́
bí iṣẹ̀ rẹ.”

Saamu 63

Saamu ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú aginjù Juda.

¹ Ọlórún, ìwọ ni Ọlórún mi,
nígbà gbogbo ni mo n sàfẹ́rì rẹ,
òngbẹ rẹ n gbẹ ọkàn mi,
ara mi fà sí ọ,
ní ilẹ̀ gbígbe àti ilẹ̀ tí n sàárẹ̀
níbí tí kò sí omi.

² Èmi ti rí ọ ní ibi mínmọ,
mo rí agbára àti ògo rẹ.

³ Nítórí ìfẹ̀ rẹ dára ju ayé lọ,
ètè mi yóò fọgo fún ọ.

⁴ Èmi ó yìn ọ níwọn ìgbà tí mo wà láààyè,

- èmi ó gbé ọwọ sókè, èmi ó sì pe orúkọ rẹ.
⁵ A ó tẹ ọkàn mi lórùn bí ọlọràá oúnjẹ;
 pẹlú ètè ìyìn, ẹnu mi yóò yìn ọ.
- ⁶ Nígba tí mo rántí rẹ lórí ibùsùn mi;
 èmi n ronú rẹ títí ìsọ òru.
- ⁷ Nítorí iwọ ni ìrànlowọ mi,
 mo kọrin níbi òjìjì ìyẹ apá rẹ.
- ⁸ Ọkàn mí fà sí ọ:
 ọwọ òtún rẹ gbé mi ró.
- ⁹ Àwọn tí ó n wá ọkàn mí ni a ó parun;
 wọn ó sọkalẹ lọ sí ìsàlẹ ilẹ ayé.
- ¹⁰ Wọn ó ti ọwọ idà subú
 wọn ó sì di jíjẹ fún kòlòkòlò.
- ¹¹ Sùgbọn ọba yóò yọ nínú Ọlọrun
 ẹni tí ó fi orúkọ Ọlọrun búra yóò sògo
 sùgbọn ẹnu àwọn òpùrọ la ó pamọ.

Saamu 64

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Gbóhùn mi, Ọlọrun, bí mo ti n sọ àròyé mi
 pa ọkàn mi mọ kúrò lówọ ẹrù àwọn ọtá.
- ² Pa mí mọ kúrò lówọ ìmọ ìkòkọ àwọn ènìyàn
 búburú
 kúrò nínú ọpọ igbe lówọ ìrúkèrúdò onísẹ ẹsẹ.
- ³ Wọn pọn ahọn wọn bí idà,
 wọn sì fa ọrun wọn le látí tafà wọn, àní ọrọ
 kíkorò.
- ⁴ Wọn tafà ní ìkòkọ sí àwọn aláìlẹsẹ:
 wọn tafà sì lójìjì, wọn kò sì bèrù.

- 5 Wọn, gba ara wọn níyànjú nínú èrò búburú,
wọn sòrò lórí dídekùn sílẹ̀ ní ìkòkò
wọn wí pé, “Ta ni yòò rí wa?”
- 6 Wọn gbìmọ̀ àìsòdodo, wọn wí pé,
“A wa tí parí èrò tí a gbà tán!”
Lóòótọ̀ àyà àti ọkàn ènìyàn kún fún àrẹ́kẹ́rẹ́.
- 7 Şùgbọn Ọlórún yòò ta wọn ní ọfà;
wọn ó sì gbogbẹ̀ lójìjì.
- 8 Ahọn wọn yòò sì dojú ìjà kọ wọn, yòò sì run wọn,
gbogbo ẹ̀ni tí ó bá rí wọn yòò sì mi orí fún wọn.
- 9 Gbogbo ènìyàn yòò máa bèrù
wọn ó kẹ́de iṣẹ́ Ọlórún
wọn ó dúró lé ohun tí ó ẹ.
- 10 Jẹ́ kí olódodo kí ó yọ nínú OLÚWA
yòò sì rí ààbò nínú rẹ.
Gbogbo ẹ̀ni ìdúró ṣinṣin ní ọkàn yòò máa yìn ín.

Saamu 65

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Orin.

- 1 Ìyìn ń dúró dè ọ, Ọlórún, ní Sioni;
sí ọ ni a ó mú èjẹ́ wa ẹ.
- 2 Ìwọ tí ó ń gbọ̀ àdúrà,
gbogbo ènìyàn yòò sì wá sọdọ̀ rẹ.
- 3 Ọràn àìṣedéédéé borí mi bí ó ẹ̀ tí ìrẹ́kojá wa ni!
Ìwọ ni yòò wẹ̀ wọn nù kúrò.
- 4 Ìbùkún ni fún àwọn tí o yàn
tí o mú wa látí máa gbé àgọ̀ rẹ!
A tẹ̀ wá lórùn pẹ̀lú ohun rere inú ilẹ̀ rẹ,
tí tẹ̀pili mímọ̀ rẹ.
- 5 Ìwọ dá wa lóhùn pẹ̀lú ohun ìyanu tí òdodo,

Ọlọrun olùgbàlà wa,
 ẹni tí ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀kẹ̀lé gbogbo ọ̀pin ayé
 àti àwọn tí ó jìnnà nínú òkun,
 6 ẹ̀wọ̀ tí ó dá òkè nípa agbára rẹ,
 tí odi ara rẹ̀ ní àmùrè agbára,
 7 ẹ̀ni tí ó mú rírú omi òkun dákẹ̀,
 rírú ariwo omi wọn,
 àti ìdàgìrì àwọn ènìyàn.
 8 Àwọn tí ó ń gbé òkèrè bẹ̀rù,
 nítorí àmì rẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì;
 ẹ̀wọ̀ mú ìjádé òwúrọ̀ àti tí àsálẹ̀ yọ,
 ẹ̀wọ̀ pẹ̀ fún orin ayọ̀.

9 Ẹ̀wọ̀ bẹ̀ ayé wò, o sì bomirin;
 ẹ̀wọ̀ mú un ọ̀rọ̀ púpọ̀.
 Odò Ọlọrun kún fún omi
 láti pèsè ọkà fún àwọn ènìyàn,
 nítorí ibẹ̀ ní ẹ̀wọ̀ tí yàn án.
 10 Ẹ̀wọ̀ fi bomirin sí aporo rẹ̀
 ẹ̀wọ̀ tẹ̀ ọ̀gúlùtu rẹ̀;
 ẹ̀wọ̀ fi ọ̀jò mú ilẹ̀ rẹ̀ rọ̀,
 o sì bùkún ọ̀gbìn rẹ̀.
 11 Ẹ̀wọ̀ fi oore rẹ̀ dé ọ̀dún ní adé,
 ọ̀rá ń kán ní ipa ọ̀nà rẹ̀.
 12 Pápá tútù ní aginjù ń kan
 àwọn òkè kéékèéké fi ayọ̀ di ara wọn ní àmùrè.
 13 Agbo ẹ̀ran ní a fi wọ̀ pápá tútù náà ní aṣọ;
 àfónífojì ní a fi ọkà bò mọ̀lẹ̀,
 wọ̀n hó fún ayọ̀, wọ̀n ń kọ̀rin pẹ̀lú.

Saamu 66

Fún adarí orin. Orin. Saamu.

¹ Ẹ̀ hó ihó ayọ̀ sí Ọlọrun, ẹ̀yìn ilẹ̀ gbogbo!

2 Ẹ kọrin ọlá orúkọ rẹ;
ẹ kọrin ìyìnsí i.

3 Ẹ wí fún Ọlọrun pé, “Ìwọ ti ní ẹrù tó nínú isẹ rẹ!
Nípa ọpọ agbára rẹ
ní àwọn ọtá rẹ yóò fi sìn ọ.

4 Gbogbo ayé n wólẹ fún ọ;
wọn n kọrin ìyìn sí ọ,
wọn n kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ.”

Sela.

5 Ẹ wá wo ohun tí Ọlọrun ẹ,
isẹ rẹ ti ní ẹrù tó sí àwọn ọmọ ènìyàn!

6 Ó yí òkun padà sí ilẹ gbígbe,
wọn fi ẹsẹ rin inú omi kojá,
níbẹ ni àwa yọ nínú rẹ.

7 Ó n jẹ ọba tí tí láé nípa agbára rẹ,
ojú rẹ n wo orílẹ-èdè
kí àwọn ọlọtẹ má ẹ gbé ara wọn ga.

Sela.

8 Ẹ yin Ọlọrun wa, ẹyin ènìyàn,
jẹ kí a mú ni gbọ ohùn ìyìn rẹ;

9 Ó ti dá ààbò bo ẹmí wa,
kò sì jẹ kí ẹsẹ wa kí ó yẹ.

10 Nítorí ìwọ, Ọlọrun, dán wa wò;
ìwọ dán wa bí a tí n dán fàdàkà wò.

11 Ìwọ mú wa wá sínú ẹwọn
ò sì di ẹrù lé ẹyìn wa.

12 Ìwọ mú àwọn ènìyàn gún wá ní orí
àwa la iná àti omi kojá
sùgbọn ìwọ mú wa dé ibi ọpọ.

13 Èmi ó wá sí tẹmpili rẹ pẹlú ọrẹ ẹbọ sísun,

- kí n sì mú èjẹ mi ẹ sí ọ,
14 èjẹ tí ètè mi jẹ, tí ẹnu mi sì sọ
nígba tí mo wà nínú ìṣòro.
15 Èmi ó rú ẹbọ sísun ọlóràá sí ọ,
àti ẹbọ ọrá àgbò;
èmi ó rú akọ màlúù àti ewúré.

Sela.

- 16 Ẹ wá gbọ gbogbo ẹyin tí ó bẹrù Ọlórún;
ẹ jẹ kí n sọ ohun tí ó ẹ fún mi.
17 Mo fi ẹnu mi kígbẹ sókè sí i,
ìyìn rẹ wà ní ẹnu mi.
18 Bí èmi bá gba ẹsẹ ní àyà mi,
Olúwa kì yóò gbọ ohùn mi;
19 sùgbọn Ọlórún gbọ nítòótọ
ó tí gbọ ohùn mi nínú àdúra.
20 Ìyìn ni fún Ọlórún
ẹni tí kò kọ àdúra mi
tàbí mú ifẹ rẹ kúrò lódò mi!

Saamu 67

Fún adarí orin. Pẹlú ohun èlò orin olókùn. Saamu.
Orin.

- 1 Kí Ọlórún kí ó Ẹàánú fún wa kí ó sì bùkún fún wa,
kí ó sì jẹ kí ojú rẹ tàn yí wa ká,
2 kí ọnà rẹ le di mí mò ní ayé,
ìgbàlà rẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
3 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ, Ọlórún;
kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ!
4 Kí orílẹ̀-èdè kí ó yọ, kí ó sì kọrin fún ayọ,
nítórí ìwọ fi òdodo darí àwọn ènìyàn,
ìwọ sì jẹ ọba àwọn orílẹ̀-èdè ní ayé.

⁵ Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ, Ọlọrun;
kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ.

Sela.

⁶ Nígba náà ní ilẹ̀ yóò mú ìkórè rẹ̀ wá, Ọlọrun,
Ọlọrun wa, yóò bùkún fún wa.

⁷ Ọlọrun yóò bùkún fún wa,
àti gbogbo ọ̀pin ilẹ̀ ayé yóò sì máa bèrù rẹ̀.

Saamu 68

Fún adarí orin. Tí Dafidi. Saamu. Orin.

¹ Kí Ọlọrun kí ó dìde, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó fónká;
kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó sá níwájú rẹ̀.

² Bí ìjì tí ń fẹ̀ èéfín lọ,
kí ó fẹ̀ wọn lọ;

bí ìda tí í yọ níwájú iná,
kí olùṣe búburú ṣègbé níwájú Ọlọrun.

³ Ṣùgbọ́n kí inú olódodo kí ó dùn
kí ó sì kún fún ayọ níwájú Ọlọrun;
kí inú wọn kí ó dùn, kí ó sì kún fún ayọ.

⁴ Ẹ kọ́rin sí Ọlọrun,
ẹ kọ́rin ìyìn sí í,

ẹ la ọ̀nà fún ẹ̀ni tí ń rékojá ní aginjù.
OLÚWA ní orúkọ rẹ̀, kí ẹ̀ sì máa yọ níwájú rẹ̀.

⁵ Baba àwọn aláìní baba àti onídàájọ̀ àwọn opó ní
Ọlọrun ní ibùgbé
rẹ̀ mímọ̀

⁶ Ọlọrun gbé aláìlera
kalẹ̀ nínú ìdílẹ̀,

ó darí àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n pẹ̀lú orin,
ṣùgbọ́n àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ní ń gbé nínú ilẹ̀ gbígbe.

7 Nígba tí iwọ bá jáde lónìí níwájú àwọn ènìyàn rẹ,
Olórún,
tí ń kojá lọ láàrín aginjù,

Sela.

8 Ilẹ̀ mì títí,
àwọn ọ̀rún ń rọ ọ̀jò jáde,
níwájú Olórún,
ẹni Sinai,
níwájú Olórún, Olórún Israẹli.

9 Iwọ fún wa ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jò, Olórún;
iwọ tu ilẹ̀ ńí rẹ̀ lára nígbà tí ó rẹ̀ ẹ̀ tan.

10 Àwọn ènìyàn rẹ̀ tẹ̀dọ̀ síbẹ̀
nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ńí rẹ̀, Olórún, iwọ̀ pèsè fún àwọn
aláíní.

11 Olúwa ti pàṣẹ ọ̀rọ̀,
púpọ̀ ní ogun àwọn ẹni tí ó ń rọ̀yìn rẹ̀.

12 “Àwọn ọ̀ba àti àwọn ológun yára sálọ̀;
obìnrin tí ó sì jókòó nì ilẹ̀ ní ń pín ìkógun náà.

13 Nígba tí ẹ̀yìn dùbúlẹ̀ láàrín agbo ẹ̀ran,
nígba náà nì ẹ̀yìn ó dàbí ìyẹ̀ àdàbà ti a bò ní
fàdákà,
àti ìyẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú wúra pupa.”

14 Nígba tí Olódùmarẹ̀ fọ̀n àwọn ọ̀ba ká ní ilẹ̀ náà,
ó dàbí ọ̀jò dídí ní Salmoni.

15 Òkè Baṣani jẹ̀ òkè Olórún;
òkè tí ó ní orí púpọ̀ nì òkè Baṣani.

16 Kí ló dé tí ẹ̀yìn fí ń ṣe ìlara,
ẹ̀yìn òkè wúwo, òkè tí Olórún ti fẹ̀ láti jẹ ọ̀ba
níbì tí OLÚWA fúnra rẹ̀ yóò máa gbé títí láé?

17 Ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá nì kẹ̀kẹ̀ ogun Olórún
ẹ̀gbẹ̀rún lònà ẹ̀gbẹ̀rún;

Olúwa n bẹ láàrín wọn, ní Sinai ni ibi mímọ̀ rẹ.

18 Ìwọ̀ tí gòkè sí ibi gígá
ìwọ̀ tí dí ìgbèkùn ní ìgbèkùn lọ;
ìwọ̀ tí gba ẹ̀bùn fún ènìyàn:
nítòótó, fún àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ pẹ̀lú,
kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run lè máa bá wọn gbé.

19 Olùbùkún ni OLÚWA,
Ọ̀lọ̀run Olùgbàlà wa,
ẹ̀ni tí ó n fí ojoojúmọ̀ gba ẹ̀rù wa rù.

Sela.

20 Ọ̀lọ̀run wa jẹ Ọ̀lọ̀run tó n gbàlà
àtí sí OLÚWA Olódùmarè ní ó n gbà wá lẹ̀wọ̀ ikú.

21 Şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run yóò tẹ orí àwọn ọ̀tá rẹ,
àtí agbàrí onírún àwọn tó n tẹsíwájú nínú ẹ̀şẹ̀
wọn

22 Olúwa wí pé, “Èmi ó mú wọn wá látí Başani;
èmi ó mú wọn wá látí ibú omi Òkun,

23 kí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ kí ó lè pọ̀n ní inú ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ,
àtí ahọ̀n àwọn ajá rẹ̀ ní ìpín tiwọn lára àwọn ọ̀tá
rẹ̀.”

24 Wọn tí rí ìrìn rẹ, Ọ̀lọ̀run,
ìrìn Ọ̀lọ̀run mi àtí ọ̀ba mi ní ibi mímọ̀ rẹ.

25 Àwọn akọ̀rin wà ní iwájú, àwọn olórin wà lẹ̀yìn;
àwọn ọ̀mọ̀bínrin tí n lu şaworo sì wà pẹ̀lú wọn.

26 Ẹ̀ fí ìyìn fún OLÚWA ní ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀;
àní fún OLÚWA ẹ̀yin tí ó tí orísun Israẹ̀lì wá.

27 Níbẹ̀ ní ẹ̀yà kékeré Benjamini wà, tí ó n darí wọn,
níbẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀-aládé Juda,
níbẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀-aládé Sebuluni àtí tí Naftali.

28 Pàṣe agbára rẹ, Ọlórún;
fi agbára rẹ hàn wá, Ọlórún, gégé bí ìwọ ti ẹ ní
ìṣáájú.

29 Nítorí tẹmpilì rẹ ni Jerusalemu
àwọn ọba yóò mú ẹbùn wá fún ọ.

30 Bá àwọn ẹranko búburú wí,
tí n gbé láàrín eèsún
ọpọlọpọ àwọn akọ málúù
pẹlú àwọn ọmọ málúù
títí olúkúlùkù yóò fi foríbalẹ pẹlú ìwọn fàdákà:
tú àwọn ènìyàn tí n ẹ inú dídùn sí ogun ká.

31 Àwọn ọmọ-aládé yóò wá láti Ejibiti;
Etiopia yóò na ọwọ rẹ sí Ọlórún.

32 Kọrin sí Ọlórún, ẹyin ìjọba ayé,
kọrin ìyìn sí OLÚWA,

Sela.

33 Sí ẹnì tí n gun ọrun dé ọrun àtìjọ lókè,
tó n fọhùn rẹ, ohùn nílá.

34 Kéde agbára Ọlórún,
ọlánílá rẹ wà lórí Israẹli,
tí agbára rẹ wà lójú ọrun.

35 Ìwọ ní ẹrù, Ọlórún, ní ibi mímọ rẹ;
Ọlórún Israẹli fi agbára àti okun fún àwọn
ènìyàn rẹ.

Olùbùkún ní Ọlórún!

Saamu 69

Fún adarí orin. Tí ohùn “Àwọn Lílì.” Tí Dafidi.

1 Gbà mí, Ọlórún,
nítorí omi tí kún dé ọrùn mí.

2 Mo n rì nínú irà jìjìn,

níbi tí kò sí ibi ifesèlẹ́.

Mo tí wá sínú omi jínjìn;

ìkún omi bò mí mọlẹ́.

³ Agara dá mi, mo n pè fún ìrànlowọ;

ọfun mí gbẹ, ojú mí sù,

nígba tí èmi dúró de Ọlórún mí.

⁴ Àwọn tí ó kóríra mí láinídìí

wọ́n ju irun orí mí lọ,

púpọ̀ nì àwọn ọtá mí láinídìí,

àwọn tí n wá láti pa mí run.

A fi ipá mú mí

láti san ohun tí èmi kò jí.

⁵ Ìwọ mọ ọmùgọ mí, Ọlórún;

ẹbi mí kò pamọ́ lójú rẹ.

⁶ Má ẹ dójútì àwọn tí ó ní ìrètí nínú rẹ nítorí mí,

Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun;

má ẹ jẹ kí àwọn tó n wá ọ dààmú nítorí mí,

Ọlórún Israẹli.

⁷ Nítorí rẹ nì mo n ru ẹgàn,

ìtìjù sì bo ojú mí.

⁸ Mo jẹ àjẹ̀jẹ̀ sì àwọn arákùnrin mí;

àlejò sí àwọn arákùnrin ìyá mí;

⁹ nítorí ìtara ilé rẹ jẹ mí run,

àti ẹgàn àwọn tí n gàn ọ ẹbú lù mí.

¹⁰ Nígba tí mo sọkún

tí mo sì n fi àwẹ̀ jẹ ara mí ní ìyà

èyí náà sì dín ẹgàn mí kù;

¹¹ nígba tí mo wọ aṣọ àkísà,

àwọn ènìyàn n pa ọwe mọ mí.

¹² Àwọn tí ó jókòó ní ẹnu ibodè n bú mí,

mo sì di orin àwọn ọmùtí.

13 Sùgbọn bí ó ẹ ti èmi ni
ìwọ ni èmi n gbàdúra mi sí OLÚWA,
ní gbà ìtẹwọgbà

Olórùn, nínú ifẹ títóbi ẹ,
dá mi lóhùn pẹlú gbàlà ẹ tí ó dájú.

14 Gbà mí kúrò nínú ẹrẹ,
má ẹ jẹ kí n rì;

gbà mí lẹwọ àwọn tí ó kóríra mi,
kúrò nínú ibú omi.

15 Má ẹ jẹ kí ikún omi bò mí mọlẹ
bẹẹ ni má ẹ jẹ kí ọgbìn gbé mi mì
kí o má sì ẹ jẹ kí ihò pa ẹnu ẹ dé mọ mi.

16 Dá mí lóhùn, OLÚWA, nínú ìṣeun ifẹ ẹ;
nínú ọpọ àánú ẹ yípadà sí mi.

17 Má ẹ pa ojú ẹ mọ fún ọmọ ọdọ ẹ:
yára dá mi lóhùn, nítorí mo wà nínú ìpọnjú.

18 Súnmọ tòsí kí o sì gbà mí là;
rà mí padà nítorí àwọn ọtá mi.

19 Ìwọ ti mọ ẹgàn mi, ìtìjú mi àti àìlólá;
gbogbo àwọn ọtá mi wà níwájú ẹ.

20 Ẹgàn ba ọkàn mi jẹ,
wọn fi mí sílẹ láísí ìrànlẹwọ;
mo n wá alááánú, sùgbọn kò sí,
mo n wá olùtùnú, sùgbọn n kò rí ẹnikankan.

21 Wọn fi ọróró fún mi pẹlú ohun jíjẹ mi,
àti ní ọ̀ùngbẹ mi, wọn fi ọtí kíkàn fún mi.

22 Jẹ kí tábìlì wọn kí ó di ìkẹkùn
ní iwájú wọn, kí ó sì di okùn díde

- fún àwọn tó wà ní àlàáfíà.
- 23 Kí ojú wọn kì í ó sòkùnkùn, kí wọn má ẹ ríran,
kí ẹyin wọn di títẹ títí láé.
- 24 Tú ibínú rẹ jáde sí wọn;
kí ibínú gbígbóná rẹ bò wọn mọlẹ.
- 25 Kí ibùjókòó wọn di ahoro;
kí ẹnikẹni má ẹ gbé nínú wọn.
- 26 Nítorí wọn n ẹ inúnibíni sí ẹni tí iwo tí lù,
àti ìrora àwọn tí ó ti ẹẹ.
- 27 Fi ẹsùn kún ẹsùn wọn;
Má ẹ jẹ kí wọn pín nínú ìgbàlà rẹ.
- 28 Jẹ kí a yọ wọn kúrò nínú ìwé ìyẹ
kí á má kà wọn pẹlú àwọn olódodo.
- 29 Ẹ̀gbọn tálákà àti ẹni-ìkààánú ni ẹmí,
Ọlọrun, jẹ kí ìgbàlà rẹ gbé mi lékẹ.
- 30 Ẹmi yóò fi orin gbé orúkọ Ọlọrun ga
ẹmi yóò fi ọpẹ gbé orúkọ rẹ ga.
- 31 Eléyí tẹ OLÚWA lórùn ju ọdà màlúù lọ
ju akọ màlúù pẹlú iwo rẹ àti bàtà rẹ.
- 32 Àwọn ọ̀tò̀sì yóò rí, wọn yóò sì yọ:
ẹyin yóò wá Ọlọrun, ọkàn yín yóò sì wá láààyẹ!
- 33 OLÚWA, gbọ̀ ti aláìní,
kì ó sì kọ àwọn ìgbẹ̀kùn sílẹ.
- 34 Kí ọrun àti ayé yìn ín,
òkun àti àwọn tí n gbé inú rẹ,
- 35 nítorí tí Ọlọrun yóò gba Sioni là
yóò sì tún àwọn ilú Juda wọnyí kọ.
- Kí wọn ó lè máa gbé ibẹ, kí wọn ó lè máa ní ní ilẹ̀ ìní;
36 àwọn ọmọ ọmọ ọdọ̀ ni yóò máa jogún rẹ,
àwọn tí ó fẹ̀ orúkọ rẹ̀ ni yóò máa gbé inú rẹ.

Saamu 70

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ebè.

¹ Yára, Ọlọrun, láti gbà mí là,
OLÚWA, wá kánkán láti ràn mí lẹwọ.

² Kí àwọn tí ń wá ọkàn mi
kí a dójúti wọn, kí wọn sì dààmú;
kí àwọn tó ń wá ìparun mi
yí èyìn padà nínú ìtìjú.

³ Kí a pa wọn ní èyìn dà fún èrè
ìtìjú àwọn tí ń wí pé, “Háà! Háà!”

⁴ Şùgbọn kí àwọn tí ó ń wá ọ ó máa yọ
kí inú wọn kí ó sì máa dùn nípa rẹ,
kí àwọn tí ó ń fẹ ìgbàlà rẹ máa wí pé,
“Jẹ kí a gbé Ọlọrun ga!”

⁵ Şùgbọn mo jẹ ọtòşì àti aláìní;
wa kánkán sí ọdọ mi, Ọlọrun.
Ìwọ ni olùrànlẹwọ àti olùdàhèdè mi;
OLÚWA, má şe dúró pé.

Saamu 71

¹ Nínú rẹ, OLÚWA, ni mo ní ààbò;
má şe jẹ kí ojú kí ó tì mí.

² Gbà mí kí o sì tú mi sílẹ nínú ọdodo rẹ;
dẹ etí rẹ sí mi, kí o sì gbà mí.

³ Jẹ àpáta ààbò mi,
níbí tí èmi lè máa lọ,
pa àşẹ láti gbà mí,
nítórí ìwọ ni àpáta àti odi agbára mi.

⁴ Gbà mí, Ọlọrun mi, lẹwọ àwọn olùşẹ búburú,
ní ọwọ aláìşòdodo àti ìkà ọkùnrin.

⁵ Nítórí ìwọ jẹ ìrètí mi, OLÚWA Olódùmarè,

- ìwọ ni ìgbẹ̀kẹ̀lé mi látí ìgbà èwe.
6 Mo gbẹ̀kẹ̀lé ọ látí ìgbà ìbí mi;
Ìwọ mú mi jáde látí inú ìyá mi wá
èmi ó máa yìn ọ tí tí láé.
7 Mo di àmì fún ọpọ ènìyàn,
şùgbọ̀n ìwọ ni ààbò mi tí ó lágbára.
8 Ìyìn rẹ kún ẹnu mi,
ó ń sọ ti ọlá rẹ ní ọjó gbogbo.
- 9 Má ẹ ta mí nù ní ọjó ogbó mi,
má ẹ kọ mí sílẹ nígbà tí kò sí okun mọ.
10 Nítorí àwọn ọ́tá mi ń sọrọ-òdì sí mi,
àwọn tí wọn dúró látí pa mí gbímọ pọ.
11 Wọn wí pé, “Ọlórún ti kọ ọ sílẹ;
lépa rẹ kí ẹ sì mu,
nítorí kò sí ẹni tí yóò gbà á.”
12 Má ẹ jìnnà sí mi, Ọlórún;
wa kánkán, Ọlórún mi, látí ràn mí lẹwọ.
13 Jẹ kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì run àwọn tí ń ẹ ọ́tá ọkàn mi
kí a sì fi ẹgàn àti àbùkù
bo àwọn tí ń wá ìpalára mi.
- 14 Şùgbọ̀n ní tèmi, ìgbà gbogbo ní ìrètí mi;
èmi ó yìn ọ síwájú àti síwájú sí i.
- 15 Ẹnu mi yóò sọ nípa ti òdodo rẹ,
ti ìgbàlà rẹ, ni gbogbo ọjó,
lóòtítọ, èmi kò mọ iye rẹ.
16 Èmi ó wá látí wá kéde agbára,
OLÚWA Olódùmarè;
èmi ó kéde òdodo rẹ nìkan.
17 Látí ìgbà èwe, Ọlórún ni ìwọ ti kọ mi

títí dì òní nì mo n sọ tì ìṣẹ̀ ìyanu rẹ.
18 Pẹ̀lúpẹ̀lú, nígbà tí èmi dì arúgbó tán tí mo sì hewú,
má ṣe kọ mí sílẹ̀, Ọlórún mí,
títí èmi ó fi ipá rẹ han ìran tí n bọ,
àti agbára rẹ fún gbogbo àwọn tí n bọ lẹyìn.

19 Ọlórún, òdodo rẹ dé ọrun,
ìwọ tí o ti ṣe ohun nlá.
Ta ni ó dàbí rẹ, Ọlórún?

20 Pẹ̀lúpẹ̀lú ìwọ tì mú mí rí ìdààmú, tí ó pọ̀ tí ó sì
korò,
ìwọ yóò tún sọ ayé mí jì
ìwọ yóò sì tún mú mí sọ sọkè
látì ọgbun ilẹ̀ wá.

Ìwọ yóò sọ ọlá mí dì púpọ̀.

21 Ìwọ yóò fi kún ọwọ̀ mí
ìwọ yóò tù mí nínú ní ha gbogbo.

22 Èmi yóò fi dùùrù mí yìn
fún òtítọ̀ rẹ, Ọlórún mí;
èmi ó kọ̀rìn ìyìn sí ọ̀ pẹ̀lú dùùrù
ìwọ ẹni mímọ̀ Israẹli.

23 Ètè mí yóò kígbẹ̀ fún ìyìn
nígbà tí mo bá kọ̀rìn ìyìn sí ọ̀:
èmi, ẹni tí o rà padà.

24 Ahọn mí yóò sọ tì òdodo rẹ ní gbogbo ọjọ̀,
fún àwọn tí ó fẹ̀ pa mí lára,
a sì dójúti àwọn tí n wá ìdààmú mí.

Saamu 72

Ti Solomoni.

1 Fi ìdájọ̀ fún àwọn ọba, Ọlórún,
ọmọ-aládé nì ìwọ fi òdodo rẹ fún.

² Yóò ɛ̀ ɪ̀dájọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú òdodo,
yóò sì máa fi ẹ̀tọ̀ ɛ̀ ɪ̀dájọ̀ àwọn táláà rẹ̀.

³ Àwọn òkè nílá yóò máa mú àlàáfíà fún àwọn ènìyàn
àti òkè kéékèèké nípa òdodo.

⁴ Yóò dáàbò bo àwọn tí a pọn lójú láàrín àwọn ènìyàn
yóò gba àwọn ọmọ aláìní;
yóò sì fa àwọn aninílára ya.

⁵ Àwọn ọ̀tò̀sì àti aláìní
yóò máa fi ọ̀wọ̀ nílá fún ọ̀ nígbà gbogbo,
nìwọn ìgbà tí ọ̀òrùn àti ọ̀ṣùpá bá ń ràn,
yóò ti pẹ̀ tó, láti ìrandíran.

⁶ Yóò dàbí ọ̀jò tí ó ń rọ̀ sọrí pápá ìrẹ̀mọ̀lẹ̀,
bí ọ̀wọ̀ ọ̀jò tó ń rin ilẹ̀.

⁷ Àwọn olódodo yóò gbilẹ̀ ní ọ̀jọ̀ rẹ̀
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà yóò sì wà;
títí tí ọ̀ṣùpá kò fi ní sí mọ̀.

⁸ Yóò máa jẹ ọ̀ba láti òkun dé òkun
àti láti odò Eufurate títí dé ọ̀pin ayé.

⁹ Àwọn tí ó wà ní aginjù yóò tẹ̀ríba fún un
àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò máa lá erùpẹ̀ ilẹ̀.

¹⁰ Àwọn ọ̀ba Tarṣiṣi àti tí erékùṣù
wọn yóò mú ọ̀rẹ̀ wá fún un;
àwọn ọ̀ba Šeba àti Seba
wọn ó mú ẹ̀bùn wá fún un.

¹¹ Gbogbo ọ̀ba yóò tẹ̀ríba fún un
àti gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sìn ín.

¹² Nítorí yóò gba àwọn aláìní
nígbà tí ó bá ń ké,
tálákà àti ẹnì tí kò ní olùrànlọ́wọ̀.

13 Yóò káàánú àwọn aláìlera àti aláìní
yóò pa aláìní mọ kúrò nínú ikú.

14 Yóò ra ọkàn wọn padà lẹwọ ẹtàn àti ipá
nítorí ẹjẹ wọn sọwọn níwájú rẹ.

15 Yóò sì pẹ ní ayé!

A ó sì fún un ní wúra Šeba.

Àwọn èniyàn yóò sì máa gbàdúra fún un nígbà
gbogbo

kí a sì bùkún fún un lójoojúmọ.

16 Kí ikúnwọ ọkà wà lórí ilẹ;

ní orí ọkè nì kí ó máa dàgbà

kí èso rẹ kí o gbilẹ bí ti Lebanoni

yóò máa gbá yìn bí i koríko ilẹ.

17 Kí orúkọ rẹ kí ó wà tí tí láé;

orúkọ rẹ yóò máa gbilẹ níwọn bí oòrùn yóò ti
pẹ tó.

Wọn ó sì máa bùkún fún ara wọn nípasẹ rẹ.

Gbogbo àwọn orílẹ-èdè ní yóò máa pè mí ní
alábùkún fún.

18 Olùbùkún nì OLÚWA Ọlórún, Ọlórún Israẹli,

ẹnìkan soṣo tí ó ń ṣe ohun ìyanu.

19 Olùbùkún nì orúkọ rẹ tí ó lógo tí tí láé;

kí gbogbo ayé kún fún ọgo rẹ.

Àmín àti Àmín.

20 Èyí nì ìparí àdúra Dafidi ọmọ Jese.

ÌWÉ KẸTA

73

Saamu 73-89

Saamu ti Asafu.

- ¹ Nítòótọ Ọlórún dára fún Israẹli,
fún àwọn ọlókàn funfun.
- ² Şùgbọ́n bí ó ẹ̀se tí èmi, ẹ̀sẹ̀ mí tí yẹ tán;
ìrìn mí fẹ̀rẹ̀ yọ tán.
- ³ Nítórí èmi ń ẹ̀ ọ̀lára àwọn tó ń ẹ̀ fẹ̀fẹ̀
nígbà tí mọ́ bá rí àlǎáfíà àwọn ènìyàn búburú.
- ⁴ Wọn kò ẹ̀ wàhálà;
ara wọn mókun wọn sì lágbara.
- ⁵ Wọn kò ní ipín nínú àjàgà tó ń ẹ̀lẹ̀ sí ènìyàn;
a kò pọ́n wọn lójú nípa ẹ̀lòmíràn.
- ⁶ Ọ̀gbéraga ní ọ̀sọ̀ ọ̀rùn wọn;
ìwà ipá bò wọn mọ̀lẹ̀ bí ọ̀sọ̀.
- ⁷ Látí inú ọ̀kàn àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ̀ ní àìşòdodo tí wá;
ẹ̀rẹ́ ọ̀kàn búburú wọn kò ní òdínwọn.
- ⁸ Wọn ń ẹ̀sẹ́sín, wọn sì ń sọ̀rọ̀-òdì ní tí ìnìlára,
wọn ń sọ̀rọ̀ látí ibi gígá.
- ⁹ Wọn ń gbé ẹ̀mí wọn lé ọ̀rùn
ahọ́n wọn gba ipò ayé.
- ¹⁰ Nítórí náà àwọn ènìyàn wọn yípadà sí wọn
wọn sì mu omi ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
- ¹¹ Wọn wí pé, “Báwo ní Ọlórún yóò ẹ̀ mọ̀?
Ọ̀gá-ògo ha ní ìmọ̀ bí?”
- ¹² Bí àwọn ènìyàn búburú ẹ̀ rí nìyí,
ènìyàn asán, wọn ń pọ̀ ní ọ̀rọ̀.
- ¹³ Nítòótọ̀ nínú asán ní mọ́ pa ọ̀kàn mí mọ̀;
nínú asán ní mọ́ wẹ́ ọ̀wọ̀ mí ní àlẹ́şẹ̀.
- ¹⁴ Ní gbogbo ọ̀jọ̀ ní a ń yọ́ mí lẹ́nu;

a sì n jẹ mí ní yà ní gbogbo òwúrò.

15 Bí mo bá wí pé, “Èmi ó wí báyií,”
èmi ó sẹ sí ìran àwọn ọmọ rẹ.

16 Nígbà tí mo gbìyànjú láti mo èyí,
Ó jẹ ìnilára fún mi,

17 títi mo fi wọ ibi mímọ Ọlórún;
nígbà náà ni òye ìgbẹyìn wọn yé mi.

18 Lóòtítọ̀ ìwọ gbé wọn lóri ilẹ̀ yíyọ̀
ìwọ jù wọn sílẹ̀ sínú ìparun.

19 Báwo ní a ti mú wọn lọ sínú ìdahoro yìí
bí ẹnì pé ní ìṣẹ́jú kan!

Ìbẹ̀rù ni a fi n run wọn pátápátá!

20 Bí àlá nígbà tí ènìyàn bá jí,
bẹ̀ẹ̀ ní nígbà tí ìwọ bá dídẹ̀, OLÚWA,
ìwọ yóò ṣe àbùkù àwòrán wọn.

21 Nígbà tí inú mi bàjẹ̀
àti ọkàn mi sì korò,

22 mo jẹ aṣiwèrè àti aláìlọ́ye;
mo jẹ ẹranko ní iwájú rẹ.

23 Síbẹ̀ mo wà pẹ̀lú rẹ nígbà gbogbo;
ìwọ di ọwọ̀ ọ̀tún mi mú.

24 Ìwọ fi ìmọ̀ràn rẹ̀ tọ̀ mi
ní ìkẹyìn ìwọ ó mú mi lọ sí inú ọ̀go.

25 Ta ni mo ní ní ọ̀rún, bí kò ṣe ìwọ?
Àti ní ayé kò sí ohun tí mo fẹ̀ lẹyìn rẹ.

26 Ara mi àti ọkàn mi le è kùná
sùgbọ̀n Ọlórún ni agbára ẹmí mi
àti ìpín mi títi láé.

27 Àwọn tí ó jìnnà sí ọ yóò sègbé
 ìwọ ti pa gbogbo wọn run;
 tí n̄ ẹ̀ ẹ̀gbèrè kiri kúrò lódò rẹ.

28 Şùgbọn ní ti èmi, ó dára láti súnmọ Ọlórún.
 Èmi ti fi OLÚWA Olódùmarè ẹ̀ ẹ̀ ààbò mi;
 kí èmi ó lè máa sọrọ̀ iṣẹ̀ rẹ.

Saamu 74

Maskili ti Asafu.

1 Ọlórún, èéṣe tí ìwọ fi kọ wá sílẹ̀ tí tí láé?
 Èéṣe tí ibínú rẹ̀ fi dide sí àwọn àgùntàn pápá rẹ?
 2 Rántí àwọn ènìyàn tí ìwọ ti rà nígbà àtijọ́,
 ẹ̀yà ilẹ̀ ìní rẹ̀, tí ìwọ ti rà padà.
 Òkè Sioni, níbi tí ìwọ n̄ gbé.
 3 Yí ẹ̀ṣe rẹ̀ padà sí ìparun ayérayé wọn,
 gbogbo ìparun yìí tí ọ́tá ti mú wá sí ibi mímọ́.

4 Àwọn ọ́tá rẹ̀ n̄ bú ramúramù
 láàrín ènìyàn rẹ̀,
 wọn n̄ gbé àsíá wọn sókè fún àmì.
 5 Wọn n̄ rí bí ọ̀kùnrin tí ó gbé àáké rẹ̀ sókè
 láti gé igi igbó dídí.

6 Şùgbọn nísinsin yìí, iṣẹ̀ ọ̀nà fínfín,
 ní wọn fi àáké wó lulẹ̀ ní ẹ̀ẹkan náà.

7 Wọn sun ibi mímọ́ rẹ̀ lulẹ̀
 wọn ba ibùgbé orúkọ rẹ̀ jẹ.

8 Wọn wí ní ọ̀kàn wọn. “Àwa ó run wọn pátápátá!”
 Wọn sun gbogbo ibi ìjọ̀sìn Ọlórún ní ilẹ̀ náà.

9 A kò fún wa ní àmì iṣẹ̀ ìyanu kankan;
 kò sí wòlù kankan
 ẹnìkankan wa kò mọ̀ ìgbà tí eléyìí yóò dà.

10 Àwọn ọ́tá yóò ti kùn sí ọ pẹ̀ tó, Ọlórún?

- Àwọn ọtá yóò ha ba orúkọ rẹ jẹ tíí láé?
- 11 Èéṣe tí ìwọ fi dá ọwọ rẹ dúró, ọwọ ọtún rẹ?
Mú un kúrò nínú ìṣẹpo aṣọ rẹ kí o sì run wọn!
- 12 Ṣùgbọn ìwọ Ọlórún ni ọba mi láti ìgbà pípé;
Ó mú ìgbàlà wá sórí ilẹ ayé.
- 13 Ìwọ ni ó la òkun sílẹ nípa agbára rẹ;
ìwọ fọ orí ẹmí búburú nínú omi.
- 14 Ìwọ fọ orí Lefitani túútúú, o sì fi ṣe oúnjẹ fun
àwọn ẹdá tí ń gbé inú ijù
tìrẹ ni ọsán, tìrẹ sì ni alẹ pẹlú;
ìwọ fi idí oòrùn àti ọ̀ṣùpá lélé.
- 15 Ìwọ ya orísun omi àti ìṣàn omi;
Ìwọ mú kí odò tó ń sànni gbẹ.
- 16 Tìrẹ ni ọsán, tìrẹ ni ọ̀ru pẹlú;
ìwọ yà oòrùn àti ọ̀ṣùpá.
- 17 Ìwọ pààlà etí ayé;
Ìwọ dá ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti ìgbà ọ̀tútù.
- 18 Rántí bí àwọn ọtá ń kẹgàn rẹ, OLÚWA
bí àwọn aṣiwèrè ènìyàn tí ń ba orúkọ rẹ jẹ.
- 19 Má ṣe fi ẹmí àdàbà rẹ fún ẹranko ìgbó búburú;
má ṣe gbàgbé ẹmí àwọn ènìyàn rẹ tí a ń pọ̀n lójú
tíí láé.
- 20 Bojú wo májẹmú rẹ,
nítorí ibi òkùnkùn ayé kún fún ibùgbé ikà.
- 21 Má ṣe jẹ kí àwọn aninílára padà sẹ̀yìn nínú itijú
jẹ kí àwọn aláìní àti tálákà yin orúkọ rẹ.
- 22 Dìde, Ọlórún, gba ẹjọ ara rẹ rọ;
rántí bí àwọn aṣiwèrè tí ń kẹgàn rẹ ní gbogbo
ọjọ.

²³ Má ẹ gbàgbé ohùn àwọn ọtá ẹ,
bígbú àwọn ọtá ẹ, tí ó ń pọ sí ì nígbà gbogbo.

Saamu 75

Fún adarí orin. Tí ohùn, “Má ẹ parun.” Saamu ti Asafu. Orin.

¹ A fi ìyìn fún ọ, Ọlórún,
a yìn ọ, nítorí orúkọ ẹ súnmọ tòsí;
àwọn ènìyàn ń sọ tí ìyanu ẹ.

² Ìwọ wí pé, “Mo yan àkókò ìyàsọtò;
Èmi ni ẹnì tí ń ẹ ìdájọ òdodo.

³ Nígbà tí ayé àti àwọn ènìyàn ibẹ wàrìrì,
Èmi ni mo di ọpọ ẹ mú ẹ̀sìn.

⁴ Èmí wí fún àwọn agbéraga pé,
ẹ má ẹ gbéraga mọ;
àti sí ènìyàn búburú;
ẹ má ẹ gbé ìwo yín sókè.

⁵ Ẹ má ẹ gbe ìwo yín sókè sí ọrun;
ẹ má ẹ sọrọ pẹ̀lú ọrùn lílé.”

⁶ Nítorí ìgbéga kò ti ìlà-oòrùn wá
tàbí ní ìwọ-oòrùn,
bẹẹ ni kì í ẹ láti gúúsù wá.

⁷ Ẹ̀gbọn Ọlórún ni olùdájọ;
Ó ń ẹ ẹ̀nikan sílẹ̀, ó sì ń gbé ẹ̀lómíràn ga.

⁸ Ní ọwọ OLÚWA ni ago kan wà,
ọtí wáinì náà sì pọ̀n, ó kún fún àdálú,
ó fún ọtí àdálú tí a pò mọ ọ̀órùn dídùn tí ó tú jáde,
àwọn ènìyàn búburú ayé gbogbo mú u
pátápátá.

⁹ Ẹ̀gbọn èmi, ó máa ròyìn ẹ tití láé;

èmi ó kọrin ìyìn sí Ọlọrun Jakọbu.

¹⁰ Èmi ó gé ìwo gbogbo ènìyàn búburú,
ṣùgbọn ìwo àwọn olódodo ni a ó gbéga.

Saamu 76

Fún adarí orin. Pẹlú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Asafu. Orin.

¹ Ní Juda ni a mọ Ọlọrun;
orúkọ rẹ sì lágbára ní Israẹli

² Àgọ rẹ wà ní Salemu,
ibùgbé rẹ ni Sioni.

³ Níbẹ ni ó sẹ ọfà,
asà àti àwọn idà, ohun ìjà ogun.

Sela.

⁴ Ìwọ ni ògo àti ọlá,
ju òkè nílá ìkógun wọnyí lọ.

⁵ A kó àwọn aláídí ọkàn ní ìkógun
wọn sun oorun ìgbẹyìn wọn;
kò sí ọkan nínú àwọn akọni
tó lè gbé ọwọ rẹ sókè.

⁶ Ní ìfíbú rẹ, Ọlọrun Jakọbu,
àwọn ẹṣin àti kẹkẹ ogun sì dùbúlẹ síbẹ.

⁷ Ìwọ nìkan ni ó yẹ kí a bèrù.
Ta ló lé dúró níwájú rẹ, nígbà tí ìwọ bá n bínú?

⁸ Ìwọ n ẹ ìdájọ láti ọrun,
ilé ayé bèrù, ó sì dúró jẹẹ,

⁹ nígbà tí, ìwọ Ọlọrun,
bá dide láti ẹ ìdájọ,
láti gba àwọn ẹni ìnilára ilẹ nàà.

Sela.

- 10 Lóòótọ, ìbínú rẹ sí àwọn ènìyàn n mú ìyìn wá fún
ọ,
ẹni tí ó yọ nínú ìbínú rẹ ní a dá nígbà tí ìwọ bá
fi ìbínú ìyókù di ara rẹ ni àmùrè.
- 11 Jẹ ẹjẹ sí OLÚWA Ọlórún rẹ kí o sì mú un ẹ;
kí gbogbo àwọn tí ó yí i ká
mú ẹbùn wá fún ẹni tí ó tọ láti bẹrù.
- 12 Ó ké ẹmí àwọn aláde kúrò;
àwọn ọba ayé sì n bẹrù rẹ.

Saamu 77

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Ti Asafu. Saamu.

- 1 Mó kígbe sí Ọlórún fún ìrànlowọ;
mo kígbe sí Ọlórún láti gbọ tẹmi.
- 2 Nígbà tí mo wà nínú ìpọnjú,
mo wá OLÚWA;
ní òru ni mo na ọwọ mi jáde ní àìkáàrẹ
ọkàn mí sì kọ láti tù ú nínú.
- 3 Èmi rántí rẹ, Ọlórún,
mo sì kédùn;
mo ẹ àròyé, ẹmí mi sì rẹwẹsì.
- 4 Ìwọ kò fẹ kí èmi fi ojú ba oorun,
mo dààmú tó bẹẹ tí n kò le sọrọ.
- 5 Mo ronú nípa ọjọ ìgbàanì;
ọdún pípẹ sẹyìn;
- 6 mo rántí orin mi ní òru.
Èmi n bá àyà mi sọrọ,
ọkàn mi sì n ẹ àwárí jojo.
- 7 “Olúwa yóò ha kọ tí tí láé?
Kí yóò ha ẹ ojúrere rẹ mọ?

Sela.

8 Ẹ se ìfẹ̀ rẹ̀ àtí àánú rẹ̀ tí kú lọ láéláé?

Ìlérí rẹ̀ ha kùná tíítí ayé?

9 Ọlọrun ha gbàgbé láti máa Ẹàánú?

Ní ìbínú rẹ̀, ó ha sé ojúrere rẹ̀ mọ́?”

Sela.

10 Èmi wí pé, “Èyí ní ẹ̀dùn ọkàn mi,
pé ọwọ́ ọ̀tún Ọgá-ògo jùlọ̀ tí yípadà”.

11 Èmi ó rántí یشه OLÚWA:

bẹ̀ẹ̀ ní, èmi ó rántí یشه ìyanu rẹ̀ ọjọ́ pípẹ̀.

12 Èmi Ẹ̀ààrò lórí یشه rẹ̀ gbogbo,

pẹ̀lú, ènìyàn sì máa sọ̀rọ̀ gbogbo یشه agbára rẹ̀.

13 Ọlọrun, ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ mímọ́.

Ọlọrun wo ní ó sì tóbi bí Ọlọrun wa?

14 Ìwọ̀ ní Ọlọrun tó ń Ẹ̀ ìyanu;

ìwọ̀ fí agbára rẹ̀ hàn nínú àwọn ènìyàn.

15 Pẹ̀lú ọwọ́ agbára rẹ̀ ní ìwọ̀ ra àwọn ènìyàn padà,

àwọn ọmọ́ Jakọbu àtí Josefu.

Sela.

16 Nígba tí àwọn omi rí Ọlọrun,

nígba tí àwọn omi rí ọ,

ẹ̀rù bà wọn,

nítòótọ́ ara ibú kò balẹ̀.

17 Àwọn ojú ọ̀run tú omi sílẹ̀,

àwọ̀sánmọ́ fí àrà dáhùn;

ọfà rẹ̀ ń tàn sẹ̀yìn àtí síwájú.

18 Àrà rẹ̀ ní a gbọ́ nínú ìjì,

ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀ sí gbogbo ayé;

ayé bẹ̀rù, wọn sì wá rìrì.

19 Ipa rẹ̀ gba Òkun, ọ̀nà rẹ̀ ń bẹ̀ nínú Òkun,

ònà la omi alágbára kojá ipa rẹ n bẹ nínú líla
 omi alágbára kojá,
 nítòótọ a kò rí ojú ẹsẹ rẹ.

²⁰ Ó tọ àwọn ènìyàn rẹ gégé bí ọwọ ẹran
 nípa ọwọ Mose àti Aaroni.

Saamu 78

Maskili ti Asafu.

¹ Ẹyìn ènìyàn mi, ẹ gbọ ẹkọ mi;
 tẹti rẹ sí ọrọ ẹnu mi.

² Èmi ó la ẹnu mi ní ọwe,
 èmi o sọ ohun ìkọkọ, ohun ti ọjọ pípé;

³ ohun tí a ti gbọ tí a sì ti mọ,
 ohun tí àwọn baba wa ti sọ fún wa.

⁴ Àwa kì yóò pa wọn mọ
 kúrò lódò àwọn ọmọ,
 ní fífi ìyìn OLÚWA, àti ipa rẹ
 àti ịsẹ ìyanu tó ti ẹ hàn
 fún ìran tí n bọ.

⁵ Ó gbé ẹrí kalẹ ní Jakọbu
 o sì fídí àsẹ múlẹ ní Israẹli,
 èyí tí ó pàsẹ fún àwọn baba nílá wa
 láti kọ àwọn ọmọ wọn,

⁶ nítorí náà, àwọn ìran tí n bọ yóò mọ wọn
 bẹẹ ni àwọn ọmọ tí a kò tí ì bí
 tí yóò dìdẹ tí wọn yóò sọ fún àwọn ọmọ wọn.

⁷ Nígbà náà ni wọn ò fi ìgbẹkẹlẹ wọn sínú Ọlọrun
 wọn kò sì ní gbàgbé ịsẹ Ọlọrun
 sùgbọn wọn ó pa àsẹ rẹ mọ.

⁸ Kí wọn kí ó má ẹ dàbí àwọn baba nílá wọn,
 ìran alágídí àti ọlọtẹ,
 ìran tí ọkàn wọn kò sọ òtítọ si olóore,

àti ẹmí ẹni tí kò bá Ọlórún dúró ẹ̀ṣinṣin.

- 9 Àwọn ọ̀kúnrin Efraimu, tí ó há mọ ọ tí wọn mú
 Ọ̀run,
 wọn yípadà ní ọjó ogun
- 10 Wọn kò pa májẹmú Ọlórún mọ
 wọn sì kọ láti máa gbé nínú òfin rẹ.
- 11 Wọn gbàgbé ohun tí ó ti ẹ,
 àwọn iyanu tí ó ti fihàn wọn.
- 12 Ó ẹ iyanu níwájú àwọn baba wọn ní ilẹ Ejibiti, ní
 agbègbè Ẹoani.
- 13 Ó pín ọ̀kun ní yà, ó sì mú wọn kọjá
 Ó mù kí omi náà dúró bi odi gígá.
- 14 Ní ọsán, ó fi ikùùkuu àwọsánmọ ẹ amọ̀nà wọn
 àti ní gbogbo ọ̀ru pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ iná.
- 15 Ó sán àpáta ní aginjù
 ó sì fún wọn ní omi mímu lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀
 bí ẹni pé láti inú ibú wá.
- 16 Ó mú ịsàn omi jáde láti inú àpáta
 omi ẹ̀sàn sílẹ̀ gẹ́gẹ́ bí odò.
- 17 Wọn sì tún tẹ̀síwájú láti dẹ̀ẹ̀ sí i
 ní ị̀ṣẹ̀tẹ̀ sí Ọ̀gá-ògo ní aginjù.
- 18 Wọn mọ ọ̀n mọ dán Ọlórún wò
 nípa bíbẹ̀èrẹ̀ fún ọ̀nṣẹ̀ tí wọn bèbẹ̀ fún.
- 19 Wọn sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórún, wí pé
 “Ọlórún ha lẹ̀ tẹ̀ tábilì ní aginjù?”
- 20 Nígba tí ó lu àpáta, omi tú jáde,
 odò sì sán lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀
 ṣùgbọ̀n ọ̀un ha lẹ̀ fún wa lóúnṣẹ̀
 ó ha le pèsè ẹ̀ran fún àwọn ènìyàn rẹ?”
- 21 Nígba tí OLÚWA gbọ wọn, ó bínú gidigidi;

- iná rẹ sòkalẹ sí Jakòbu,
ìbínú rẹ sì rú sí Israẹli,
22 nítorí wọn kò gba Olórún gbọ,
wọn kò sì gbékẹlẹ̀ ìgbàlà rẹ.
23 Síbẹ́ ó pàṣẹ fún ìràwọ̀ ojú ọ̀rún,
ó sì sí ìlẹ̀kùn ọ̀rún sílẹ̀;
24 Ó rọ manna fún àwọn ènìyàn láti jẹ,
ó fún wọn ní ọ̀kà láti ọ̀rún.
25 Àwọn ènìyàn jẹ ọ̀unjẹ àwọn àngẹ̀li;
Ó fún wọn ní ọ̀unjẹ ní àjẹyó,
26 Ó mú afẹ́fẹ́ ìlà-òòrún láti ọ̀rún wá
ó mú afẹ́fẹ́ guúsù wá nípa agbára rẹ.
27 Ó rọ ọ̀dò ẹ̀ran sílẹ̀ sórí wọn bí erùpẹ̀ ìlẹ̀,
àti ẹyẹ abiyẹ́ gégẹ́ bí iyanrìn etí òkun
28 Ó jẹ́ kí wọn jáde ní ibùdó wọn,
yíkà àgọ̀ wọn.
29 Wọn jẹ, wọn sì yó jojo
nítorí ó ti fún wọn ní ohun tí wọn fítara bèbẹ́
fún.
30 Sùgbọ́n wọn kò kúrò nínú ọ̀unjẹ tí wọn fítara bèbẹ́
fún,
nígba tí ọ̀unjẹ wọn sì wà ní ẹnu wọn,
31 ìbínú Olórún dìde sí wọn
ó pa àwọn tí ó jùlọ̀ nínú wọn,
ó sì lu àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Israẹli bolẹ̀.
32 Nínú gbogbo ìwọ̀nyí, wọn nì dẹ̀ṣẹ́ síwájú;
nínú gbogbo ịṣẹ́ ìyanu rẹ, wọn kò gbàgbọ̀.
33 O fi ọ̀pín sí ayé wọn nínú asán
àti ọ̀dún wọn nínú ìpayà.
34 Nígba_kígbà tí Olórún bá pa wọn,
wọn yóò wá a kiri;

- wọn yóò fi ìtara yípadà sí i.
- 35 Wọn rántí pé Ọlọrun ní àpáta wọn;
wí pé Ọlọrun Ọgá-ògo jùlọ ni olùràpadà àpáta
wọn.
- 36 Sùgbọn nígbà náà ni wọn yóò pọn ọn pẹlú ẹnu
wọn
wọn fi ahọn wọn purọ fún un;
- 37 ọkàn wọn kò sòtító sí i,
wọn kò jẹ olódodo sí májẹmú rẹ.
- 38 Síbẹ ó ẹàánú;
ó dárí àìsedéédéé wọn jì
òun kò sì pa wọn run
nígbà púpọ ló ń yí ìbínú rẹ padà
kò sì ru ìbínú rẹ sókè
- 39 Ó rántí pé ẹlẹran ara ni wọn,
afẹfẹ tó ń kojá tí kò lè padà.
- 40 Nígbà gbogbo ní wọn ń sọtẹ sí i ní aginjù
wọn mú un bínú nínú ilẹ tí ó di ahoro!
- 41 Síwájú àti síwájú wọn dán Ọlọrun wò;
wọn mú ẹni mímọ Israeli bínú.
- 42 Wọn kò rántí agbára rẹ:
ní ọjọ tí ó rà wọn padà lẹwọ àwọn aninílára,
- 43 ní ọjọ tí ó fi ịẹ ỳyanu rẹ hàn ní Ejibiti,
àti ịẹ àmì rẹ ni ẹkùn Ẹoani
- 44 Ó sọ omi wọn di ẹjẹ;
wọn kò lè mu látí odò wọn.
- 45 Ó rán ọwọ ẹsinşin látí pa wọn run,
àti ọpọlọ tí ó bá wọn jẹun.
- 46 Ó fi ọkà wọn fún lántata,
àwọn ìre oko wọn fún ẹşú.
- 47 Ó fi yinyin ba àjàrà wọn jẹ
ó bá ẹso sikamore wọn jẹ.

- 48 Ó fi ohun ọ̀sìn wọn fún yinyin,
agbo ẹran wọn fún mọ̀nàmọ̀nà.
- 49 Ó mú kíkòrò ibínú rẹ wá sí wọn lára,
ìrunú àti ìkàáánú, àti ìpọ̀njú,
nípa rírán angẹ̀lì apanirun sí wọn.
- 50 Ó pèsè ipa fún ibínú rẹ,
òun kò gbà wọn lẹ́wọ̀ ikú,
şùgbọ̀n ó fi ẹ̀mí wọn fún àjàkálẹ̀-ààrùn.
- 51 Ó kọ̀lu àwọn àkọ̀bí ọ̀mọ ọ̀kùnrin Ejibiti,
olórí agbára wọn nínú àgọ̀ Hamu.
- 52 Şùgbọ̀n ó mú àwọn ènìyàn rẹ jáde bí ọ̀wọ̀ ẹran;
ó sọ wọn gẹ́gẹ́ bí àgùntàn nínú aginjù.
- 53 Ó dáàbò̀ bọ̀ wọn dárádára, nítorí náà ni ẹ̀rù kò se
bà wọn
şùgbọ̀n ọ̀kun padé mọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.
- 54 Bákan náà ni ó mú wọn wá sí etí ilẹ̀ mímọ̀ rẹ
òkè tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ tí gbà
- 55 Ó lé kẹ̀fẹ̀rì jáde níwájú wọn
ó sì fi títa okùn pín ilẹ̀ náà fún wọn gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀
ìní;
ó mú àwọn ẹ̀yà Israẹ̀lì jókòó ní ilẹ̀ wọn.
- 56 Şùgbọ̀n wọn dán Ọ̀lórún wò
wọn sì sọ̀tẹ̀ sí Ọ̀gá-ògo;
wọn kò pa àşẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
- 57 Şùgbọ̀n wọn yípadà,
wọn jẹ̀ aláìşòdodo gẹ́gẹ́ bí àwọn baba wọn
wọn sì pẹ̀yìndà sí apákan bí ọ̀run ẹ̀tàn.
- 58 Wọn bí i nínú pẹ̀lú ibi gíga wọn;
wọn rú owú rẹ̀ sókè nípa ọ̀rìşà wọn.
- 59 Nígba tí Ọ̀lórún gbọ̀ wọn,
ínú bí i gidigidi;

ó kọ Israẹli pátápátá.

60 Ó kọ àgọ Silo sílẹ,
àgọ tí ó ti gbé kalẹ láàrín àwọn ènìyàn.

61 Ó rán àpótí ẹrírí, agbára rẹ lọ sí ìgbèkùn,
dídán ògo rẹ lọ sí ọwọ àwọn ọtá.

62 Ó fi àwọn ènìyàn rẹ lé idà lẹwọ,
ó sì bínú sí àwọn ohun ìní rẹ.

63 Iná run àwọn ọdọmọkùnrin wọn,
àwọn ọmọbínrin wọn kò sì ní orin ìgbéyàwó:

64 àfi àlùfàà wọn fún idà,
àwọn opó wọn kò sì le è sọkún.

65 Olúwa sì jí gégé bí ẹni ojú oorun,
gégé bí ọkùnrin tí i jí kúrò nínú ìraníyè ọtí.

66 Ó kọlu àwọn ọtá rẹ padà;
ó fi wọn sínú ìtìjú ayérayé.

67 Nígba náà ni ó kọ àgọ Josefu,
kò sì yan ẹyà Efraimu,

68 sùgbọ́n ó yan ẹyà Juda,
òkè Sioni, ẹyí tí ó fẹràn.

69 Ó kọ ibi mínmọ rẹ, ibi gíga,
gégé bí ayé tí ó fi ìdí rẹ múlẹ títí láé.

70 Ó yan Dafidi ìránṣẹ rẹ
ó mú láti inú àwọn agbo ẹran;

71 Ó mú un jáde nínú ìtòjú àgùntàn
láti jẹ olùṣọ-àgùntàn àwọn ènìyàn rẹ Jakọbu
àti Israẹli ogún un rẹ.

72 Dafidi sì sọ wọn pẹlú ọtítọ inú ọkàn;
pẹlú ọwọ ọye nì ó fi darí wọn.

Saamu 79

Saamu ti Asafu.

- ¹ Olórún, àwọn orílẹ̀-èdè tí wá ilẹ̀ ìní rẹ;
wọn tí ba tẹ̀pili mímọ̀ rẹ̀ jẹ́,
wọn di Jerusalemu kù sí òkìtì àlàpà.
- ² Wọn tí fi ara òkú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀
fún àwọn ẹyẹ ojú ọ̀rún ní oúnjẹ́,
ẹran-ara àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ fún ẹranko ilẹ̀.
- ³ Wọn tu ẹjẹ́ jáde gẹgẹ́ bí omi
yí Jerusalemu ká,
kò sì sí àwọn tí yóò sìn wọn.
- ⁴ Àwà di ohun ẹgàn sí àwọn tí ó yí wa ká,
àbùkù àtì ifiṣe ẹlẹyà sí àwọn tí ó yí wa ká.
- ⁵ Nígba wo, OLÚWA? Ní ìwọ́ ó máa bínú títí láé?
Yóò tí pé tó tí owú rẹ̀ yóò ha jò bí iná?
- ⁶ Tú ìbínú rẹ̀ jáde sí orílẹ̀-èdè
tí kò ní ìmọ̀ rẹ̀,
lórí àwọn ìjọba
tí kò pe orúkọ rẹ̀;
- ⁷ nítorí wọn tí run Jakọbu
wọn sì sọ ibùgbé rẹ̀ di ahoro.
- ⁸ Má ẹ ka ẹ̀ṣẹ́ àwọn baba wa sí wa lẹ̀rùn
jẹ́ kí àǎnú rẹ̀ wá kánkán látí bá wa,
nítorí tí a rẹ̀ wá sílẹ̀ gidigidi.
- ⁹ Ràn wá lẹ̀wọ́, Olórún Olùgbàlà wa,
fún ògo orúkọ rẹ̀;
gbà wá kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ́ wa jì
nítorí orúkọ rẹ̀.
- ¹⁰ Àwọn orílẹ̀-èdè yóò máa wí pé,
“Níbo ní Olórún wọn wà?”
- Ní ojú wa, kí a mò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
kí ó sì gbẹ̀san àwọn ẹjẹ́ ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí a tú jáde.

- 11 Jẹ kí ìmí èdùn onèdè nàà wá síwájú rẹ,
 gẹgẹ bí títóbi agbára rẹ
 ìwọ ẹe ìtọjú àwọn ti a dá lẹbi ikú.
- 12 San án padà sí àyà àwọn aládùúgbò wa nígbà méje
 nípa ègàn tí wọn ti gàn ọ OLÚWA.
- 13 Nígbà nàà àwa ènìyàn rẹ,
 àti àgùntàn pápá rẹ,
 yòò fi ọpẹ fún ọ tí tí láé;
 látí ìran dé ìran
 ni àwa ó fi ìyìn rẹ hàn.

Saamu 80

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílì Tí Májè mú.” Tí Safu.
 Saamu.

- 1 Gbọ tiwa, ìwọ olùṣọ-àgùntàn Israẹli;
 ìwọ tí ó darí Josefu bí ọwọ ẹran.
 Ìwọ tí o jókòó lórí ìtẹ láàrín Kérúbù,
 tàn jáde
- 2 níwájú Efraimu, Benjamini àti Manase.
 Ru agbára rẹ sókè;
 wá fún ìgbàlà wa.
- 3 Mú wa padà bọ sípò, ìwọ Ọlọrun;
 jẹ kí ojú rẹ kí ó tan ìmọlẹ sí wa,
 kí a bá à lẹ gbà wá là.
- 4 OLÚWA Ọlọrun alágbára,
 ìbínú rẹ yòò ti pẹ tó
 sí àdúrà àwọn ènìyàn rẹ?
- 5 Ìwọ ti fi ọúnjẹ bọ wọn
 ìwọ ti mú wọn wa ẹkún mu ní ẹkúnrẹrẹ.
- 6 Ìwọ sọ wá di ẹlẹyà fún àwọn aládùúgbò wa,
 àwọn ọtá wa sì n yọ wá.

7 Tún wa yípadà, ìwọ, Ọlọrun alágbára;
jẹ kí ojú rẹ tàn sí wa,
kí a ba à lẹ gbà wá là.

8 Ìwọ mú àjàrà jáde láti Ejibiti;
ìwọ lé àwọn kẹfẹrì jáde, o sì gbìn ín.

9 Ìwọ sí ààyè sílẹ fún un,
ìwọ sì mu ta gbòngbò jinlẹ
ó sì kún ilẹ náà.

10 A bò àwọn òkè mọlẹ òkè pẹlú òjìjì rẹ,
ẹka rẹ dàbí kedari Ọlọrun.

11 O yọ ẹka rẹ sínú Òkun,
ọwọ rẹ sí odò ílá nì.

12 Èéşe tí ìwọ fi wó odi rẹ
tí àwọn ènìyàn tí ó n kọjá fi n şa èso rẹ?

13 Ìmàdò láti inú igbó n bá a jẹ
àti ẹranko igbó n jẹ ẹ run.

14 Yípadà sí wa, àwa n bẹ ọ, Ọlọrun alágbára!
Bojú wolẹ láti ọrun kí o sì wò ó!

Kí o sì bẹ àjàrà yìi wò,

15 gbòngbò èyí tí ọwọ ọtún rẹ ti gbìn,
àti ẹka tí ìwọ ti mú lágbára fún ara rẹ.

16 A gé àjàrà rẹ lulẹ, a ti fi iná sun ún;
ní ifibú, àwọn ènìyàn rẹ n sẹgbé.

17 Jẹ kí ọwọ rẹ kí ó wà lára ọkùnrin tí ó wà ní ọwọ
ọtún rẹ,
ọmọ ènìyàn tí ìwọ tí gbé kalẹ fún ara rẹ.

18 Nígba náà àwa kí yóò yípadà kúrò lódò rẹ;
mú wa yè, àwa o sì máa pe orúkọ rẹ.

- 19 Tún wa yípadà, OLÚWA Ọlọrun alágbára;
kí ojú rẹ kí ó tan ìmọlẹ sí wa,
kí á ba à lẹ gbà wá là.

Saamu 81

Fún adarí orin. Gégé bí tí gittiti. Ti Asafu.

- 1 Kọrin sókè sí Ọlọrun agbára wa
ẹ hó ìhó ayọ sí Ọlọrun Jakọbu!
2 Ẹ mú orin mímọ, kí ẹ sì mú ilù wá,
tẹ dùùrù dídùn pẹlú ohun èlò orin mímọ.

- 3 Ẹ fún ìpè ní oşù tuntun
àní nígbà tí a yàn;
ní ojọ àjọ wa tí ó ní ìrònú.

- 4 Èyí ni àşẹ fún Israẹli,
àti òfin Ọlọrun Jakọbu.

- 5 Ó fi múlẹ gégé bí ilàná fún Josefu
nígbà tí ó la ilẹ Ejibiti já.

Níbi tí a ti gbọ èdè tí kò yé wa.

- 6 Ó wí pé, “Mo gbé àjàgà kúrò ní èjìká yín,
a tú ọwọ wọn sílẹ kúrò nínú apèrẹ.

- 7 Nínú ìnilára ni ẹ pè mo sì gbà yín là,
mo dá a yín lóhùn nínú ìkòkọ àrá,
mo dán an yín wò ní odò Meriba.

Sela.

- 8 “Gbọ, ẹyin ènìyàn mi, èmi ó sì kílọ fún un yín,
bí ìwọ bá fetí sí mi, ìwọ Israẹli.

- 9 Ẹyin kì yóò ní Ọlọrun ilẹ m̀ìrán láàrín yín;
ẹyin kì yóò foríbalẹ fún Ọlọrun àjẹjì.

- 10 Èmi ni OLÚWA Ọlọrun rẹ,

ẹni tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti.
 Ẹ la ẹnu yín gbòòrò, èmi yóò sì kún un.

- 11 “Şùgbọn àwọn ènìyàn mi kì yóò gbọ̀ tèmi;
 Israẹli kò ní tẹ́rìba fún mi.
 12 Nítorí náà ni mo ẹ fi wọn fún ọkàn líle wọn
 láti máa rìn ní ọ̀nà ẹ̀tàn wọn.
 13 “Bí àwọn ènìyàn mi yóò bá gbọ̀ tèmi
 bí Israẹli yóò bá tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà mi,
 14 ní kánkán ni èmi yóò ẹ̀gun àwọn ọ̀tá wọn
 kí n sì yí ọwọ̀ mi padà sí ọ̀tá wọn!
 15 Àwọn tí ó kórííra OLÚWA yóò tẹ́rìba níwájú rẹ.
 Ìjìyà wọn yóò sì pẹ̀ tí tí láé.
 16 Şùgbọn a ó fi ọkà tí ó dára bọ̀ ọ yín
 èmi ó tẹ̀ ẹ yín lẹ̀rùn pẹ̀lú oyin inú àpáta.”

Saamu 82

Saamu ti Asafu.

- 1 Ọlórún ń ẹ̀kóso nínú ìpéjọ̀pọ̀ ńlá,
 ó ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ láàrín àwọn “ọlórún ọ̀rìṣà”.
 2 “Yóò ti pẹ̀ tó tí ìwọ̀ yóò máa gbẹ̀jà àwọn aláìṣòdodo
 kí ó sì ẹ̀ ọjú ẹ̀sáájú sí àwọn ènìyàn búburú?
 3 Gbẹ̀jà àwọn aláìlágbara àti aláìní baba;
 ẹ̀ ẹ̀tọ̀jú ẹ̀tọ̀ àwọn aláìní àti ẹ̀ni ìnìlára.
 4 Gba àwọn aláìlágbara àti aláìní;
 gbà wọn kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn búburú.
 5 “Wọn kò mò ohun kankan,
 wọn kò lóye ohun kankan.
 Wọn ń rìn kiri nínú òkùnkùn;
 à sì mí gbogbo ìpílẹ̀ ayé.

⁶ “Mo wí pé, ‘Èyin ní “Ọlórún òrìṣà”;
èyin ní gbogbo ọmọ Ọgá-ògo jùlọ.”

⁷ Şugbón ẹyin ó kú bí èniyàn lásán;
ẹyin ó şubú bí ọkan nínú ọmọ-aládé.”

⁸ Dìdè, Ọlórún, ẹ̀ ọ̀dájọ̀ ayé,
nítórí gbogbo orílẹ̀-èdè ní ìnì ẹ̀.

Saamu 83

Orin. Saamu ti Asafu.

¹ Ọlórún, má ẹ̀ dákẹ̀;
má ẹ̀ dákẹ̀, Ọlórún má ẹ̀ dúró jẹ́ẹ̀.

² Wo bí àwọn ọtá rẹ tí n rọkẹkẹ lọ,
bí àwọn ọtá rẹ tí n gbé ohùn wọn sókè.

³ Pèlú àrèkérékè nì wọ̀n dìtẹ̀ sí àwọ̀n èniyàn rẹ; wọ̀n sí dìtẹ̀ mó àwọ̀n tí ọ fẹ́.

⁴ Wọn wí pé, “wá, ẹ jẹ kí á pa wọn run bí orílẹ̀-èdè, kí orúkọ Israeli ma bá a sí ní ìrántí mó.”

⁵ Wọn gbìmọ̀ pọ̀ pẹ̀lú ọkàn kan;
wón se àdéhùn láti sòtẹ̀ sí ọ

⁶ Àgọ Edomu àti ti àwọn ará Iṣmaeli,
ti Moabu àti ti Hagari

⁷ Gebali, Ammoni àti Amaleki,
Filistia, pèlú àwọn ènìyàn Tìre.

⁸ Asiria pèlú ti darapò mọ wọn
láti ran àwọn omọ Loti lówó.

Sela.

⁹ Ẹ se sí wọn bí ìwọ ti se sí Midiani
bí o ti se sí Sisera àti Jabini ní odò Kisoni,

10 ẹni tí ó ẹ̀gbé ní Endori
tí won sì dàbí ààtàn ní orí ilẹ̀.

11 Se àwọn olólá wọn bí Orebu àti Seebu,

àwọn ọmọ-aládé wọn bí Seba àti Salmunna,
 12 tí ó wí pé, “È jẹ kí a gbà ní ìní
 àní pápá oko tútù Ọlórún.”

13 Ìwọ Ọlórún, ẹ wọn bí ààjà,
 bí ìyàngbò níwájú afẹ́fẹ́.

14 Bí iná ti í jó igbó,
 àti bí ọwọ-iná ti n mú òkè nlá gbiná,

15 bèẹ̀ ni kí o fi ẹfúùfù líle rẹ lépa wọn
 dẹrùbà wọn lójú pẹ̀lú ìjì rẹ.

16 Fi ìtìjù kún ojú wọn,
 kí àwọn ènìyàn bá à lẹ ẹ àfẹ́rí orúkọ rẹ àti kí o
 fi ìjì líle rẹ dẹrùbà, ìwọ OLÚWA.

17 Jẹ kí ojú kí ó tì wọn, kí wọn sì dààmú láéláé
 kí wọn ẹ̀gbé sínú ẹ̀gàn

18 jẹ kí wọn mọ pé ìwọ, tí orúkọ rẹ n jẹ OLÚWA:
 pé ìwọ nìkan ní Ọgá-ògo jùlọ lórí gbogbo ayé.

Saamu 84

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Tí àwọn ọmọ Kora.
 Saamu.

1 Ibùgbé rẹ ti lẹwà tó,
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun!

2 Ọkàn mi n ẹ̀afẹ́rí nítòótọ́
 ó tilẹ̀ pòngbẹ̀ fún àgbalá OLÚWA
 àyà mi àti ara mi n kọ̀rin ayọ̀
 sí Ọlórún aláàyè.

3 Nítòótọ́ ológoşé rì ilé,
 ẹyẹ alápańdẹdẹ tẹ̀ ìtẹ̀ fún ara rẹ,
 níbi tí yóò máa pa ọmọ rẹ mọ sí:
 ibùgbé ní tòsí pepẹ̀ rẹ,

OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọba mí àti Ọlórún mí.

- ⁴ Ìbùkún ní fún àwọn tí ó ń gbé inú ilé rẹ;
wọn ó máa yìn ọ tí tí lée.
- ⁵ Ìbùkún ní fún àwọn tí agbára wọn wà nínú rẹ
àwọn tí wọn gbé ọkàn lé bíbẹ ibi mímọ̀ wò.
- ⁶ Àwọn tí ń la àfonífojì omijé lọ
wọn sọ ọ̀ di kànga
àkọ̀rọ̀ ọ̀jò sì fi ìbùkún bò ọ.
- ⁷ Wọn ń lọ láti ipa dé ipá
títí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan fi farahàn níwájú Ọ̀lọ̀run ní
Sionì.
- ⁸ Gbọ̀ àdùrà mi, OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára;
tétí sí mi, Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.
- ⁹ Wo asà wa, Ọ̀lọ̀run;
fi ojú àánú wò àwọn ẹnì àmì òróró rẹ.
- ¹⁰ Dídára ní ọ̀jọ̀ kan ní ààfin rẹ
ju egbẹ̀rún (1,000) ọ̀jọ̀ lọ;
èmi o kúkú máa ẹ̀ aṣọ̀nà nínú ilé Ọ̀lọ̀run mi
jù láti gbé ní àgọ̀ àwọn ènìyàn búburú.
- ¹¹ Nítórí OLÚWA Ọ̀lọ̀run jẹ̀ òòrùn àti asà;
OLÚWA fún mí ní ojúrere àti ọ̀lá;
kò sí ohun rere kan tí yóò fàṣẹ̀yìn
fún àwọn tí ó rìn ní àìlábùkù.
- ¹² OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
ìbùkún ní fún ọ̀kùnrin náà tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ.

Saamu 85

Fún adarí orin. Tí àwọn ọ̀mọ Kora. Saamu.

- ¹ Ìwọ fi ojúrere hàn fún ilé rẹ, OLÚWA;
ìwọ mú ohun ìní Jakọ̀bu bò sí ipò.

² Ìwọ dárí àìṣedéédédé àwọn ènìyàn rẹ jì
ìwọ sì bó ẹsẹ wọn mọlẹ.

Sela.

³ Ìwọ fi àwọn ìbínú rẹ sá pá kan
ìwọ sì yí padà kúrò nínú ìbínú gbígboná rẹ.

⁴ Yí wa padà, Ọlórún ìgbàlà wa,
kí o sì yí ìbínú rẹ padà kúrò lódò wa.

⁵ Ìwọ yóò ha máa bínú sí wa tí tí láé?
Ìwọ yóò ha mú ìbínú rẹ pẹ yí gbogbo ìran ká?

⁶ Ìwọ kì yóò ha sọ wá jí padà mọ,
pé kí àwọn ènìyàn rẹ lè yọ nínú rẹ?

⁷ Fí ifẹ rẹ tí kò le è kù ná hàn wá, OLÚWA,
kí o sì fún wa ní ìgbàlà rẹ.

⁸ Èmi ó gbọ ohun tí OLÚWA Ọlórún yóò wí;
ó ṣèlérí àlàáfíà fún àwọn ènìyàn rẹ, àní ẹnì
mímọ rẹ,

ṣùgbọn má ẹ jẹ kí wọn padà sí àìmoye.

⁹ Nítòótọ ìgbàlà rẹ sún mọ àwọn tí ó bèrù rẹ,
pé kí ògo rẹ kí ó lè gbé ní ilẹ wa.

¹⁰ Ifẹ àti òtítọ parapọ;
òdodo àti àlàáfíà fẹnu ko ara wọn.

¹¹ Òtítọ ní sun jáde láti ilẹ wá
òdodo sì bojú wolẹ láti ọrun.

¹² OLÚWA yóò fí ohun dídára fún ní nítòótọ,
ilẹ wa yóò sì mú ìkórè rẹ jáde.

¹³ Òdodo síwájú rẹ lọ
o sì pèsè ọ̀nà fún ìgbésẹ rẹ.

Saamu 86

Àdúrà ti Dafidi.

¹ Gbọ, OLÚWA, kí o sì dá mi lóhùn,
nítorí mo jẹ tálákà àti aláìní.

² Dáàbò bò ayé mi, nítorí a tí yà mí sọtọ fún ọ:
ìwọ ni Ọlórún mi,
gbà ìránṣẹ rẹ là
tí ó gbẹkẹlẹ ọ.

³ Ṣàánú fún mi, OLÚWA,
nítorí èmi n pè ọ ní gbogbo ọjọ.

⁴ Mú ayọ wà fún ìránṣẹ rẹ,
nítorí ìwọ, OLÚWA,
ni mo gbé ọkàn mí sókè sí.

⁵ Ìwọ n dáríjì, ìwọ sì dára, OLÚWA,
ìwọ sì ṣàánú fún gbogbo àwọn tí n ké pè ọ.

⁶ Gbọ àdúrà mi, OLÚWA;
tẹ́tí sí ẹkún mi fún àánú.

⁷ Ní ọjọ ìpọ̀njú mi èmi yóò pè ọ,
nítorí ìwọ yóò dá mi lóhùn.

⁸ Nínú àwọn òrìṣà kò sí ẹnì tí ó dàbí i rẹ, OLÚWA:
kò sí àwọn ịṣẹ tí a lè fiwé tìrẹ.

⁹ Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ dá
yóò wá láti wá jòsìn níwájú rẹ, Olúwa;
wọn ó mú ògo wà fún orúkọ rẹ.

¹⁰ Nítorí pé ìwọ tóbi, ìwọ sì n ṣe ohun ìyanu;
ìwọ nikan ni Ọlórún.

¹¹ Kọ mi ní ọ̀nà rẹ, OLÚWA,
èmi ó sì máa rìn nínú òtítọ rẹ;
fún mi ní ọkàn tí kì í yapa,
kí èmi kí ó ba lè bèrù orúkọ rẹ.

12 Èmi ó yìn ọ, Olúwa Ọlọrun mi, pẹlú gbogbo ọkàn mi;

èmi ó fògo fún orúkọ rẹ títi láé.

13 Nítorí títóbi ni ìfẹ rẹ sì mi;

ìwọ ti gbà mí kúrò nínú ọgbun isà òkú.

14 Àwọn onígchèraga n dojúkọ mí, Ọlọrun;

àti ìjọ àwọn alágbára n wá

ọkàn mi kiri,

wọn kò sì fi ọ pè.

15 Şùgbọn ìwọ, OLÚWA, jẹ aláàánú àti Ọlọrun olójúrere,

Ó lóra láti bínú, Ó sì pọ ní ìfẹ àti òtítọ.

16 Yípadà sí mi kí o sì şàánú fún mi;

fún àwọn ènìyàn rẹ ní agbára

kí o sì gba ọdọmọkùnrin ìránşẹbìnrin rẹ là.

17 Fi àmì hàn mí fún rere,

kí àwọn tí ó kóríra mi lè ri,

kí ojú lè tì wọn, nítorí ìwọ OLÚWA

ni ó ti tù mí nínú.

Saamu 87

Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu. Orin.

1 Ó ti fi ìpílẹ rẹ sọlẹ sọrí òkè mímọ;

2 OLÚWA fẹràn ẹnu-ọ̀nà Sioni
ju gbogbo ibùgbé Jakọbu lọ.

3 Ohun ológo ni a sọ nípa rẹ,

ìlú Ọlọrun,

4 “Èmi ó dárúkọ Rahabu àti Babeli

láàrín àwọn tí ó jẹwọ mi:

Filistia pẹlú, àti Tìre, pẹlú Kuşì,

yòò sọ pé, ‘Èyí ni a bí ní Sioni.’”

- ⁵ Nítòótọ, ti Sioni ni a ó sọ,
 “Eléyí àti eléyí ni a bí nínú rẹ,
 àti Ọlọrun Ọgá-ògo ni yòò fidí rẹ múlẹ.”
- ⁶ OLÚWA yòò kọ nínú àkọsílẹ àwọn ènìyàn rẹ:
 “Eléyí ni a bí ní Sioni.”
- ⁷ Àti àwọn olórin àti àwọn tí n lu
 ohun èlò orin yòò wí pé,
 “Gbogbo orísun mi n bẹ nínú rẹ.”

Saamu 88

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora. Fún adarí orin.
 Gégé bí ti mahalati leannoti. Maskili ti Hemani ará
 Esra.

- ¹ OLÚWA, Ọlọrun tí ó gbà mí là,
 ní ọsán àti ní ọru, mo kígbẹ sókè sí Ọ.
- ² Jẹ kí àdúrà mi kí ó wá sí iwájú rẹ;
 dẹ etí rẹ sí igbe mi.
- ³ Nítorí ọkàn mi kún fún ìpọnjú
 ọkàn mi sì súnmọ isà òkú.
- ⁴ A kà mí mọ àwọn tí wọn lọ sí ọgbun ilẹ
 èmi dàbí ọkùnrin tí kò ni agbára.
- ⁵ A yà mí sọtọ pẹlú àwọn òkú
 bí ẹni tí a pa tí ó dùbúlẹ ní ipò ikú,
 ẹni tí iwọ kò rántí mọ,
 ẹni tí a gé kúrò lára àwọn tí iwọ n tójú.
- ⁶ Iwọ tí ó fi mí sí kòtò jíjìn,
 ní ibi ọgbun tó sọkùnkùn.
- ⁷ Ibínú rẹ sùbú lé mi gidigidi;
 iwọ ti fi àwọn ìjì rẹ borí mi.
- ⁸ Iwọ tí gba ọrẹ mi tí ó súnmọ mi kúrò lọwọ mi

ìwọ sì sọ mi di ìrírà sí wọn.
A há mi mọ, èmi kò sì le è jáde;
9 ojú mi kááánú nítorí ìpọnjú.

Mo kígbé pè ọ, OLÚWA, ní gbogbo ojọ;
mo na ọwọ mi jáde sí ọ.

10 Ìwọ ó fi ìṣẹ ìyanu rẹ hàn fún òkú bí?
Àwọn òkú yóò ha dide láti yìn ọ bí?

11 A ó ha fi ìṣeun ìfẹ rẹ hàn ní ibojì bí,
tàbí òtítọ rẹ ní ipò ìparun?

12 A ha lè mọ ìṣẹ ìyanu rẹ ní òkùnkùn bí
àti òdodo rẹ ní ilẹ ìgbàgbé?

13 Sùgbọn mo kígbé sí ọ fún ìrànlowọ, OLÚWA;
ní òwúrò ni àdúrà mí wá sọdò rẹ.

14 OLÚWA, èéṣe tí ìwọ fi kò mí
tí ìwọ fi ojú rẹ pamọ fún mí?

15 Láti ìgbà èwe mi, ìṣẹ n ṣẹ mi,
èmi múra àti kú;
nígbà tí ẹrù rẹ bá n bà mí,
èmi di gbére-gbère.

16 Ìbínú rẹ ti kojá lára mi;
ìbẹrù rẹ ti gé mi kúrò.

17 Ní gbogbo ojọ ni wọn yí mi ká bí ìkún omi;
wọn mù mí pátápátá.

18 Ìwọ ti mú ọrẹ àti olùfẹ mi kúrò lódò mi;
òkùnkùn sì jẹ ọrẹ tímọtímọ mi.

Saamu 89

Maskili ti Etani ará Esra.

1 Èmi kọrin títóbi ìfẹ OLÚWA títí láé;

pèlú ẹnu mi ní èmi yóò jẹ kí a mọ òtító rẹ látí ìran dé ìran.

² Èmi ó wí pé, ìfẹ rẹ dúró tí tí láé,
pé ìwọ gbe òtító rẹ kalẹ ní ọrun fúnra rẹ.

³ Ìwọ wí pé, “Èmi ti dá májẹmú pèlú àwọn àyànfẹ mi
mo ti búra fún Dafidi ìránṣẹ mi.

⁴ “Èmi ó fi ìdí irú-ọmọ rẹ múlẹ tí tí láé
èmi ó sì máa gbe ìtẹ rẹ ró látí ìran dé ìran.”

⁵ Àwọn ọrun yóò máa yin isẹ ìyanu rẹ, OLÚWA,
òtító rẹ ní ìpéjọpọ àwọn ẹni mímọ.

⁶ Ta ni ó wà ní ọrun tí a lè fiwé OLÚWA?
Ta ni nínú àwọn ọmọ alágbára tí a lè fiwé
OLÚWA?

⁷ Nínú àjọ ìgbìmọ ẹni mímọ, wọn bẹrù Ọlọrun
gidigidi;
ó sì ní ìbù yín fún ju gbogbo àwọn tí ó yí i ká.

⁸ OLÚWA Ọlọrun alágbára, ta ló dàbí rẹ
ìwọ jẹ alágbára, OLÚWA, òtító rẹ sì yí ọ ká.

⁹ Ìwọ ń darí ríru omi Òkun;
nígbà tí ó ru àwọn omi sókè, ìwọ mú wọn
parọ́rọ́.

¹⁰ Ìwọ ni ó ti ya Rahabu pẹrẹpẹrẹ
bí ẹni tí a pa;

ìwọ ti fi apá ọwọ́ agbára rẹ
tú àwọn ọ́tá rẹ ká.

¹¹ Tìrẹ ní àwọn ọrun, ayé pèlú jẹ tìrẹ:
ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ:

ìwọ ti gbé wọn kalẹ.

¹² Gúúsù àti àríwá ìwọ ni ó dá wọn;
Tabori àti Hermoni ń fi ayọ yin orúkọ rẹ.

- 13 Ìwọ ní apá agbára;
agbára ní ọwọ rẹ, gíga ní ọwọ ọtún rẹ.
- 14 Òdodo àti ọtítọ ní ìpìlẹ ìtẹ rẹ;
ìdúró ẹ̀ṣinṣin ìfẹ àti ọtítọ ń lọ síwájú rẹ.
- 15 Ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn tí wọn mọ ohùn ayọ nì,
OLÚWA wọn ó máa rìn ní ìmọlẹ ojú rẹ.
- 16 Wọn ń sọgo nínú orúkọ rẹ ní gbogbo ọjọ,
wọn ń yin òdodo rẹ.
- 17 Nítorí ìwọ ni ọgo agbára wọn;
nípa ojúrere ni ìwo wá ń sọgo.
- 18 Nítorí ti OLÚWA ni asà wa,
ọba wa sì ni Ẹni Mímọ Israẹli.
- 19 Nígba náà ni ìwọ sọrọ nínú ìran, sí àwọn olóòtítọ
rẹ, wí pé,
“Èmi ti gbé adé kalẹ sọrí ẹni tí ó lágbára,
èmi ti gbé ẹni tí a yàn láti ọdọ àwọn ènìyàn ga.
- 20 Èmi ti rí Dafidì ìránṣẹ mi;
pẹlú ọróró mímọ mi ni mo fi yàn án.
- 21 Ìgbà gbogbo ni ọwọ mi yóò máa wà pẹlú rẹ
apá mí yóò sì fi agbára fún un.
- 22 Àwọn ọtá kì yóò borí rẹ,
àwọn ènìyàn búburú kì yóò rẹ ẹ sílẹ.
- 23 Èmi yóò run àwọn ọtá rẹ níwájú rẹ
èmi yóò lu àwọn tí ó kóríra rẹ bolẹ.
- 24 Ọtítọ mi àti ìdúró ẹ̀ṣinṣin ìfẹ yóò wà pẹlú rẹ
àti ní orúkọ mi ni a ó gbé ìwo rẹ ga.
- 25 Èmi ó gbé ọwọ rẹ lóri òkun,
àti ọwọ ọtún rẹ lóri àwọn odo nílá.

- 26 Òun yóò kígbe sí mi pé, 'Ìwọ ni baba mi, Ọlórún mi, àti àpáta ìgbàlà mi!'
- 27 Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ ní àkọbí mi,
ẹ̀ni gígá ju àwọn ọba ayé.
- 28 Títí láé ni èmi yóò pa ìfẹ́ dídúró ẹ̀ni mọ́ fún un,
àti májẹmú mi pẹ̀lú rẹ̀ yóò dúró gbọ̀ngbọ̀n.
- 29 Èmi ó fi ìdí irú-omọ rẹ̀ múlẹ̀ títí láé,
àti itẹ̀ rẹ̀ gégẹ̀ bí ọ̀rún ti wà láé.
- 30 "Bí àwọn omọ rẹ̀ bá kọ ọ̀fin mi sílẹ̀
tí wọn kò sì rìn gégẹ̀ bí ilànà mi.
- 31 Tí wọn bá ba ilànà mi jẹ́
tí wọn kò sì pa àṣẹ mi mọ́,
- 32 nígbà náà ni èmi ó fi ọ̀gọ̀ bẹ̀ ìrékojá wọn wò;
àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn pẹ̀lú pàṣán;
- 33 ẹ̀ni kò ní mú ìfẹ́ mi tí ó dúró ẹ̀ni kúrò
lódò rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní èmi kì yóò jẹ́ kí ọ̀títọ̀ mi kí ó yẹ.
- 34 Èmi kì yóò sẹ́ májẹmú mi,
bẹ̀ẹ̀ ní èmi kì yóò yí ọ̀rọ̀ tí ó ti ẹ̀nu mi jáde padà.
- 35 Lẹ́ẹ̀kan ẹ̀ni ni èmi ti fi ìwà mímọ́ mi búra;
èmi kì yóò purọ́ fún Dafidi.
- 36 Irú-omọ rẹ̀ yóò dúró títí láé,
àti itẹ̀ rẹ̀ yóò dúró bí ọ̀rún níwájú mi.
- 37 A ó fi múlẹ̀ títí láé bí ọ̀ṣùpá,
àti bí ẹ̀lẹ̀rìí ọ̀títọ̀ ni ọ̀rún."

Sela.

- 38 Ẹ̀ni kò ní sìn sílẹ̀ ìwọ̀ tí ẹ̀ni sì kórííra;
ìwọ̀ kún fún ìrúnú sí ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀.
- 39 Ìwọ̀ tí sọ májẹmú ìránṣẹ̀ rẹ̀ di ọ̀fọ̀;
ìwọ̀ tàbùkù adé rẹ̀ nínú eruku.

- 40 Ìwọ ti wó gbogbo àwọn odi rẹ
ìwọ sọ ibi gíga rẹ di ahoro.
- 41 Àwọn tí n kọjá lọ fi ẹ̀jẹ;
ó ti di ẹ̀gàn àwọn olùbágbé rẹ.
- 42 Ìwọ ti gbé ọwọ ọ̀tún ọ̀tá rẹ sókè;
ìwọ mú gbogbo ọ̀tá rẹ yò.
- 43 Pẹ̀lú, ìwọ ti yí ojú idà rẹ padà,
ìwọ kò sì dúró tí í nínú ogun.
- 44 Ìwọ ti mú ògo rẹ kùná,
ìwọ sì wó ìtẹ̀ rẹ palẹ̀ sílẹ̀lẹ̀.
- 45 Ìwọ ti gé ọjọ ẹ̀we rẹ kùrú;
ìwọ sì fi ìtìjù bò ó.
- 46 Yóò ti pẹ̀ tó, OLÚWA?
Tí ìwọ ó ha fi ara rẹ pamọ̀ títí láé?
Yóò ti pẹ̀ to tí ìbínú rẹ yóò máa jó bí iná?
- 47 Rántí bí ọjọ̀ mi ti kùrú tó
nítórí asán ha ni ìwọ fi ẹ̀dà àwọn ènìyàn!
- 48 Ta ni yóò wà láààyè tí kò ní rí ikú rẹ?
Ta ló lè sá kùrò nínú agbára isà òkú?
- 49 OLÚWA, níbo ni ìṣeun ifẹ̀ rẹ àtijọ̀ wà,
tí ìwọ ti fi ọ̀títọ̀ rẹ búra fún Dafidi?
- 50 Rántí, OLÚWA, bí a ti n gan àwọn ìránṣẹ̀ rẹ;
bí ẹ̀mi ti gbà ní àyà mi láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn,
- 51 ẹ̀gàn tí àwọn ọ̀tá rẹ gàn, OLÚWA,
tí wọn gan ipasẹ̀ ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ.

- 52 Olùbùkún ní OLÚWA títí láé.
Àmín àti Àmín.

ÌWÉ KẸRIN

90

Saamu 90-106

Àdùrà Mose èniyàn Ọlọrun.

¹ OLÚWA, ìwọ ti jẹ ibùgbé wa ní gbogbo ìran dé ìran.

² Kí a tó bí àwọn òkè nílá
àti kí ìwọ tó dá ilẹ̀ àti ayé,
láti ayérayé dé ayérayé ìwọ ni Ọlọrun.

³ Ìwọ yí èniyàn padà sí erùpẹ,
wí pé, “Padà sí erùpẹ, ìwọ ọmọ èniyàn.”

⁴ Nítorí pé ìgbà tí ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún bá kojá lójú
rẹ,
bí ànà ni ó rí, bí ìgbà ìṣọ kan lóru.

⁵ Ìwọ gbá èniyàn dànù nínú oorun ikú;
wọn dàbí koríko tuntun ní òwúrò.

⁶ Lóòtítító, ní òwúrò, ó yọ tuntun
ní àṣálẹ̀ ní yóò gbẹ, tí yóò sì rẹ dànù.

⁷ A pa wá run nípa ìbínú rẹ
nípa ìbínú rẹ ara kò rọ wá.

⁸ Ìwọ ti gbé ẹ̀sẹ̀ wa ka iwájú rẹ,
àti ohun ìkòkò wa nínú ìmọ̀lẹ̀ iwájú rẹ.

⁹ Gbogbo ọjọ wa n kọjá lọ lábẹ̀ ìbínú rẹ;
àwa n lo ọjọ wa lọ bí àlá tí à n rọ.

¹⁰ Àádórín ọdún ni iye ọjọ ọdún wá,
bí ó sì ẹ̀ pé nípa agbára
tí wọn bá tó ọgórín ọdún,
agbára nínú làálàá pẹ̀lú ìbànújẹ ni,
nítorí pé a kò ní pẹ̀ gé e kúrò,
àwa a sì fò lọ.

¹¹ Ta ni ó mọ agbára ìbínú rẹ?
Gégé bí ẹ̀rù rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni ìbínú rẹ.

¹² Kọ wa bí a ti n kaye ọjọ wa dárádára,

kí àwa ba à lè fi ọkàn wa sípa ọgbón.

- 13 Yípadà, OLÚWA! Yóò ti pẹ tó?
 Şàánú fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ.
 14 Tẹ wa lórùn ní òwúrọ nínú ìṣeun ìfẹ rẹ,
 kí àwa kí ó lè kọrin fún ayọ
 kí inú wa sì dùn ní gbogbo ọjó.
 15 Mú inú wa dùn bí ọjó tí iwọ ti pọn wa lójú,
 fún ọjó púpọ tí àwa ti rí wàhálà.
 16 Jẹ kí a fi ìṣẹ rẹ han àwọn ọmọ ọdọ rẹ,
 ọgo rẹ sí àwọn ọmọ wọn.
 17 Jẹ kí ewà Olúwa Olórùn wa wà lára wa;
 fi ìdí ìṣẹ ọwọ wa múlẹ lára wa,
 bèbẹ nì, kí ó sì fi ìdí ìṣẹ ọwọ wa múlẹ.

Saamu 91

- 1 Èni tí ó gbé ibi ìkọkọ Ọgá-ògo
 nì yóò sinmi ní ibi ọ̀jìjì Olódùmarè.
 2 Èmi yóò sọ nípa ti OLÚWA pé,
 “Òun nì ààbò àti odi mi,
 Olórùn mi, ẹni tí èmi gbékẹlẹ”.
 3 Nítòótọ òun yóò gbà mí nínú
 ìdèkùn àwọn pẹyepẹyẹ
 àti nínú àjàkálẹ-ààrùn búburú.
 4 Òun yóò fi ìyẹ rẹ bò mí,
 àti nì abẹ ìyẹ rẹ nì èmi yóò ti rí ààbò;
 ọ̀títọ rẹ nì yóò ẹ ààbò àti odi mi.
 5 Iwọ kì yóò bèrù nítorí ẹrù òru,
 tàbí fún ọfà tí ń fò ní ọsán,
 6 tàbí fún àjàkálẹ-ààrùn tí ń rìn kiri ní òkùnkùn,
 tàbí fún ìparun tí ń rìn kiri ní ọsán gangan.

- 7 Ègbèrún (1,000) yóò ṣubú ní ègbé rẹ,
 ègbèrún mēwàá (10,000) ní ọwọ ọtún rẹ,
 ṣùgbón kì yóò súnmọ ọdọ rẹ.
- 8 Ìwọ yóò máa wò ó pẹlú ojú rẹ
 àti wo ìjìyà àwọn ẹni búburú.
- 9 Nítorí ìwọ fi OLÚWA ṣe ààbò rẹ,
 ìwọ fi Ọgá-ògo ṣe ibùgbé rẹ.
- 10 Búburú kan kì yóò ṣubú lù ọ,
 Bẹẹ ni ààrùnkárùn kì yóò súnmọ ilé rẹ.
- 11 Nítorí yóò fi àṣẹ fún àwọn àngẹlì nípa tìrẹ
 láti pa ọ mọ ní gbogbo ọ̀nà rẹ;
- 12 wọ̀n yóò gbé ọ sókè ní ọwọ̀ wọ̀n,
 nítorí kí ìwọ má ba à fi ẹsẹ rẹ gún òkúta.
- 13 Ìwọ yóò rìn lórí kìnńìún àti paramọ̀lẹ̀;
 ìwọ yóò tẹ kìnńìún ńlá àti ejò ńlá ní ìwọ yóò fi
 ẹsẹ tẹ mọ̀lẹ̀.
- 14 “Nítorí ti ifẹ rẹ sí mí, èmi yóò gbà ọ;
 èmi yóò pa ọ mọ, nítorí ìwọ jẹwọ orúkọ mí.
- 15 Ọ̀un yóò pè mí, èmi yóò sì dá a lóhùn;
 èmi yóò wà pẹlú rẹ nínú ìpọ̀njú,
 èmi yóò gbà á, èmi yóò sì bu ọlá fún un.
- 16 Pẹlú ẹmí gígùn ní èmi yóò fi tẹ ẹ lẹ̀rùn,
 èmi yóò sì fi ìgbàlà mí hàn án.”

Saamu 92

Saamu. Orin. Fún Ojọ̀ Ísinmi.

- 1 Ohun rere ní láti máa fi ọpẹ fún OLÚWA
 àti láti máa kọ̀rin sí orúkọ rẹ, Ọgá-ògo,
- 2 láti kéde ifẹ rẹ ní òwúrọ̀
 àti ọ̀títọ̀ rẹ ní alẹ̀,
- 3 lára ohùn èlò orin olókùn mēwàá

àti lára ohun èlò orin haapu.

⁴ Nítorí ìwọ ni ó mú inú mi dùn
nípa íṣẹ rẹ OLÚWA;

èmi kọrin ayọ sí íṣẹ ọwọ rẹ.

⁵ Báwo ni íṣẹ rẹ tí tóbi tó, OLÚWA?
Èrò inú rẹ ìjìnlẹ ni!

⁶ Òpè ènìyàn kò mò ọn,
aṣiwèrè kò sì mò ọn,

⁷ nígbà tí àwọn ènìyàn búburú bá rú jáde bí i koríko
àti gbogbo àwọn olùṣe búburú gbèrú,
wọn yóò run láéláé.

⁸ Ṣùgbọn ìwọ OLÚWA ni a ó gbéga tití láé.

⁹ Nítorí nítòótọ àwọn ọtá rẹ,
OLÚWA,
nítòótọ àwọn ọtá rẹ yóò sègbé;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
ni a ó fọnká.

¹⁰ Ìwọ ti gbé ìwo mi ga bí i ti màlúù igbó;
òróró dídára ni a dà sí mi ní orí.

¹¹ Ojú mi ti rí ìṣubú àwọn ọtá mi;
ìparun sí àwọn ènìyàn búburú
tí ó dìde sí mi.

¹² Olódodo yóò gbèrú bí i igi ọpẹ,
wọn yóò dàgbà bí i igi kedari Lebanoni,

¹³ tí a ghìn sí ilé OLÚWA,
Wọn yóò rúwé nínú àgbàlá Ọlọrun wa.

¹⁴ Wọn yóò máa so èso ní ìgbà ogbó,
wọn yóò dúró ní àkòtun, wọn yóò sì tutù nini,

¹⁵ láti fihàn pé, “Èni ìdúró ṣinṣin ni OLÚWA;

òun ni àpáta mi, kò sì sí aburú
kankan nínú rẹ.”

Saamu 93

¹ OLÚWA n jẹ ọba, ọlánílá ni ó wọ ní aṣọ;
ọlánílá ni OLÚWA wọ ní aṣọ
àti ihámọra rẹ pẹlú agbára.

Ó fi ìdí ayé múlẹ;
kò sì le è yí.

² Ìjọba rẹ wà láti ọjọ pípẹ;
ìwọ wà tí tí ayérayé.

³ A ti gbé òkun sókè, OLÚWA,
òkun ti gbé ohùn wọn sókè;
òkun ti gbé rírú omi wọn sókè.

⁴ Ó ni ògo ju àrá omi nílá lọ,
ó ni ògo ju òkun rírú lọ
OLÚWA ga ní ògo.

⁵ Èrì rẹ dúró ṣinṣin;
ìwà mímọ ní ó fi ẹ ilé rẹ lẹṣẹṣẹ;
fún ọjọ àlópín, OLÚWA.

Saamu 94

¹ OLÚWA Ọlórún ẹni tí n gbẹsan,
Ọlórún ẹni tí n gbẹsan.

² Gbé ara rẹ sókè, ìwọ onídàájọ ayé;
san ẹsan fún agbéraga
ohun tí ó yẹ wọn.

³ Báwo ní yóò ti pẹ tó,
OLÚWA
tí àwọn ẹni búburú
yóò kọ orin ayọ?

4 Wọn ní sọrọ̀ ìgbéràgà jáde;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
kún fún ìṣògò.

5 Wọn fọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ túútúú, OLÚWA:
wọn pọn ilẹ̀ ìní rẹ̀ lójú.

6 Wọn pa àwọn opó àti àlẹ̀jò,
wọn sì pa àwọn ọmọ aláìní baba.

7 Wọn sọ pé, “OLÚWA kò rí i;
Ọlórún Jakọbu kò sì kiyèsì i.”

8 Kiyèsì i, èyìn aláìlọ́yè nínú àwọn ènìyàn;
èyìn aṣiwèrè, nígbà wo ni èyìn yóò lóyè?

9 Èni tí ó gbín etí, ó lè ṣe aláìgbọ̀ bí?
Èni tí ó dá ojú?

Ó ha lè ṣe aláìríran bí?

10 Èni tí ní bá orílẹ̀-èdè wí, ṣé kò lè tọ̀ ni sọ̀nà bí?
Èni tí ní kọ̀ ènìyàn ha lè ṣàìní ìmọ̀ bí?

11 OLÚWA mọ̀ èrò inú ènìyàn;
ó mọ̀ pé asán ni wọn.

12 Ìbùkún ni fún ènìyàn náà tí
ìwọ̀ bá wí, OLÚWA,
èni tí ìwọ̀ kọ̀ nínú òfin rẹ̀,

13 Ìwọ̀ gbà á kúrò nínú ọjọ̀ ibi,
títí a ó fi wa ihò sílẹ̀ fún èni búburú.

14 Nítorí OLÚWA kò ní kọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀,
Òun kò sì ní kọ̀ ilẹ̀ ìní rẹ̀ sílẹ̀.

15 Ìdájọ̀ yóò padà sí òdodo,
àti gbogbo àwọn ọlọkàn
dídúró ṣinṣin yóò tẹ̀lẹ̀ e lẹ̀yìn.

16 Ta ni yóò dìdẹ̀ fún mi

- sí àwọn olùṣe búburú?
 Tàbí ta ni yóò dide sí àwọn oníṣe èṣẹ́ fún mi?
- 17 Bí kò ṣe pé OLÚWA fún mi ní ìrànṣẹ́wọ́,
 èmi fẹ́rẹ́ máa gbé ní ilẹ́ tí ó dákẹ́.
- 18 Nígba tí mo sọ pé, “Èṣẹ́ mi n yọ”,
 OLÚWA, ifẹ́ rẹ́ ni ó tì mí lẹ́yìn.
- 19 Nígba tí àníyàn nílá wà nínú mi,
 itúnú rẹ́ mú ayọ́ sí ọkàn mi.
- 20 Ìjọba ìbàjẹ́ ha lẹ́ kégbẹ́ pẹ̀lú rẹ́
 ẹnì tí n fí òfin dī mọ́ ìwà ìkà?
- 21 Wọn kó ara wọn jọ sí olódodo
 wọn sì n dá àwọn aláìṣẹ́ lẹ́bì sí ikú.
- 22 Ṣùgbón, OLÚWA ti di odi alágbára mi,
 àti Ọlọrun mi ni àpáta nínú ẹnì
 tí mo ti n gba ààbò.
- 23 Ọ̀un yóò san èsan ibi wọn fún wọn
 yóò sì pa wọn run nítorí búburú wọn
 OLÚWA Ọlọrun wa yóò pa wọn run.

Saamu 95

- 1 È wá, ẹ́ jẹ́ kí a kọ́ orin ayọ́ sí OLÚWA,
 ẹ́ jẹ́ kí a kígbẹ́ sókè sí àpáta ìgbàlà wa.
- 2 È jẹ́ kí a wá sí iwájú rẹ́ pẹ̀lú ọpẹ́
 kí a sì pòkíkí rẹ́ pẹ̀lú ohun èlò
 orin àti ìyìn.
- 3 Nítorí OLÚWA Ọlọrun títóbi ni,
 ọba tí ó tóbi jù gbogbo òrìṣà lọ.
- 4 Ní ọwọ́ rẹ́ ni ọgbun ilẹ́ wà,
 ṣónṣó orí òkè tirẹ́ ní ẹ.
- 5 Tirẹ́ ni Ọ̀kun, nítorí ọ̀un ni ó dá a
 àti ọwọ́ rẹ́ ni ó fí dá ìyàngbẹ́ ilẹ́.

6 Ẹ wá, ẹ jẹ kí a foríbalẹ kí a sìn ín,
 ẹ jẹ kí a kúnlẹ níwájú
 OLÚWA ẹni tí ó dá wa,
 7 nítorí òun ni Ọlọrun wa,
 àwa sì ni ènìyàn pápá rẹ,
 àti ọwọ ẹran ni abẹ ìpamọ rẹ.

 Lónìí tí ìwọ bá gbọ ohùn rẹ,
 8 “Ẹ má ẹ sẹ ọkàn yín le gégẹ bí ẹ ti ẹ ní Meriba,
 àti bí ẹ ti ẹ ní ọjó nàà ní Massa ní aginjù,
 9 nígbà tí àwọn baba yín dán mi wò
 tí wọn wádìí mi,
 tí wọn sì rí iṣẹ mi.
 10 Fún ogójì ọdún ni èmi fi bínú sí ìran nàà;
 mo wí pé, ‘Wọn jẹ ènìyàn tí ọkàn wọn sáko lọ
 wọn kò sì mọ ọnà mi.’
 11 Nítorí nàà ni mo kéde ìbúra nínú ìbínú mi,
 ‘Wọn kì yóò wọ ibi ìsinmi mi.’”

Saamu 96

1 Ẹ kọrin tuntun sí OLÚWA,
 ẹ kọrin sí OLÚWA gbogbo ayé.
 2 Ẹ kọrin sí OLÚWA, yín orúkọ rẹ
 ẹ sọ ti ìgbàlà rẹ ní ọjó dé ọjó.
 3 Ẹ sọ ti ògo rẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
 àti iṣẹ ìyanu rẹ láàrín gbogbo ènìyàn.
 4 Nítorí títóbi ní OLÚWA ẹni tí ìyìn tọ sí;
 òun ní o yẹ kí a bèrù ju gbogbo òrìṣà lọ.
 5 Nítorí asán ni gbogbo àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè
 sùgbọ́n OLÚWA dá àwọn ọrun.
 6 Ọlá àti ọláńlá wà ní iwájú rẹ
 agbára àti ògo wà ní ibi mínmọ rẹ.

- 7 Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ìbátan ènìyàn,
ẹ fi agbára àti ògo fún OLÚWA.
- 8 Ẹ fi ògo tí ó tọ sí OLÚWA fún un;
ẹ mú ọrẹ wá, kí ẹ sì wá sí àgbàlá rẹ.
- 9 Ẹ máa sin OLÚWA nínú ẹwà iwà mímọ rẹ;
ẹ wárìrì níwájú rẹ gbogbo ayé.
- 10 Sọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, “OLÚWA jẹ ọba.”
A fi ìdí ayé múlẹ̀, tí kò sì lè yí;
ẹnì tí yóò fi òtítọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ènìyàn.
- 11 Jẹ́ kí àwọn ọ̀run kí ó yò, kí ayé sì pariwo
jẹ́ kí pápá òkun kí ó hó pẹ̀lú ohun gbogbo tí ń
bẹ nínú rẹ.
- 12 Jẹ́ kí oko kún fún ayọ̀, àti ohun gbogbo tí ń bẹ
nínú rẹ;
nígba náà ni gbogbo igi igbó yóò máa yò.
- 13 Wọn yóò kọ̀rin níwájú OLÚWA,
nítorí tí ó ń bọ̀ wá, ó ń bọ̀ wá ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ayé.
- Yóò fi òdodo ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ayé
àti tí àwọn ènìyàn ni yóò fi òtítọ̀ rẹ ẹ̀.

Saamu 97

- 1 OLÚWA jẹ ọba, jẹ́ kí ayé kí ó yò
jẹ́ kí inú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùsù kí ó dùn.
- 2 Ojú ọ̀run àti òkùnkùn yíká
òdodo àti ìdájọ̀ ní ó ẹ̀ ẹ̀ ìpilẹ̀sẹ̀ itẹ̀ rẹ.
- 3 Iná ń jó níwájú rẹ. Ó sì ń jó àwọn ọ̀tá rẹ yíkákiri.
- 4 Ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn ó sì kárí ayé
ayé rí i ó sì wárìrì.
- 5 Òkè gígá yọ̀ gégé bí ìda níwájú OLÚWA,
níwájú Olúwa gbogbo ayé.

⁶ Àwọn ọ̀run ròyìn òdodo rẹ̀, gbogbo ènìyàn sì rí ọ̀go rẹ̀.

⁷ Gbogbo àwọn tí ń sin ère fínfín ni ojú yóò tí,
àwọn tí ń fi ère gbéraga,
ẹ́ máa sín ín, gbogbo ẹ̀yin ọ̀lọ̀run!

⁸ Sioni gbọ́, inú rẹ̀ sì dùn
inú àwọn ilé Juda sì dùn,
nítorí ìdájọ̀ rẹ̀, OLÚWA.

⁹ Nítorí pé ìwọ̀, OLÚWA, ni ó ga ju gbogbo ayé lọ
ìwọ̀ ni ó ga ju gbogbo ọ̀rìṣà lọ.

¹⁰ Ẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó fẹ́
OLÚWA, kórííra ibi, ó pa ọ̀kàn àwọn ènìyàn mímọ̀
rẹ̀ mọ̀
ó gbà wọn ní ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn búburú.

¹¹ Ìmọ̀lẹ̀ tàn sórí àwọn olódodo
àti ayọ̀ nínú àlàyé ọ̀kàn.

¹² Ẹ́ yọ̀ nínú OLÚWA, ẹ̀yin tí ẹ́ jẹ́ olódodo,
kí ẹ́ sì yín orúkọ̀ rẹ̀ mímọ̀.

Saamu 98

¹ Ẹ́ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA,
nítorí tí ó ẹ̀ ohun ìyanu;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti apá mímọ̀ rẹ̀
o ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gbàlà fún un

² OLÚWA ti sọ̀ ẹ̀ gbàlà rẹ̀ di mí mọ̀
o fi òdodo rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè.

³ Ó rántí ifẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ fún àwọn ará ilé Israẹ̀l;
gbogbo ọ̀pin ayé ni ó ti rí
ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gbàlà Ọ̀lọ̀run wa.

⁴ Ẹ́ hó ihó ayọ̀ sí OLÚWA, gbogbo ayé,

- ẹ bú sáyò, ẹ kọrin ìyìn,
5 ẹ fi dùùrù kọrin sí OLÚWA, pẹ̀lú dùùrù àti ìró ohùn
orin mímọ̀,
6 pẹ̀lú ìpè àti fèrè
ẹ hó fún ayọ̀ níwájú OLÚWA ọ̀ba.
- 7 Jẹ́ kí òkun kí ó hó pẹ̀lú gbogbo
ohun tí ó wà nínú rẹ̀,
Gbogbo ayé àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ̀.
8 Ẹ́ jẹ́ kí odo kí ó sápe,
ẹ́ jẹ́ kí òkè kí ó kọrin pẹ̀lú ayọ̀;
9 ẹ́ jẹ́ kí wọn kọrin níwájú OLÚWA,
nítorí tí yóò wá sèdájọ̀ ayé
bẹ̀ẹ̀ ní yóò ẹ́ ìdájọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè nínú òdodo
àti àwọn ènìyàn ní àìṣẹ̀gbè pẹ̀lú.

Saamu 99

- 1 OLÚWA jẹ ọ̀ba;
jẹ́ kí ayé kí ó wárìrì
Ó jókòó lórí ìtẹ̀ kẹ̀rúbù
jẹ́ kí ayé kí ó wárìrì.
- 2 OLÚWA tóbi ní Sioni;
Ó sì ga jù gbogbo orílẹ̀-èdè lọ.
- 3 Kí wọn sì yin orúkọ rẹ̀ tí ó tóbi
tí ó ni ẹ̀rù, Mímọ̀ ní Òun.
- 4 Ọ̀ba náà ní agbára, ó sì fẹ́ òdodo,
ìwọ̀ fi ìdí àìṣẹ̀gbè múlẹ̀;
ìwọ̀ ẹ́ ohun tí ó tọ̀ àti ohun tí ó yẹ nínú Jakọ̀bu.
- 5 Gbígbéga ní OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa
ẹ́ foríbalẹ̀ níbi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀; ó jẹ́ mímọ̀.
- 6 Mose àti Aaroni wà nínú àwọn àlùfáà rẹ̀

Samuẹli wà nínú àwọn tí ó n kẹ pe orúkọ rẹ
wọn kẹ pe OLÚWA, ó sì dá wọn lóhùn.

⁷ Ó sọrọ sí wọn nínú ọwọn àwọsánmọ,
wọn pa ẹrí rẹ mọ àti ilànà tí ó fún wọn.

⁸ OLÚWA Ọlórún wa, ó dá wọn lóhùn;
ó jẹ Ọlórún tí ó n dáríjì àwọn ọmọ Israẹli
ìwọ tí ó n fi ìyà àìsẹdédédé wọn jẹ wọn.

⁹ Gbígbéga ni OLÚWA Ọlórún wa
kí a sìn ín ní òkè mímọ rẹ
nítorí OLÚWA Ọlórún wa jẹ mímọ.

Saamu 100

Saamu. Fún ọpẹ.

¹ Ẹ hó ìhó ayọ sí OLÚWA, gbogbo ayé.

² Ẹ fi ayọ sin OLÚWA,
ẹ wá síwájú rẹ pẹlú orin dídùn

³ OLÚWA Ọlórún ni ó dá wa,
kí ẹyin kí ó mọ pé
tirẹ ni àwa, àwa ní ènìyàn rẹ
àti àgùntàn pápá rẹ.

⁴ Ẹ lọ sí ẹnu-ọ̀nà rẹ pẹlú ọpẹ
àti sí àgbàlá rẹ pẹlú ìyìn;
ẹ fi ọpẹ àti ìyìn fún orúkọ rẹ.

⁵ Nítorí tí OLÚWA pọ ní oore
ìfẹ rẹ sì wà títí láé;
àti ọ̀títọ rẹ láti ìran de ìran.

Saamu 101

Ti Dafidi. Saamu.

¹ Èmi yóò kọrin ìfẹ àti òdodo;
sí ọ OLÚWA, èmi yóò máa kọrin ìyìn.

² Èmi yóò máa rin ìrìn mi pèlú oḡbọn láílẹ̀sẹ̀,
ìgbà wo ni ìwọ yóò wá sí ọ̀dọ̀ mi?

Èmi yóò máa rin ní ilé mi
pèlú àyà pípé.

³ Èmi kì yóò gbé ohun búburú sí iwájú mi:
ìṣẹ̀ àwọn tí ó yapa ni èmi kórííra.

Wọn kì yóò rọ̀ mọ̀ mi.

⁴ Agídí ọkàn yóò kúrò lọ̀dọ̀ mi;
èmi kì yóò mọ̀ ènìyàn búburú.

⁵ Ènikẹ̀ni tí ó bá ń sọ̀rọ̀ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀,
òun ní èmi yóò gé kúrò
ẹ̀ni tí ó bá gbé ọjú rẹ̀ ga tí ó sì ní ìgbéraga àyà,
òun ní èmi kì yóò faradà fún.

⁶ Ọjú mi yóò wà lára àwọn olóòtítọ̀ lórí ilẹ̀,
kí wọn kí ó lè máa bá mi gbé;
ẹ̀ni tí ó bá ń rin ọ̀nà pípé
òun ni yóò máa sìn mí.

⁷ Ẹ̀ni tí ó bá ń ṣe ẹ̀tàn, kì yóò gbé ilé mi,
kò sí ẹ̀ni tí ń ṣẹ̀ké tí yóò dúró ní iwájú mi.

⁸ Ní ojoojúmọ̀ ní èmi yóò wá máa pa a lẹ̀nu mọ̀
gbogbo àwọn ènìyàn búburú ilẹ̀ nàà;
èmi yóò gé àwọn olùṣe búburú
kúrò ní ilú OLÚWA.

Saamu 102

Àdúrà olùpọ̀njú tí àárẹ̀ mú, tí ó sí ọkàn rẹ̀ payá
níwájú OLÚWA.

- 1 Gbọ àdúrà mi, OLÚWA,
jẹ kí igbe èbẹ mi kí ó wá sí ọdọ rẹ.
- 2 Má ẹ pa ojú rẹ mọ kúrò lódò mi
ní ọjọ tí èmi wà nínú ìpọnjú.
De etí rẹ sí mi;
nígbà tí mo bá pè, dá mi lóhùn kíákíá.
- 3 Nítorí tí ọjọ mi run bí èéfín;
egungun mi sì jóná bí ààrò.
- 4 Àyà mi lù, ó sì rọ bí i koríko;
mo gbàgbé láti jẹ oúnjẹ mi.
- 5 Nítorí ohùn ìkérora mi,
egungun mi lẹ mọ ẹran-ara mi.
- 6 Èmi dàbí ẹyẹ igún ní ijù:
èmi dàbí òwìwí ibi ahoro.
- 7 Èmi dìde; èmi dàbí ẹyẹ lórí ilé.
- 8 Ní ọjọ gbogbo, àwọn ọtá ológoşẹ mi n gàn mí;
àwọn tí n ẹ ìkanra sí mi n fi orúkọ mi bú.
- 9 Èmi jẹ eérú gégé bí oúnjẹ mi, èmi sì da ohun mímu
mi pọ pẹlú omijé.
- 10 Nítorí ìbínú ríru rẹ, nítorí ìwọ ti gbé mi sókè, ìwọ
sì gbé mi şánlẹ.
- 11 Ọjọ mi dàbí ọjọ àşálẹ
èmi sì rọ bí koríko.
- 12 Şùgbọn ìwọ, OLÚWA, ni yóò dúró láéláé;
ìrán tí rẹ láti ìran dé ìran.
- 13 Ìwọ ó dìde ìwọ ó sì şàánú fún Sioni,
nítorí ìgbà àti ẹ ojúrere sí i;
àkókò náà tí dé.
- 14 Nítorí tí àwọn òkúta jẹ inú dídùn sí àwọn ìránşẹ rẹ;
wọn sì kááánú erùpẹ rẹ.
- 15 Àwọn kẹfèrí yóò bèrù orúkọ OLÚWA,

- gbogbo oḃa ayé yóò máa bèrù ògo rẹ.
- 16 Torí tí OLÚWA yóò gbé Sioni ró, yóò farahàn nínú ògo rẹ.
- 17 Yóò dáhùn àdúrà àwọn aláìní;
kì yóò sì gan èbẹ wọn.
- 18 Jẹ kí a kọ èyí fún ìran tí ń bọ,
àwọn ènìyàn tí a kò tí ì dá yóò yin OLÚWA:
- 19 “OLÚWA wo ilẹ láti òkè mímọ rẹ wá
láti ọrun wá ní ó bojú wo ayé,
20 láti gbọ ìrora ará túbú,
láti tú àwọn tí a yàn sí ikú sílẹ.”
- 21 Kí a lè sọ orúkọ OLÚWA ní Sioni
àti ìyìn rẹ ní Jerusalemu.
- 22 Ní ìgbà tí a kó àwọn ènìyàn àti
ìjọba pọ láti máa sìn OLÚWA.
- 23 Ní ipa ọ̀nà mi, ó rẹ agbára mi sílẹ,
ó gé ọjọ mi kúrú.
- 24 Èmi sì wí pé:
“Ọlọrun mi, má ẹ mú mi kúrò ní agbede-méjì
ọjọ mi; ọdún rẹ ń lọ láti ìran dé ìran.
- 25 Ní ìbèrẹ ní ìwọ fi ìpílẹ ayé solẹ,
ọrun sì jẹ iṣẹ ọwọ rẹ.
- 26 Wọn yóò sẹgbé, wọn yóò parun, sùgbọn ìwọ yóò
wà;
gbogbo wọn ni yóò gbó bí aṣọ.
- Bí ẹwù ni ìwọ yóò pààrọ wọn
wọn yóò sì di àpatì.
- 27 Sùgbọn ìwọ wà dígbí síbẹ,
ọdún rẹ kò sì ní ọpin.
- 28 Àwọn ọmọ ìránṣẹ rẹ yóò dúró ní iwájú rẹ pé;
a ó sì fi ẹsẹ irú-ọmọ wọn solẹ ní iwájú rẹ.”

Saamu 103

Ti Dafidi.

¹ Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi; àti gbogbo ohun tí ó wà nínú mi, yín orúkọ rẹ mímọ.

² Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi, kí o má ẹ gbàgbé gbogbo oore rẹ,

³ ẹni tí ó dárí gbogbo ẹsẹ rẹ jì ọ
tí ó sì wo gbogbo ààrùn rẹ sà,

⁴ ẹni tí ó ra ẹmí rẹ padà kúrò nínú kòtò ikú
ẹni tí ó fi ịseun ịfẹ àti ìyọnú dé ọ ní adé,

⁵ ẹni tí ó fi ohun dídára tẹ ọ lórùn
kí ìgbà èwe rẹ lè di ọtún bí ti ẹyẹ idì.

⁶ OLÚWA n ẹ ọdodo àti ìdájọ fún
gbogbo àwọn tí a ni lára.

⁷ Ó fi ọnà rẹ hàn fún Mose, ịsẹ rẹ fun àwọn ọmọ
Israẹli;

⁸ OLÚWA ni aláàánú àti olóore,
ó lóra láti bínú, ó sì pọ ní ịfẹ.

⁹ Ọun kì í bá ni wí ní ìgbà gbogbo
bẹẹ ni kì í pa ìbínú rẹ mọ láélaé,

¹⁰ Ọun kì í ẹ sí wa gégé bí ẹsẹ wa
bẹẹ ni kì í san án fún wa gégé
bí àìsedéédéé wa.

¹¹ Nítorí bí ọrun ẹ ga sílẹ,
bẹẹ ni ịfẹ rẹ tóbi sí àwọn tí ó bẹrù rẹ.

¹² Bí ìlà-oòrùn ti jìnnà sí ìwọ-oòrùn
bẹẹ ni ó ẹ mú ìrékojá wá jìnnà sí wa.

¹³ Bí baba ti n ẹ ìyọnú sí àwọn ọmọ rẹ,
bẹẹ ni OLÚWA n ẹ ìyọnú sí àwọn tí ó bẹrù rẹ,

¹⁴ nítorí tí ó mọ dídá wa,

- ó rántí pé erùpè ní wá.
15 Bí ó ẹ̀ ti ènìyàn ní, ọ̀jọ̀ rẹ̀ dàbí koríko,
ó gbilẹ̀ bí ìtánná ewéko igbó,
16 afẹ́fẹ́ fẹ́ kọ́já lọ lórí rẹ̀,
kò sì rántí ibùjókòó rẹ̀ mọ̀.
17 Ẹ̀gbọ̀n láti ayérayé ní ìfẹ́
OLÚWA tí wà pẹ̀lú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti òdodo rẹ̀ wà láti ọ̀mọ̀dọ̀mọ̀,
18 sí àwọn tí ó pa májẹ̀mú rẹ̀ mọ̀
àti àwọn tí ó rántí òfin rẹ̀ láti ẹ̀ wọn.
19 OLÚWA tí pèsè ìtẹ̀ rẹ̀ nínú ọ̀run,
ìjọba rẹ̀ ní ó sì borí ohun gbogbo.
20 Yin OLÚWA, èyin àngẹ̀lì rẹ̀,
tí ó ní ipá,
tí ó pa òfin ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ̀, tí ó sì n se ìfẹ́ rẹ̀.
21 Yin OLÚWA, èyin ogun ọ̀run rẹ̀ gbogbo,
èyin ìránṣẹ́ rẹ̀ tí n se ìfẹ́ rẹ̀.
22 Yin OLÚWA, gbogbo iṣẹ́ rẹ̀ ní
ìbì gbogbo ìjọba rẹ̀.

Yin OLÚWA, ìwọ ọ̀kàn mì.

Saamu 104

- 1 Yin OLÚWA, ìwọ ọ̀kàn mì.

OLÚWA Ọ̀lọ̀run mì, ìwọ tóbi jọjọ;
ọ̀lá àti ọ̀lánílá ní ìwọ wọ ní aṣọ.

- 2 Ìwọ fi ìmọ̀lẹ́ bo ara rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí aṣọ;
ó tẹ ọ̀run bí títẹ́ ení,
3 ìwọ tí ó fi omi ẹ̀ ìtì igi àjà ìyẹ̀wù rẹ̀.

- Ìwọ tí o ẹ àwọsánmọ ní kẹkẹ ogun ẹ
ìwọ tí ó ń rìn lórí apá ìyẹ afẹfẹ.
- 4 Ó fi ẹfúùfú ẹ àwọn ìránṣẹ ẹ,
ọwọ-iná ni àwọn olùránṣẹ ẹ.
- 5 O fi ayé gúnlẹ lórí àwọn ìpílẹ;
tí a kò le è mì láéláé.
- 6 Ìwọ fi ibú omi bò ó mọlẹ bí aṣọ;
àwọn omi sì dúró lórí àwọn òkè nlá.
- 7 Ẹ̀gbọn nípa ìbáwí ẹ ni àwọn omi lọ,
nípa ohùn àrá ẹ ni wọn sálo.
- 8 wọn sàṣà kọjá lórí àwọn òkè,
wọn sòkalẹ̀ lọ sí àwọn pẹ̀tẹ̀lẹ̀,
sí ibi tí ìwọ ti yàn fún wọn.
- 9 Ìwọ gbé ọ̀pin tí wọn kò lè kọjá ẹ̀ kálẹ̀;
láéláé ni wọn kò ní lè bo ayé mọlẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí i.
- 10 Ìwọ mú kí ìsun da omi sí àwọn àfonífojì;
tí ó ń sàṣà láàrín àwọn òkè.
- 11 Wọn fún gbogbo àwọn ẹ̀ranko igbó ní omi
àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ń pa ọ̀ngbẹ̀ wọn.
- 12 Àwọn ẹ̀yẹ ojú ọ̀fúfúfú tẹ̀ ìtẹ̀ wọn lẹ̀gbẹ̀ omi
wọn ń kọ̀rìn láàrín àwọn ẹ̀ka.
- 13 Ó bu omi rìn àwọn òkè láti ìyẹ̀wù ẹ̀ wá;
a tẹ̀ ayé lẹ̀rùn nípa ẹ̀so ịṣẹ̀ ọwọ̀ ẹ̀.
- 14 Ó mú kí kọ̀ríko hù jáde fún àwọn ẹ̀ranko láti je
àti àwọn ewébe fún ènìyàn láti lò,
kí ó lè mú ọ̀únjẹ jáde láti ilẹ̀ wá.
- 15 Ọ̀tí wáìní tí ó ń mú ọ̀kàn ènìyàn yọ̀,
òróró láti mú ojú ẹ̀ tan,
àti àkàrà láti ra ọ̀kàn ẹ̀ padà.
- 16 Àwọn igi OLÚWA ni a bu omi rìn dárádára,

kedari ti Lebanoni tí ó gbìn.

- 17 Níbẹ ní àwọn ẹyẹ ẹ itẹ wọn
bí ó ẹ tí àkọ ni, orí igi gíga ni ilé rẹ.
18 Àwọn òkè gíga ni ààbò fún àwọn ewúré igbó;
àti àwọn àlàpà jẹ ààbò fún àwọn ehoro.

- 19 Oṣùpá jẹ àmì fún àkókò
oòrùn sì mọ igbà tí yóò wọ.
20 Ìwọ mú òkùnkùn wá, ó sì di òru,
nínú èyí tí gbogbo ẹranko igbó n rìn kiri.
21 Kìnniún n bú ramúramù fún ohun ọdẹ wọn
wọn sì n wá oúnjẹ wọn látí ọdọ Ọlọrun.
22 Oòrùn ràn, wọn sì kó ara wọn jọ,
wọn padà lọ dùbúlẹ sí ihò wọn.
23 Ọkùnrin jáde lọ sí isẹ wọn,
àti sí làálàá rẹ tití di àṣálẹ.

- 24 Isẹ rẹ ti pọ tó, OLÚWA!
Nínú ọgbọn ni ìwọ ẹ gbogbo wọn:
ayé kún fún àwọn isẹdá á rẹ.
25 Bẹẹ ni Ọkun yíí tí ó tóbi, tí ó sì ni ìbú,
tí ó kún fún àwọn ẹdá aláàyè ní isàlẹ làiníye
ohun aláàyè tí tóbi àti kékeré.
26 Níbẹ ni ọkọ n lọ síwá sẹyìn,
àti Lefitani, tí ìwọ dá látí ẹ àríyá nínú rẹ.

- 27 Àwọn wọnyí n wò ọ
látí fún wọn ní oúnjẹ wọn lákòókò rẹ.
28 Nígba tí ìwọ bá fi fún wọn,
wọn yóò kó jọ;
nígba tí ìwọ bá la ọwọ rẹ,
a tẹ wọn lẹrùn pẹlú ohun rere.

- 29 Nígba tí ìwọ bá pa ojú rẹ mọ
ara kò rọ wọn
nígba tí ìwọ bá mú ẹmí wọn lọ,
wọn ó kú, wọn ó sì padà sí erùpẹ.
- 30 Nígba tí ìwọ rán ẹmí rẹ,
ní a dá wọn,
ìwọ sì tún ojú ayé ẹ.
- 31 Jẹ kí ògò OLÚWA wà pẹ tí tí láá;
kí inú OLÚWA kí ó dùn ní tí iṣẹ rẹ,
- 32 ẹni tí ó wo ayé, tí ó sì wárìrì,
ẹni tí ó fọwọ tọ àwọn òkè, tí wọn yọ ééfín.
- 33 Ní gbogbo ayé mi ní n ó kọrin sí OLÚWA:
èmi ó kọrin ìyìn sí OLÚWA
níwọn ìgbà tí mo wà láààyè.
- 34 Jẹ kí ẹkọ mi kí ó tẹ ọ lórùn
bí mo ti n yọ nínú OLÚWA.
- 35 Sùgbọ́n kí ẹlẹṣẹ kúrò láyẹ
kí ènìyàn búburú má sì sí mọ.

Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

Yin OLÚWA.

Saamu 105

- 1 Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ,
jẹ kí a mọ ohun tí ó ẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
- 2 Kọrin sí i, kọrin ìyìn sí i;
sọ tí iṣẹ iyanu rẹ gbogbo.
- 3 Sògo nínú orúkọ mímọ rẹ,
jẹ kí ọkàn àwọn tí n wá OLÚWA kí ó yọ.
- 4 Wá OLÚWA àti ipá rẹ;
wa ojú rẹ nígba gbogbo.

- 5 Rántí àwọn ìyanu tí ó ti ẹ,
ìyanu rẹ, àti ìdájọ́ tí ó sọ,
6 ẹyin ìran Abrahamu ìránṣẹ rẹ,
ẹyin ọmọkùnrin Jakọbu, àyànfẹ rẹ.
7 Òun ni OLÚWA Ọlórún wa:
ìdájọ́ rẹ wà ní gbogbo ayé.
- 8 Ó rántí májẹmú rẹ láéláé,
òrọ́ tí ó pàṣẹ, fún egbeegbẹrún ìran,
9 májẹmú tí ó dá pẹlú Abrahamu,
ìbúra tí ó ẹ pẹlú fún Isaaki.
10 Ó ẹ ìdánílójú u rẹ fún Jakọbu gégé bí àṣẹ,
sí Israẹli, gégé bi májẹmú ayérayé:
11 “Fún ìwọ ni èmi ó fún ní ilẹ Kenaani
gégé bí ìpín tí ìwọ ó jogún.”
- 12 Nígba tí wọn kéré níye,
wọn kéré jojo, àti àwọn àjẹjì níbẹ
13 wọn rìn kiri láti orílẹ̀-èdè sí orílẹ̀-èdè,
láti ìjọba kan sí èkejì.
14 Kò gba ẹnìkẹni láààyè láti pọn wọn lójú;
ó fi ọba bú nítorí tiwọn:
15 “Má ẹ fọwọ kan ẹni àmì ọróró mi; má sì ẹ wòlù
mì níbì.”
- 16 Ó pe ìyàn sórí ilẹ nàà
ó sì pa gbogbo ìpèsè oúnjẹ wọn run;
17 Ó sì rán ọkùnrin kan síwájú wọn
Josefu tí a tà gégé bí ẹrú.
18 Wọn fi ẹkẹşẹkẹ bọ ẹsẹ rẹ
a gbé ọrùn rẹ sínú irin,
19 tití ọrọ́ tí ó sọtélẹ fi ẹ
tití ọrọ́ OLÚWA fi dá a láre.

- 20 Oba ránṣẹ lọ tú u sílẹ
àwọn aláṣẹ ènìyàn tú u sílẹ
- 21 Ó fi jẹ olúwa lórí ilẹ rẹ,
aláṣẹ lórí ohun gbogbo tí ó ní,
- 22 gẹgẹ bí ifẹ rẹ, kí ó máa
ṣe àkóso àwọn ọmọ-aládé
kí ó sì kọ àwọn agbàgbà rẹ ní ogbọn.
- 23 Israeli wá sí Ejibiti;
Jakọbu sì ṣe àtípó ní ilẹ Hamu.
- 24 OLÚWA, sì mú àwọn ọmọ rẹ bí sí i
ó sì mú wọn lágbára jù
àwọn ọtá wọn lọ
- 25 Ó yí wọn lókàn padà láti kóriíra àwọn ènìyàn
láti ṣe àrékérekè sí àwọn ìránṣẹ rẹ.
- 26 Ó rán Mose ìránṣẹ rẹ,
àti Aaroni tí ó ti yàn.
- 27 Wọn n ṣe iṣẹ iyanu láàrín wọn
ó ṣe iṣẹ iyanu ní Hamu.
- 28 Ó rán òkùnkùn, o sì mú ilẹ sú
wọn kò sì sọrọ-òdì sí ọrọ rẹ.
- 29 Ó sọ omi wọn di ẹjẹ,
ó pa ẹja wọn.
- 30 Ilẹ mú ọpọlọ jáde wá,
èyí tí ó lọ sí iyẹwù àwọn ọba wọn.
- 31 Ó sọrọ, onírúurú eṣinṣin sì dide,
ó sì hu kantikantí ní ilẹ wọn
- 32 Ó sọ ọ̀dò di yìnyín,
àti ọwọ-iná ní ilẹ wọn;
- 33 Ó lu àjàrà wọn àti igi ọpọtọ wọn
ó sì dá igi orílẹ-èdè wọn.
- 34 Ó sọrọ, eṣú sì dé,

- àti kòkòrò ní àìníyè,
35 wọn sì jẹ gbogbo ewé ilẹ wọn,
wọn sì jẹ èso ilẹ wọn run.
36 Nígba náà, ó kọlu gbogbo àwọn ilẹ wọn,
ààyò gbogbo ipá wọn.
37 Ó mú Israẹli jáde
ti òun ti fàdákà àti wúrà,
nínú èyà rẹ kò sí aláìlera kan.
38 Inú Ejibiti dùn nígba tí wọn ń lọ,
nítorí èrù àwọn Israẹli ń bá wọn.
39 Ó ta àwọsánmọ fún ìbòrí,
àti iná láti fún wọn ní ìmọlẹ lálẹ.
40 Wọn béèrè, ó sì mú ẹyẹ àparò wá,
ó sì fi oúnjẹ ọrun tẹ wọn lórùn.
41 Ó sì la àpáta, ó sì mú omi jáde;
gégé bí odò tí ń sà níní gbígbe.
42 Nítorí ó rántí ilérí mímọ rẹ
àti Abrahamu ìránṣẹ rẹ.
43 Ó sì fi ayọ mú àwọn ènìyàn rẹ jáde
pẹlú ayọ ní ó yan àyànfẹ rẹ
44 Ó fún wọn ní ilẹ ìní náà,
wọn sì jogún isẹ àwọn ènìyàn náà,
45 kí wọn kí ó lè máa pa àṣẹ rẹ mọ
kí wọn kí ó lè kiyèsì òfin rẹ.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 106

- 1 Yin OLÚWA! Ẹ fi ìyìn fún
OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun.

E fi opẹ fún OLÚWA nítorí tí ó ẹun,
nítorí tí ifẹ rẹ dúró láéláé.

² Ta ni ó lè ròyìn iṣẹ agbára OLÚWA,
ta ní lè sọ nípa ìyìn rẹ?

³ Ìbùkún ni fún àwọn tí n pa ìdájọ mọ?
Èni tí n ẹ ohun tí ó tọ.

⁴ Rántí mi, OLÚWA,
nígbà tí o bá fi ojúrere rẹ hàn,
wà sí ihà mi nígbà tí ìwọ bá gbà wọn,

⁵ kí èmi kí ó lè jẹ igbádùn àlàáfíà àwọn tí ìwọ ti yàn,
kí èmi kí ó sì darapọ mọ àwọn ènìyàn,
ìní rẹ látí jọ yìn ọ lógo.

⁶ Àwà ti dẹsẹ gégé bí àwọn baba wa ti ẹ,
àwà ti ẹ ohun tí kò dá a,
a sì ti hùwà búburú.

⁷ Nígbà tí àwọn baba wa wà ní Ejibiti,
iṣẹ ìyanu rẹ kò yé wọn,

wọn kò rántí ọpọlọpọ àánú rẹ,
gégé bí wọn ẹ sọtẹ sí ọ níbi Òkun, àní níbi Òkun
Pupa.

⁸ Ẹ̀gbọn o gbà wọn là nítorí orúkọ rẹ
látí jẹ kí agbára nílá rẹ di mí mọ.

⁹ O bá Òkun Pupa wí, ó sì gbẹ;
o sì mú wọn la ìbú já bí aginjù.

¹⁰ O gbà wọn là kúrò lẹwọ àwọn ọtá wọn,
látí ọwọ ọtá ni o ti gbà wọn.

¹¹ Omi ya lu àwọn ọtá wọn;
bẹẹ ni kò sí èyí tí ó yè nínú wọn.

¹² Nígbà náà wọn gba ìpinnu rẹ gbọ
wọn sì kọrin ìyìn rẹ.

- 13 Şùgbọn wọn kò pẹ gbàgbé ohun tí o ẹ
wọn kò sí dúró gba ìmòràn rẹ.
- 14 Nínú aginjù ní wọn tí ẹ ifẹkúfẹẹ,
nínú aṣálẹ, wọn dán Olórún wò.
- 15 Nígba náà, ó fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún
şùgbọn ó rán àìsàn búburú sí wọn.
- 16 Nínú ibùdó ní wọn ẹ ìlara Mose
pẹlú Aaroni, ẹni tí ó jẹ mímọ sí OLÚWA.
- 17 Ilẹ la ẹnu ó sì gbé Datani mì
ó bo ẹgbé Abiramu mọlẹ.
- 18 Ọwọ iná yọ ní ẹgbé àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ;
iná jo àwọn ènìyàn búburú.
- 19 Ní Horebu wọn ẹ ẹgbọrọ màlúù
wọn sì sin òrìṣà tí a ẹ látí ara irin.
- 20 Wọn pa ògo wọn dà
sí àwòrán màlúù, tí ń jẹ koríko.
- 21 Wọn gbàgbé Olórún, ẹni tí ó gbà wọn
ẹni tí ó ti ẹ ohun nílá ní Ejibiti,
- 22 iṣẹ iyanu ní ilẹ Hamu
àti ohun ẹrù ní ẹbá Òkun Pupa.
- 23 Bẹẹ ni, ó sọ wí pé, òun yóò pa wọn run
bí kò bá ẹ ti Mose, tí ó yàn,
tí ó dúró níwájú ẹyà náà
tí ó pa ibínú rẹ mọ látí má pa wọn run mọ.
- 24 Nígba náà, wọn kẹgàn ilẹ dídára náà
wọn kò gba ilérí rẹ gbọ.
- 25 Wọn ń kùn nínú àgọ wọn
wọn kò sì gbọrọ sí OLÚWA.
- 26 Bẹẹ ni ó búra fún wọn nípa gbígbé ọwọ rẹ sókè
kí òun lẹ jẹ kí wọn şubú nínú aginjù,
- 27 látí jẹ kí àwọn ọmọ rẹ şubú lára orílẹ-èdè

láti fọn wọn káàkiri lóri ilẹ.

- 28 Wọn da ara wọn pọ mọ Baali-Peori,
wọn sì ń jẹ ẹbọ tí a rú sí àwọn òkú òrìṣà,
- 29 wọn mú Ọlọrun bínú pẹlú ohun búburú tí wọn ń
ṣe
àjàkálẹ̀-ààrùn jáde láàrín wọn.
- 30 Ẹ̀gbọn Finehasi dídẹ̀ láti dá sí i,
àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dájọ́ dúró lẹ́gán.
- 31 A sì ka èyí sí òdodo fún un àti
fún àwọn ìrandíran tí ń bọ
- 32 Níbi omi Meriba, wọn bí Ọlọrun nínú,
ohun búburú wá sí orí Mose nítorí wọn.
- 33 Nítorí tí wọn ẹ̀tẹ̀ sí Ẹ̀mí Ọlọrun.
Orọ̀ àìdára sì ti ẹnu Mose wá.
- 34 Wọn kò pa àwọn ènìyàn run
gégé bí OLÚWA ti sọ fún wọn,
- 35 Ẹ̀gbọn wọn dàpọ̀ mọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
wọn sì gbà láti ẹ̀ bí àṣà wọn.
- 36 Wọn sì sin àwọn òrìṣà wọn
tí ó di ìkẹ̀kùn fún wọn.
- 37 Wọn fi àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wọn rú ẹ̀bọ̀
àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin fún òrìṣà.
- 38 Wọn ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀,
ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọ.
- Wọn fi wọn rú ẹ̀bọ̀ sí ère Kenaani,
ilẹ̀ náà sì di àìmọ̀ fún ẹ̀jẹ̀.
- 39 Wọn sì fi ịṣẹ̀ wọn sọ ara wọn di aláìmọ̀,
wọn sì ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rẹ̀ lẹ̀ pẹlú ịṣẹ̀ wọn.
- 40 Nígbà náà ni OLÚWA bínú sí àwọn ènìyàn rẹ̀
ó sì kórííra àwọn ènìyàn ìní rẹ̀

- 41 Ó sì fà wọn lé àwọn orílẹ̀-èdè lówò,
àwọn ọtá wọn sì jẹ ọba lórí wọn.
- 42 Àwọn ọtá wọn sì n pọn wọn lójú
wọn sì mú wọn sìn lábẹ̀ àṣẹ wọn.
- 43 Ní ọpọ̀ ìgbà òun gbà wọn,
síbẹ̀ wọn sì n sọtẹ̀ sí i
wọn sì sòfò dànù nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
- 44 Sùgbọn ó kiyèsì wọn nítorí ìṣòro
nígba tí ó gbọ̀ ẹ̀kún wọn,
- 45 ó rántí májẹ̀mú rẹ̀ nítorí wọn
Nítorí agbára ifẹ̀ rẹ̀, ó ṣàánú wọn.
- 46 Lójú gbogbo àwọn tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn
ó mú wọn rí àánú.
- 47 Gbà wá, OLÚWA Olórún wa,
kí o sì ṣà wá jọ kúrò láàrín àwọn kẹ̀fẹ̀rí,
látí máa fi ọpẹ̀ fún orúkọ mínmọ̀ rẹ̀
látí máa ṣògo nínú ìyìn rẹ̀.
- 48 Olùbùkún ni OLÚWA,
Olórún Israẹ̀lì, látí ìrandíran.

Jẹ́ kí gbogbo ènìyàn kí ó wí pé, “Àmín!”

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA!

ÌWÉ KARÙN-ÚN

107

Saamu 107-150

- ¹ Ẹ fi ọpẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun;
nítorí ifẹ̀ rẹ̀ dúró láéláé.
- ² Jẹ́ kí àwọn ẹnì ìràpadà OLÚWA kí ó wí báyìí,

- àwọn ẹnì tí ó rà padà kúrò lẹwọ ọtá,
3 àwọn tí ó kọjọ láti ilẹ wọn-ọ̀n-nì,
láti ilà-oòrùn àti iwọ-oòrùn,
láti àríwá àti Òkun wá.
- 4 Wọn n rìn káàkiri ní aginjù ní ibi tí ọ̀nà kò sí,
wọn kò rí ọ̀nà lọ sí ilú níní tí
wọn ó máa gbé.
- 5 Ebi n pa wọn, òngbẹ gbẹ wọn,
ó sì rẹ ọkàn wọn nínú wọn.
- 6 Ní ìgbà náà, wọn kígbẹ sókè
sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì yọ wọn kúrò nínú ìrora wọn
- 7 Ó fi ọ̀nà tító hàn wọn sí ilú
tí wọn lè máa gbé.
- 8 Ẹ jẹ kí wọn máa yin OLÚWA nítorí ìṣeun ifẹ rẹ àti
nítorí ìṣẹ
ìyanu rẹ sí àwọn ọmọ ènìyàn,
- 9 nítorí tí ó tẹ ifẹ ọkàn lórùn
ó sì fi ìre fún ọkàn tí ebi n pa.
- 10 Ọpọ jókòó nínú òkùnkùn àti òjìjì ikú,
a dè wọn ní ìrora àti ní ìrìn,
- 11 nítorí tí wọn ṣe àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ
Ọlórùn, wọn kẹgàn ìbáwí Ọgá-ògo,
- 12 Ó sì fi ìkórò rẹ àyà wọn sílẹ;
wọn ṣubú, kò sì sí ẹnì tí
yóò ràn wọn lẹwọ.
- 13 Ní ìgbà náà wọn ké pe
OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì gbà wọn nínú ìṣòro wọn
- 14 Ó mú wọn jáde kúrò nínú
òkùnkùn àti òjìjì ikú,

- ó sì fa irin tí wọn fi dè wọn já.
15 E jẹ kí wọn fi ọpẹ fún OLÚWA! Nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ
àti nítorí ìṣẹ ìyanu rẹ sí ọmọ ènìyàn.
16 Nítorí tí ó já ilẹ̀kùn idẹ wọn-ọ̀n-nì
ó sì ké irin wọn ní agbede-méjì.
17 Ọpọ̀ di aṣiwèrè nítorí ìrékojá wọn
wọn sì pọ̀n wọn lójú nítorí ẹ̀ṣẹ wọn.
18 Wọn kọ gbogbo ọ̀nṣe
wọn sì sùn mọ ẹ̀nu-ọ̀nà ikú.
19 Nígba náà wọn kígbẹ sí OLÚWA nínú ìṣòro wọn,
ó sì yọ wọn nínú ìdààmú wọn.
20 Ó rán ọ̀rọ̀ rẹ, ara wọn sì dá
ó sì yọ wọn nínú ìsà òkú.
21 E jẹ kí wọn fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ àti
ìṣẹ ìyanu rẹ fún ọmọ ènìyàn.
22 Jẹ kí wọn rú ẹ̀bọ ọpẹ
kí wọn kí ó fi ayọ̀ sọ̀rọ̀ ìṣẹ rẹ.
23 Àwọn tí ń sọkalẹ̀ lọ sí Òkun nínú ọ̀kọ̀ ọ̀jù omi,
wọn jẹ oníṣòdò nínú omi ńlá.
24 Wọn rí ìṣẹ OLÚWA,
àti ìṣẹ ìyanu rẹ nínú ibú.
25 Nítorí tí ó pàṣẹ, ó sì mú ìjì fẹ
tí ó gbé ríru rẹ sókè.
26 Wọn gòkè lọ sí ọ̀run wọn sì
tún sọkalẹ̀ lọ sí ibú:
nítorí ìpọ̀njú, ọ̀kàn wọn di omi.
27 Wọn ń ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n bí ọ̀mùtí ènìyàn:
ọ̀gbọ̀n wọn sì dé ọ̀pin.
28 Nígba náà wọn ń kígbẹ sókè
sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì mú wọn jáde nínú ìṣòro wọn.

- 29 Ó sọ ìjì di ìdákẹ̀rọ̀rọ̀
bẹ̀ẹ̀ nì ríru omi rẹ̀ dúró jẹ́ẹ̀.
- 30 Inú wọn dùn nígbà tí ara wọn balẹ̀,
ó mú wọn lọ sí ibi tí ọkàn wọn lọ.
- 31 Jẹ́ kí wọn fí ọpẹ̀ fún
OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀
àti ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ fún ọmọ ènìyàn.
- 32 Jẹ́ kí wọn gbé e ga ní àárín àwọn ènìyàn
kí wọn kí ó sì yín ín ní ìjọ àwọn àgbàgbà.
- 33 Ó sọ odò di aginjù,
àti orísun omi di ilẹ̀ gbígbe.
- 34 Ilẹ̀ eléso di aṣálẹ̀
nítorí ìwà búburú àwọn tí ó wà nínú rẹ̀.
- 35 O sọ aginjù di adágún omi àti
ilẹ̀ gbígbe di orísun omi,
- 36 níbẹ̀ ó mú ẹ̀ni tí ebi ń pa wà,
wọn sì pilẹ̀ ibi tí wọn ó máa gbé.
- 37 Wọn fún irúgbìn, wọn sì gbìn ọgbà àjàrà
tí yóò máa so ẹ̀so tí ó dára;
- 38 Ó bùkún wọn, wọn sì pọ̀ sí i ní iye
kò sí jẹ́ kí ẹ̀ran ọ̀sìn wọn kí ó dínkù.
- 39 Nígbà náà, ọjọ̀ wọn kúrú,
ìnira, ìpọ̀njú àti ìṣòro wọn sì dínkù,
- 40 ẹ̀ni tí ó da ẹ̀gàn lu ọmọ-aládé
ó sì mú wọn rìn níbi tí ọ̀nà kò sí.
- 41 Sùgbọ̀n ó gbé aláìní sókè kúrò nínú ìnira
ó mú ìdílẹ̀ wọn pọ̀ bí agbo ẹ̀ran.
- 42 Àwọn tí ó dúró sì rí i, inú wọn sì dùn
sùgbọ̀n gbogbo olùṣe búburú yóò pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀.
- 43 Ẹ̀ni tí ó bá gbọ̀n, jẹ́ kí ó kiyèsì nńkan wọ̀nyí

kí ó wo títóbi ifẹ OLÚWA.

Saamu 108

Orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Ọlórún, ọkàn mi dúró ẹ̀ṣinṣin
èmi ó máa kọrin, èmi ó máa fi ọkàn mi kọrin.

² Jí ohun èlò orin àti haapu!

Èmi ó jí ní kùtùkùtù,

³ èmi ó yìn ọ, OLÚWA, nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
èmi ó kọrin rẹ nínú àwọn ènìyàn.

⁴ Nítorí tí o tóbi ní àánú rẹ
ju àwọn ọrun lọ
àti òdodo rẹ dé àwọsánmọ.

⁵ Gbé ara rẹ ga, Ọlórún, lórí àwọn ọrun,
àti ògo rẹ lórí gbogbo ayé.

⁶ Kí a sì lè gba àwọn olùfẹ rẹ là;
fi ọwọ ọtún rẹ ẹ igbàlà,
kí o sì dá mi lóhùn

⁷ Ọlórún ti sọrọ láti ibi mímọ rẹ pé,
“Èmi yóò yọ, èmi yóò pín Ẹkemu,
èmi yóò sì wọn àfonífojì Sukkoti kúrò.”

⁸ Gileadi ni tèmi, Manase ni tèmi,
Efraimu ni ìbòrí mi,
Juda ni olófin mi,

⁹ Moabu sì ni ìkòkò iwẹsẹ mi,
lórí Edomu ni èmi ó bọ bàtà mi sí,
lórí òkè Filistia ni èmi yóò hó ìhó ayọ.”

¹⁰ Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi?
Ta ni yóò sìn mí wá sí Edomu?

¹¹ Ìwọ Ọlórún ha kọ, ìwọ tí ó ti kọ wá sílẹ.

Ọlọrun ìwọ kì yòò bá àwọn jagunjagun wa jáde mọ.

12 Fún wa ní ìrànlọwọ nínú ìpọnjú,
nítorí ìrànlọwọ ènìyàn asán nì.

13 Nípasẹ Ọlọrun ni àwa ó ẹ̀se akin
nítorí òun ó tẹ̀ àwọn ọ̀tá wa mọlẹ̀.

Saamu 109

Fún adarí orin. Tí Dafídì. Saamu.

1 Ọlọrun, tí èmi n fí ìyìn fún,
má ẹ̀se dákẹ̀,

2 nítorí àwọn ènìyàn búburú àti ẹ̀lẹ̀tàn
tí ya ẹ̀nu wọn sí mì
wọn tí fí ahọ̀n èké sọ̀rọ̀ sí mì.

3 Wọn fí ọ̀rọ̀ ìrírà yí mì káàkiri;
wọn bá mì jà lálànídìí

4 Nípò ìfẹ̀ mì, wọn n ẹ̀se ọ̀tá mì,
şùgbọ̀n èmi n gba àdúrà.

5 Wọn sì fí ibi san ìre fún mì
àti ìrírà fún ìfẹ̀ mì.

6 Yan àwọn ènìyàn búburú láti dojúko
jẹ́ kí àwọn olùfisùn
dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.

7 Kí a dá a lẹ̀bì nígbà tí a bá ẹ̀se ìdájọ̀
kí àdúrà rẹ̀ kí ó lè dì ìkòsílẹ̀.

8 Kí ọ̀jọ̀ rẹ̀ kí ó kúrú;
kí ẹ̀lòmíràn kí ó rọ̀pò işẹ̀ rẹ̀.

9 Kí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ di aláìní baba
kí aya rẹ̀ sì di opó.

10 Jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ máa şagbe kiri
kí wọn máa tọ̀rọ̀ ọ̀únjẹ̀ jìnnà sí ibi ahoro wọn.

11 Jẹ́ kí alọ̀nìlọ̀wọ̀gbà kí ó mú ohun gbogbo tí ó ní

- jẹ kí àlẹjò kí o kó èrè iṣẹ rẹ lọ.
12 Má ṣe jẹ kí ẹnìkan ṣe àánú fún un
tàbí kí wọn káàánú lórí
àwọn ọmọ rẹ aláìní baba.
13 Kí a gé àrọmọdọmọ rẹ kúrò
kí orúkọ wọn kí ó parẹ ní ìran tí ń bọ.
14 Kí èṣẹ àwọn baba rẹ kí
ó wà ní ìrántí ní ọdọ OLÚWA.
Má ṣe jẹ kí a yọ èṣẹ iyá wọn kúrò.
15 Jẹ kí èṣẹ wọn kí ó wà ní ìrántí níwájú OLÚWA
kí ó lè gé ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ.
16 Nítorí kò rántí láti ṣàánú,
ṣùgbọn ó ṣe inúnibíni sí ọkúnrin tálákà àti
olùpọnjú,
kí ó lè pa oníròbìnújẹ ọkàn.
17 Ó fẹràn láti máa mú ègún wá sí orí rẹ:
bí inú rẹ kò ti dùn sí ìre, bèbẹ ní kí ó jìnnà sí.
18 Bí ó ti fi ègún wọ ará rẹ láṣọ bí èwú
bèbẹ ní kí ó wá sí inú rẹ bí omi.
19 Jẹ kí ó rí fún un bí aṣọ tí a dà bò ó ní ara,
àti fún àmùrè tí ó fi gba ọjá nígbà gbogbo.
20 Èyí ní èrè àwọn ọtá mi láti ọwọ OLÚWA wá;
àti ti àwọn tí ń sọrọ ibi sí ọkàn mi.
21 Ṣùgbọn ìwọ, ìwọ ṣe fún mi OLÚWA Olódùmarè,
ṣe rere fún mi nítorí orúkọ rẹ.
Nítorí tí àánú rẹ dára, ìwọ gbà mí.
22 Nítorí pé tálákà àti aláìní ní mí,
àyà mí sì gbọgbẹ nínú mí.
23 Èmi ń kojá lọ bí ọ̀lìjì tí àṣálẹ́,
mo ń gbọ̀n sókè bí eṣú.
24 Eékún mi dì aláìlera nítorí àwẹ gbígba

- eran-ara mi sì gbẹ nítorí àìlera mi.
25 Mo dàbí ègàn fún àwọn olùfisùn mi;
nígbà tí wọn wò mí, wọn gbọ́n orí wọn.
- 26 Ràn mí lówọ, OLÚWA Ọlórún mi;
gbà mí gégẹ́ bí ìṣeun ìfẹ́ rẹ.
27 Jẹ́ kí wọn mò pé ọwọ́ rẹ ní èyí
wí pé ìwọ, OLÚWA, nì ó ẹ́ ẹ́.
28 Wọn ó máa gégùn ún, sùgbọ́n ìwọ máa sùre,
nígbà tí wọn bá dìde kí ojú kí ó tì wọn,
sùgbọ́n ìránṣẹ́ rẹ yóò yọ.
29 Jẹ́ kí a wọ àwọn ọ̀tá mi ní aṣọ̀ ìtìjù
kí á sì fi ìdàrúdàpọ̀ bọ̀ wọn lára bí ẹ̀wù.
- 30 Pẹ̀lú ẹ̀nu mi èmi yóò máa yin OLÚWA gidigidi
ní ààrín ọ̀pọ̀ ènìyàn èmi yóò máa yìn ín.
31 Nítorí ó dúró ní apá ọ̀tún aláìní
látí gbà á lówọ̀ àwọn tí n dá ọ̀kàn rẹ̀ lẹ̀bì.

Saamu 110

Ti Dafidi. Saamu.

¹ OLÚWA sọ fún Olúwa mi pé,

“Ìwọ jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi,
títí èmi yóò fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ
dì àpótí ìtìsẹ́ rẹ.”

² OLÚWA yóò na ọ̀pá agbára rẹ
látí Sioni wá, ìwọ jẹ ọ̀ba láàrín àwọn ọ̀tá rẹ.

³ Àwọn ènìyàn rẹ jẹ ọ̀rẹ́ àtinúwá
ní ọ̀jọ́ ìjádẹ ogun rẹ, nínú ẹ̀wà mímọ́,
látí inú òwúrọ́ wá ìwọ nì ìrì ẹ̀wà rẹ.

⁴ OLÚWA ti búra,
kò sì í yí ọkàn padà pé,
“Ìwọ ni àlùfáà,
ní ipasẹ Melkisedeki.”

⁵ OLÚWA, ọwọ ọtún rẹ ni
yóò lu àwọn ọba bolẹ ni ọjọ ibínú rẹ.

⁶ Yóò ẹ idájọ láàrín kẹfẹrì,
yóò kún ibùgbé wọn pẹlú òkú ara;
yóò fọn àwọn olórí ká sí orí ilẹ ayé tí ó gbòòrò.

⁷ Yóò mu nínú odò sísàn ní ọnà:
nítorí náà ni yóò ẹ gbé orí sókè.

Saamu 111

¹ Ẹ máa yin OLÚWA.

Èmi yóò máa yin OLÚWA pẹlú gbogbo ọkàn mi,
ní àwùjọ àwọn olóòtítọ, àti ní ìjọ ènìyàn.

² Işẹ OLÚWA tóbi, àwọn tí ó ní inú dídùn, ń ẹ àşàrò
nínú rẹ.

³ Işẹ rẹ ni ọlánílá àti ògo:
àti òdodo rẹ dúró láéláé.

⁴ Ó ti ẹ işẹ iyanu rẹ, láti máa rántí:
OLÚWA ni olóore-ọfẹ àti pé ó kún fún àánú.

⁵ Ó ti fi ọúnjẹ fún àwọn tí ó bèrù rẹ:
òun ń rántí májẹmú rẹ.

⁶ Ó ti fihan àwọn ènìyàn rẹ agbára işẹ rẹ
láti fún wọn ní ilẹ ilérí ní ìní.

⁷ Işẹ ọwọ rẹ jẹ ọtítọ àti ìdájọ;
gbogbo òfin rẹ sì dájú.

⁸ Wọn dúró láé àti láé,

- ní òtítọ àti òdodo ni a ẹ wọn.
9 Ó rán ìràpadà sí àwọn ènìyàn rẹ:
ó pàṣe májẹmú rẹ títí láé,
mímọ àti ọwọ ni orúkọ rẹ.
- 10 Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìpilẹ̀ṣẹ ọgbọn:
ọye dárádára ni yóò máa ẹ òfin rẹ,
ìyìn rẹ dúró láé.

Saamu 112

- 1 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

- Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà tí ó bẹ̀rù Ọlórún,
tí ó ní inú dídùn òlá sí àwọn òfin rẹ.
- 2 Irú-omọ rẹ yóò jẹ alágbára ní ayé:
ìran àwọn olóótítọ ni a ó b̀kún fún.
- 3 Ọlá àti ọrọ yóò wà nínú ilé rẹ;
òdodo rẹ sì dúró láé.
- 4 Fún olóótọ́ ni ìmọlẹ yóò tàn fún ní òk̀nk̀n:
olóore-ọ̀fẹ àti aláàánú àti òdodo.
- 5 Ènìyàn rere fi ojúrere hàn,
a sì wínni;
ìmọye ni yóò máa fi la ọ̀nà iṣẹ rẹ.
- 6 Dájúdájú a kì yóò le yí ní ipò padà láéláé:
olódodo ni a ó máa ẹ ìrántí rẹ láéláé.
- 7 Ọ̀n kì yóò béèrè ìyìn búburú:
ọkàn rẹ ti dúró, ó ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA.
- 8 Ó ti mú ọkàn rẹ gbilẹ, ẹ̀rù kí yóò bà á,
títí yóò fi rí ifẹ ọkàn rẹ lórí àwọn ọ̀tá rẹ.
- 9 Ó ti pín ká, ó ti fi fún àwọn olùpọ̀njú,
nítorí òdodo rẹ dúró láé;

ìwo rẹ ní a ó gbé sókè pẹlú olá.

- ¹⁰ Ènìyàn búburú yóò rì, inú wọn yóò sì bàjẹ,
yóò sì pa eyín keke, yó sì yọ dànù:
èròngbà ọkàn ènìyàn búburú ni yóò sẹgbé.

Saamu 113

- ¹ Ẹ máa yin OLÚWA.

Yin ín ẹyin ìránṣẹ OLÚWA,
ẹ yin orúkọ OLÚWA.

- ² Fi ìbùkún fún orúkọ OLÚWA láti
ìsinsin yìi lọ àti títi láéláé.

- ³ Láti ìlà-oòrùn títi dé ìwọ rẹ
orúkọ OLÚWA ni kí a máa yìn.

- ⁴ OLÚWA ga lórí gbogbo orílẹ̀-èdè,
àti ọ̀go rẹ lórí àwọn ọ̀run.

- ⁵ Ta ló dàbí OLÚWA Ọlọrun wa,
tí ó gbé ní ibi gíga.

- ⁶ Tí ó rẹ ara rẹ sílẹ̀ láti wò
òun tí ó n bẹ ọ̀run, àti nínú ayé!

- ⁷ Ó gbé ọ̀tòsì dìdẹ̀ láti inú erùpẹ̀,
àti pé ó gbé aláìní sókè láti inú ààtàn wá.

- ⁸ Kí ó le mú un jókòó pẹlú àwọn ọ̀mọ̀-aládé
àní pẹlú àwọn ọ̀mọ̀-aládé àwọn ènìyàn rẹ.

- ⁹ Ó mú àgàn obìnrin gbé inú ilé,
àti láti jẹ aláyọ̀ ìyá fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 114

- ¹ Nígba tí Israẹli jáde ní Ejibiti,
 ilé Jakọbu láti inú ènìyàn àjèjì èdè
² Juda wà ní ibi mímọ,
 Israẹli wà ní ìjọba.
- ³ Òkun sì rí i, ó sì wárìrì:
 Jordani sì padà sẹyìn.
- ⁴ Àwọn òkè nílá n fò bí àgbò àti
 òkè kéékèèké bí ọdọ-àgùntàn.
- ⁵ Kí ni ó ẹ ọ, ìwọ Òkun, tí ìwọ fi wárìrì?
 Ìwọ Jordani, tí ìwọ fi padà sẹyìn?
- ⁶ Ẹyìn òkè nílá kí ló dé tí ẹ ní fò bí àgbò,
 àti ẹyìn òkè kéékèèké bí ọdọ-àgùntàn?
- ⁷ Wárìrì, ìwọ ilẹ, níwájú OLÚWA;
 ní iwájú Ọlórún Jakọbu
- ⁸ tí ó sọ àpáta di adágún omi,
 àti òkúta-ìbọn di orísun omi.

Saamu 115

- ¹ Kì í ẹ fún wa, OLÚWA kì í ẹ fún wa,
 sùgbọ́n fún orúkọ ẹ ní a fi ọgo fún,
 fún àánú àti ọ̀títọ ẹ.
- ² Torí kí ni àwọn kẹfẹrí yóò ẹ sọ pé,
 níbo ni Ọlórún wa wà.
- ³ Sùgbọ́n Ọlórún wa wà lórún:
 tí ó n ẹ èyí tí ó wù ú.
- ⁴ Fàdákà ọ̀un wúrà ní èrè àwọn aláìkọlà,
 isẹ ọwọ ènìyàn nì.
- ⁵ Wọn ní ẹnu, sùgbọ́n wọn kò le sọrọ,

- wọn ní ojú, sùgbọn wọn kò fi ríran.
6 Wọn ní etí, sùgbọn wọn kò fi gbọrọ:
wọn ní imú, sùgbọn wọn kò fi gbòòórùn.
7 Wọn ní ọwọ, sùgbọn wọn kò lò ó,
wọn ní ẹsẹ, sùgbọn wọn kò rìn;
bẹẹ ni wọn kò sọrọ nínú òfin wọn.
8 Àwọn tí ń ẹ wọn dàbí wọn;
gégé bẹẹ ni olúkúlùkù ẹni tí ó gbẹkẹ rẹ lé wọn.
- 9 Ìwọ Israẹli gbẹkẹlé OLÚWA:
òun ni ìrànwọ àti ààbò wọn
10 Ẹ yin ilé Aaroni, gbẹkẹlé OLÚWA:
òun ni ìrànwọ àti ààbò wọn.
11 Ẹ yin tí ó bẹrù OLÚWA, gbẹkẹlé OLÚWA:
òun ni ìrànwọ àti ààbò wọn.
- 12 OLÚWA tí ń ẹ ìrántí wa; yóò bùkún ilé Israẹli;
yóò bùkún ilé Aaroni.
13 Ìbùkún ni fún àwọn tí ó bẹrù OLÚWA,
àti kékeré àti ńlá.
- 14 OLÚWA yóò mú ọ pọ sí i síwájú àti síwájú,
ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ.
15 Ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA
ẹni tí ó dá ọrun òun ayé.
- 16 Ọrun àní ọrun ni ti OLÚWA:
sùgbọn ayé ló fi fún ọmọ ènìyàn.
17 Òkú kò lè yin OLÚWA,
tàbí ẹni tí ó ti lọ sí ìsàlẹ ìdákẹ jẹẹ.
18 Sùgbọn àwa ó fi ìbùkún fún OLÚWA
látí ìsinsin yìí lọ àti títí láéláé.

E yin OLÚWA.

Saamu 116

- ¹ Èmi fẹràn OLÚWA, nítorí ó gbọ ohùn mi;
ó gbọ ẹkún mi fún àánú.
- ² Nítorí ó yí etí rẹ padà sí mi,
èmi yóò máa pè é ni wọn ìgbà tí mo wà láààyè.
- ³ Okùn ikú yí mi ká,
ìrora isà òkú wá sórí mi;
ìyọnu àti ìbànújẹ borí mi.
- ⁴ Nígbà náà ni mo ké pe orúkọ OLÚWA:
“OLÚWA, èmi bè ọ, gba ọkàn mi!”
- ⁵ OLÚWA ní oore-òfẹ, ó sì ní òdodo;
Olọrun wa kún fún àánú.
- ⁶ OLÚWA pa àwọn ọlọkàn fífúyẹ mọ
nígbà tí mo wà nínú àìní nílá, ó gbà mí.
- ⁷ Padà, ìwọ ọkàn mi, sí ibi ìsinmi rẹ,
nítorí OLÚWA ẹe dádádára sí ọ.
- ⁸ Nítorí ìwọ, OLÚWA, ti gba ọkàn mi
kúrò lẹwọ ikú,
ojú mi kúrò lẹwọ omijé,
àti ẹsẹ mi kúrò lẹwọ ìsubú,
- ⁹ nítorí èmi yóò máa rìn níwájú OLÚWA
ní ilẹ aláàyè.
- ¹⁰ Èmi gbàgbọ; nítorí náà mo wí pé,
“èmi rí ìpọnjú púpọ”.
- ¹¹ Àti nínú ìdààmú mi mo wí pé,
“Èké ni gbogbo ènìyàn”.

12 Kí ni èmi yóò san fún OLÚWA
nítorí gbogbo rere rẹ sí mi?

13 Èmi yóò gbé ago ìgbàlà sókè
èmi yóò sì máa ké pe orúkọ OLÚWA.

14 Èmi yóò mú ilérí mi sẹ sí OLÚWA
ní ojú àwọn ènìyàn rẹ.

15 Iyebíye ní ojú OLÚWA
àti ikú àwọn ẹni mímọ rẹ.

16 OLÚWA, nítòótọ ìránṣẹ rẹ ni mo jẹ;
èmi ni ìránṣẹ rẹ, ọmọ ìránṣẹbínrin rẹ;
ó ti tú mi sílẹ nínú ìdè mi.

17 Èmi yóò rú ẹbọ ọpẹ sí ọ
èmi yóò sì ké pe orúkọ OLÚWA.

18 Èmi yóò mú ilérí mi sẹ sí OLÚWA
ní ojú gbogbo àwọn ènìyàn rẹ,

19 nínú àgbàlá ilé OLÚWA
ní àárín rẹ, ìwọ Jerusalem.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 117

1 Ẹ yin OLÚWA, gbogbo ẹyin orílẹ-èdè;
ẹ pòkíkí rẹ, gbogbo ẹyin ènìyàn.

2 Nítorí ifẹ ríla rẹ tí ó ní sí wa,
àti òtítọ OLÚWA dúró láéláé.

Ẹ yin OLÚWA!

Saamu 118

1 Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, nítorí tí ó dára;

àánú rẹ dúró láéláé.

² Jẹ kí Israẹli wí pé:

“Àánú rẹ dúró láéláé”.

³ Jẹ kí ilé Aaroni wí pé:

“Àánú rẹ dúró láéláé”.

⁴ Jẹ kí àwọn tí ó bèrù OLÚWA wí pé:

“Àánú rẹ dúró láéláé.”

⁵ Nínú ìrora mì, mo sọkún sí OLÚWA,

ó sì dá mì lóhùn nípa pé ó tú mì sílẹ̀.

⁶ OLÚWA nì bẹ fún èmi; èmi kì yòò bèrù.

Kí ni ènìyàn lè ẹ̀se sí mì?

⁷ OLÚWA nì bẹ fún mì; òun nì olùrànlọ́wọ̀ mì.

Nítórí náà nì èmi ó ẹ̀se rí ìségún mì lórí àwọn tí ó kórìira mì.

⁸ Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA

ju àti gbẹ̀kẹ̀lé ènìyàn lọ.

⁹ Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA

ju à ti gbẹ̀kẹ̀lé àwọn ọmọ-aládé lọ.

¹⁰ Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yí mì káàkiri,

şùgbọ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn kúrò.

¹¹ Wọn yí mì káàkiri ní gbogbo ẹ̀gbẹ̀,

şùgbọ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn dànù.

¹² Wọn gbá yìn in yí mì ká bí oyin,

şùgbọ̀n wọn kú kíákíá bí iná ẹ̀gún;

ní orúkọ OLÚWA èmi ké wọn dànù.

¹³ Ìwọ̀ tì mí gidigidi kí n lè şubú,

şùgbọ̀n OLÚWA ràn mí lẹ́wọ̀.

¹⁴ OLÚWA nì agbára àti orin mì;

ó sì dì ìgbàlà mì.

- 15 Ohùn ayọ àti ìgbàlà n bẹ nínú àgọ àwọn olódodo:
“Ọwọ ọtún OLÚWA n ẹ ohun agbára!
- 16 Ọwọ ọtún OLÚWA ní a gbéga;
ọwọ ọtún OLÚWA n ẹ ohun agbára!”
- 17 Èmi kì yóò kú, sùgbọn èmi yóò yè,
èmi yóò pòkíkí ohun tí OLÚWA ẹ.
- 18 OLÚWA bá mi wí gidigidi,
sùgbọn òun kò fi mí lé ikú lẹwọ.
- 19 Sí ilẹkùn ẹnu-ọ̀nà òdodo fún mi:
èmi yóò bá ibẹ wọlé, èmi yóò sì fi ọpẹ fún
OLÚWA.
- 20 Èyí nì ilẹkùn OLÚWA
ibẹ nì àwọn olódodo yóò bá wọlé.
- 21 Èmi yóò fi ọpẹ fún ọ, nítorí ó dá mi lóhùn;
ìwọ sì dì ìgbàlà mí.
- 22 Òkúta tí àwọn ọmọlé kọsílẹ,
nì ó dì pàtàkì igun ilẹ;
- 23 OLÚWA ti ẹ èyí,
ó ẹ ìyanu ní ojú wa.
- 24 Èyí nì ọjọ tí OLÚWA dá:
ẹ jẹ kí ayọ kí inú wa sì máa dùn nínú rẹ.
- 25 OLÚWA, gbà wá;
OLÚWA, fún wa ní àlàáfíà.
- 26 Ìbùkún nì ẹni tí n bọ wá ní orúkọ OLÚWA.
Àwa ti fi ìbùkún fún ọ láti ilẹ OLÚWA wá.
- 27 OLÚWA nì Ọlórún,
ó ti mú ìmọlẹ rẹ tàn sí wa lára
pẹlú ẹka igi ní ọwọ, ó dára pọ mọ
ọpọ ènìyàn tí n wọ nínú ayọ

ẹ fi okùn di ẹbọ náà mọ ìwo pẹpẹ.

28 Ìwo ni Olórún mi, èmi yóò máa fi ọpẹ fún ọ;
ìwo ni Olórún mi, èmi yóò gbé ọ ga.

29 Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, nítorí tí ó ẹun;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

Saamu 119

1 Ìbùkún ni fún àwọn ẹnì tí ọ̀nà wọn wà láìlẹ̀sẹ̀,
ẹnì tí í rìn ní ìbámu pẹ̀lú òfin OLÚWA.

2 Ìbùkún ni fún àwọn ẹnì tí ń pa òfin rẹ mọ
tí wọn sì ń wá a pẹ̀lú gbogbo ọkàn wọn.

3 Wọn kò ẹe ohun tí kò dára;
wọn rìn ní ọ̀nà rẹ.

4 Ìwo ti la ìlànà rẹ sílẹ̀
kí a sì pa wọn mọ gidigidi.

5 Ọ̀nà mi ìbá dúró ẹ̀şinşin
látí máa pa òfin rẹ mọ!

6 Nígba náà, ojú kò ní tì mí
nígba tí mo bá ń kiyèsì àşẹ rẹ gbogbo.

7 Èmi yóò yìn ọ pẹ̀lú ọkàn ìdúró ẹ̀şinşin
bí èmi bá tì kọ òfin òdodo rẹ.

8 Èmi yóò gbọ̀rọ̀ sí àşẹ rẹ,
má ẹe kọ mí sílẹ̀ pátápátá.

9 Báwo ni àwọn ọ̀dọ yóò ti ẹe pa ọ̀nà rẹ mọ?
Látí máa gbé ní ìbámu sí ọ̀rọ rẹ.

10 Èmi wá ọ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi
má ẹe jẹ kí èmi yapa kúrò nínú àşẹ rẹ.

11 Èmi ti pa ọ̀rọ rẹ mọ ní ọkàn mi
kí èmi má ba à şẹ sí ọ.

- 12 Ìyìn ni fún OLÚWA;
kọ mi ní àṣẹ rẹ.
- 13 Pẹlú ètè mi èmi tún sírò
gbogbo òfin tí ó wà láti ẹnu rẹ.
- 14 Èmi n yò ní ọ̀nà ẹrírẹ,
bí ènìyàn ẹ n yò nínú ọ̀lánílá.
- 15 Èmi n ẹ àṣàrò nínú ìlànà rẹ
èmi sì kíyèsì ọ̀nà rẹ.
- 16 Inú mi dùn sí àṣẹ rẹ;
èmi kì yòò gbàgbé ọ̀nà rẹ.
- 17 Ẹ rere sí ìránṣẹ rẹ, èmi yòò sì wà láààyè;
èmi yòò ẹ ìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ rẹ.
- 18 La ojú mi kí èmi lè ríran rí
ohun ìyanu tí ó wà nínú òfin rẹ.
- 19 Àlejò ní èmi jẹ láyé,
má ẹ pa àṣẹ rẹ mọ fún mi.
- 20 Okàn mi pòruurù pẹlú ifojúsónà
nítórí òfin rẹ nígbà gbogbo.
- 21 Ìwọ fi àwọn agbéraga bú, àwọn tí a fi gégùn ún
tí ó sì nà kúrò nínú àṣẹ rẹ.
- 22 Mú ẹgàn àti àbùkù kúrò lára mi,
nítórí èmi pa òfin rẹ mọ.
- 23 Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn aláakòóso kójopọ,
wọn n sọrọ ibàjẹ sí mi,
ṣùgbọ̀n ìránṣẹ rẹ n ẹ àṣàrò nínú àṣẹ rẹ.
- 24 Òfin rẹ ni dídùn inú mi;
àwọn ní olùbádámọ̀ràn mi.
- 25 Okàn mí lẹ mọ erùpẹ;
ìwọ sọ mí di ààyè gégé bí ọ̀rọ rẹ.
- 26 Èmi tún ọ̀nà mi sírò ìwọ sì dá mi lóhùn;

- kọ mi ní àṣẹ rẹ.
27 Jẹ kí n mọ ẹkọ ilàà rẹ:
nígba náà ni èmi yóò ṣe àṣàrò iṣẹ iyanu rẹ.
28 Ọkàn mi n ṣe àárẹ pẹlú ibànújẹ;
fi agbára fún mi gégé bí ọrọ rẹ.
29 Pa mí mọ kúrò nínú ọ̀nà ẹ̀tàn
fún mi ní oore-ọ̀fẹ nípa ọ̀fin rẹ.
30 Èmi ti yan ọ̀nà ọ̀títọ
èmi ti gbé ọkàn mi lé ọ̀fin rẹ.
31 Èmi yára di ọ̀fin rẹ mú. OLÚWA
má ṣe jẹ kí ojú kí ó tì mí.
32 Èmi sáré ní ipa ọ̀nà àṣẹ rẹ,
nítorí ìwọ, ti tú ọkàn mi sílẹ.
33 Kọ mi, OLÚWA, láti tẹlẹ àṣẹ rẹ;
nígba náà ni èmi yóò pà wọn mọ dé ọ̀pin.
34 Fún mi ní ọ̀ye, èmi yóò sì pa ọ̀fin rẹ mọ
èmi yóò sì máa kiyèsì i pẹlú ọkàn mi.
35 Fi ipa ọ̀nà àṣẹ rẹ hàn mí,
nítorí nínú rẹ ni èmi rí inú dídùn.
36 Yí ọkàn mi padà sí ọ̀fin rẹ
kí ó má ṣe sí ojúkòkòrò mọ.
37 Yí ojú mi padà kúrò láti máa wo ohun asán:
pa ọ̀nà mi mọ gégé bí ọrọ rẹ.
38 Mú ilérí rẹ ṣe sí ìránṣẹ rẹ,
nítorí ọ̀fin rẹ dára.
39 Yí ẹ̀gàn mi padà tí mo bèrù
nítorí tí ìdájọ rẹ dára.
40 Kiyèsì i, ọkàn mi ti fà sí ẹkọ rẹ!
Pa ayé mi mọ nínú ọ̀dodo rẹ.
41 Jẹ kí ifẹ rẹ tí kì í kùná wá bá mi, OLÚWA,

- ìgbàlà rẹ gẹgẹ bí ìpinnu rẹ.
42 Nígbà náà ni èmi yóò dá
ẹni tí ń sọrọ ẹgàn sí mi lóhùn,
nítorí èmi gbékẹlẹ ọrọ rẹ.
43 Má ẹ gba ọrọ ọtítọ láti ẹnu mi
nítorí èmi ti gbé ìrètí mi sínú àṣẹ rẹ.
44 Èmi yóò máa gbọrọ sí ọfin rẹ nígbà gbogbo
lái àti láéláé.
45 Èmi yóò máa rìn káàkiri ní òmìnira,
nítorí èmi ti kígbe ẹkọ rẹ jáde.
46 Èmi yóò sọrọ ọfin rẹ níwájú àwọn ọba
ojú kì yóò sì tí mí,
47 nítorí èmi ní inú dídùn nínú àṣẹ rẹ
nítorí èmi ní ìfẹ wọn.
48 Èmi gbé ọwọ mi sókè nítorí àṣẹ rẹ, èyí tí èmi fẹràn,
èmi sì ń ẹ àṣàrò ọfin rẹ.
49 Rántí ọrọ rẹ sí ìránṣẹ rẹ,
nítorí ìwọ ti fún mi ní ìrètí.
50 Ìtùnú mi nínú ìpọnjú mi ni èyí:
ìpinnu rẹ pa ayé mi mọ.
51 Àwọn agbéraga fi mí ẹ ẹlẹyà láì dádúró,
ṣùgbọn èmi kò padà nínú ọfin rẹ.
52 Èmi rántí àwọn ọfin rẹ ìgbàanì, OLÚWA,
èmi sì rí ìtùnú nínú wọn.
53 Ìbínú dì mí mú ṣinṣin nítorí àwọn ẹni búburú,
tí wọn ti kọ ọfin rẹ sílẹ.
54 Ọfin rẹ ni ọrọ ìpilẹ orin mi
níbikíbi tí èmi ń gbé.
55 Ní ọru èmi rántí orúkọ rẹ, OLÚWA,
èmi yóò sì pa ọfin rẹ mọ
56 nítorí tí mo

gba èkọ rẹ gbọ.

- 57 Ìwọ ni ìpín mi, OLÚWA:
èmi ti pinnu láti tẹríba sí ọrọ rẹ.
- 58 Èmi ti wá ojú rẹ pẹlú gbogbo ọkàn mi:
fún mi ní oore-ọfẹ gégé bí ìpinnu rẹ.
- 59 Èmi ti kiyèsì ọnà mi
èmi sì ti gbé ìgbésẹ mi sí ọfin rẹ.
- 60 Èmi yóò yára, ń kò ni lóra
láti gbọrọ sí àṣẹ rẹ.
- 61 Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn ẹnì búburú dì mí pẹlú okùn,
èmi kò ní gbàgbé ọfin rẹ.
- 62 Ní àárín ọgànjọ ọru èmi dídẹ láti fi ọpẹ fún ọ
nítorí ọfin òdodo rẹ.
- 63 Èmi jẹ ọrẹ sí gbogbo àwọn tí ó bèrù rẹ,
sí gbogbo àwọn tí ń tẹlé èkọ rẹ.
- 64 Ayé kún fún ìfẹ rẹ, OLÚWA,
kọ mi ní ọfin rẹ.
- 65 Ẹ rere sí ìránṣẹ rẹ
gégé bí ọrọ rẹ, OLÚWA.
- 66 Kọ mi ní ìmọ àtí ìdájọ rere,
nítorí mo gbàgbọ nínú àṣẹ rẹ.
- 67 Kí a tó pọ̀n mi lójú èmi ti ṣìnà,
ṣùgbọ̀n ni ìsinsin yìi èmi gbọrọ sí ọrọ rẹ.
- 68 Ìwọ dára, ohun tí ìwọ sì ń ẹ rere ni;
kọ mi ní ìlànà rẹ.
- 69 Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn agbéraga ti gbìmọ èké sí mí,
èmi pa èkọ rẹ mọ pẹlú gbogbo ọkàn mi.
- 70 Ọkàn wọn yìgbì kò sì ní àánú,
ṣùgbọ̀n èmi ní inú dídùn nínú ọfin rẹ.
- 71 Ó dára fún mi kí a pọ̀n mi lójú

nítorí kí èmi lè kọ òfin rẹ.

72 Òfin tí ó jáde láti ẹnu rẹ ju iyebiye sí mi lọ
ó ju egbẹrún ẹyọ fàdákà àti wúrà lọ.

73 Ọwọ rẹ ni ó dá mi tí ó sì mọ mí;
fún mi ní òye láti kọ àṣẹ rẹ.

74 Jẹ kí gbogbo àwọn tí ó bẹrù rẹ máa yọ nígbà tí
wọn bá rí mi,
nítorí èmi ti mú ìrètí mi sínú ọrọ rẹ.

75 Èmi mọ, OLÚWA, nítorí òfin rẹ òdodo ni,
àti ní òtító ni ìwọ pọn mi lójú.

76 Kí ifẹ rẹ tí kì í kùná jẹ ìtúnú mi,
gégé bí ìpinnu rẹ sí ìránṣẹ rẹ.

77 Jẹ kí àánú rẹ kí ó tọ mí wá, kí èmi kí ó lè yè,
nítorí òfin rẹ jẹ ìdùnnú mi.

78 Kí ojú kí ó ti àwọn agbéraga
nítorí wọn pa mí lára lálínídí
ṣùgbọn èmi yóò máa ṣe àṣàrò nínú ẹkọ rẹ.

79 Kí àwọn tí ó bẹrù rẹ yí padà sí mi,
àwọn tí ó ní òye òfin rẹ.

80 Jẹ kí ọkàn mi wà lálẹbi sí òfin rẹ,
kí ojú kí ó má ṣe tì mí.

81 Ọkàn mi n fọjú ọ̀nà nítorí ìgbàlà rẹ,
ṣùgbọn èmi ti fi ìrètí mi sínú ọrọ rẹ.

82 Ojú mi kùná, pẹlú wíwo ìpinnu rẹ;
èmi wí pé, “Nígbà wo ni ìwọ yóò tù mí nínú?”

83 Bí ó tilẹ jẹ pé èmi dàbí awo-wàlànì lójú ééfín,
èmi kò gbàgbé ilàná rẹ.

84 Báwo ni ìránṣẹ rẹ yóò ṣe dúró pé tó?
Nígbà wo ni ìwọ yóò bá àwọn
tí n ṣe inúnibíni sí mi wí?

- 85 Àwọn agbéraga wa ihò ìṣubú fún mi,
tí ó lòdì sí òfin rẹ.
- 86 Gbogbo àṣẹ rẹ yẹ ní ìgbẹkẹlẹ;
ràn mí lówọ, nítorí ènìyàn n ẹ inúnibíni sí mi
láìnídìí.
- 87 Wọn fẹrẹ pa mí rẹ kúrò nínú ayé,
ṣùgbọn èmi kò kọ ẹkọ rẹ.
- 88 Pa ayé mi mọ gẹgẹ bí ifẹ rẹ,
èmi yóò sì gba ẹrí ẹnu rẹ gbọ.
- 89 Ọrọ rẹ, OLÚWA, tí tí láé ni;
ó dúró Ẹ̀ṣ̀in ní ọrun.
- 90 Òtítọ rẹ n ló dé gbogbo ìran dé ìran;
ìwọ ti dá ayé, ó sì dúró Ẹ̀ṣ̀in.
- 91 Òfin rẹ dúró di òní
nítorí ohun gbogbo n sìn ọ.
- 92 Bí òfin rẹ kò bá jẹ dídùn inú mi,
èmi ìbá ti ẹ̀gbé nínú ìpọ̀njú mi.
- 93 Èmi kì yóò gbàgbé ẹkọ rẹ láé,
nítorí nipa wọn ni ìwọ ti pa ayé mi mọ.
- 94 Gbà mí, nítorí èmi jẹ tìrẹ
èmi ti wá ẹkọ rẹ.
- 95 Àwọn ẹni búburú dúró láti pa mí run,
ṣùgbọn èmi yóò kiyèsì ẹrí rẹ.
- 96 Sí ohun pípé gbogbo èmi ti rí ọ̀pin;
ṣùgbọn àṣẹ rẹ aláìlọpin ni.
- 97 Báwo ni èmi ti fẹ òfin rẹ tó!
Èmi n ẹ àṣàrò nínú rẹ
ní gbogbo ọjó pípé wá.
- 98 Àṣẹ rẹ mú mi gbọ́n ju àwọn ọ̀tá mi lọ,
nítorí wọn wà pẹ̀lú mi láé.

- 99 Èmi ní iyè inú ju gbogbo olùkọ mi lọ,
nítórí èmi n ẹ ẹ̀sàrò nínú òfin ẹ.
- 100 Èmi ni òye ju àwọn àgbà lọ,
nítórí mo gba ẹ̀kọ ẹ.
- 101 Èmi ti pa ẹ̀sẹ mi mọ nínú gbogbo ọ̀nà ibi
nítórí kí èmi lè gba ọ̀rọ ẹ.
- 102 Èmi kò yà kúrò nínú òfin ẹ,
nítórí iwọ fúnra ẹ ni ó kọ mi.
- 103 Báwo ni ọ̀rọ ẹ ẹ dùn mọ mi lẹnu tó,
ó dùn ju oyin lọ ní ẹnu mi!
- 104 Èmi rí òye gbà nínú ẹ̀kọ ẹ;
nítórí náà èmi kórííra gbogbo ọ̀nà tí kò tọ.
- 105 Ọ̀rọ ẹ ni fitílà sí ẹ̀sẹ mi
àti ìmọlẹ sí ipa ọ̀nà mi.
- 106 Èmi ti ẹ̀ ẹ̀búra èmi sì ti tẹnumọ ọ̀n
wí pé èmi yóò máa tẹlẹ òfin òdodo ẹ.
- 107 A pọ̀n mi lójú gidigidi;
OLÚWA, sọ mi di ààyè, gégé bi ọ̀rọ ẹ
- 108 OLÚWA, gba ìyìn àtinúwá ẹnu mi,
kí o sì kọ mi ní òfin ẹ.
- 109 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ayé mi wà ni ọ̀wọ mi nígbà gbogbo,
èmi kò ní gbàgbé òfin ẹ.
- 110 Àwọn ẹni búburú ti dẹ okùn sílẹ̀ fún mi,
şùgbọ̀n èmi kò şìnà kúrò nínú ẹ̀kọ ẹ.
- 111 Òfin ẹ ni ogún mi láéláé;
àwọn ni ayọ ọ̀kàn mi.
- 112 Ọ̀kàn mi ti lé pípa òfin ẹ mọ
láé dé ọ̀pin.
- 113 Èmi kórííra àwọn ọ̀lọkàn méjì,
şùgbọ̀n èmi fẹ òfin ẹ.

- 114 Ìwọ ni ààbò mi àti asà mi;
èmi ti mú ìrètí mi sínú ọrọ rẹ.
- 115 Ẹ kúrò lódò mi, ẹyin olùṣe búburú,
kí èmi lè pa àṣẹ Olórún mi mọ!
- 116 Gbé mi sókè gégé bí ọrọ rẹ,
kí èmi kí ó lè yè
Má sì jẹ kí ojú ìrètí mi kí ó tì mí.
- 117 Gbé mi sókè, èmí yóò sì wa láíléwu;
nígbà gbogbo ni èmi yóò máa júbà òfin rẹ.
- 118 Ìwọ kọ gbogbo àwọn tí ó ṣìnà kúrò nínú òfin rẹ,
nítorí ẹtàn wọn asán ni.
- 119 Gbogbo àwọn ẹni búburú ní ayé ni ìwọ yọ kúrò
bí i ìdàrọ;
nítorí náà, èmi fẹ òfin rẹ.
- 120 Ara mi wárìrì ní ìbẹ̀rù nítorí rẹ:
èmi dúró ní ìbẹ̀rù òfin rẹ.
- 121 Èmi ti ẹ ohun tí i ẹ òdodo àti ẹtọ:
má ẹ fi mí sílẹ̀ fún àwọn tó n ní mí lára.
- 122 Mú kí àlàáfíà ìránṣẹ rẹ dájú:
má ẹ jẹ kí àwọn agbéraga ni mí lára.
- 123 Ojú mi kùnà, fún wíwo ìgbàlà rẹ,
fún wíwo ìpinnu òdodo rẹ.
- 124 Ẹ pẹ̀lú ìránṣẹ rẹ gégé bí dídúró ṣinṣin ìfẹ rẹ
kí o sì kọ mi ní àṣẹ rẹ.
- 125 Èmi ni ìránṣẹ rẹ; ẹ fún mi ní òye
kí èmi lè ní òye òfin rẹ
- 126 Ó tó àṣìkò fún ọ láti ẹ iṣẹ, OLÚWA;
nítorí òfin rẹ ti fọ.
- 127 Nítorí èmi fẹ̀ràn àṣẹ rẹ
ju wúrà, àní ju wúrà dídára lọ,
- 128 nítorí èmi kiyèsì gbogbo ẹkọ òtítọ rẹ,

èmi kórííra gbogbo ipa ọ̀nà búburú.

- 129 Òfin rẹ̀ ìyanu ni:
nítórí náà èmi gbà wọn gbọ.
- 130 Ìsípáyá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú ìmọ̀lẹ̀ wá;
ó fi ọ̀ye fún àwọn ọ̀pẹ̀.
- 131 Èmi ya ẹ̀nu mi mo sì mí hẹ̀lẹ̀,
nítórí èmi fojú sọ̀nà sí àṣẹ̀ rẹ̀.
- 132 Yí padà sí mi kí o sì sàánú fún mi,
bí ìwọ̀ ẹ̀e máa ń ẹ̀e nígbà gbogbo sí àwọn
tí ó fẹ̀ràn orúkọ̀ rẹ̀.
- 133 Fi ìsísẹ̀ mi múlẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀,
má ẹ̀e jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ borí mi.
- 134 Rà mí padà lẹ́wọ̀ aninílára ènìyàn,
kí èmi lè gbọ̀ ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
- 135 Jẹ́ kí ojú rẹ̀ kí ó tàn sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lára
kí ó sì kọ̀ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
- 136 Omijé sà̀n jáde ní ojú mi,
nítórí wọn kò gba pé ọ̀fin rẹ̀ jẹ́ ọ̀títọ̀.
- 137 Olódodo ni ìwọ̀ OLÚWA
ìdájọ̀ rẹ̀ sì dúró sìnṣin.
- 138 Òfin tí ìwọ̀ gbé kalẹ̀ jẹ́ ọ̀dodo:
wọn yẹ̀ ní ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀.
- 139 Ìtara mi tí pa mí run,
nítórí àwọn ọ̀tá mi fi ojú fo ọ̀rọ̀ rẹ̀ dá.
- 140 Wọn tí dán ìpinnu rẹ̀ wò pátápátá
ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì fẹ̀ràn wọn.
- 141 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi jẹ́ onírẹ̀lẹ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀gàn
èmi kò ní gbàgbé ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
- 142 Ọ̀dodo rẹ̀ wà tí tí láé
ọ̀títọ̀ ní ọ̀fin rẹ̀.

- 143 Ìyọnu àti ìpọnjú wá sórí mi,
şùgbọ́n àşẹ rẹ ni inú dídùn mi.
- 144 Òfin rẹ jẹ òtítọ́ láé;
fún mi ní ọye kí èmi lè yè.
- 145 Èmi kígbẹ pẹlú gbogbo ọkàn mi:
dá mi lóhùn OLÚWA,
èmi yóò sì gbọ́rọ sí àşẹ rẹ.
- 146 Èmi kígbẹ pè ọ; gbà mí
èmi yóò sì pa òfin rẹ mọ.
- 147 Èmi dìde şáájú àfẹmọ́júmọ́ èmi ké fún ìrànłọwọ;
èmi ti mú ìrètí mi sínú ọrọ rẹ.
- 148 Ojú mi şáájú ìşọ òru,
nítorí kí èmi lè şe àşàrò nínú ọrọ rẹ.
- 149 Gbọ́ ohùn mi ní ìşọkan pẹlú ifẹ rẹ:
pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí òfin rẹ.
- 150 Àwọn tí n gbìmọ ìlàná búburú wà ní tòsí,
şùgbọ́n wọn jìnnà sí òfin rẹ.
- 151 Síbẹ̀ iwọ wà ní tòsí, OLÚWA,
àti gbogbo àşẹ rẹ jẹ òtítọ́.
- 152 Láti ọjó pípẹ wá èmi ti kọ nínú òfin rẹ
tí iwọ tí fi ìdí wọn múlẹ láé láé.
- 153 Wo ìpọnjú mi kí o sì gbà mí,
nítorí èmi kò gbàgbé òfin rẹ.
- 154 Gba ejọ mi rò kí o sì rà mí padà;
pa ayé mi mọ gégé bí ìpinnu rẹ.
- 155 Ìgbàlà jìnnà sí àwọn ẹnì búburú
nítorí wọn kò wá àşẹ rẹ.
- 156 Ìyọnú rẹ tóbi, OLÚWA;
pa ayé mi mọ gégé bí òfin rẹ.
- 157 Ọpọ̀lọpọ̀ ni àwọn ọtá tí wọn n şe inúnibíni sí mi,

- şùgbọn èmi kò tí ì yípadà kúrò nínú òfin rẹ.
- 158 Èmi wo àwọn ẹlẹtàn, inú mi sì bàjẹ
nítorí wọn kò gba ọrọ rẹ gbọ.
- 159 Wo bí èmi ẹ fẹràn ẹkọ rẹ;
pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí ifẹ rẹ.
- 160 Òtítọ ni gbogbo ọrọ rẹ;
gbogbo òfin òdodo rẹ láéláé ni.
- 161 Àwọn alákoóso ẹ inúnibíni sí mi láinídíí,
şùgbọn ọkàn mi wárìrì sí ọrọ rẹ.
- 162 Èmi yọ nínú ìpinnu rẹ
bí ẹnì tí ó rí ikógun púpọ.
- 163 Èmi kóríra mo sì kọ ẹké síse
şùgbọn mo fẹràn òfin rẹ.
- 164 Èmi yìn ọ ní ìgbà méje lójúmọ
nítorí òfin òdodo rẹ.
- 165 Àlàáfia púpọ wà fún àwọn tí ó ní ifẹ sí òfin rẹ,
kò sì sí ohun tí ó lè mú wọn kọsẹ.
- 166 Èmi yóò dúró de ìgbàlà rẹ, OLÚWA,
èmi yóò sì tẹlé àşẹ rẹ.
- 167 Èmi gba òfin rẹ gbọ,
nítorí mo fẹràn wọn púpọpúpọ.
- 168 Èmi ẹ ìgbọràn sí ẹkọ rẹ àti òfin rẹ,
nítorí iwọ mọ gbogbo ọnà mi.
- 169 Jẹ kí igbe mi wá sí iwájú rẹ, OLÚWA;
fún mi ní ọye gégé bí ọrọ rẹ.
- 170 Jẹ kí ẹbẹ mi wá sí iwájú rẹ;
gbà mí gégé bí ìpinnu rẹ.
- 171 Ètè mi yóò sọ ìyìn jáde,
nítorí iwọ kọ mi ní ilànà rẹ.

- 172 Jẹ kí ahọn mí kọ orin ọrọ rẹ,
nítórí gbogbo àṣẹ rẹ jẹ ọdodo.
- 173 Jẹ kí ọwọ rẹ ṣetán láti ràn mí lẹwọ,
nítórí èmi tí yàn èkọ rẹ.
- 174 Èmi wo ọ̀nà fún ìgbàlà rẹ, OLÚWA,
àti ọ̀fin rẹ jẹ dídùn inú mí.
- 175 Jẹ kí èmi wà láààyè kí èmi lè yìn ọ,
kí o sì jẹ kí ọ̀fin rẹ mú mí dúró.
- 176 Èmí tí ̀̀sìnà bí àgùntàn tí ó sọ̀nù.
Wá ìránṣẹ rẹ,
nítórí èmi kò gbàgbé àṣẹ rẹ.

Saamu 120

Orin fún ìgòkè.

- 1 Èmi ké pe OLÚWA nínú ìpọ̀njú mí,
ó sì dá mí lóhùn.
- 2 Gbà mí, OLÚWA, kúrò lẹwọ ètè èké
àti lẹwọ ahọn ẹ̀tàn.
- 3 Kí ní kí a fí fún ọ?
Àti kí ní kí a túnṣe fún ọ,
ìwọ ahọn ẹ̀tàn?
- 4 Ọ̀un yóò bá ọ wí pẹ̀lú ọ̀fà mí mú ológun,
pẹ̀lú ẹ̀yín iná ìgi ìgbálẹ.
- 5 Ègbé ní fún mí tí èmi ṣe àtìpọ ní Meṣeki,
nítórí èmi gbé nínú àgọ ìlú Kedari!
- 6 Ó tí pẹ́ tí èmi tí n gbé
láàrín àwọn tí ó kóríra àlàáfíà.
- 7 Ènìyàn àlàáfíà ní mí;
ṣùgbọ̀n nígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, ogun ní dúró fun
wọ̀n.

Saamu 121

Orin fún ìgòkè.

¹ Èmi yóò gbé ojú mi sórí òkè wọn-ọ̀n-nì—
níbo ni ìrànlowọ mi yóò ti wá?

² Ìrànlowọ mi tí ọwọ OLÚWA wá,
ẹni tí ó dá ọrun òun ayé.

³ Òun kì yóò jẹ kí ẹsẹ rẹ kí ó yẹ;
ẹni tí ó pa ọ mọ kì í tòògbé.

⁴ Kíyèsì, ẹni tí ń pa Israẹli mọ,
kì í tòògbé bẹẹ ni kì í sùn.

⁵ OLÚWA ni olùpamọ rẹ;
OLÚWA ní ọ̀jìjì rẹ ní ọwọ ọ̀tún rẹ.

⁶ Oòrùn kì yóò pa ọ ní ìgbà ọ̀sán
tàbí ọ̀sùpá ní ìgbà ọ̀ru.

⁷ OLÚWA yóò pa ọ mọ kúrò nínú ibi gbogbo
yóò pa ọkàn rẹ mọ

⁸ OLÚWA yóò pa àlọ àti ààbọ rẹ mọ
láti ìgbà yìlọ àti tílọ láéláé.

Saamu 122

Orin fún ìgòkè. Tí Dafidì.

¹ Inú mi dùn nígbà tí wọn wí fún mi pé,
“Ẹ jẹ kí á lọ sílé OLÚWA.”

² Ẹsẹ wa yóò dúró ní ẹnu ibodè rẹ,
ìwọ Jerusalemu.

³ Jerusalemu, ìwọ tí a kọ bí ilú
tí o fí ara mọra pọ ọkan.

⁴ Níbi tí àwọn ẹyà máa ń gòkè lọ,
àwọn ẹyà OLÚWA,

ẹrí fún Israẹli,
látí mǎa dúpẹ́ fún orúkọ OLÚWA.

⁵ Nítorí ibẹ̀ ní a gbé ìtẹ̀ idájọ̀ kalẹ̀,
àwọ̀n ìtẹ̀ ilé Dafidi.

⁶ Gbàdúrà fún àlàáfíà Jerusalemu;
àwọ̀n tí ó fẹ́ ọ yóò se rere.

⁷ Kí àlàáfíà kí ó wà nínú odi rẹ̀,
àti ìre nínú ààfin rẹ̀.

⁸ Nítorí àwọ̀n ọ̀kúnrin àti àwọ̀n ẹgbẹ̀ mí
èmi yóò wí nísinsin yìí pé,
kí àlàáfíà kí ó wà nínú rẹ̀.

⁹ Nítorí ilé OLÚWA Ọ̀lórún wa,
èmi yóò mǎa wá ìre rẹ̀.

Saamu 123

Orin fún ìgòkè.

¹ Ìwọ̀ ní mo gbé ojú mí sókè sí,
ìwọ̀ tí ń gbé inú ọ̀run.

² Kíyèsì, bí ojú àwọ̀n
ìránṣẹ̀kúnrin tí mǎa ń wo ọ̀wọ̀ àwọ̀n baba wọ̀n,
àti bí ojú ìránṣẹ̀bínrin tí mǎa ń wo ọ̀wọ̀ ìyá rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ní ojú wa ń wo OLÚWA Ọ̀lórún wa,
títí yóò fi ṣàánú fún wa.

³ OLÚWA, ṣàánú fún wa, ṣàánú fún wa;
nítorí tí a kún fún ẹ̀gàn púpọ̀púpọ̀.

⁴ Ọ̀kàn wa kún púpọ̀
fún ẹ̀gàn àwọ̀n onírera,
àti fún ẹ̀gàn àwọ̀n agbéraga.

Saamu 124

Orin fún ìgòkè. Tí Dafidi.

- ¹ “Ìbá má ẹ pé OLÚWA tí ó ti wà fún wa,”
kí ni Israẹli kí ó máa wí nísinsin yìi;
² ìbá má ẹ pé OLÚWA tò wà ní tiwa,
nígbà tí àwọn ènìyàn gbógún sí wa,
³ nígbà náà ni wọn ò bá gbé wà mì láààyè
nígbà tí ìbínú wọn ru sí wa,
⁴ nígbà náà ni omi
wọn-ọ̀n-nì ìbá bò wá mọ̀lẹ̀,
⁵ nígbà náà ni agbéraga
omi ìbá borí ọkàn wa.
- ⁶ Olùbùkún ni OLÚWA, tí kò fi wá fún wọn
bí ohun ọ̀dẹ̀ fún eyín wọn.
⁷ Ọkàn wa yọ bí ẹyẹ jáde kúrò nínú okùn aṣẹyẹ;
okùn já àwà sì yọ.
⁸ Irànlọ̀wọ̀ wa n bẹ ní orúkọ OLÚWA,
tí ó dá ọ̀run òun ayé.

Saamu 125

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Àwọn tí ó gbékẹ̀lé OLÚWA yòò dàbí òkè Sioni,
tí a kò lè sí ní ìdì, bí kò ẹ pé ó dúró láéláé.
² Bí òkè nílá ti yí Jerusalemu ká,
bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yí ènìyàn ká
láti ìsinsin yìi lọ àti títí láéláé.
- ³ Nítorí tí ọ̀pá àwọn ènìyàn búburú
kì yòò bà lé ìpín àwọn olódodo;
kí àwọn olódodo kí ó máa ba à
fi ọ̀wọ̀ wọn lé ẹ̀sẹ̀.
- ⁴ OLÚWA ẹ rere fún àwọn ẹni rere,
àti fún àwọn tí àyà wọn dúró ẹ̀nẹ̀n.

⁵ Bí ó ẹ̀ se ti irú àwọn tí wọn yà sí ipa ọ̀nà wíwọ̀ wọn;
OLÚWA yóò jẹ́ kí wọn lọ pẹ̀lú àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.

Şugbọ̀n àlàáfíà yóò wà lórí Israẹli.

Saamu 126

Orin fún ìgòkè.

¹ Nígba tí OLÚWA mú ìkólọ̀ Sioni padà,
àwa dàbí ẹ̀ni tí ó ń lá àlá.

² Nígba náà ni ẹ̀nu wa kún fún ẹ̀rín,
àti ahọ̀n wa kọ orin;
nígba náà ni wọn wí nínú àwọn kẹ̀fẹ̀rí pé,
OLÚWA ẹ̀ se ohun ńlá fún wọn.

³ OLÚWA ẹ̀ se ohun ńlá fún wa;
nítórí náà àwa ń yọ.

⁴ OLÚWA mú ìkólọ̀ wa padà,
bí ịṣà̀n omi ní gúúsù.

⁵ Àwọn tí ń fi omijé fún irúgbìn
yóò fi ayọ̀ ka.

⁶ Ẹ̀ni tí ń fi ẹ̀kún rìn lọ,
tí ó sì gbé irúgbìn lẹ̀wọ̀,
lòòtítọ̀, yóò fi ayọ̀ padà wá,
yóò sì ru ítí rẹ̀.

Saamu 127

Orin fún ìgòkè. Ti Solomonì.

¹ Bí kò ẹ̀ se pé OLÚWA bá kọ̀ ilé náà
àwọn tí ń kọ̀ ọ̀ ń ṣiṣẹ̀ lásán ni;
bí kò ẹ̀ se pé OLÚWA bá pa ilú mọ̀, olùṣọ̀ jí lásán.

² Asán ni fún ẹ̀yin ti ẹ̀ dìde ní kùtùkùtù
látí pé dùbúlẹ̀, látí jẹ̀ oúnjẹ̀ làáláá;
bẹ̀ẹ̀ ni ó ń fi ìre fún olùfẹ̀ rẹ̀ lójú ọ̀run.

- ³ Kíyèsì i, àwọn ọmọ nì ìní OLÚWA:
 ọmọ inú sì nì èrè rẹ.
⁴ Bí ọfà tì rí nì ọwọ alágbára,
 bẹ̀ẹ̀ nì àwọn ọmọ èwe.
⁵ Ìbùkún nì fún ọkùnrin nàà tí apó rẹ kún fún wọn;
 ojú kì yóò tì wọn,
 ṣùgbọn wọn yóò ṣẹgun àwọn ọtá nì ẹnu-ọ̀nà.

Saamu 128

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Ìbùkún nì fún gbogbo ẹni tí ó bẹ̀rù OLÚWA:
 tí ó sì n rìn nì ọ̀nà rẹ.
² Nítorí tì ìwọ yóò jẹ ìṣẹ ọwọ rẹ
 ìbùkún nì fún ọ; yóò sì dára fún ọ.
³ Obìnrin rẹ yóò dàbí àjàrà rere
 elésó púpọ̀ nì ààrín ilé rẹ;
 àwọn ọmọ rẹ yóò dàbí igi olifi tí ó yí tábíì rẹ ká.
⁴ Kíyèsì i pé, bẹ̀ẹ̀ nì a ó bùsì i fún ọkùnrin nàà,
 tí ó bẹ̀rù OLÚWA.
⁵ Kí OLÚWA kí ó bùsì i fún ọ látí Sioni wá,
 kí ìwọ kí ó sì máa rí ìre
 Jerusalemu ní ọjọ ayé rẹ gbogbo.
⁶ Bẹ̀ẹ̀ nì kí ìwọ kí ó sì máa rí àti ọmọdọmọ rẹ.
 Látí àlàáfíà lára Israẹli.

Saamu 129

Orin fún ìgòkè.

- ¹ “Ìgbà púpọ̀ nì wọn tì pọn mi lójú
 látí ìgbà èwe mi wá,”
 jẹ kí Israẹli kí ó wí nísinsin yìi;
² “Ìgbà púpọ̀ nì wọn tì pọn mi lójú
 látí ìgbà èwe mi wá;

- síbẹ wọn kò tí ì borí mi.
3 Àwọn awalẹ walẹ sí èyìn mi:
wọn sì la aporo wọn gígùn.
4 Olódodo ni OLÚWA:
ó ti ké okùn àwọn ènìyàn búburú kúrò.”
5 Kí gbogbo àwọn tí ó kóríra Sioni kí ó dààmú,
kí wọn kí ó sì yí èyìn padà.
6 Kí wọn kí ó dàbí koríko orí ilẹ
tí ó gbẹ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
7 èyí tí olóko pípa kó kún ọwọ rẹ:
bẹẹ ni ẹnì tí ń di ítí, kó kún apá rẹ.
8 Bẹẹ ni àwọn tí ń kojá lọ kò wí pé,
ìbùkún OLÚWA kí ó pẹlú yín:
àwa ń súre fún yín ní orúkọ OLÚWA.

Saamu 130

Orin fún ìgòkè.

- 1 Látì inú ibú wá ni
èmi ń ké pè é ọ OLÚWA
2 OLÚWA, gbóhùn mi,
jé kí etí rẹ kí o tẹ sílẹ sí ohùn èbẹ mi.
3 OLÚWA, ìbá ẹ pé kí iwọ máa sàmì ẹsẹ,
OLÚWA, tá ni ìbá dúró.
4 Nítórí ìdáríjì wà lódò rẹ,
kí a lè máa bèrù rẹ.
5 Èmi dúró de OLÚWA, ọkàn mi dúró,
àti nínú ọrọ rẹ ni èmi ń ẹ ìrètí.
6 Ọkàn mi dúró de OLÚWA,
ju àwọn tí ń sọnà òwúrọ lọ,
àní ju àwọn tí ń sọnà òwúrọ lọ.

- 7 Israeli, iwọ ní ìrètí ní ti OLÚWA:
nítorí pé lódò OLÚWA ni àánú wà,
àti lódò rẹ̀ ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìdàndè wà.
- 8 Ọ̀un ó sì dá Israeli ní ìdè
kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

Saamu 131

Orin fún ìgòkè. Tí Dafidì.

- 1 OLÚWA àyà mi kò gbéga,
bẹ̀ẹ̀ ni ojú mi kò gbé sókè:
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò fi ọ̀wọ̀ mi lé ọ̀ràn nílá,
tàbí lé ohun tí ó ga jù mí lọ.
- 2 Nítòótọ̀ èmi mú ọ̀kàn mi sinmi,
mo sì mú un dákẹ̀ jẹ́ẹ̀,
bí ọ̀mọ̀ tí a ti ọ̀wọ̀ ìyá rẹ̀ gbà ní ẹ̀nu ọ̀mú:
ọ̀kàn mi rí gẹ́gẹ̀ bí ọ̀mọ̀ tí a já ní ẹ̀nu ọ̀mú.
- 3 Israeli, iwọ ní ìrètí ní ti OLÚWA
látì ìsinsin yíí lọ àti láéláé.

Saamu 132

Orin fún ìgòkè.

- 1 OLÚWA, rántí Dafidì
nínú gbogbo ìpọ̀njú rẹ̀.
- 2 Èni tí ó ti búra fún OLÚWA,
tí ó sì ẹ̀ ìlérí fún alágbára Jakọbu pé.
- 3 Nítòótọ̀, èmi kì yóò wọ̀ inú àgọ̀ ilé mi lọ,
bẹ̀ẹ̀ èmi kì yóò gun orí àkẹ́tẹ̀ mi.
- 4 Èmi kì yóò fi oorun fún ojú mi,
tàbí òògbé fún ìpénpéjú mi,
- 5 títí èmi ó fi rí ibi fún OLÚWA,
ibùjókòò fún alágbára Jakọbu.

- 6 Kíyèsi i, àwa gbúròó rẹ̀ ni Efrata:
àwa rí i nínú oko ẹ̀gàn náà.
- 7 Àwa ó lọ sínú àgọ̀ rẹ̀:
àwa ó máa sìn níbi àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀
- 8 OLÚWA, dídè sí ibi ìsinmi rẹ̀:
ìwọ, àti àpótí agbára rẹ̀.
- 9 Kí a fi òdodo wọ̀ àwọn àlùfáà rẹ̀:
kí àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ kí ó máa hó fún ayọ̀.
- 10 Nítorí tí Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀,
má ẹ̀ yí ojú ẹ̀ni òróró rẹ̀ padà.
- 11 OLÚWA ti búra nítòótọ̀ fún Dafidi,
Òun kì yóò yípadà kúrò nínú rẹ̀,
nínú irú-ọmọ̀ inú rẹ̀ ni èmi ó gbé kalẹ̀ sí orí ìtẹ̀
rẹ̀.
- 12 Bí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ yóò bá pa májẹmú mi mọ̀
àti ẹ̀rí mi tí èmi yóò kọ̀ wọn,
àwọn ọmọ̀ wọn pẹ̀lú yóò jókòó lórí ìtẹ̀ rẹ̀ láéláé.
- 13 Nítorí tí OLÚWA ti yan Sioni:
ó ti fẹ̀ ẹ̀ fún ibùjókòó rẹ̀.
- 14 Èyí ni ibi ìsinmi mi láéláé:
nínhìn-ín ni èmi yóò máa gbé:
nítórí tí mo fẹ̀ ẹ̀.
- 15 Èmi yóò bùkún oúnjẹ rẹ̀ púpọ̀púpọ̀:
èmi yóò fi oúnjẹ tẹ̀ àwọn tálákà rẹ̀ lórùn.
- 16 Èmi yóò sì fi ìgbàlà wọ̀ àwọn àlùfáà rẹ̀:
àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ yóò máa hó fún ayọ̀.
- 17 Níbẹ̀ ni èmi yóò gbé mú ìwọ Dafidi yọ̀,
èmi ti ẹ̀ ìlànà fítílà kan fún ẹ̀ni òróró mi.
- 18 Àwọn ọ̀tá rẹ̀ ni èmi yóò fi ìtìjú wọ̀:

şùgbọn lára òun tìkára rẹ̀ ní adé yóò máa gbilẹ̀.

Saamu 133

Orin fún ìgòkè. Tì Dafidì.

¹ Kíyèsì, ó tì dára ó sì tì dùn tó fún
àwọn ará láti máa jùmọ̀ gbé ní ìrẹ̀pọ̀.

² Ó dàbí òróró ìkunra iyebíyè ní orí,
tí ó sà̀n dé irùngbọ̀n, àní irùngbọ̀n Aaroni:
tí ó sì sà̀n sí etí aṣọ̀ sórí rẹ̀.

³ Bí ìrì Hermoni
tí ó sà̀n sórí òkè Sioni.
Nítorí níbẹ̀ ní OLÚWA gbé pàṣẹ̀ ìbùkún,
àní ìyè láéláé.

Saamu 134

Orin ìgòkè.

¹ Ẹ kíyèsì i, ẹ̀ fi ìbùkún fún OLÚWA,
gbogbo ẹ̀yìn ìránṣẹ̀ OLÚWA,
tí ó dúró ní ilé OLÚWA ní òru.

² Ẹ̀ gbé ọ̀wọ̀ yín sókè sí ibi mímọ̀,
kí ẹ̀ sì fi ìbùkún fún OLÚWA.

³ OLÚWA tí ó dá ọ̀run òun ayé,
kí ó bùsì i fún ọ̀ láti Sioni wá.

Saamu 135

¹ Ẹ̀ yin OLÚWA.

Ẹ̀ yin orúkọ OLÚWA;
ẹ̀ yìn ín, ẹ̀yìn ìránṣẹ̀ OLÚWA.

² Ẹ̀yìn tí ń dúró ní ilé OLÚWA,
nínú àgbàlá ilé Ọ̀lọ̀run wa.

- ³ Ẹ yin OLÚWA: nítorí tí OLÚWA Ẹun;
ẹ kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ; nítorí tí ó dùn.
- ⁴ Nítorí tí OLÚWA ti yan Jakọbu fún ara rẹ;
àní Israẹli fún ịsúra ààyò rẹ.
- ⁵ Nítorí tí ẹmi mọ pé OLÚWA tóbi,
àti pé Olúwa jù gbogbo òrìsà lọ.
- ⁶ OLÚWA ẹ ohunkóhun tí ó wù ú,
ní ọrun àti ní ayé,
ní Òkun àti ní ọgbun gbogbo.
- ⁷ Ó mú ikùùkùu gòkè láti ọpin ilẹ wá:
ó dá mọ̀nàmọ̀nà fún ọjò:
ó n mú afẹ́fẹ́ ti inú ilẹ ịsúra rẹ wá.
- ⁸ Ẹni tí ó kọlu àwọn àkọbí Ejibiti,
àti ti ènìyàn àti ti ẹranko.
- ⁹ Ẹni tí ó rán ịsẹ àmì àti ịsẹ ìyanu sí ààrín rẹ, ìwọ
Ejibiti,
sí ara Farao àti sí ara àwọn ìránṣẹ rẹ gbogbo.
- ¹⁰ Ẹni tí ó kọlu àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀,
tí ó sì pa àwọn alágbára ọba.
- ¹¹ Sihoni, ọba àwọn ará Amori, àti Ogu,
ọba Baṣani, àti gbogbo ịjọba Kenaani:
- ¹² Ó sì fi ilẹ wọn fún ni ní ìnì,
ìní fún Israẹli, ènìyàn rẹ.
- ¹³ OLÚWA orúkọ rẹ dúró láéláé;
ìrán tí rẹ OLÚWA, láti ìrandíran.
- ¹⁴ Nítorí tí OLÚWA yóò ẹ ìdájọ̀ àwọn ènìyàn rẹ,
yóò sì ẹ ìyọnú sí àwọn ọmọ ọdọ rẹ.
- ¹⁵ Fàdákà òun wúra ni èrè àwọn aláìkọ̀là,
ịsẹ ọwọ̀ ènìyàn ni.

16 Wọn ní ẹnu, sùgbọn wọn kò le sọrọ;
wọn ní ojú, sùgbọn wọn kò fi ríran.

¹⁷ Wọn ní etí, sùgbọn wọn kò fi gbọ̀rọ̀; bẹ̀e ní kò sì èémí kan ní ẹ̀nu wọn.

¹⁸ Àwọn tí n ẹ wọn dàbí wọn:
gégé bẹẹ ni olúkúlùkù eni tí ó gbékè rẹ lé wọn.

¹⁹ Èyin ara ilé Israẹli, ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA,
èyin ará ilé Aaroni, fi ìbùkún fún OLÚWA.

²⁰ Ẹyin ará ilé Lefi, fi ìbùkún fún OLÚWA;
èyin tí ó bèrù OLÚWA, fi ìbùkún fún OLÚWA.

21 Olùbùkún ni OLÚWA, látí Sioni wá,
tí ń gbé Jerusalemu.

E fi iyìn fún OLÚWA.

Saamu 136

¹ È fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí tí ó ṣeun;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

² È fi ọpẹ́ fún Ọlórún àwọn ọlórún:
nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

³ È fi ọpẹ́ fún Olúwa àwọn olúwa,
nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁴Fún Òun nìkan tí ń ṣiṣẹ̀ ìyanu nílá;
nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁵ Fún ẹni tí ó fi ọgbọn dá ọrun;
nítórí tí àánú rè dúró láéláé.

⁶Fún eni tí ó tẹ ilẹ lórí omi;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

⁷Fún ẹni tí ó dá àwọn ìmọ̀lẹ̀ nílá;
nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁸ Òòrùn látí jẹ ọba ọsán;

- nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
9 Òṣùpá àti ìràwọ látí jẹ ọba ọru;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 10 Fún ẹni tí ó kọlu Ejibiti lára àwọn àkọbí wọn;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 11 Ó sì mú Israẹli jáde kúrò láàrín wọn;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 12 Pẹlú ọwọ agbára àti apá nínà;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 13 Fún ẹni tí ó pín Òkun pupa ní ìyà;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 14 Ó sì mú Israẹli kojá láàrín rẹ
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 15 Sùgbọn ó bi Farao àti ogun rẹ ṣubú nínú Òkun
pupa;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 16 Fún ẹni tí ó sin àwọn ènìyàn rẹ la aginjù já
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 17 Fún ẹni tí ó kọlu àwọn ọba nílá;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 18 Ó sì pa àwọn ọba olókìkì
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 19 Sihoni, ọba àwọn ará Amori
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 20 Àti Ogu, ọba Baṣani;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 21 Ó sì fi ilẹ wọn fún ni ní ìní,
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
- 22 Ìní fún Israẹli, ìránṣẹ rẹ,

nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

²³ Ẹni tí ó rántí wa ní ìwà ìrèlẹ̀ wa;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

²⁴ Ó sì dá wa ní ìdè lẹ̀wọ̀ àwọn ọ́tá wa;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

²⁵ Ẹni tí ó fi ọúnjẹ fún àwọn ẹ̀dá gbogbo
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

²⁶ Ẹ fi ọpẹ fún Ọlọrun ọrun;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

Saamu 137

¹ Ní ẹ̀bá odò Babeli, níbẹ̀ ni àwa gbé jókòó
àwa sì sọkún nígbà tí àwa rántí Sioni.

² Àwa fi dùùrù wa kọ sí orí igi wílò,
tí ó wà láàrín rẹ.

³ Nítorí pé níbẹ̀ ni àwọn
tí ó kó wa ní ìgbèkùn béèrè orin lẹ̀wọ̀ wa,
àti àwọn tí ó ni wá lára béèrè idárayá;
wọn wí pé, “Ẹ kọ orin Sioni kan fún wa!”

⁴ Àwa ó ti ẹ̀ kọ orin
OLÚWA ní ilẹ̀ àjẹ̀jì

⁵ Jerusalemu, bí èmi bá gbàgbé rẹ
jẹ kí ọwọ̀ ọ̀tún mi kí ó gbàgbé ilò rẹ.

⁶ Bí èmi kò bá rántí rẹ,
jẹ kí ahọn mi kí ó lẹ̀ mọ̀ èrìgì mi;
bí èmi kò bá fi Jerusalemu ẹ̀sáájú
olórí ayọ̀ mi gbogbo.

⁷ OLÚWA rántí ọjọ Jerusalemu,
lára àwọn ọmọ Edomu,

- àwọn ẹnì tí ń wí pé,
 “Wó o palẹ̀, wó o palẹ̀ dé ipilẹ̀ rẹ!”
- ⁸Ìwọ, ọmọ̀bìnrin Babeli, ẹnì tí a ó parun;
 ìbùkún nì fún ẹnì tí ó san án fún ọ
 bí ìwọ tí rò sí wa.
- ⁹Ìbùkún nì fún ẹnì tí ó mú ọmọ wẹwẹ rẹ
 tí ó sì fì wọn sán òkúta.

Saamu 138

Tì Dafidi.

- ¹Èmi yóò yìn ọ tinútinú mi gbogbo;
 níwájú àwọn òrìsà nì èmi ó kọrin ìyìn sí ọ.
- ²Èmi ó máa gbàdúrà sí ìhà tẹmpilì mímọ rẹ
 èmi ó sì máa yìn orúkọ rẹ
 nítorí ìṣeun ifẹ rẹ àti òtítọ rẹ;
 nítorí ìwọ gbé ọrọ rẹ ga ju orúkọ rẹ lọ.
- ³Ní ọjọ tí mo ké pé é ọ, ìwọ dá mi lóhùn,
 ìwọ sì fì ipa mú mi lára le ní ọkàn mi.
- ⁴Gbogbo àwọn ọba ayé yóò yìn ọ,
 OLÚWA, ní ìgbà tí wọn bá gbọ ọrọ ẹnu rẹ.
- ⁵Nítòótọ, wọn ó máa kọrin ní ipa ọ̀nà OLÚWA;
 nítorí pé ńlá nì ọ̀go OLÚWA.
- ⁶Bí OLÚWA tilẹ ga, síbẹ ó júbà àwọn onírẹlẹ;
 sùgbọ́n agbéraga nì ó mò ní òkèrè réré.
- ⁷Bí èmi tilẹ ń rìn nínú ìpọ̀njú ìwọ nì yóò sọ mi di
 ààyè;
 ìwọ ọ na ọwọ rẹ sí àwọn ọtá mi,
 ọwọ ọtún rẹ yóò sì gbà mí.
- ⁸OLÚWA yóò ẹ ohun tí ń ẹ tẹmì láṣepé;
 OLÚWA, àánú rẹ dúró láéláé;
 má ẹ kọ ịṣẹ ọwọ ara rẹ sílẹ.

Saamu 139

Fún adarí orin. Tí Dafidi. Saamu.

- ¹ OLÚWA, ìwọ tí wádílí mí,
ìwọ sì tí mò mí.
- ² Ìwọ mò ìjókòó mí àti ìdìde mí,
ìwọ mò èrò mí ní ọ̀nà jíjìn réré.
- ³ Ìwọ yí ipa ọ̀nà mí ká àti ìdùbúlẹ̀ mí,
gbogbo ọ̀nà mí sì dì mí mò fún ọ.
- ⁴ Nítorí tí kò sí ọ̀rọ̀ kan ní ahọ̀n mí,
kíyèsì i, OLÚWA, ìwọ mò ọ̀n pátápátá.
- ⁵ Ìwọ sé mí mò lẹ̀yìn àti níwájú,
ìwọ sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé mí.
- ⁶ Irú ìmọ̀ yìí jẹ̀ ohun ìyanu fún mí jù;
ó ga, èmi kò le mò ọ̀n.
- ⁷ Níbo ní èmi yóò gbé lọ kúrò ní ọ̀wọ̀ èmí rẹ?
Tàbí níbo ní èmi yóò sáré kúrò níwájú rẹ?
- ⁸ Bí èmi bá gòkè lọ sí ọ̀run, ìwọ wà níbẹ̀;
bí èmí ba sì tẹ̀ ẹní mí ní ipò òkú,
kíyèsì i, ìwọ wà níbẹ̀ pẹ̀lú.
- ⁹ Èmi ìbá mú ìyẹ̀ apá òwúrò,
kí èmi sì lọ jókòó ní ìhà ọ̀pin Òkun,
- ¹⁰ ànì, níbẹ̀ náà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò fà mí
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò sì dì mí mú.
- ¹¹ Bí mo bá wí pé, “Njẹ́ kí òkùnkùn kí ó bò mí mọ̀lẹ̀;
kí ìmọ̀lẹ̀ kí ó dì òru yí mí ká.”
- ¹² Nítóótọ́ òkùnkùn kì í sù lódò rẹ̀;
sùgbọ̀n òru tan ìmọ̀lẹ̀ bí ọ̀sán;
àti òkùnkùn àti ọ̀sán, méjèèjì bákan náà ní fún
ọ.
- ¹³ Nítorí ìwọ̀ ní ó dá ọ̀kàn mí;
ìwọ̀ ní ó bò mí mọ̀lẹ̀ nínú ìyá mí.

- 14 Èmi yóò yìn ọ, nítorí tẹ̀rù tẹ̀rù àti tìyanu tìyanu ní
a dá mi;
ìyanu ní iṣẹ ẹ;
èyí nì nì ọkàn mi sì mọ dájúdájú.
- 15 Ẹdà ara mi kò pamọ kúrò lódò ẹ,
nígba tí a dá mi ní ikọkọ.
Tí a sì n ṣiṣẹ ní àràbarà ní ìhà ìsàlẹ ilẹ ayé,
- 16 ọjú ẹ tí rí ohun ara mi
nígba tí a kò tí ì ẹ mí pé,
àti nínú ìwé ẹ nì a tí kọ ọkọ̀ọkan wọn sí,
ní ọjó tí a dá wọn,
nígba tí wọn kò tilẹ tí ì sí.
- 17 Ọlórún, èrò inú ẹ tí ẹ iyebíye tó fún mi,
iye wọn tí pọ̀ tó!
- 18 Èmi ìbá kà wọn,
wọn ju iyanrìn lọ ní iye:
nígba tí mo bá jí,
èmi yóò wà lódò ẹ síbẹ.
- 19 Ọlórún ìbá jẹ pa àwọn ènìyàn búburú nítòótọ;
nítorí náà kúrò lódò mi èyin ọkùnrin ẹlẹjẹ.
- 20 Ẹni tí n fí inú búburú sọrọ sí ọ,
àwọn ọtá ẹ n pe orúkọ ẹ ní asán!
- 21 OLÚWA, nẹjẹ èmi kò kórííra àwọn tó kórííra ẹ?
Nẹjẹ inú mi kò a sì bàjẹ sí àwọn tí ó dìdẹ sí ọ?
- 22 Èmi kórííra wọn ní àkótán;
èmi kà wọn sí ọtá mi.
- 23 Ọlórún, wádíí mi, kí o sì mọ ọkàn mí;
dán mi wò, kí o sì mọ ìrò inú mi.
- 24 Kí ó sì wò ó bí ipa ọ̀nà búburú
kan bá wà nínú mi kí ó sì
fí ẹsẹ mi lé ọ̀nà àìnípẹ̀kun.

Saamu 140

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA, gbà mí lẹwọ ọkùnrin búburú u nì,
yọ mí lẹwọ ọkùnrin ìkà a nì,

² ẹni tí ń ro ìwà búburú ní inú wọn;
nígbà gbogbo ni wọn ń rú ìjà sókè sí mi.

³ Wọn ti pọn ahọn wọn bí ejò,
oró paramọlẹ ń bẹ ní abẹ ètè wọn.

⁴ OLÚWA, pa mí mọ kúrò lẹwọ àwọn ènìyàn búburú;
yọ mí kúrò lẹwọ ọkùnrin ìkà a nì
ẹni tí ó ti pinnu rẹ láti bì ìrìn mi şubú.

⁵ Àwọn agbéraga ti dẹkùn sílẹ fún mi àti okùn:
wọn ti na àwọn lẹbàá ọnà;
wọn ti kẹkùn sílẹ fún mi.

⁶ Èmi wí fún OLÚWA pé ìwọ ni Ọlọrun mi;
OLÚWA, gbọ ohùn ẹbẹ mi.

⁷ OLÚWA Olódùmarè, agbára ìgbàlà mi,
ìwọ ni ó bo orí mi mọlẹ ní ọjọ ìjà.

⁸ OLÚWA, máa ẹ fi ìfẹ ènìyàn búburú fún un;
má ẹ kún ọgbọn búburú rẹ lẹwọ;
kí wọn kí ó máa ba à gbé ara wọn ga.

Sela.

⁹ Bí ó ẹ ti orí àwọn tí ó yí mi káàkiri nì,
jẹ kí ètè ìkà ara wọn kí ó bò wọn mọlẹ.

¹⁰ A ó da ẹyin iná sí wọn lára,
Òun yóò wọ wọn lọ sínú iná,
sínú ọgbun omi jínjìn,
kí wọn kí ó má ba à le dide mọ.

¹¹ Má ẹ jẹ kí aláhọn búburú fi ẹşẹ múlẹ ní ayé;
ìbì nì yóò máa dọdẹ ọkùnrin ìkà nì láti bì í şubú.

- ¹² Èmi mò pé, OLÚWA yóò mú ọ̀nà olùpọ̀njú dúró,
yóò sì ẹ̀ ẹ̀tọ̀ fún àwọn tálákà.
¹³ Nítòótọ̀ àwọn olódodo yóò
máa fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ ẹ̀;
àwọn ẹ̀ni dídúró ẹ̀nẹ̀n yóò máa gbé iwájú ẹ̀.

Saamu 141

Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, èmi ké pè ọ̀; yára wá sí ọ̀dọ̀ mi.
Gbọ̀ ohùn mi, nígbà tí mo bá ń ké pè ọ̀.
² Jẹ́ kí àdúrà mi ó wá sí iwájú ẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ tùràrí
àti igbé ọ̀wọ̀ mi sì òkè rí bí ẹ̀bọ̀ àsálẹ̀.
³ Fi ẹ̀sọ̀ sọ̀ ẹ̀nu mi, OLÚWA:
kí o sì máa pa ilẹ̀kùn ètè mi mò.
⁴ Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn mi fà sí ohun tí ń ẹ̀ ibi,
látí máa bá àwọn tí ń sísẹ̀ ẹ̀sẹ̀ búburú
má sì ẹ̀ jẹ́ kí èmi jẹ́ àdídùn wọn.
⁵ Jẹ́ kí olódodo lù mí, lẹ̀seun ni ó jẹ́:
jẹ́ kí ó bá mi wí, ó jẹ́ ọ̀róró ní orí mi.
Tí kí yóò fọ̀ mi ní orí.
Síbẹ̀ àdúrà mi wá láìsí lẹ̀ àwọn olùṣe búburú.
⁶ A ó ju àwọn alákoóso sílẹ̀ látí bèbẹ̀ òkúta,
àwọn ẹ̀ni búburú yóò kọ̀ pé àwọn ọ̀rọ̀ mi dùn.
⁷ Wọn yóò wí pé, “Bí ẹ̀ni tí ó la aporo sórí ilẹ̀,
bèbẹ̀ ni egungun wa tànkálẹ̀ ní ẹ̀nu isà òkú.”
⁸ Ẹ̀gbọ̀n ojú mi ń bẹ̀ lára ẹ̀, OLÚWA Olódùmarẹ̀;
nínú ẹ̀ ni èmi tí rí ààbò, má ẹ̀ fà mi fún ikú.
⁹ Pa mí mò kúrò nínú okùn tí wọn ti dẹ̀ sílẹ̀ fún mi,
kúrò nínú ikẹ̀kùn àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀.
¹⁰ Jẹ́ kí àwọn ẹ̀ni búburú ṣubú sínú àwọn ara wọn,

nígbà tí èmi bá kojá lọ láiléwu.

Saamu 142

Maskili ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú ihò òkúta.
Àdúrà.

¹ Èmi kígbe sókè sí OLÚWA;
èmi gbé ohùn mi sókè sí OLÚWA fún àánú.

² Èmi tú àròyé mí sílẹ níwájú rẹ,
bẹẹ ní èmi fi iṣẹ mi hàn níwájú rẹ.

³ Nígbà tí èmí mi ṣààrẹ nínú mi,
ìwọ ni ẹnì tí ó mọ ọ̀nà mi.
Ní ipa ọ̀nà tí èmi n rìn
èniyàn ti dẹ okùn fún mi ní ikòkọ.

⁴ Wo ọwọ ọ̀tún mi kí ó sì rì i
kò sí ẹnì tí ó ẹ àníyàn mi
èmi kò ní ààbò;
kò sí ẹnì tí ó náání ọkàn mi.

⁵ Èmi kígbe sí ọ, OLÚWA:
èmi wí pé, “Ìwọ ni ààbò mi,
ìpín mi ní ilẹ aláàyè.”

⁶ Fi etí sí igbe mi,
nítórí tí èmi wà nínú ànirètí
gbà mí lẹwọ àwọ̀n tí n lépa mi,
nítórí wọ̀n lágbára jù mí lọ.

⁷ Mú ọkàn mi jáde kúrò nínú túbú,
kí èmi lè máa yin orúkọ rẹ.
Nígbà náà ni àwọ̀n olódodo yóò yí mi káàkiri
nítórí ìwọ yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọ̀n ba mi ẹ.

Saamu 143

Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA gbọ àdúrà mi,
fetísí igbe mi fún àánú;
nínú òtítọ àti òdodo rẹ, wá fún ìrànlọwọ mi.
- ² Má ẹ se mú ìránṣẹ rẹ wá sí ìdájọ,
nítórí kò sí ẹ̀nikan tí ó wà láààyè
tí ó ẹ òdodo níwájú rẹ.
- ³ Ọtá n lépa mi,
ó fún mi pamọ ilẹ;
ó mú mi gbé nínú òkùnkùn
bí àwọn tí ó ti kú ti pẹ.
- ⁴ Nítórí náà ẹmí mi ẹ rẹwèsì nínú mi;
ọkàn mi nínú mi sì pòruurù.
- ⁵ Ẹmi rántí ọjó tí ó ti pẹ;
ẹmi n ẹ àsàrò lórí gbogbo isẹ rẹ
mo sì ẹ àkíyèsí ohun tí ọwọ rẹ ti ẹ.
- ⁶ Ẹmi na ọwọ mi jáde sí ọ:
òngbẹ rẹ gbẹ ọkàn mi bí i ìyàngbẹ ilẹ.

Sela.

- ⁷ Dá mi lóhùn kánkán, OLÚWA;
ó rẹ ẹmí mi tán.
Má ẹ pa ọjú rẹ mọ kúrò lára mi
kí ẹmi má ba à dàbí àwọn tí ó lọ sínú ihò.
- ⁸ Mú mi gbọ isẹun ifẹ rẹ ní òwúrọ:
nítórí iwọ ni mo gbẹkẹlẹ.
Fi ọnà tí ẹmi i bá rìn hàn mí,
nítórí ẹmi gbé ọkàn mi sókè sí ọ.
- ⁹ Gbà mí kúrò lẹwọ àwọn ọtá mi, OLÚWA,
nítórí ẹmi fi ara mi pamọ sínú rẹ.
- ¹⁰ Kọ mi láti ẹ ifẹ rẹ,
nítórí iwọ ni Ọlórún mi

jé kí èmí rẹ dídára
darí mi sí ilẹ tí ó tẹjú.

¹¹ Nítorí orúkọ rẹ, OLÚWA, sọ mi di ààyè;
nínú òdodo rẹ, mú ọkàn mi jáde nínú wàhálà.

¹² Nínú ìfẹ rẹ tí kì í kùná, ké àwọn ọtá mi kúrò,
run gbogbo àwọn tí n ni ọkàn mi lára,
nítorí pé èmi ni ìránṣẹ rẹ.

Saamu 144

Ti Dafidi.

¹ Ìyìn sí OLÚWA àpáta mi,
ẹni tí ó kọ ọwọ mi fún ogun,
àti ìka mi fún ìjà.

² Òun ni Ọlórún ìfẹ mi àti odi alágbára mi,
ìbì gígá mi àti olùgbàlà mi, asà mi,
ẹni tí èmi gbẹkẹlẹ,
ẹni tí ó tẹrí àwọn ènìyàn ba lábẹ mi.

³ OLÚWA, kí ni ènìyàn tí ìwọ fi n sàníyàn fún un,
tàbí ọmọ ènìyàn tí ìwọ fi n ronú nípa rẹ?

⁴ Ènìyàn rí bí èmi;
ọjọ rẹ rí bí ọjọ tí n kọjá lọ.

⁵ Tẹ ọrun rẹ ba, OLÚWA, kí o sì sọkalẹ;
tọ àwọn òkè nílá wọn yóò sí rú èéfín.

⁶ Rán mọ̀nà mọ̀nà kí ó sì fọ̀n àwọn ọtá ká;
ta ọfà rẹ kí ó sì dà wọ̀n rú.

⁷ Na ọwọ rẹ sílẹ láti ibi gígá;
gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
kúrò nínú omi nílá:
kúrò lẹwọ àwọn ọmọ àjẹ̀jẹ.

⁸ Ẹnu ẹni tí ó kún fún èké

ẹni tí ọwọ ọtún rẹ jẹ ìrẹjẹ.

⁹ Èmi yóò kọ orin tuntun sí ọ
 Ọlórún; lára ohun èlò orin
 olókún mẹwàá èmi yóò
 kọ orin sí ọ.

¹⁰ Òun ni ó fi ìgbàlà fún àwọn ọba,
 ẹni tí ó gba Dafidi ìránṣẹ rẹ lẹwọ idà ìpanilára.

Lẹwọ pípanirun.

¹¹ Gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
 kúrò lẹwọ àwọn ọmọ àjẹjì
 tí ẹnu wọn kún fún èké,
 tí ọwọ ọtún wọn jẹ ọwọ ọtún èké.

¹² Kí àwọn ọmọkúnrin wa
 kí ó dàbí ìgi gbígbìn tí ó dàgbà ni ìgbà èwe wọn,
 àti ọmọbínrin wa yóò dàbí ọpó ilé
 tí a ṣe ọnà sí bí àfarawé ààfin.

¹³ Àká wa yóò kún
 pẹlú gbogbo onírúurú oúnjẹ
 àgùntàn wa yóò pọ si ní egbẹrún,
 ní egbẹrún mẹwàá ní oko wa:

¹⁴ àwọn màlúù wa yóò ru ẹrù wúwo
 kí ó má sí ìkọlù,
 kí ó má sí ìkólọ sí ìgbèkún,
 kí ó má sí i igbe ìpónjù ní ìgboro wa.

¹⁵ Ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn nàà tí ó wà ní irú ipò
 bẹẹ,
 ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn nàà,
 tí ẹni tí Ọlórún OLÚWA n ṣe.

Saamu 145

Saamu ìyìn. Ti Dafidi.

- 1 Èmi yóò gbé ọ ga, Ọlórún ọba mi;
èmi yóò yìn orúkọ rẹ láé àti láéláé.
- 2 Ní ojoojúmọ èmi yóò yìn ọ
èmi yóò sì pòkíkí orúkọ rẹ láé àti láéláé.
- 3 Títóbi ni OLÚWA. Ọun sì ni ó yẹ láti fi ìyìn fún
púpọ̀púpọ̀:
kò sí ẹnì tí ó lè wọn títóbi rẹ.
- 4 Íran kan yóò máa yìn isẹ rẹ dé iran mǐràn;
wọn yóò máa sọ isẹ agbára rẹ.
- 5 Wọn yóò máa sọ ìyìn ọlánílá rẹ tí ó lógo,
èmi yóò máa ẹ àṣàrò nínú isẹ ìyanu rẹ.
- 6 Wọn yóò sọ isẹ agbára rẹ tí ó ní ẹrù
èmi yóò kéde isẹ nílá rẹ.
- 7 Wọn yóò ẹ ìrántí ọpọ̀lọpọ̀
ìwà rere rẹ àti orin ayọ ọdodo rẹ.
- 8 Olóore-ọfẹ ni OLÚWA àti aláàánú
ó lóra láti bínú ó sì ní ifẹ púpọ̀.
- 9 OLÚWA dára sí ẹnì gbogbo;
ó ní àánú lórí ohun gbogbo tí ó dá.
- 10 Gbogbo ohun tí ìwọ ti dá ni
yóò máa yìn ọ OLÚWA;
àwọn ẹnì mímọ yóò máa pòkíkí rẹ.
- 11 Wọn yóò sọ ọgo ìjọba rẹ
wọn yóò sì sọrọ agbára rẹ,
- 12 kí gbogbo ènìyàn le mọ isẹ agbára rẹ
àti ọlánílá ìjọba rẹ tí ó lógo.
- 13 Ìjọba rẹ ìjọba ayérayé ni,

- àti ìjọba rẹ wà ní gbogbo ìrandíran.
14 OLÚWA mú gbogbo àwọn tí ó ẹbú ró
ó sì gbé gbogbo àwọn tí ó ẹríba dídẹ.
15 Ojú gbogbo ènìyàn n wò ọ,
ó sì fún wọn ní oúnjẹ wọn ní àkókò tí ó yẹ.
16 Ìwọ sí ọwọ rẹ
ìwọ sì tẹ ifẹ gbogbo ohun aláàyẹ lórùn.
17 OLÚWA jẹ olódodo ní gbogbo ọ̀nà rẹ
àti ifẹ rẹ sí gbogbo ohun tí o dá.
18 OLÚWA wà ní tòsí gbogbo àwọn tí n kẹ pẹ é,
sí gbogbo ẹni tí n kẹ pẹ é ní òtítọ.
19 Ó mú ifẹ àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ ẹ;
ó gbọ́ igbe wọn, ó sì gbà wọn.
20 OLÚWA dá gbogbo àwọn tí ó ní ifẹ ẹ sí
sùgbọn gbogbo àwọn ẹni
bùburú ní yóò parun.
21 Ẹnu mi yóò sọrọ̀ ìyìn OLÚWA.
Jẹ kí gbogbo ẹ̀dá yín orúkọ rẹ mímọ́ láé àti
láéláé.

Saamu 146

- 1 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Fi ìyìn fún OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

- 2 Èmi yóò yìn OLÚWA ní gbogbo ayé mi,
èmi yóò kọ̀rìn ìyìn sí Ọlórùn, níwọn ìgbà tí mo
bá wà láààyẹ.
3 Ẹ má ẹ ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú àwọn ọmọ-aládé,
àní, ọmọ ènìyàn,
lọwọ ẹni tí kò sí ìràn�ọwọ.

⁴ Ẹmí rẹ jáde lọ, ó padà sí erùpẹ,
ní ojọ nàà gan, èrò wọn yòò di òfò.

⁵ Ìbùkún ni fún ẹni tí
Ọlọrun Jakọbu n ẹ ìrànlowọ rẹ
tí ìrètí rẹ wà nínú OLÚWA Ọlọrun rẹ.

⁶ Ẹni tí ó dá ọrun àti ayé,
òkun àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú wọn,
ẹni tí ó pa òtítọ mọ títí ayé.

⁷ Ẹni tí n ẹ ìdájọ àwọn tí a ni lára,
tí ó fi óúnjẹ fún àwọn tí ebi n pa,
OLÚWA, tú àwọn onǹdè sílẹ,

⁸ OLÚWA mú àwọn afọjú ríran,
OLÚWA, gbé àwọn tí a rẹ sílẹ ga,
OLÚWA fẹràn àwọn olódodo.

⁹ OLÚWA n dá ààbò bo àwọn àlejò
ó sì n dá àwọn aláìní baba àti opó sí
sùgbọn ó ba ọnà àwọn èniyàn búburú jẹ.

¹⁰ OLÚWA jẹ ọba títí láé;
Ọlọrun rẹ, ìwọ Sioni, àti fún gbogbo ìran.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 147

¹ Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Nítorí ohun rere ni láti máa kọrin ìyìn sí Ọlọrun wa,
ó yẹ láti kọrin ìyìn sí i!

² OLÚWA kọ Jerusalemu;
Ó kó àwọn Israẹli tí a lé sọ̀nù jọ.

³ Ó wo àwọn tí ọkàn wọn bàjẹ sà̀n

- ó sì di ọgbẹ wọn.
4 Ó ka iye àwọn ìràwò
ó sì pe ọkọ̀ọkan wọn ní orúkọ.
5 Títóbi ni Olúwa wa ó sì pọ ní agbára
òye rẹ kò sì ní ọ̀pin.
6 OLÚWA wa pẹ̀lú àwọn onírẹ̀lẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni ó rẹ àwọn ènìyàn búburú sílẹ̀.
7 Fi ọ̀pẹ̀ kọ̀rin sí OLÚWA
fi ohun èlò orin olókùn yin Ọlọ̀run.
8 Ó fi ìkùùkuu bo àwọ̀ sánmọ̀
ó rọ̀ ọ̀jò sí orílẹ̀ ayé
ó mú kí koríko hù lórí àwọn ọ̀kẹ̀
9 Ó pèsè ọ̀unjẹ fún àwọn ẹ̀ranko
àti fún àwọn ọ̀mọ ẹ̀yẹ ìwò ní ìgbà tí wọn bá n kẹ̀.
10 Ọ̀un kò ní inú dídùn nínú agbára ẹ̀şin,
bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀un kò ní ayọ̀ sí ẹ̀şẹ̀ ọ̀kùnrin
11 OLÚWA ni ayọ̀ nínú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
sí àwọn tí ó ní ìrẹ̀tí nínú àánú rẹ̀.
12 Yin OLÚWA, ìwọ̀ Jerusalemu;
yin Ọlọ̀run rẹ̀, ìwọ̀ Sioni.
13 Nítorí tí ó ti mú ọ̀pá ìdábùú ibodè rẹ̀ lágbára,
Ọ̀un sì ti bùkún fún àwọn ọ̀mọ rẹ̀ nínú rẹ̀
14 Ọ̀un jẹ́ kí àlàáfíà wà ní àwọn ẹ̀nu ibodè rẹ̀,
òun sì fi jẹ́ró dádádára tẹ̀ ọ̀ lọ̀rùn.
15 Ọ̀un sì rán àşẹ̀ rẹ̀ sí ayé
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sáré tete.

- 16 Ó fi yinyin fún ni bi irun àgùntàn
ó sì fọn ìrì dídì ká bí eérú
- 17 Ó rọ òjò yinyin rẹ bí òkúta wẹwẹ
ta ni ó lẹ dúró níwájú òtútù rẹ
- 18 Ó rán ọrọ rẹ jáde ó sì mú wọn yọ
ó mú kí afẹfẹ rẹ fẹ
ó sì mú odò rẹ sà.
- 19 Ó sọ ọrọ rẹ di mí mọ fún Jakọbu
àwọn òfin àti ilàná rẹ fún Israẹli.
- 20 Òun kó tí ẹ irú èyí sí orílẹ̀-èdè kan rí, bí ó ẹ ti
ìdájọ rẹ
wọn ko mọ òfin rẹ.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 148

1 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA láti ọrun wá,
ẹ fi iyin fún un níbi gíga.

2 Ẹ fi iyin fún un,
gbogbo ẹyin angẹli rẹ,
ẹ fi iyin fún un,
gbogbo ẹyin ọmọ-ogun rẹ.

3 Ẹ fi iyin fún un,
oòrùn àti ọ̀ṣùpá.

Ẹ fi iyin fún un,
gbogbo ẹyin ìràwọ̀ ìmọ̀lẹ̀.

4 Ẹ fi iyin fún un,
ẹyin ọrun àti àwọn ọrun gíga
àti ẹyin omi tí ń bẹ ní òkè ọrun.

⁵ E jẹ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
nítórí ó pàṣẹ a sì dá wọn

⁶ Ó fi ìdí wọn múlẹ láé àti láéláé
ó sì tí ẹ̀ ẹ̀lànà kan tí kì yóò já.

⁷ E yin OLÚWA láti ilẹ̀ ayé wá
ẹ̀yin ẹ̀dà inú òkun títóbi
àti ẹ̀yin ibú òkun,

⁸ mọ̀nà mọ̀nà àti ọ̀jò yìnyìn
ìdí omi àti àwọn ìkùùkùu,
ìjì líle tí ń mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀,

⁹ ọ̀kẹ̀ ńlá àti gbogbo ọ̀kẹ̀ kéékèéké,
ìgi eléso àti gbogbo ìgi kedari,

¹⁰ àwọn ẹ̀ranko ńlá àti ẹ̀ran ọ̀sìn
gbogbo ohun afàfàfà àti àwọn ẹ̀yẹ abiyé,

¹¹ àwọn ọ̀ba ayé àti ènìyàn ayé gbogbo
àwọn ọ̀mọ-aládé àti gbogbo àwọn onídàájọ̀ ayé,

¹² ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin
àwọn arúgbó àti àwọn ọ̀mọ̀dé.

¹³ E jẹ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
nítórí orúkọ rẹ̀ nìkan nì ó ní ọ̀lá
ògo rẹ̀ kọ́já ayé àti ọ̀run

¹⁴ Ó sì gbé ìwo kan sókè fún àwọn ènìyàn rẹ̀,
ìyìn fún gbogbo ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ àní fún àwọn
ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì,
àwọn ènìyàn tí ó sún mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

E fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 149

¹ E fi ìyìn fún OLÚWA.

E kọrin tuntun sí OLÚWA.

E yìn ín ní àwùjọ àwọn ènìyàn mímọ.

² Jẹ kí Israẹli kí ó ní inú dídùn sí ẹnì tí ó dá a
jẹ kí àwọn ọmọ Sioni kí ó ní
ayọ nínú ọba wọn.

³ Jẹ kí wọn kí ó fi ijó yìn orúkọ rẹ
jẹ kí wọn kí ó fi ohun èlò orin kọrin ìyìn sí i.

⁴ Nítorí OLÚWA ní inú dídùn sí àwọn ènìyàn rẹ
ó fi ìgbàlà dé àwọn onírẹlẹ ládé.

⁵ Jẹ kí àwọn ènìyàn mímọ kí ó yọ nínú ọlá rẹ
kí wọn kí ó máa kọrin fún ayọ ní orí ibùsùn
wọn.

⁶ Kí ìyìn Ọlórún kí ó wà ní ẹnu wọn
àti idà olójú méjì ní ọwọ wọn.

⁷ Látí gba ẹsan lára àwọn orílẹ-èdè,
àti ìjìyà lára àwọn ènìyàn,

⁸ látí fi ẹwọn de àwọn ọba wọn
àti látí fi ẹkẹşẹkẹ

irin de àwọn ọlọlá wọn.

⁹ Látí ẹ idájọ tí àkọsílẹ rẹ sí wọn
èyí ní ọgo àwọn ènìyàn mímọ rẹ.

E fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 150

¹ E fi ìyìn fún OLÚWA.

E fi ìyìn fún Ọlórún ní ibi mímọ rẹ,
ẹ yìn ín nínú agbára ọrun rẹ.

² E yìn ín fún isẹ agbára rẹ.
E yìn ín fún títóbi rẹ tí ó tayọ.

³ E fi ohùn ìpè yìn ín.

Ẹ fi ohun èlò orin yìn ín.

⁴Ẹ fi ohun èlò orin àti ijó yìn ín
fi ohun èlò orin olókùn àti ìpè yìn ín,

⁵Ẹ yìn ín pẹlú aro olóhùn òkè,
ẹ yìn ín lára aro olóhùn gooro.

⁶Jẹ kí gbogbo ohun tí ó ní ẹmí yin OLÚWA.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

**Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọ̀de-Ọ̀nì**
**Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọ̀de-Ọ̀nì (Bible)**

copyright © 2009, 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

A ẹ̀ ẹ̀gbékalẹ̀ isẹ̀ yìí lábẹ̀ àkóso ti Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Láti rí ẹ̀dà iwé àṣẹ, lọ sí <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> tàbí kí o kọ lẹ́tà ránsẹ̀ sí Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ní àmì idámọ̀ ti Biblica, Inc., ló fún iforúkọ sílẹ̀, lílo àmì idámọ̀ ti Biblica® níló lẹ́tà ifààyègbani láti Biblica, Inc. Lábẹ̀ àdéhùn ifààyègbà ti CC BY-SA, o lẹ̀ ẹ̀ ẹ̀dà ojúlówó isẹ̀ yìí, kí o sì ẹ̀ ẹ̀dà àtúnpin rẹ̀ níwọn igbà tí o bá ti fi àmì idámọ̀ ti Biblica® sílẹ̀ bí ó ẹ̀ wà. Bí o bá ẹ̀ ẹ̀dà àtúnṣe ẹ̀dà tàbí itumọ̀ isẹ̀ yìí, tí o nì ẹ̀ ẹ̀dà àtọ̀wọ́dà rẹ̀, o ní láti yọ àmì idámọ̀ ti Biblica® kúrò. Lórí isẹ̀ àtọ̀wọ́dà, o ní láti sàfihàn àwọn àyípadẹ̀ tí o ti ẹ̀, kí o sì sàlàyé bá yìí pé: A le rí ojúlówó isẹ̀ náà lẹ́fẹ́ láti ọwọ̀ Biblica, Inc. ní www.biblica.com and open.bible."

Ìpàkíyèsì àṣẹ̀dà gbọ̀dọ̀ hàn kedere lórí àkọlẹ̀ tàbí ní ojú iwé àṣẹ̀dà (copyright page) isẹ̀ náà bá yìí:

Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá Ọ̀de-Ọ̀nì™

Ẹ̀tọ̀ àdàkọ̀ © 2009, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.

"Biblica" ní àmì idámọ̀ tí Biblica, Inc. fi sílẹ̀ ní United States Patent àti ní ilẹ̀ isẹ̀ tí wọn tí n fúnni ní àmì idámọ̀. Gba àṣẹ̀ kí o tó lóo.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ó sì gbọ̀dọ̀ jẹ́ kí isẹ̀ àtọ̀wọ́dà rẹ̀ wa ní abẹ̀ ifààyègbà kan náà (CC BY-SA).

Bí o bá fẹ́ láti fi tó Biblica, Inc. léti nípa isètumọ̀ isẹ̀ yìí, jọwọ̀ kàn sí wa ní <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní™
Ẹtọ àdàkọ © 2009, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Jun 2025 from source files
dated 25 Jun 2025
de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f